



WARMIS ALTEÑAS EN EL PUESTO DE LA VIDA

TESTIMONIO ECONÓMICO Y POLÍTICO DE LAS MUJERES DEL COMERCIO MINORISTA EN LA CIUDAD DE EL ALTO



El Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza es una institución de Desarrollo Social que trabaja en El Alto desde 1983, promoviendo la igualdad y equidad entre mujeres y hombres.

Buscamos contribuir, desde una perspectiva feminista, en la construcción de una sociedad democrática, con justicia social, libre de discriminación y que garantice a las mujeres el ejercicio pleno de sus derechos.

David Carlos Quispe Alvarado.

Sociólogo; músico compositor al oído. Docente de la Universidad Mayor de San Andrés, Universidad Pública de El Alto y la Universidad Indígena Boliviana Aymara Tupak Katari.

Florencia Tonconi Mamani

Investigadora social, egresada de la Carrera de Sociología de la Universidad Mayor de San Andrés.

Celia N. Canaviri Mamani

Investigadora social, egresada de la Carrera de Trabajo Social de la Universidad Pública de El Alto.

DAVID CARLOS QUISPE ALVARADO

FLORENCIA TONCONI MAMANI

CELIA N. CANAVIRI MAMANI

WARMIS ALTEÑAS EN EL PUESTO DE LA VIDA

**TESTIMONIO ECONÓMICO Y POLÍTICO DE LAS MUJERES DEL
COMERCIO MINORISTA EN LA CIUDAD DE EL ALTO.**

El Alto, Julio de 2011



Indicadores temáticos

<GÉNERO> <TRABAJADORAS POR CUENTA PROPIA> <ECONOMÍA INFORMAL>, <ESTADÍSTICAS>, <COMERCIO INFORMAL>, <FERIAS>, <TESTIMONIOS>, <GREMIALES> <MUJER EN LA ECONOMÍA> < MUJER AYMARA MIGRANTE>



Warmis alteñas en el puesto de la vida

Testimonio económico y político de las mujeres del comercio minorista en la ciudad de El Alto.

Elaborado por:

Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza

Diseño y diagramación:

Pilar Montesinos - Big Bang Estudio

Impresión:

Editora Presencia SRL.

Depósito legal:

4-1-1699-11

ISBN: 978-99954-798-3-1



9 789995 479831

Impreso en Bolivia

Printed in Bolivia

ÍNDICE

Presentación	7
Introducción	9
ASPECTOS ECONÓMICOS DE LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER ALTEÑA EN LA ECONOMÍA INFORMAL	15
Causas y características de la participación de la mujer en la economía informal	19
Importancia de la participación económica de la mujer comerciante	40
Aportes económicos de la mujer comerciante	42
Demandas económicas de la mujer comerciante	45
Problemas económicos de la mujer comerciante	47
Perspectivas económicas: De comerciante minorista a comerciante al detalle	49
Percepción sobre el nivel de ingresos	49
Trajinantes y rutinarias	52
Ambulantes	53
Rutinarias fijas	56
La actividad comercial como actividad complementaria	56

LA POLÍTICA COMO VIDA ORGÁNICA

59

Ser mujer, madre, comerciante, dirigente y de base.	61
El rol político de la mujer dirigente	73
Motivos para asumir un cargo directivo	84
Formas de elección	86
Cualidades que se consideran para elegir una o un dirigente	88
Política sindical con bases profundamente comunales	90
Autovaloración del cargo directivo	91
Ventajas y desventajas de ser dirigente	98
Las demandas y problemas del sector gremial alteño	101
El problema del acceso a la participación política de la mujer	113
Encuentros y desencuentros en el sector gremial alteño	119

CIUDAD COMERCIO : EXPRESIÓN DE LA VOCACIÓN DE EL ALTO

129

Ciudad comercio: expresión de la vocación de El Alto	131
Feria Tiwanacu	139
Feria Villa Dolores	145
Feria Ciudad Satélite	152

Feria Franca Pacajes Caluyo	160
Feria Franca De Santiago Segundo	165
Feria Saxra Khatu	168
Feria Ex Tranca / Río Seco	175
Feria Alto Lima	179
Feria Ex Parada 8	184
Feria 16 De Julio	198
A MANERA DE CONCLUSIONES	209
ANEXO 1. MESA REDONDA	219
ANEXO 2. REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES POR DISTRITO	267
ANEXO 3. SER MUJER COMERCIANTE, GREMIAL, INFORMAL EN LA CIUDAD DE EL ALTO	303
Una aproximación general a la situación de las mujeres en el comercio informal	305
1. Resumen ejecutivo	305
2. Proyecto de investigación	311
3. Justificación temática	311

4. Objetivos de la investigación	312
5. Balance Del Estado De La Investigación	313
6. Estrategias metodológicas	317
Bibliografía	325

PRESENTACIÓN

El análisis de los procesos y la estructura organizativa de las cuentapropistas de la ciudad de El Alto no pueden ser entendidos al margen de su origen histórico y su papel a nivel de la economía nacional, ni al margen de determinantes de orden internacional, o del modelo de desarrollo capitalista dependiente implementado en el país.

En la ciudad de El Alto, las ferias y/o los mercados juegan un rol importante en la vida de sus habitantes, pero sobre todo de las mujeres. Verduras, fruta, carne, jugos, comida, ropa, artesanías, zapatos, verduras, quesos, pescados, frutas, muebles, un poco de todo podemos encontrar al recorrer las ferias. Cita obligada de los domingos soleados o de las compras mañaneras en el barrio, salida con amigos, o con la familia, las ferias nos ofrecen no solo un lugar de intercambio comercial, sino principalmente un lugar de encuentro y relación social, pero sobre todo es también un espacio de trabajo vital para las mujeres cuentapropistas que articulan cotidianamente lo público y lo privado. Se trata entonces de un mundo que ya a primera vista se nos presenta como heterogéneo, diverso, desafiante.

Las actividades de las cuentapropistas se caracterizan por desarrollarse por lo general en espacios

públicos, por congregar actividades comerciales de bajo capital, por la facilidad de acceso y egreso de las ocupaciones que allí se desempeñan, por la centralidad que adquiere la fuerza de trabajo (en desmedro de maquinarias o tecnología), y por el uso de puestos fijos o semi-fijos. Estas son, a su vez, las características centrales que según la Organización Internacional del Trabajo presenta el trabajo "informal".

Asumiendo el desafío, sumergirnos en el mundo de las cuentapropistas y del significado simbólico de las ferias con intenciones de comprenderlo será nuestro principal objetivo en las próximas

páginas para analizar además las diferentes demandas de las mujeres quienes interactúan en estos espacios todos los días.

El Alto, julio de 2011

Cecilia Enriquez A.

Directora Ejecutiva

CPMGA

INTRODUCCIÓN


Toda vez que disentimos con la postura de que la participación de la mujer indígena en el rubro del comercio se realiza únicamente en el escenario del mercado colonial y moderno, asumimos que su participación y el aporte económico en nuestro contexto trascienden esas estructuras.

Al respecto, María Rostworowski (1988) nos plantea la visión de dos arquetipos con relación a las mujeres en el imperio incaico: Por un lado, la visión de la mujer hogareña, ocupada en las tareas de casa, la crianza de los hijos, el cumplimiento de las faenas agrícolas y textiles y, por otro lado, la tradición de la mujer guerrera, en el ejercicio de roles religiosos, mando político y dirección de los ejércitos¹. De lo que deducimos que la participación de la mujer en la actividad económica y, por ende, en la política y otras esferas, es vital.

La existencia de la actividad comercial y del mercado “a lo indio” en Los Andes, antes de la invasión europea, con base en las investigaciones de Rostworowski y otros, ha sido defendida por Noejovich (1993), quien señala que el despliegue de estas actividades puede visibilizarse en dos dimensiones: La primera, circunscrita a los excedentes alimenticios, en el ámbito de las ferias celebradas para el intercambio de productos como parte de las fiestas y ceremonias organizadas por el Estado Inca; la segunda, supuestamente bajo control estatal, que consistía en el tráfico de conchas, oro, plata, vasos, tejidos y otros².

¹ ROSTWOROWSKI, María. *La mujer en la época prehispánica*. DOCUMENTO DE TRABAJO N° 17 del IEP: Instituto de Estudios Peruanos. 1988 en línea: <http://www.iep.org.pe>

² NOEJOVICH, Héctor Omar. *La cuestión del comercio y los mercados en la América Precolombina*. Universidad Católica del Perú, Serie Documentos de Trabajo Nro. 111, Agosto 1993.



A partir de los dos planteamientos podemos señalar que la existencia de la actividad comercial en el ámbito del mercado, con características propias como el intercambio de trueque y la ausencia del dinero con empleo de otras medidas de valor, es anterior y que ha ido desarrollándose de forma paralela a las formas de la economía moderna y colonial.³

La invasión colonial europea a través de España en el siglo XV, instaura un sistema de explotación económica hacia la población nativa. Podemos señalar que el sistema de la encomienda y otras medidas impositivas de la corona desestructuraron a la sociedad indígena. En el caso concreto de la Real Audiencia de Charcas, donde se establece la mita, afectando en la estructura familiar y de la comunidad, es de suponer que muchas mujeres quedaron solas a cargo de los hijos, cuando sus cónyuges varones se ausentaban al trabajo forzado de la mita u otras obligaciones impuestas. Ante esta situación, el papel de la mujer para la mantención económica familiar o la sobrevivencia es determinante, se puede inferir que en este periodo las mujeres indígenas se emplearon principalmente como amas de casa, en labores agrícolas y ganaderas, adentrándose en la actividad comercial del mercado colonial. Por esta ruta, aprendieron a usar la moneda occidental y se vincularon al idioma español, quien sabe, antes que sus pares varones.

Entonces, el papel de la mujer como reproductora de la vida fue minimizado por la exacerbada explotación, cuando en su matriz civilizatoria la consideraban como la generadora del todo.

La explotación económica y laboral no solamente recae en los indígenas varones. Podemos señalar que las mujeres indígenas estaban afectadas por un doble sistema de tributación, tenían que producir un excedente para coadyuvar y/o pagar los tributos (al encomendero, a la corona, a la iglesia, a la hacienda), ya que la mayoría de los hombres debía realizar trabajos en las encomiendas de las minas y haciendas. Además, estas mujeres tenían que reproducir la fuerza de trabajo de la que se apropiaban los conquistadores

³ Con respecto a la medidas de valor andinas, hasta el día de hoy es posible percibir la vigencia de éstas en el intercambio comercial en las ferias rurales, como ser: *jich'i*, *phuqtu* y otros, que definen las relaciones de una economía justa y urgente.

y generar valores de uso para el autoconsumo familiar y comunal. Así las mujeres, por un lado deben trabajar y generar un excedente para dar cumplimiento al pago de los tributos, a costa de las necesidades de la familia y de la comunidad y, por el otro, suplir y/o reponer la fuerza de trabajo varonil con su propio esfuerzo.

En el contexto de las nuevas ciudades españolas, desde el inicio la participación de la mujer en la actividad del comercio fue determinante. Como nos demuestra Ana María Presta (2010), la rápida incorporación a la economía de mercado colonial, de manera eficiente y estratégica estaría determinada bajo los imperativos de un sistema que horadaba los antiguos principios relacionales: el parentesco, la solidaridad, la reciprocidad, la complementariedad de género y la redistribución, que en el pasado aseguraban la autosuficiencia de los colectivos indígenas.

Presta, en su recopilación histórica sobre la ciudad de La Plata (hoy Sucre), relata los casos de Inés Huayco, Leonor Sisama, María Yuyo y Elvira Vázquez, esta primera generación de mujeres indígenas mostraron creatividad y adaptación al nuevo sistema al aprovechar los laberintos que ofrecía la economía del mercado colonial para dedicarse a la compra-venta de bienes, utilizando rutas y contactos de su anterior sistema y de las formas circulación de objetos, tanto de consumo cotidiano como de prestigio, a fin de sobrevivir. Estas mujeres indígenas aún desconociendo los rigores de la nueva dependencia socioeconómica colonial decidieron, individual o familiarmente, abandonar sus ayllus originarios para encarar distintas alternativas de vida y al amparo de las oportunidades mercantiles que ofrecía la ciudad española.

Estas mujeres indígenas se desempeñaron en el comercio al menudeo, en calidad de pulperas, chicheras, vendedoras de abarrotes o de bienes específicos, como la chicha y la coca, acumulando excedentes que las convirtieron en prestamistas, siendo los rostros visibles de una rápida adaptación al sistema de mercado en el ámbito urbano, espacio en que no había que proceder de las capas más prominentes de los ayllus para descollar y tener éxito económico. Es más, para estas mujeres indígenas se abría en el nuevo

espacio urbano una actividad que las acompañaría hasta hoy, donde es notable la participación indígena femenina en el comercio al menudeo⁴.

Podemos complementar señalando que la incorporación de estas mujeres en este nuevo contexto no necesariamente estuvo determinada por situaciones de sobrevivencia, se adentran con base en una ética del trabajo fomentada con anterioridad desde el mismo Estado Inca. La posibilidad de ingresar a esta esfera es un desafío asumido por estas mujeres, también para lograr prestigio y, por qué no, como una forma de resistencia al sistema dominante. Claro ejemplo es el caso de las mujeres líderes Bartolina Sisa y Gregoria Apaza, dedicadas a la actividad del lavado, hilado y tejido, comercio de la coca y bayeta en compañía de sus esposos, que posteriormente generaron una revuelta histórica sin precedentes contra el régimen colonial, con el cerco a la ciudades de Sorata y La Paz en 17815.

La dinámica económica en la colonia y la república estuvo ampliamente movida por la participación de las mujeres indígenas. Una de ellas es su participación en la arriería, como ejemplifica Sica (2010) para el caso de Tucumán y Jujuy:

“Durante la etapa colonial y la temprana república, la arriería fue la actividad primordial en el transporte de bienes y ganado (...) La arriería colonial involucraba a diferentes sectores sociales, desde las élites mercantiles hasta los sectores populares, campesinos e indígenas. La participación de las comunidades indígenas en esta actividad tuvo una gran importancia durante la etapa colonial, especialmente durante la colonia temprana. Etapa en la cual capitalizaron la experiencia que tenían en los antiguos circuitos prehispánicos y el manejo de camélidos que caracterizaron al tráfico caravanero para insertarse en los mercados coloniales. Esta participación en los circuitos

4 PRESTA, Ana María. « Desde la Plaza a los Barrios. Pinceladas étnicas tras las casas y las cosas. Españoles e indios en la ciudad de La Plata, Charcas 1540-1602 », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos, Debates*, 2010. En línea, <http://nuevomundo.revues.org/58926>.

5 ARZE, Silvia, Magdalena CAJÍAS y Ximena MEDINACELLI, *Mujeres en rebelión. La presencia femenina en las rebeliones de Charcas del siglo XVIII*, La Paz, Ministerio de Desarrollo Sostenible, Subsecretaría de Asuntos de Género, 1997.

mercantiles y en esta actividad fue uno de los rasgos que distinguieron a las comunidades indígenas de Jujuy del resto del Tucumán colonial”⁶.

Enfatizamos que la participación de la mujer indígena en la actividad del comercio es histórica para la dinámica de la economía precolonial y colonial. Las investigaciones referidas a la etapa republicana y contemporánea recalcan la importancia de la participación de las mujeres indias y cholos en el contexto de una sociedad pigmentocrática de desprecios escalonados, un ambiente de gradación caleidoscópica de colores de piel, emblemas y comportamientos colectivos que configuran un mundo postcolonial de despojos étnicos que generan dominaciones, exclusiones, explotaciones con un arraigo profundamente colonial⁷.


Finalmente, Mary Weismantel (1988) señala que en el contexto latinoamericano existen dos espacios claramente diferenciados: Uno, la plaza central de armas (plaza de la libertad, de la independencia, etc.), con un tinte profundamente masculino por sus significados, sentimientos, configuraciones materiales y espaciales frívolas y formales de honrar el poder estatal, la gloria y el honor masculino, excluyente de la mujer y lo indígena. La otra plaza sería el ámbito del mercado con una representación y apropiación profundamente femenina, donde es posible degustar, tocar, sentir, etc.

A partir de ello, plantea que el mercado es apropiado y dominado por las mujeres, éste se constituye en un ámbito privado y público a la vez, donde desaparecen las diferencias entre la actividad doméstica y laboral⁸. Así, el mercado no puede entenderse sin las mujeres, ni las mujeres sin el mercado, pues ambos constituyen su exaltación plena. Es así que en las ferias de la ciudad de El Alto el puesto de venta se ha constituido en la totalidad esencial

6 SICA, Gabriela. *Del tráfico caravanero a la arriería Colonial indígena en Jujuy. Siglos XVII y XVIII. Revista Transporte y Territorio, N° 3, Universidad de Buenos Aires, 2010. pp. 23-39. En línea: www.rtt.filo.uba.ar/RTT00303023.pdf*

7 RIVERA Cusicanqui, Silvia. *Ser mujer indígena, chola o birlocha en la Bolivia postcolonial de los años 90. Ministerio de Educación cultura y deportes. Historia de Bolivia en imágenes. 2000, La Paz – Bolivia.*

8 WEISMANTEL, Mary (1998) “Ciudad de mujeres”. En: <http://168.96.200.17/ar/libros/lasa98/Weismantel.pdf>

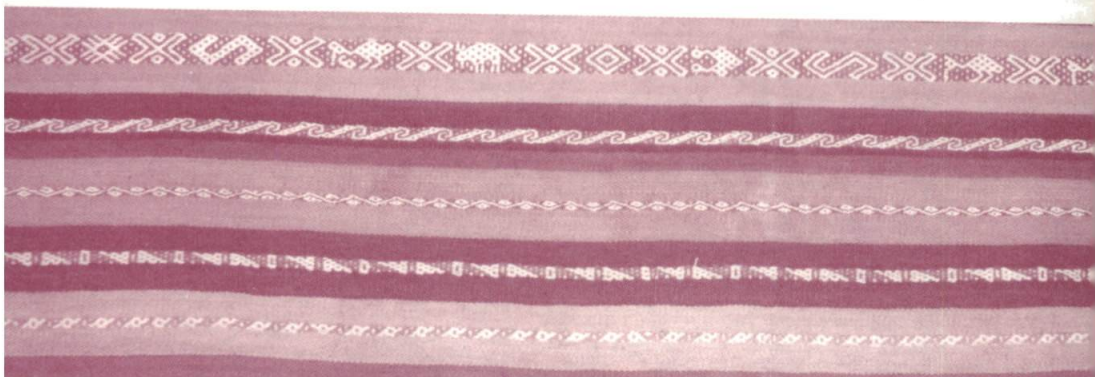


de la vida de muchas mujeres, espacio de vínculo público con la clientela, con sus pares mujeres, espacio donde muchas veces se materializa la vida familiar, en compañía de los hijos, esposos, y otros familiares. Si bien “las mujeres indígenas están localizadas en la base más vulnerable del mercado laboral”⁹, el espacio del mercado, del qhatu, se constituye en el escenario de la resistencia.

⁹ JIMÉNEZ ZAMORA, Elizabeth. *Género versus etnicidad. Un Estudio de caso sobre migrantes rurales y mercados trabajo en Bolivia. Cuaderno de trabajo n°5. OXFAM, red mujeres y Economía, REMTE. Red latinoamericana Mujeres Transformando la Economía*

**ASPECTOS ECONÓMICOS DE LA
PARTICIPACIÓN DE LA MUJER ALTEÑA EN
LA ECONOMÍA INFORMAL**

1.



ASPECTOS ECONÓMICOS DE LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER ALTEÑA EN LA ECONOMÍA INFORMAL

La participación de la mujer en la actividad económica, en particular de la mujer aymara migrante tanto en la ciudad de El Alto como en La Paz, históricamente ha sido importante, los diversos oficios y actividades que desarrolla así lo demuestran: el servicio doméstico, producción artesanal, la actividad por cuenta propia, específicamente la actividad comercial.

La participación de la mujer en la actividad comercial está también determinada por pautas inherentes a la cultura andina, donde la mujer en el ámbito familiar es la responsable del intercambio en el mercado para la ampliación del consumo familiar.

En el presente capítulo pretendemos abordar las causas por las que la mujer alteña se dedica a la actividad del comercio minorista, cuál es su aporte económico y cuáles son sus demandas económicas como sector. Para el efecto acudimos a sus propios testimonios y tratamos de explicar los sentidos y significados de sus enunciados.

En una visita a la Unidad de Asentamientos del Gobierno Autónomo Municipal de la ciudad de El Alto, nos informaron que existen alrededor de 388 ferias en los 14 distritos de esta ciudad, de ese total de ferias alrededor de unas 280 están legalmente asentadas para su funcionamiento. La legalidad implica el consentimiento de la Junta Vecinal donde se ubica la feria, el respeto a los puestos de venta de parte del tráfico rodado público y privado, pago de patentes al municipio, una personería jurídica aprobada y reconocida por la Federación de Gremiales de El Alto, entre las más importantes. En esa Unidad se informó también que mucha de la documentación correspondiente a la actividad del gremio del comercio minorista desapareció o fue quemada

en los sucesos del año 2003, cuando los vecinos quemaron las dependencias del municipio alteño.

*“La Alcaldía regula solicitando varios documentos, entre los cuales está el certificado de su ente matriz, certificación de juntas de vecinos para nuevos asentamientos y aquellos que ya tienen más de cinco años de asentamientos en un sector”.
(Carlos Oropeza, en EL DIARIO, 11-05-2010)*

En nuestra investigación, y sólo en 14 ferias importantes pudimos determinar los siguientes datos:

Nro.	Nombre de la feria	Nro. de asociaciones	Nro. de afiliados	Nro. de mujeres afiliadas
1	Puente Vela	10	1964	1447
2	Av. Tiwanaku	13	4252	3113
3	Villa Dolores	17	4056	3385
4	Ciudad Satélite	4	743	610
5	Franca Santa Rosa	1	200	172
6	Pacajes Caluyo	6	1851	1695
7	Santiago II	1	700	490
8	Saxra Qhatu	7	450	579
9	Río Seco	5	1480	1154
10	Alto Lima	4	1750	1344
11	Ex Parada 8	5	1963	1693
12	Del Lunes	3	2700	2349
13	Ceja	8	2560	1950
14	16 de Julio	84	23144	14986
TOTAL		168	47813	34967

Cuadro de Elaboración Propia.


El cuadro ayuda a visualizar que cerca del 75%¹⁰ de las participantes en las actividades feriales de la ciudad de El Alto son mujeres. Asimismo, según el Censo 2001 en sus datos desagregados por sexo, en la ciudad de El Alto la Población Económicamente Activa (PEA) femenina mayor de 10 años alcanzaba a 91.740 personas y la población ocupada a 87.298 personas, el resto se encontraban sin empleo o aspiraba a encontrar trabajo. De la población femenina ocupada, según el Censo, 46.381 mujeres se dedican a actividades por cuenta propia, y de ese total 41.571 mujeres declaran dedicarse a la oferta de servicios y como vendedoras en la actividad del comercio. De estos datos se desprende que la participación de la mujer en la actividad del comercio es por demás significativa.

CAUSAS Y CARACTERÍSTICAS DE LA PARTICIPACIÓN DE LA MUJER EN LA ECONOMÍA INFORMAL

A mediados de la década de los años 80, el gobierno del Dr. Víctor Paz Estenssoro (1985-1989) aprobó el Decreto Supremo 21060 (29 de agosto de 1985) que puso en vigencia la denominada "Nueva Política Económica (NPE)", justificada por la urgencia de solucionar la inestabilidad reinante. El rumbo de la economía boliviana cambió, se estableció la libre demanda y oferta de trabajo y de bienes en el mercado; se sentaron las bases para la entrega de la administración de empresas estatales al sector privado, que ocasionó despidos masivos de trabajadores mineros y fabriles, principalmente. Este hecho afectó también al área rural generando la migración campo-ciudad.

Estos sectores de trabajadores despedidos y campesinos de diferentes orígenes geográficos generaron un incremento poblacional abrupto en las ciu-

¹⁰ Con respecto al dato recogido en nuestra investigación debe aclararse que sólo se refiere a las mujeres que se dedican a la actividad del comercio callejero, visibilizado concretamente en su ubicación en una tarima o en kioscos permanentes, puestos itinerantes y, en algunos casos, comerciantes ambulantes que trajinan en las ferias. Aclaramos enfáticamente que nuestro dato no debe considerarse como absoluto, puesto que en el proceso del trabajo de campo se determinó que muchas mujeres comerciantes en la ciudad de El Alto (c.f. capítulo) recorren de feria en feria, por lo que se hace imposible contabilizarlas. Nuestra investigación no contempla a comerciantes ubicados en tiendas.



dades del eje central del país: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. La ciudad de El Alto, como apéndice barrial de la ciudad de La Paz hasta mediados de la década de los años 80, recibió una masa de migrantes que, en primera instancia, demandó condiciones económicas y laborales para su subsistencia. Ante la existencia de un limitado sector primario industrial de la economía, las y los migrantes tuvieron que ingresar al sector terciario de la economía: la actividad comercial en pequeña escala.

En consecuencia estos sectores, mineros, fabriles y campesinos, son los que iniciaron una época de autoempleo, de trabajos originados o inventados por ellos mismos y lo que hoy llamamos comercio informal, como un fenómeno masificado, personas que están al margen de la ley laboral, es decir, no son asalariados. El lugar en el cual se llevan a cabo estas actividades es el mercado, o popularmente denominado en esta ciudad como Feria.

Si bien no compartimos la idea de que el mencionado decreto supremo recién diera curso a la emergencia de las actividades económicas informales, se puede afirmar que constituye un momento de masificación del fenómeno de la informalidad.

De esta manera este sector se fue asentando en espacios físicos de la ciudad de El Alto, que con el tiempo se fue urbanizando, y convirtiéndolos en espacios comerciales y a la vez apropiándose del "espacio público", tal el caso de 16 de Julio, La Ceja, Ballivián, Villa Dolores, Pacajes, Puente Vela, y muchas otras, transformando estas zonas en extensas ferias en las que ofrecen diversos productos para la venta.

En nuestro recorrido pudimos advertir que en el plano organizativo las vendedoras comerciantes de la calle con puesto fijo, en su mayoría se encuentran afiliadas a una asociación que las representa y defiende sus intereses, otras simplemente se asientan en cualquier espacio, denominándose ambulantes. Todo este sector del comercio informal, en su mayoría ocupa aceras y calzadas de todas las calles y avenidas.



Feria de Alto Lima

Ante esta situación y desde el Estado no parecen existir políticas que logren frenar el crecimiento del comercio informal, generando frustración económica y social en estos sectores. Muchas comerciantes afirman que se dedican a esa actividad como la única manera de garantizar su sobrevivencia. Al respecto una de ellas nos decía:

“En El Alto hay mucha necesidad, ¿qué podemos hacer? No podemos salir a robar, lo único que podemos hacer es dedicarnos al negocio, aquí no hay fuentes de trabajo; si hubiera fuentes de trabajo no hubiera tanto comerciante aquí en El Alto”. (Martha López. Secretaria General. Feria Tiwanacu, Asociación 18 de Mayo. 16 marzo 2011)

El crecimiento demográfico en la ciudad de El Alto¹¹ al que nos referíamos, explica la dinámica de la migración. Durante la investigación pudimos observar que esta actividad la ocupan predominantemente las mujeres, por factores como la falta de fuentes de empleo, de recursos económicos y por falta de instrucción escolar¹², tal como nos confirman las propias comerciantes con las que tuvimos contacto directo, sobre sus experiencias en el inicio de su actividad comercial. Al respecto otra comerciante asevera:

“Bueno, en una asociación se ve tanta gente que no han ido a la escuela, yo veo eso en las ferias. Como le digo, aquellas temporadas en el 2005 he manejado la asociación de Pacajes Caluyo, tenía aproximadamente 300 afiliados, ahí he visto que la mayoría no están bien formados, no están capacitados, no han entrado siquiera ni por lo menos a tercero. Hay muchas personas que dicen, no hemos ido a la escuela, no sabemos firmar, no sabemos leer, así, y es por eso que esto las detiene y no pueden participar en el cuerpo del directorio”. (Mesa Redonda. Elisa Gutiérrez. Feria Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 abril 2011)

Si bien actualmente las mujeres acceden a empleos remunerados y están en espacios en los que antes no podían participar, existe todavía una suerte de discriminación por la cual la mujer es la que generalmente se dedica a la actividad informal. Mujeres que a la vez son madres, esposas, vendedoras y en algunos casos dirigentes, se encuentran desprotegidas ya que no tienen un ingreso fijo, ni beneficios sociales o seguro de salud.

El flujo migratorio del área rural hacia la urbana, ha generado que en las ciudades se incremente la población y, por tanto, la falta de oportunidades y

¹¹ Para 1988, Sandoval (1989) estima que en la ciudad de El Alto existían 356.514 habitantes. El I.N.E. señala para el año 1992 la existencia de 405.492 habitantes y para el año 2001, 647.350 habitantes.

¹² Según datos del I.N.E., en el Censo 2001, de una población de 202.430 mujeres mayores de 15 años de edad, 26.551 mujeres declararon no saber leer ni escribir. De un total de 175.191 mujeres mayores de 19 años, 23.304 declararon no tener ningún nivel de instrucción; el grueso de las mujeres, 82.975, sólo alcanzaron el nivel primario.

la ausencia de fuentes de trabajo, ya que en los “trabajos formales” se exige mano de obra calificada. Los altos niveles de analfabetismo, la explotación económica de los sectores denominados formales, la segregación y la exclusión social, son otros tantos factores que empujaron y empujan a las mujeres a esta actividad, en la mayoría de los casos precaria, mal remunerada y de auto explotación.

En ese contexto, se observa también un número elevado de mujeres que son jefas de hogar, esto sucede particularmente en las familias de bajos ingresos, y también porque existe un menor grado de escolaridad, tal como nos decían las mismas dirigentes. Estos factores y otros son los que impulsan a estas mujeres “luchadoras” a salir a las calles y a cumplir su jornada laboral, generalmente durante todo el día. Una de ellas relata:

“Porque no hay otra cosa que uno puede trabajar. Cuando no hay profesión uno se ocupa en labores de negocio, en labores de casa, cuando uno no tiene una profesión; por un lado la necesidad, para ayudarnos en la casa”. (Esperanza Apaza. Ambulante. Feria de Lunes. 11 abril 2011).

Muchas mujeres se vieron obligadas a engrosar el sector informal por causas como el abandono de los padres, la orfandad, escasas oportunidades de trabajo, maltrato en el hogar, siempre en el marco de la pobreza. La señora Martha nos decía:

“Yo me dedico a esta actividad desde muy niña, de ser gremialista, porque en primer lugar mi papá nos abandonó, mi mamá también es gremialista, era gremialista pero ahora ya no, es mayor de edad y de esa manera yo me he acostumbrado al negocio. Para toda mujer es una necesidad a veces salir a las calles y ser gremialista, por una parte también yo veo en mi asociación hay muchas niñas que también estudian y son también gremialistas ayudando a sus familias, como yo una vez lo hice con mi hogar, con mi mamá”. (Martha López. Secretaria de Actas. Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 29 abril 2011)

En esta estrategia de sobrevivencia, de trabajar en las calles, no siempre son las mujeres adultas las que lo hacen, tal como nos contaba la señora Seferina:

"Yo desde pequeña no tenía mamá, papá nomás tenía. A la fuerza yo he salido porque antes mucho a tomar se dedicaban. Yo tenía tres menores, yo con mis menores salía donde la Garita, donde los juguetes que antes tenía sé ir a vender con mis hermanitos, eso bien me recuerdo. A sentarme yo solita, he sacado a mis menores, eso bien me recuerdo, en la Garita sé hacerles sentar a mis hermanitos". (Sra. Seferina. Comerciante de Base. Feria de martes Sagra Katu. Mariscal José Ballivián. 01 abril 2011)

Muchas comerciantes, por dificultades personales, han tenido que iniciarse en la realidad de las calles, donde no hay garantía de seguridad laboral ni física. Niñas y adolescentes se dedican al comercio en las calles, llegando en varios casos a constituirse en un trabajo de generaciones. Tal es el caso de la señora Simona que nos relataba:

"Yo me dedico desde muy jovencita, desde mis trece años he salido a vender, he empezado con verduras porque ya necesitaba comprarme ropita, no me compraba lo que yo quería, entonces como yo ya era adolescente desde mis trece años he salido a venderme verduras. Entonces me acompañó mi mamá para ir agarrar a la Rodríguez, y a mis 15 años he tenido mi esposo, era Secretario General de la feria de Alto Lima y ahora se llama Asociación 11 de julio, entonces seguía vendiendo, hasta hoy sigo, esa es mi fuente de trabajo". (Simona Quispe. Secretaria de Actas. Feria de lunes. Asociación 17 de Diciembre. 29 abril 2011)

Así como niñas y adolescentes se inician en el comercio, también lo hacen personas de la tercera edad, para poder subsistir. Muchas comerciantes creen que es mejor contar con ingresos bajos a que no exista ninguno en su hogar. Al respecto, la señora Teodocia, una señora de la tercera edad nos decía:

"(...) tenemos que salir a vender para ganarnos aunque un centavo, porque para la casa ya no alcanza nada. Hay que trabajar para nuestra alimentación, para nuestro estómago, hay otras personas que tienen hijos que están estudiando, entonces se gasta en pasajes, todo lo que se vende, no alcanza a pesar que nos ayudan, no se come bien". (Sra. Teodocia Cutipa. Comerciante de Base. Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 28 marzo 2011)

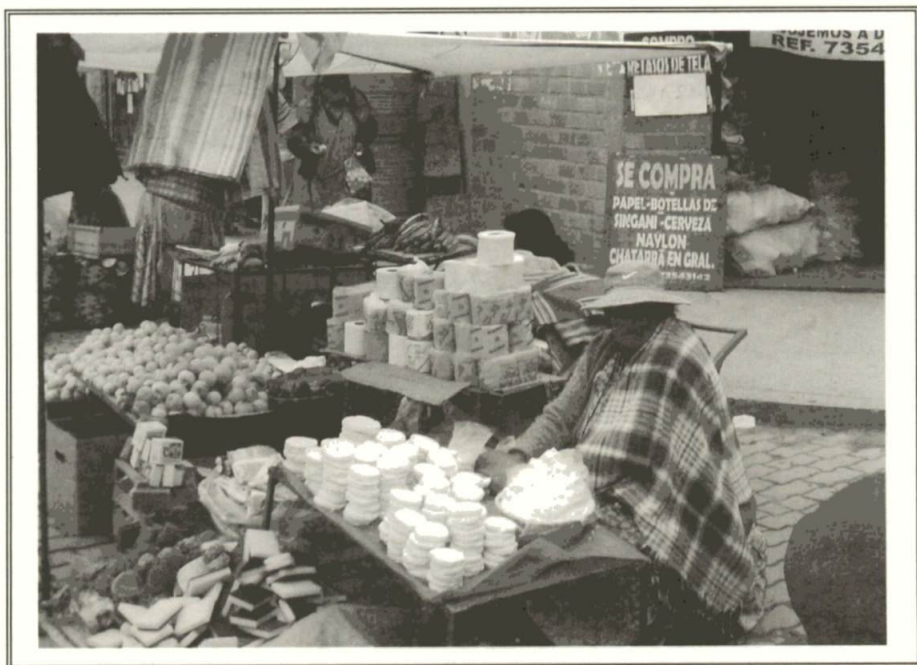
La falta de oportunidades y de educación llevan a estas personas a conformarse y adecuarse a esta actividad, viéndola incluso como una ventaja, como señala esta comerciante:

"Porque es más cómodo para nosotros, sabemos lo que vendemos, sabemos cómo es, de dónde agarrar los productos, porque en mi opinión ir a trabajar a una empresa no es tanto para nosotras, más por los niños, porque yo tengo dos niños, entonces estoy hasta cierta hora, y no tengo que pedir permiso, lo amarro (su mercadería) y voy a ver a mis pequeños, y si tengo con quien dejarles entonces vendo hasta tarde, más que todo por esa comodidad de verlos a mis hijos". (Sra. Alison. Feria Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Como podemos ver, el sector informal es heterogéneo en edades, actividades y causas, pero la fundamente es la falta de trabajo.

"Por falta de fuentes de trabajo, por eso nosotras nos dedicamos a vender ropa a medio uso". (Doña Rosa. Comerciante de base (vende ropa usada). Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer: 30 marzo 2011)

A la actividad del comercio se ingresa con diferentes escalas de capital, y es inimaginable la gama de actividades que se realizan. Las mujeres lo viven, pese a que tienen una pareja en su hogar, como relata la señora Zenobia:



Feria Santiago II

“Porque las mujeres velamos cómo podemos mantener a nuestros hijos, porque la mayoría de aquí somos padre y madre, los varones al ver que no hay trabajo; ese mismo partido lo ha arruinado con la relocalización de los trabajos, ya no había trabajo, entonces los varones ¿qué hacen? Se decepcionan, ya están tomando en bares, se van a caminar por aquí y por allá, se olvidan del hogar, y nosotras las mujeres somos las que tenemos que velar por los hijos y vamos a la calle a ganar un pan, salimos a las calles con nuestros hijos pequeños cargando, así tenemos que luchar, todo por salir adelante, es por eso nuestra lucha de las mujeres, por eso siempre estamos en la venta”. (Zenobia Elisa Gutiérrez (vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Secretaria de Actas. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Por una cuestión casi obvia, se visibiliza la mayor participación en la actividad comercial gremial por parte de las mujeres, como actividad ocupacional “exclusiva”, algunas veces complementaria a la de sus cónyuges, que perciben bajas remuneraciones en otros sectores laborales, o única justamente por la ausencia del cónyuge¹³.

Se puede apreciar también que la actividad del sector gremial comercial algunas veces no es una tarea individualizada, en ella también intervienen, participan o acompañan los hijos, el esposo y otros miembros de la familia.

La ocupación laboral en el sector del comercio agremiado minorista o al detalle es percibida como una lucha y un sacrificio, por lo que cobra una profunda connotación política.

“Las mujeres desde siempre hemos sido las que salimos a enfrentarnos a todos para llevar el pan de cada día, en cambio los hombres, algunos tienen vergüenza de vender o si no es porque trabajan en otras cosas”. (Zenobia Chura (vende artículos varios). Feria Villa Dolores, Ceja. Secretaria de Hacienda. Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 marzo 2011)

La calle se concibe como un escenario de enfrentamiento a los embates económicos y políticos. La tradición hace suponer que la calle como cosa pública, en términos de género, es para el varón. Sin embargo, la compañera Chura, asevera que la calle es el escenario donde se disputa el pan como sinónimo de vida. El pan se lucha, y en la lucha no se tiene vergüenza.

La lucha en la calle para sobrevivir es permanente, pero muchas veces implica auto explotación, visible en la prolongación de la jornada de trabajo. El puesto callejero para muchas personas y familias se ha constituido en la totalidad de sus vidas: trabajo, hogar, lucha, sufrimiento, punto de encuentro con la familia, es decir, todo.

¹³ De una población de 203.203 mujeres mayores de 15 años de edad.

“Venderse en la calle” significa para muchas mujeres autonomía, control de sus ingresos y de su tiempo los que les posibilita estar cerca de los hijos y de la familia. “Venderse en la calle” implica todo un sistema de aprendizajes y saberes cognitivos: la rebaja, la yapa, agarrar la mercadería, exhibirla, captar caseras(os) o clientes. Venderse en la calle, para ellas, esencialmente significa estar al margen de un patrón o jefe al estilo empresarial. Tal vez sea preferible para estas mujeres estar en las calles, bajo el sol, el viento o el frío, a soportar los conflictos y sinsabores de la explotación económica.

“Nosotros compramos de comerciantes mayoristas, nosotros somos comerciantes minoristas, vendemos, no hay mucha ganancia, antes había para ganar pero hoy en día no hay mucho”. (Luis Espinoza. Feria de lunes. Secretario General. Asociación 17 de Diciembre. 28 marzo 2011)

El sector de referencia que determina su pertenencia es el sector del comercio mayorista. En la presente investigación no encontramos una organización propiamente mayorista. Los minoristas se diferencian a sí mismos de los mayoristas por su ubicación en el puesto callejero, con respecto a los propietarios de las galerías comerciales o tiendas. Se definen a sí mismos como poseedores de pequeños montos de capital.

De manera muy llamativa en una de las entrevistas en la Feria del Saxra Qhatu, una de nuestras entrevistadas prefirió denominarse Comerciante al detalle, toda vez que el monto de su capital no sobrepasaba los 100 Bolivianos. Observamos muchos puestos de venta con pequeños capitales. Por ejemplo, una anciana cuyo capital expuesto en el suelo estaba compuesto por 13 cabezas de lechuga señorita. Consultada sobre el monto de su capital nos señaló:

“Awicha, ¿qawqha qulqimpis akan aljasta?

Nayax, 20 bolivianumpikiw aljasta.

Ujkhampist, ¿qawqaraki ganaspachatasti?

Cincu bolivianuk irakasta, ukhakiw utji. Apaniñatakij iraqañarakichixaya, pasajiru kutintayañakichixaya.

Sinti jujk'achi ukaj, ¿kunatakirak aljasiskaktasti?

Utan kuns lurax, habir. Jan ukhamañ layku aljasta, t'ant'ataki jalaqtapunchijhay" (Bonifacia Mamani Mendoza. Feria Saxra Qhatu. Comerciante de Base. 25 marzo 2011)

Nos señaló que el monto de su capital alcanza sólo a 20 Bolivianos. Le preguntamos cuánto de ganancia le genera dicho monto, la respuesta fue de cinco Bolivianos, pues había que invertir en los pasajes para llevar de los centros de abasto hasta la feria. Entonces, nuevamente la pregunta, si no percibe ganancias significativas por qué persiste en su tarea: "En la casa no se puede estar así nomás, cinco pesos me ayuda por lo menos para el pan".

Al margen de esta ética del trabajo, hay que considerar, especialmente en las ferias de los barrios marginales, la significativa participación de ancianos y ancianas en la actividad, con posesión de capitales irrisorios.

"Yo siempre me he dedicado al comercio, desde mis padres, porque tampoco hemos podido estudiar por falta de recursos económicos". (Víctor Quispe Marka (Artículos varios). Asociación Feria Franca de Santiago Segundo. 19 marzo 2011)

La participación económica en la actividad del comercio está determinada también por una tradición o herencia intergeneracional de padres a hijos, de madres a hijas, ello puede ampliarse hasta las nietas y nietos. Esto parece señalar que, para algunos, dicha actividad está históricamente determinada.

"Siempre me he dedicado a vender, antes mis papás vendían aquí, entonces vendo en vez de ellos, años ya me vendo, a esto me dedico, estoy acostumbrada a tener mi propio dinero, porque el esposo cabalito trae para la comida". (Lidia María Mamani (Vende artículos varios). Comerciante de base. Feria Pacajes. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

"Con esto estoy acostumbrada a vender y con esto mantengo a mis hijos". (Beatriz Julia Aruquipa (Vende ropa interior, medias, deportivos). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

"Nos dedicamos a otra actividad también, pero igual tenemos que salir a vender para ganarnos aunque un centavo, porque para la casa ya no alcanza nada". (Doña Teodocia (Vende abarrotes). Comerciante de base. Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 28 marzo 2011)

Para algunas mujeres y sus familias, el comercio puede ser complementario a otras actividades. Por ejemplo, es posible que la familia se dedique a alguna actividad productiva, especialmente la artesanal, y sea ella la encargada de expender dichos productos en el mercado. También es posible que sus otras ocupaciones no satisfagan económicamente al hogar por lo que es imperiosa su participación en el comercio.

Para algunas mujeres la tarea del comercio también es una actividad dignificante; no depender solamente del esposo en términos económicos implica una autovaloración personal. Que el esposo traiga el dinero «cabalito» (ajustado), implica reducir sus posibilidades de elección y ampliación del consumo a nivel personal y familiar, por lo que la opción de salir a vender amplía ésta y otras posibilidades.

"A mi edad ya no hay otro trabajo para mí, además yo me he dedicado a la venta hace muchos años, desde que era joven". (Isabel Averanga (Vende ropa de bebé y niños). Comerciante de base. Feria Ciudad Satélite. Asociación Ciudad Satélite. 24 marzo 2011)

Las ancianas se dedican a esta actividad como única alternativa de encontrar un puesto de trabajo. Como señala la entrevista, la edad es determinante para ocupar otro tipo de trabajo. Aseveraciones como "a los viejos nadie quiere", es frecuente entre las más ancianas o ancianos.

Como señalamos líneas arriba la participación de las personas de la tercera edad en este rubro es muy importante y no se le ha prestado la debida atención. Su participación puede estar determinada para la complementación de otros ingresos, para colaborar con la manutención de hijos y nietos, para mantenerse a sí mismas porque los hijos ya los abandonaron. Es notoria también la aseveración de que toda la vida se dedicaron a la actividad comercial, de que ellas siempre estuvieron vinculadas al mundo del mercado.

“Me dedico a esta actividad porque las mujeres no hemos estudiado y tampoco se puede esperar en la casa a que el marido traiga el dinero, nosotras de alguna manera debemos salir adelante”. (Margarita Mamani. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación 17 diciembre. 4 abril 2011)

Contrariamente a la lógica moderna, donde supuestamente el varón (jefe del hogar) es el que debe subvencionar la manutención de la esposa y su prole, las mujeres comerciantes alteñas, ya sea por la continuidad de sus patrones culturales andinos, efectivizan la complementariedad y la ampliación económica. Esta complementariedad en el contexto de lo rural, no sólo se reduce al aspecto económico, se amplía a la esfera política, religiosa, social y ceremonial, de ahí que no puede reducirse la visión, en el contexto urbano, de que las mujeres participan en la actividad comercial solamente por la insuficiencia de ingresos percibidos por sus cónyuges o por la ausencia de éstos. Su participación en la economía del comercio está también determinada por pautas culturales inherentes a la andina. Aunque con claridad, nuestras entrevistadas señalan también la adversidad que implica lo urbano moderno.

“Porque no hay otra cosa que uno puede trabajar. Cuando no hay profesión uno se ocupa en labores de negocio, en labores de casa cuando uno no tiene una profesión. Por un lado la necesidad, para ayudarnos en la casa”. (Esperanza Apaza. Ambulante. Feria de Lunes. 11 abril 2011)

En el ámbito rural, por ejemplo, las mujeres pueden diversificar sus actividades en la agricultura, ganadería, comercio, artesanía y otros. En el contexto

de lo urbano, ante la carencia de fuentes laborales, con la posesión de un capital muchas veces escaso, la posibilidad inmediata que buscan las mujeres es la actividad del comercio.



Feria Puente Vela

Es evidente que las generaciones migrantes nacidas en la ciudad de El Alto ya han accedido a un nivel de escolaridad, de todas maneras en un contexto colonial como el nuestro el sistema moderno excluye a las mujeres por su condición étnica y de género, no es suficiente el nivel de escolaridad. Puede pensarse que las mujeres alteñas dedicadas a la actividad del comercio minorista o al detalle no poseen ningún grado de instrucción, aspecto que en alguna medida puede ser válido para las más ancianas; pero la generación de mujeres jóvenes tiene por lo menos un nivel de instrucción básico, intermedio o hasta medio, pero el nivel de escolaridad adquirido no ha sido suficiente para ubicarse en un “mejor cargo”. Como señala Felix Patzi la educación bo-

liviana sólo reproduce la lógica de unos anillos de jerarquía colonial donde las indias están ubicadas en puestos subalternos.

Si el cónyuge varón no trabaja por diferentes factores, la mujer sale a buscar el sustento para el hogar. Es evidente también la situación de monoparentalismo¹⁴ familiar, en la que muchas mujeres son abandonadas por sus cónyuges, por lo que la única posibilidad de sobrevivencia está en el comercio informal de la calle, donde mínimamente les permite una autonomía de tiempo, ingresos y gastos.

Queda claro que el hecho de “sentarse” en la calle para vender no es un gusto excéntrico en estas mujeres, la necesidad tiene cara de mujer y la calle también.

En el caso de las madres solteras, abandonadas y viudas, la actividad comercial puede generarles cierto margen de tiempo para cumplir con los roles de madre y padre. Además de que sería la única actividad que les permite estar al lado de los hijos. La participación de las hijas o hijos en el puesto de trabajo puede también considerarse como una ayuda laboral en a los quehaceres de la venta.

En nuestro recorrido hemos percibido no sólo el acompañamiento o la ayuda de las niñas y niños en las tareas de la venta, percibimos también a muchas niñas y niños incorporados en la actividad comercial, inclusive al margen de



Feria Saxra Qhatu: 30 Bs. de capital en lechugas.

¹⁴ Las dirigentas entrevistadas señalan que muchas de sus compañeras se dedican a la actividad del comercio por encontrarse en situación de abandono familiar o por ser madres solteras. Los datos del I.N.E. (Censo 2001), señalan que de un total de 203.203 mujeres mayores de 15 años de edad, 29.717 eran convivientes por unión libre y 5.650 mujeres eran separadas. Las solteras alcanzan a un total de 66.147 mujeres, puede que en este último dato algunas estén en situación de madres solteras.

sus madres y padres. En ese sentido, la unidad doméstica no sólo puede ubicar a las mujeres, esposas o madres, en el puesto de venta, también incorpora a las niñas o niños.



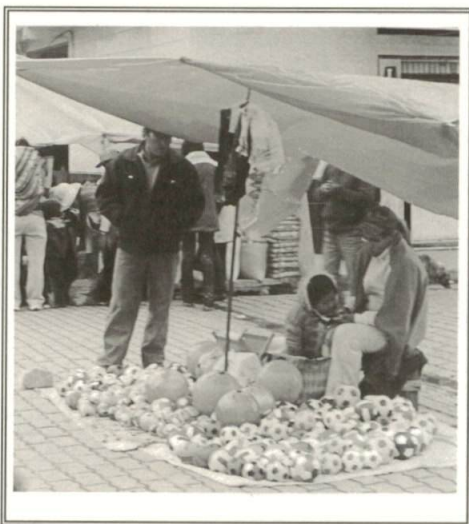
Feria del Lunes: Madre e hijo.

“Porque no hay trabajo, no trabaja el marido, otras son madres solas, por eso digo yo no vengo a sentarme por gana y gusto sino por necesidad, me vengo a sentar porque si tuviera, estuviera en mi casa”. (María Aquice. Comerciante de base. Feria Ceja El Alto. Asociación ceja El Alto. 13 abril 2011)

“Yo creo que en el comercio la mayoría son mujeres porque los esposos trabajan la mayoría de albañiles, en empresas, algunos en fábricas, entonces la mujer es siempre la que sale a vender por sus hijos, la mayoría de las mujeres salen a vender con sus bebés al lado, vendiendo y tratando de llevar el pan a su hogar, porque además cuando uno sale a vender no tiene

pues horario, ni jefe, es dueño de su tiempo, aquí podemos atender a nuestros hijos". (Patricia Chambi (Vende comida). Feria Puente Vela. Secretaria de Actas, Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011.)

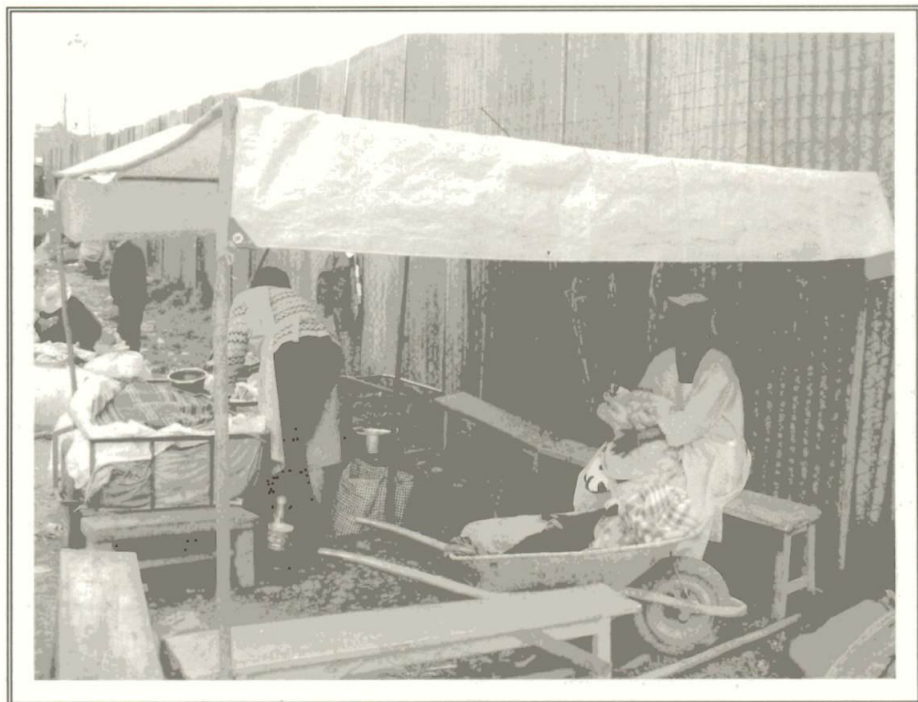
Llama la atención el planteamiento de *si tuviera, estuviera en mi casa*. En la lógica andina, sólo pueden permanecer en casa los que tienen, y tener significa tener familia, economía, etc., y las y los que tienen, pueden tener todo y nada a la vez, son pobres o ricos. Los pobres son pobres porque son huajchas (huérfanos) y los ricos porque son qamiris, esto último tiene una doble connotación: ser rico (en abundancia) y ser perezoso (flojo). Estas lógicas también determinan la participación de las personas en el trabajo. Entonces no existe la lógica de estar en la casa, hay que estar en la calle: luchando.



Feria Santiago Segundo: Juntas con las tareas del puesto y la escuela

"Somos gremiales y madres". (Simona Cupi (Vende flores). Feria Villa Dolores-Ceja. Secretaria General, Asociación Sagrado Corazón de Jesús: 26 de marzo 2011.)

"Nosotros vendemos porque no hay trabajo, mi esposo no tiene trabajo, entonces con esto nomás nos mantenemos, no hay otro trabajo y como hay muchos desocupados, todos se están dedicando al comercio y la mayoría somos comerciantes aquí en El Alto". (Reynalda Cruz (Vende ropa usada). Feria Tiwanacu. Secretaria de Relaciones, Asociación Nuevo Amanecer. 30 marzo 2011)



Feria Puente Vela: Ser comerciante de comida, madre y dirigente.



Feria Pacajes-Caluyo: unidos en el Puesto.

La participación en la actividad del comercio minorista o al detalle implica también que muchas mujeres han abierto la participación de sus esposos o cónyuges en su actividad comercial. Vale decir que son las mujeres las que entran al mundo del comercio y luego «cooptan» a sus cónyuges, por lo que la venta en diferentes ferias se constituye en una actividad familiar. Esto genera un efecto multiplicador de los ofertantes de venta en el mercado.

"A veces a la mujer la discriminan, por ejemplo, si quieres entrar a una empresa te piden una especialidad y nosotros no tenemos eso, o si no entran políticamente y nosotros tampoco vamos a eso, no somos políticos. Por eso, generalmente las señoras salimos a vendernos, a apoyar a nuestros esposos. Ahora los esposos también salen a vender, no hay trabajo, y ¿qué hacen? Se dedican a vender, lo único es el comercio, y por eso mismo la venta ha bajado mucho. En la ciudad de El Alto ya existe en todo lado feria, incluso hay ferias interprovinciales, está creciendo el comercio porque hay mucha migración, El Alto recibe a las personas de todo lado por eso hay mucho comercio". (Adela Mamani (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Secretaria de Hacienda, Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Al parecer, la modernidad occidental sólo tiene cabida para las o los especialistas, cualquier persona ajena a este tipo de requisitos es pasible a la marginación y la discriminación. Otra posibilidad de encontrar trabajo es el acercamiento al mundo político, pero la dignidad es más fuerte que el prebendalismo y el clientelismo: nosotros tampoco vamos a eso, no somos políticos.

Llama la atención cuando señalan que las ventas se redujeron a causa del incremento de la población de vendedoras y vendedores, todos salieron al mundo de la informalidad en busca de la sobrevivencia, al parecer en la odisea moderna y colonial mujeres y hombres somos marginales.

La actividad comercial para algunas mujeres no se reduce al ámbito urbano, para sobrevivir muchas comerciantes se convierten en viajeras. Recorren las ferias de El Alto a fin de obtener algo más de "ganancias" y amplían su participación en las áreas rurales. Cada barrio nuevo, cada pueblo es una posibilidad para el establecimiento de una nueva feria para tomar puesto y empezar a vender.

"En el mercado todas siempre hemos sido mujeres. Tal vez no hemos tenido la oportunidad de estudiar, de capacitarnos,

este es el mejor trabajo que podemos hacer, porque otro trabajo tampoco hay para nosotras". (Nicolasa Torres (Vende verduras). Feria Ciudad Satélite. Secretaria General, Asociación Mercado Satélite. 24 marzo 2011)



Feria Santiago II. Ex minera.

En el mercado de la vida se encuentran tanto mujeres vendedoras como compradoras y compradores, por ello este mercado siempre ha sido el puesto de las mujeres, porque tienen como fin garantizar la vida de sus hijos, esposos, padres, hermanas, hermanos y de los consumidores. Tal parece que en este mercado el propósito no sería la ganancia, sino garantizar la vida de los demás.

Venderse en el puesto es, para muchas, no sólo la única posibilidad de trabajo, sino es lo mejor que saben y pueden hacer, es el arte de de la vida misma. No es la migaja, ni el desgano, es la plenitud del alma toda. Ciertamente que estas mujeres lo mejor que saben hacer es tomar el puesto de la calle para generar vida.

El puesto se convierte en generador y fuente de vida, razón por la cual en tiempo de lluvia para la primera cosecha (febrero) y el preparativo para la siembra (agosto) el puesto, como madre, se convierte en la pachamama, la que es ch'allada y quwachada (ofrendada). El puesto de venta se constituye en hacedor de la vida. La pachamama es madre; el puesto, porción de tierra que genera vida y la vendedora es su cultivadora.

"Siempre mejorar, hoy en día hay mucha competencia, tal vez no hay para mejorarse pero igual hay que seguir luchando, uno tiene familia. Hoy en día únicamente nos dedicamos al comercio, sólo nos queda eso, entonces es importante llevar un pan a la casa." (Zenobia Chura (Vende artículos varios). Feria Villa Dolores-Ceja. Secretaria de Hacienda, Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011)

La competencia implica mayor presencia de vendedoras y vendedores en las calles; pero también determina la posibilidad de llevar menos pan a la casa. Desde la visión de estas mujeres, La competencia debe ser afrontada como resistencia, con lucha no a muerte, porque las y los otros también necesitan vivir, y para vivir necesitan *venderse*.

IMPORTANCIA DE LA PARTICIPACIÓN ECONÓMICA DE LA MUJER

COMERCIANTE

La dinámica económica informal de este sector está constituida por negocios propios, es, decir, las mujeres trabajan solas o participa toda la familia (esposo e hijos). Generalmente es la única forma que tienen de combinar las responsabilidades del hogar con la imperiosa necesidad de percibir ingresos. Los datos de esta investigación (*Supra, ver cuadros de Ferias*) al mismo tiempo que señalan que el sector femenino prevalece en cada feria, también indican que participan en otras ocupaciones laborales u ocupan dos o más puestos de venta al mismo tiempo y en diferentes ferias.

Como decíamos, la fuerza de trabajo femenina se concentra mayoritariamente en el comercio informal, donde se necesita, en el mayor de los casos, sólo un pequeño capital y poco o ningún grado de capacitación. Sin embargo, implica salir a vender a tempranas horas de la madrugada, por las mañanas, por las tardes y por las noches, y durante todo el año, sin importar los días festivos. Al respecto nos decía la señora Martha:

“Los gremialistas no tenemos seguros, los gremialistas no tenemos jubilación, los gremialistas no tenemos días feriados, los gremialistas no entendemos de días de asuetos, porque el gremialista cuando más feriados, es cuando más nos vendemos, para nosotros esos días son de venta, no conocemos vísperas de año nuevo porque estamos en la calle hasta media noche, no conocemos navidad ese día es cuando hay más ventita”. (Martha López, Secretaria de Relaciones. Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 29 abril 2011)

Las calles como “espacios sociales” son territorializados para la constitución del comercio informal que está distribuido en ferias, y dentro de éstas organizadas por asociaciones, las que tienen ciertas delimitaciones espaciales. Es decir, cada feria tiene su territorio, por ejemplo, la feria de Ex Parada Ocho se encuentra ubicada en el Distrito 7, entre las zonas Bautista Saavedra, Mariscal Sucre y Progreso Jichircirca, y dentro de esta feria se encuentran asocia-

ciones que a la vez tienen su propio espacio delimitado. En este sentido, la dinámica económica varía según cada comerciante; es decir, rotan de feria en feria, de un espacio a otro espacio, como es el caso de la señora Julia:

“Los martes voy a Horizontes, miércoles a Santiago Segundo, jueves voy a Pacajes, viernes vuelvo a Horizontes, sábado vendo en Santiago Segundo, domingo estoy igual en Santiago Segundo”. (Beatriz Julia Aruquipa. Comerciante de Base. Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza: 28 marzo 2011)

La participación económica de la mujer en la ciudad de El Alto en su mayoría está articulada fundamentalmente por el comercio y otras actividades que coadyuvan al ingreso familiar. La incapacidad de satisfacer las necesidades de este sector por parte de las autoridades correspondientes genera marginalidad y frustración.

El oficio de comerciante informal, es asumido como necesario e imprescindible para la cotidianidad las personas.

“Porque de aquí saco para comer, algunos gastos extras, por ejemplo, cuando necesito para mis hijitos no me falta, tengo que comprar su lechecita, su cerealito, sus zapatitos, siempre hace falta, para mí es muy importante, porque de esto vivo”. (Alison. Comerciante de Base. Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

La mujer está asumiendo responsabilidades económicas cada vez mayores, empero en la actividad en la que se desenvuelven no son económicamente bien remuneradas, por lo que tienen que dedicarse a otras actividades, como es el caso de la señora:

“Empezando desde la Feria de Lunes, Feria de Martes, y el miércoles en una feria pequeña que estoy como ambulante, el único día que no vendo es el día jueves”. (Margarita Ma-

mani: Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación
17 diciembre. 4 abril 2011)

APORTES ECONÓMICOS DE LA MUJER COMERCIANTE

“Nosotros generamos trabajo para otras personas: cargadores, serenos, comideras”. (Simona Cupi (Vende flores). Feria Villa Dolores – Ceja. Secretaria General, Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011)

“Como ha podido ver, las mujeres somos mayoría en el comercio, en esta feria nomás, somos la mayoría mujeres, es importante porque la mujer también aporta económicamente al hogar y creo que siempre ha sido así, y va a ser así. Claro que es importante porque nosotros como gremiales movemos dinero, al comprar, al vender, se genera dinero y así actúa la actividad gremial”. (Magdalena Quintanilla (Vende frutas). Feria Franca Santa Rosa. Delegada de Federación, Asociación Villa Santa Rosa. 23 marzo 2011)

“En primer lugar como madres de familia, también como vecinas, yo pienso que apporto a la economía de El Alto porque vengo aquí, vendo mi producto, aparte de eso pagamos impuesto de la casa, pagamos de la luz, del agua, también aportamos a la alcaldía, ahora que somos legales.

Todos los ciudadanos de la ciudad de El Alto, todo ciudadano aportamos para el recojo de la basura, de una casa ¿cuánto se paga por la basura?, yo un día he hecho un ajuste: cuatro medidores en una casa 48 Bolivianos, imagínese, El Alto se está extendiendo. Para el recojo pagamos cada mes juntamente con la luz, ahora dónde está ese fondo, esa es mi pregunta y por qué no contrata el alcalde más personal. Aquí hay gente que quiere trabajar, si esa empresa no puede

trabajar en el recojo de basura que contrate otra empresa, gente que quiere trabajar, porque aquí todos queremos trabajar, queremos ganar un peso para el sustento de nuestra familia". (Martha López de Escóbar. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa artesanal niños y adultos) Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 de marzo 2011)

"Nosotros aportamos con nuestras patentes, y como vecinos de El Alto también aportamos con nuestras patentes, impuestos de nuestras casas, nosotros aportamos de esa manera. Cada afiliado paga de su puesto, pagan de un metro con veinte centímetros, ese es un puesto; de ese lugar pagamos un patente y, por ejemplo, yo tengo dos puestos entonces pago dos patentes, nosotros pagamos de un puesto 22 Bolivianos de este lugar, y el costo es según, porque mientras más cerca estemos de la Ceja, se paga mucho más caro y cuanto más lejos es más barato". (Reynalda Cruz: Secretaria de Relaciones (Vende ropa usada). Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer: 30 marzo 2011)

"Los gremiales aportamos económicamente con las patentes, ¿cuánto se recoge a ver? Es harta plata, y nosotros nos preguntamos y esa plata ¿dónde va? Nosotros deberíamos tener por lo menos un local para hacer reuniones, una sede, pero no tenemos nada". (Adela Mamani: Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 29 abril 2011)

"Nosotros aportamos con nuestras patentes, eso sería lo único. Nosotras pagamos patentes, pagamos hace 10 años, todas las vendedoras pagamos el mismo monto, actualmente pagamos 20 Bolivianos con 50 centavos. Nosotras pagamos así porque existen tres categorías, la A, B y la C; está zonificado, otras zonas pagan hasta 40 bolivianos; por otros lugares está menos. Por ejemplo, yo vendo también por Pacajes

Caluyo y pago sólo siete bolivianos, porque en un lugar céntrico hay más venta y se necesita más capital también, y en un lugar como Senkata no podemos invertir mucho capital y tampoco podemos pagar más impuesto". (Zenobia Elisa Gutiérrez: Secretaria de Actas (Vende Condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

"Nosotros como sector gremial, aportamos a toda la economía de la ciudad de El Alto, con nuestros impuestos anuales que realizamos año tras año, también aportamos con nuestra patente. La actividad gremial no es una actividad cualquiera, porque tienes que enfrentarte al día a día a las inclemencias del tiempo, y a la competencia comercial de nosotros mismos, nosotros somos comerciantes a tiempo completo, por tanto generamos ingresos". (Luis Ramos: Secretario General (Vende Aceite a granel). Sector E. Feria de la Ceja. Asociación Sagrado Corazón de Jesús: 26 de marzo 2011)

"Es muy importante, imagínese si no hubiera vendedoras de a pie, las ambulantes, todo lo venderían en las tiendas, imagínese cuánto sería la vida, costaría caro, porque en una tienda se tiene que pagar el alquiler, la luz, el agua, en cambio un ambulante sale, y su ganancia es el pan de cada día. Yo creo que es muy importante la venta en las ferias, en las calles". (Patricia Chambi. Secretaria de Actas (Vende comida). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

"Como no hay mucho trabajo, nosotras tratamos de ayudar en el hogar a nuestros esposos porque ellos tampoco traen mucho dinero, no les pagan mucho, a veces por el pasaje nomás es que andan, entonces las mujeres a la fuerza salimos a vender, y si no vendemos, salimos a lavar ropa, y si no hacemos alguna cosa para aportar al hogar, para sobrevivir".

(Reynalda Cruz. Secretaria de Relaciones (Vende ropa usada) Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer. 30 marzo 2011)

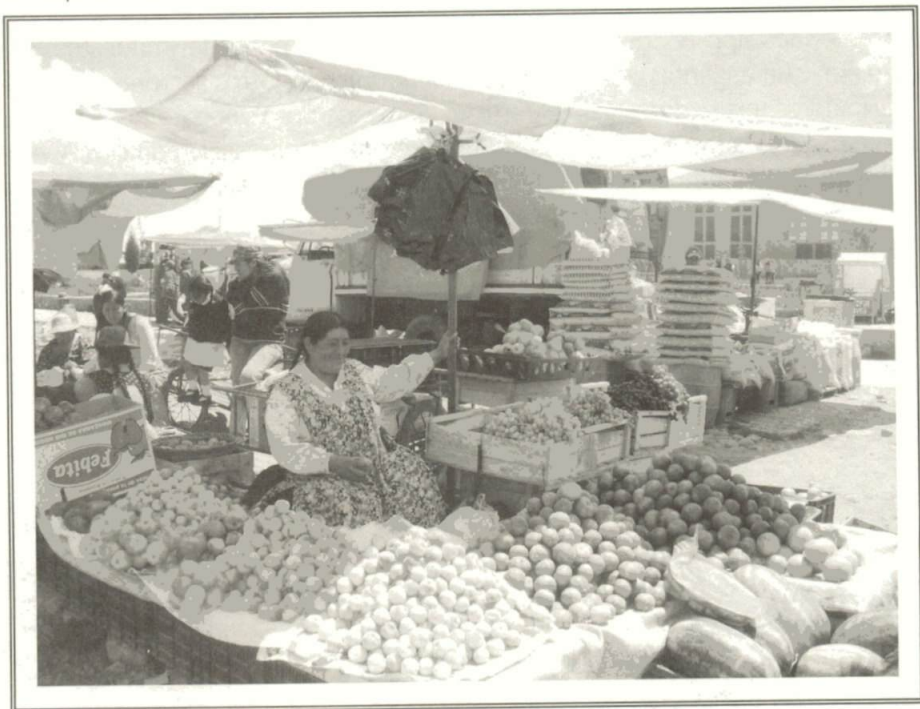
Es necesario reconocer que este sector aporta al sustento económico de miles de familias, de forma directa e indirecta en la ciudad de El Alto; como también los aportes que genera al Estado con el pago de impuestos. Las mujeres comerciantes generan actividad laboral para otros sectores, serenos, cargadores (estibadores), transportistas, ingresos por concepto de alquileres de depósitos a los dueños de casa, productores, empresas crediticias, y muchos otros. Sin embargo, las mujeres comerciantes señalan que no cuentan con sistemas de apoyo económico (créditos), seguro de salud, jubilación, seguro laboral.

También realizan aportes no visibles, como las multas, sanciones de tipo económico, aportes que se destinan a la cultura, deporte y actividades de beneficencia social.

DEMANDAS ECONÓMICAS DE LA MUJER COMERCIANTE

"A nosotros cuánto nos gustaría jubilarnos, porque nosotros aquí vendemos, aportamos, pagamos nuestros patentes y sería lindo para los comerciantes jubilarnos o tener un seguro de vida, pero no tenemos nada. Porque nosotros aportamos con la patente, aportamos sagrado, por eso quisiéramos un seguro de salud, para cuando una compañera esté enferma, llevarla sin discriminaciones, pero no sabemos qué hacer. Y quisiera que entre ese proyecto de jubilación para los comerciantes, porque no nos vamos a conservar así siempre porque mayormente nosotros somos los que aportamos y podemos seguir aportando". (Adela Mamani. Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Si existen entidades crediticias, muchas veces tienen fines usurarios y generan mayor explotación económica (c.f. Rivera, 1996). El progreso de sus actividades se ve muchas veces obstaculizado por una falta de crédito para invertir en sus negocios y prosperar. Esta es una de las demandas del sector, al respecto la Sra. Petrona decía:



Feria Santa Rosa

“Quisiéramos un banco gremial que todos con un carnet nos preste un dinero para que se solventen las compañeras, porque todos tenemos derecho a agrandar nuestro capital, nuestro puesto de venta, no sólo una persona o dos personas, ¿no le parece? Si vende poquito no le alcanza para vivir, si vendiera mucho tiene harta ganancia y le alcanzaría para más”. (Petrona Choque. Secretaria general. Feria de Martes. Asociación 22 de diciembre. 29 abril 2011)

Generalmente este sector tiene que afrontar en sus espacios de venta condiciones duras e inseguras, y peor aún, no se benefician como en el sector formal de las pensiones de vejez, seguro de salud, pensiones de invalidez, horas en la jornada normal de trabajo, pago de horas extraordinarias, vacaciones remuneradas y seguro de maternidad; no se benefician absolutamente de nada.

Este sector es muy grande, lo que complejiza aún más los problemas inherentes a esta actividad. Las comerciantes no ven soluciones a corto plazo.

“Por eso le pido al señor presidente fuentes de trabajo, hay mucha plata, entonces que dé fuentes de trabajo. Por eso es que aquí en la ciudad de El Alto hay informalidad del comercio, ¿qué podemos hacer?, tenemos que comer día a día, al estómago no le podemos amarrar, nos podemos evitar de comprar ropa, podemos andar remendados, pero al estómago no le podemos amarrar. Yo les digo a los senadores, al vicepresidente que vengan, que palpen esta problemática”.
(Martha López. Feria Tiwanacu. 16 de marzo 2011)

PROBLEMAS ECONÓMICOS DE LA MUJER COMERCIANTE

El sector del comercio informal se ha extendido tanto que los problemas están a la vista, las comerciantes expresan insatisfacción por las bajas ventas que tienen durante el día.

“Tenemos mucha competencia, hay mucho comerciante, porque ahora salen a vender todos, papás, mamás e hijos, todos a la calle”. **(Zenobia Chura. Secretaria de Hacienda. Feria Villa Dolores. Asociación Feria Franca Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011).**

“No soy afiliada, a nosotros nos alquila el dueño de casa, nosotros pertenecemos a la tienda, a la casa del dueño de casa, ahora estoy en anticrético, antes pagaba por alquiler, aquí

mismo pagaba a la dueña 800 bolivianos, pero como vendo tantos años la dueña me ha dado en anticrético. Los otros dueños de casa cobran más, por ejemplo, aquella de la casa de la esquina cobra alquiler de mil bolivianos.

Nosotros no aportamos nada a la asociación porque pertenecemos a la tienda, y de ninguna manera tenemos problemas con la asociación o con los dirigentes por lo que nos vendemos". (María. Comerciante con puesto fijo en la calzada (Vende Verduras). Feria de Villa Dolores. Comerciante No Afiliada. 15 abril 2011)

La mayoría de los problemas que enfrentan las asociaciones es con los vecinos, quienes no comprenden las necesidades de estas comerciantes que se apostan cerca de sus casas, donde los propietarios también tienen derecho a abrir puestos de venta. Al respecto una de las dirigentas nos decía:

"Con la junta de vecinos tenemos muchos problemas, porque ellos como dueños de casa abren sus tiendas y nosotros en su puerta tenemos afiliados y a ellos no podemos levantarles y entonces el dueño de casa se molesta y se están peleando, cada vez tenemos esa pelea y la junta de vecinos no nos apoya, porque en la casa de la junta de vecinos abren sus tiendas como hormigas, cuatro, cinco tiendas, y ahí tenemos afiliados, entonces les botan, es todo un problema". (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda. Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

PERSPECTIVAS ECONÓMICAS: DE COMERCIANTE MINORISTA A COMERCiante AL DETALLE

PERCEPCIÓN SOBRE EL NIVEL DE INGRESOS

Una percepción propia acerca de los ingresos que perciben las mujeres por su actividad comercial casi nunca será positiva, especialmente para las mujeres madres-jóvenes o madres solteras. La mayoría señala que sus ingresos no alcanzan a satisfacer del todo las demandas y necesidades familiares:

“No nos alcanza, pero qué podemos hacer, por lo menos tenemos para alimentarnos, sólo nos alcanza para nuestras necesidades básicas, como comer, pagar el alquiler de la casa, estudio de nuestros hijos, todo es medido, y en estos tiempos todo ha subido”. (Doña Rosa. Comerciante de Base (Vende ropa usada). Feria Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanece. 30 marzo 2011)

“Bueno, no se gana mucho, pero por lo menos de la comida hay para sustentar a la familia, ya que no se gana mucho”. (Esperanza Apaza. Ambulante. Feria de Lunes. 11 abril 2011)

Los ingresos percibidos apenas cubrirían la alimentación básica de las familias. Estos ingresos además de “medidos” están sujetos al incremento de los precios de la canasta familiar¹⁵. Para muchas mujeres esos ingresos no sólo están orientados a cubrir la alimentación, sino también el techo, la ropa y el estudio para los niños.

¹⁵ A fines del año 2010, el gobierno de Evo Morales Ayma determinó el incremento de los combustibles en casi 100%, dicha medida incidió de forma inmediata en el alza de los precios de los alimentos de primera necesidad en la misma proporción, por ejemplo, en el azúcar, arroz, aceite, etc. Si bien por una presión popular el gobierno derogó la medida, los precios de la canasta familiar se mantuvieron inalterables. El incremento de los precios de los alimentos está determinado también por la crisis alimentaria que ya afecta a nuestro país.

"No, alcanza, trabajamos con mi esposo, él trabaja como taxista, trae el dinero cabal, y yo aporto para otros gastos". (Lidia María Mamani. Comerciante de Base (Vende artículos varios). Feria Pacajes. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

Al parecer casi es ilógico que la esposa o el esposo se queden en casa al cuidado de los hijos, la necesidad los obliga a buscar otras formas laborales para complementar las necesidades y demandas del hogar.

"Poco nos alcanza, tenemos que trabajar con mi esposo, él trabaja y yo le ayudo. Mi esposo es chofer". (Beatriz Julia Aruquipa. Comerciante de Base (Vende ropa interior, medias, deportivos) Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

La preocupación esencial del trabajo está orientada a proporcionar lo necesario para los hijos: por las wawas nomás se trabaja, porque tengo hijos, fueron aseveraciones recurrentes de nuestra entrevistadas.

"Para llevar el pan de cada día más que todo, para no hacer falta a las wawas, para eso nomás alcanza lo que ganamos. Y aparte también ya no alcanza porque hay que pagar de la luz, agua y tantas cosas, que ya no nos alcanza el dinero y los dos tenemos que salir trabajar". (Juana Quispe. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación Juana Azurduy de Padilla. 11 abril 2011)

En un sistema donde todo parece haberse mercantilizado, por ejemplo el acceso al agua que es un derecho de las personas, los ingresos que se generan tienen también que destinarse para pagar ese derecho.

"No me alcanza, por eso mis hijos han salido de aquí para trabajar en el exterior, para ganar un poco más ellos se han ido. Ahora para mí me alcanza también para mis dos hijos que tengo ahora que están a mi lado".

(Giovanna Martínez. Comerciante de base. Feria de Alto lima. Asociación Azurduy de Padilla. 13 abril 2011).

Para algunas familias, los ingresos percibidos en el sector comercial pueden ser insuficientes por diferentes factores: número de integrantes en el hogar, monto de capital invertido, ubicación del puesto, u otros, razones por las cuales otros miembros de la familia se ven obligados a engrosar las filas del comercio informal.

"Algo para el pan de cada día siquiera, aparte de eso nosotros pagamos depósitos, nuestro almuerzo, siempre vamos al baño, otras cosas más". (María Aquice. Comerciante de base. Feria Ceja El Alto. Asociación Ceja El Alto. 13 abril 2011).

"Sí, se gana, yo salgo todos los días a vender aquí". (Esther Camacho. Comerciante de Base (Vende ropa de mujer). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

"Sí, sale nomás, se gana de cada carga, me alcanza, mi esposo también trabaja y con eso nos alcanza". (María. Comerciante con puesto fijo en la calzada (Vende verduras) Comerciante No Afiliada. Feria de Villa Dolores. 15 abril 2011.)

Si bien las percepciones se inclinan a que los ingresos no alcanzan, pocas mujeres señalaron que es suficiente o excedentario, para que sea así también será necesario desplegar más tiempo de trabajo, más capital, o estar en una situación de soltería o viudez:

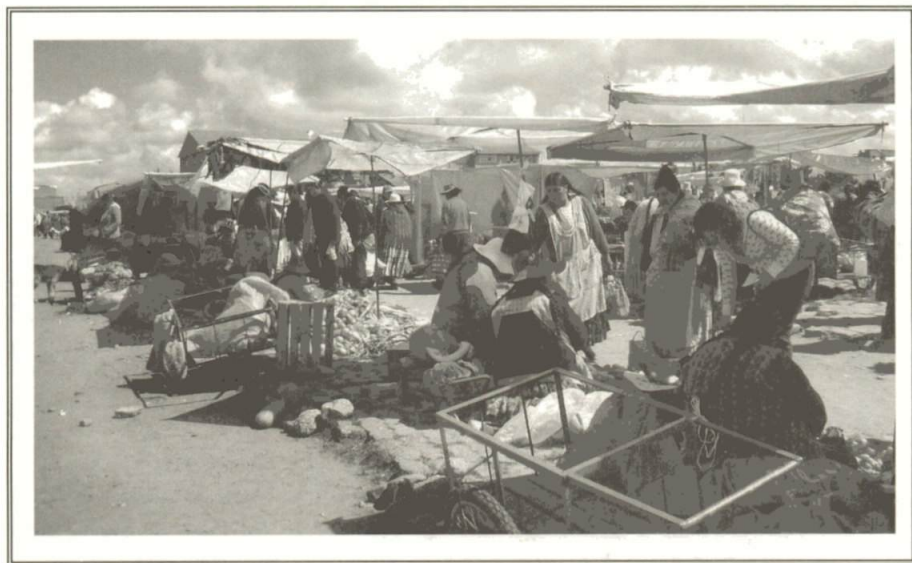
"Sí, porque además, yo soy sola, es para mí la ganancia porque mis hijos ya tienen su propia familia". (Isabel Averanga. Comerciante de Base (Vende ropa de bebé y niños). Ex Secretaria de Hacienda. Feria Ciudad Satélite. Asociación Ciudad Satélite. 24 marzo 2011)

TRAJINANTES Y RUTINARIAS

DE FERIA EN FERIA

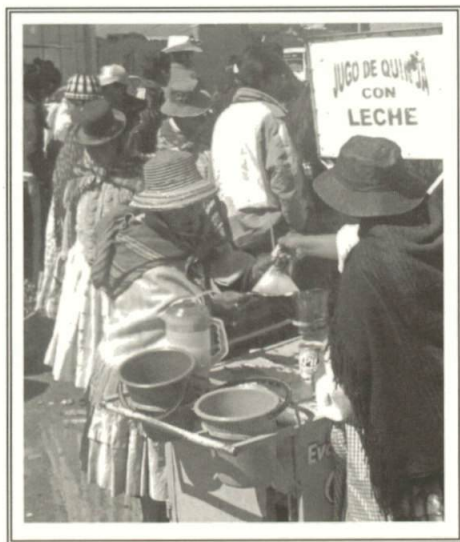
"No me alcanza el dinero para sobrevivir por eso yo vendo en otras ferias". (Margarita Mamani. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación 17 diciembre. 4 abril 2011)

"Yo, por ejemplo, participo el domingo en la 16, martes en la feria del martes, los demás días voy a las provincias como Patacamaya, muchas veces sábados a Calacachi, Colquencha, un comerciante no conoce descanso pues, todos los días salimos para ganar el pan de cada día". (Juan Copa Perma. Secretario General (Vende ropa de mujer de pollera). Feria Puente Vela. Asociación Victoria Junt'uma. 21 marzo 2011)



Feria Santa Rosa.

Ser comerciante ambulante no afiliada a alguna asociación puede tener sus pros y contras. No están obligadas a salir de venta, a participar de asambleas y marchar, tampoco a pagar la patente. Pero, al no tener una afiliación, son echadas por otras comerciantes de puesto fijo o ambulantes afiliadas.



Feria del Lunes: ambulante con carrito.

“Es muy importante, imagínese si no hubiera vendedoras de a pie, las ambulantes, todo lo venderían en las tiendas, imagínese cuánto sería la vida, costaría caro, porque en una tienda se tiene que pagar el alquiler, la luz, el agua, en cambio un ambulante sale, y su ganancia es el pan de cada día. Yo creo que es muy importante la venta en las ferias, en las calles” (Patricia Chambi. Secretaria de Actas. Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011).

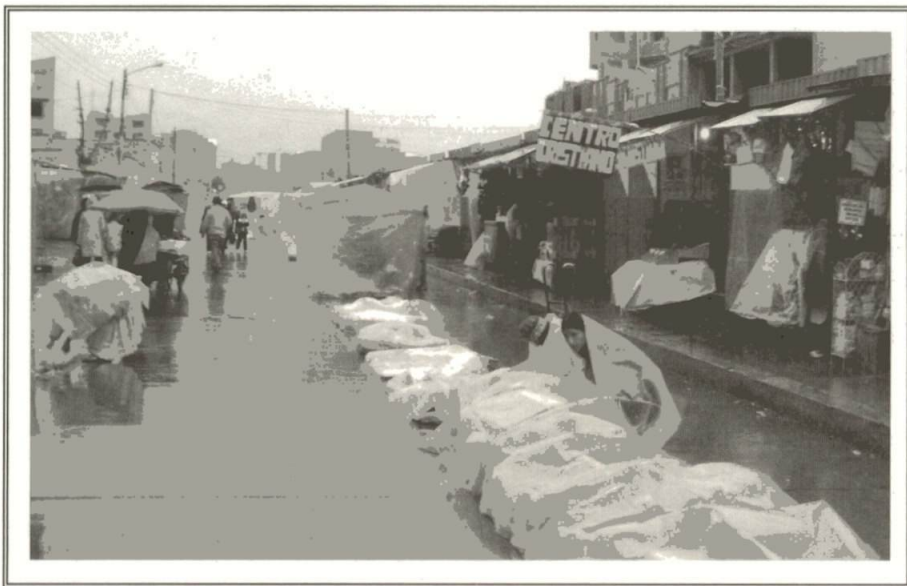
La autovaloración que realizan algunas ambulantes es que están al alcance de los compradores y que sus costos de venta difieren con respecto de los mayoristas o minoristas de tienda o puesto fijo. Ser comerciante ambulante de a pie, implica forzosamente vender productos al detalle: caramelos, fósforos, pequeños envases, bolsas nylon, son algunos de los productos que ofertan.

“Nosotras sufrimos bien harto siempre, como no tenemos puesto, ellas [las de puesto fijo] se atajan, vayan más allá, vayan más allá nos dicen”. (Celestina Condori. Vende Condimentos. Feria de Villa Dolores. 28 marzo 2011)

A partir de estas apreciaciones podemos señalar que el mundo del comercio informal minorista no es un cuerpo homogéneo, internamente existen distintos niveles de capital, posesión de puestos, fisuras entre vendedoras en el mercado.

“Queremos tener puesto fijo, eso nosotros pedimos, de pagar vamos a pagar, podemos participar en todo. Pero primero que nos den puestos, todos tenemos derecho para venderse, acaso Dios ha hecho la calle para algunos nomás, todos necesitamos vendernos para el pan siquiera”. (Teresa Quispe Mamani. Comerciante ambulante. Feria Ceja El Alto. Asociación Ceja El Alto)

Si bien existen fisuras en el ámbito del mercado, miramientos entre comerciantes de puesto fijo y ambulante, podemos señalar que las comerciantes ambulantes cumplen una función importante en la dinámica de circulación dentro de un mercado: crean la sensación de un mercado con movimiento de compradores.



Feria Tiawanaku: dicotomía entre ambulantes y puesto fijo.

"No hay orden, los gremiales se sientan donde sea para vender, no hay orden. Nosotros somos afiliados pero los ambulantes se sientan donde sea". (Florencia Flores. Secretaria de Relaciones. Feria Franca de Santiago Segundo)

La mayor fluidez de comerciantes ambulantes parecen existir en las ferias de mayor concurrencia, como la Feria de la 16, Villa Dolores, Avenida Tiwanaku. En las ferias periféricas de la ciudad de El alto, es posible aún la adquisición de un puesto.

RUTINARIAS FIJAS

Denominamos así a las mujeres comerciantes que son propietarias de un puesto fijo y que cotidianamente se dedican a su actividad en el mismo lugar de venta y feria.

"Sólo vengo a esta feria todos los días, no voy a otra feria". (Alison. Comerciante de Base (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

"Todos los días salgo a vender de lunes a sábado, domingo es el único día que descanso". (María Aquice. Comerciante de base. Feria Ceja El Alto. Asociación Ceja El Alto. 13 abril 2011)

Lo que también podría denominarse como sedentarismo comercial, es visible especialmente en las ferias de frecuencia diaria.

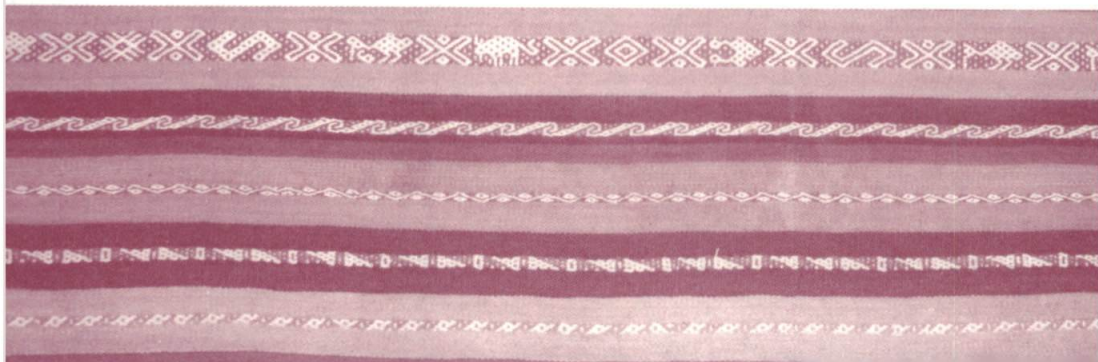
LA ACTIVIDAD COMERCIAL COMO ACTIVIDAD COMPLEMENTARIA

Como se señaló anteriormente, la participación de las mujeres comerciantes en la actividad comercial en las distintas ferias de la ciudad de El Alto es dinámica y variada. Para algunas mujeres, esta actividad es complementaria otras principales:

“Sólo vendo en esta feria porque yo vivo en la zona, entonces sólo vengo a esta feria los lunes y los demás días trabajo en cotillones en casa, yo distribuyo cotillones a pedido, ese es mi otro trabajo. Para ayudar tenemos que salir a vender para ganarnos porque para la casa ya no alcanza nada. Hay que trabajar para nuestra alimentación, para nuestro estómago”.
(Doña Teodocia. Comerciante de Base. Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 28 marzo 2011)

“Yo me vendo sólo en esta feria, los otros días voy a trabajar en una fábrica”.
(Seferina. Comerciante de Base. Feria de Martes Sagra Katu. Mariscal José Ballivián. 1 abril 2011)

LA POLÍTICA COMO VIDA
ORGÁNICA | 2.



SER MUJER, MADRE, COMERCIANTE, DIRIGENTA Y DE BASE.

“El gremio es de las mujeres. Si no trabajaríamos en el gremio ¿qué trabajo nos daría el gobierno?” (Simona Cupi. Secretaria General (Vende flores). Feria Villa Dolores – Ceja. Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011)

Sin señalar datos cuantitativos precisos, sólo con la percepción visual se puede evidenciar que la actividad gremial del comercio en la ciudad de El Alto está ampliamente copada por las mujeres, dándole con su género un sentido de pertenencia a esa actividad.

La actividad del gremio de comerciantes es independiente de las esferas estatales. Existe conciencia de que este modo de vida no provino de una propuesta estatal, sino que fue resultado de una estrategia de sobrevivencia inventada, innovada y conservada permanentemente por estas mujeres y sus compañeros.

“Las mujeres desde siempre hemos sido las que salimos a enfrentarnos a todos para llevar el pan de cada día, en cambio los hombres, algunos tienen vergüenza de vender o si no es porque trabajan en otras cosas”. (Zenobia Chura. Secretaria de Hacienda (Vende artículos varios). Feria Villa Dolores – Ceja. Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011)

El dato temporal de su aparición como mujeres vendedoras no es preciso, tampoco la aplicación del Decreto 21060 en la década de los años 80 parece haber determinado su presencia en el comercio. Con anterioridad, las mujeres indígenas ya estuvieron luchando por su sobrevivencia ante las estructu-

ras de explotación colonial, republicana y contemporánea. (*Glave, Tahipamu, Barragán*)

La participación de la mujer en la esfera de la producción, distribución, cambio y consumo está históricamente determinada.

"Nosotros hemos tenido tantas necesidades que con la lucha hemos logrado. Nuestra calle antes no era adoquinada, era sólo tierra, entonces, nosotros con marchas de protesta hemos conseguido todo". (Florencia Flores forma parte del directorio Feria Santiago Segundo).

"Por qué, pues no hay trabajo, ahora hay que dedicarse a vender y a realizar estas actividades si no hay trabajo. Cuando vamos a trabajar no nos pagan, aunque salimos a vender en las calles sagrado nos llevamos el pan de cada día". (Juana Quispe. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación Juana Azurduy de Padilla. 11 abril 2011)

"La mujer comerciante es pues una luchadora, lucha por su hogar, por su familia, cualquier clase de negocio se atreve a hacer, porque la gente de las provincias somos luchadoras en todo sentido, no tememos ni el frío, ni la helada, ni la lluvia, luchamos por lo que tenemos que luchar". (Juan Copa Perma. Secretario General. Vende ropa de mujer de pollera). Feria Puente Vela. Asociación Victoria Junt'uma. 21 marzo 2011)

"Cumplimos con nuestra obligación, cuando nos dicen hay reunión, hay marchas, tenemos que cumplir como base". (Esperanza Apaza. Ambulante. Feria de lunes. 11 abril 2011)

"Los hombres no son entradores, las mujeres nomás manejamos todo, la mujer siempre está en todo lado, maneja desde el hogar, en las fábricas, en el comercio, sobre todo

en el comercio donde la mayoría somos mujeres, vender es el único negocio que tenemos para sobrevivir. Además los hombres no salen a vender porque trabajan en otro lado. Los hombres de alguna manera nos discriminan, no nos toman en cuenta, para que nosotras también podamos manejar una dirigencia". (Juana Mamani. Comerciante de base vende frutas. Feria Franca Santa Rosa. Asociación Villa Santa Rosa. 23 marzo 2011)

"La mayoría, por no decir todas las mujeres, tenemos familia, y dividirse para atender a tu familia, la dirigencia, el esposo, esa dificultad tenemos porque es difícil ser dirigente, a veces hay machismo o te discriminan, los mismos esposos se oponen porque ya desconfían, entonces para eso ya es una forma de discriminar". (Esther Camacho. Comerciante de Base vende ropa de mujer. Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

El aporte de la mujer comerciante minorista en la ciudad de El Alto no se reduce a la actividad exclusivamente económica, se extiende a la actividad política. Su quehacer político al interior del gremio está determinado por su pertenencia a una agrupación básica que es la Asociación, una unidad organizativa con determinado número de afiliadas y afiliados, cuyo propósito fundamental es el de precautelar los intereses económicos de sus integrantes.

Cada asociación tiene una estructura representativa, la mesa directiva o el directorio, encabezado por una Secretaria o Secretario General. El directorio es el responsable de hacer cumplir las normativas emanadas de los entes superiores y las establecidas por la propia organización. Cada asociación posee una delimitación espacial para su funcionamiento, a su vez pueden organizarse por rubros, por lo general priman las asociaciones de "productos varios".

Cada feria puede estar compuesta por una o varias asociaciones de comerciantes minoristas. El conjunto de las asociaciones está representado en un ente matriz que es la Federación de Gremiales de El Alto, que aglutina a arte-

sanos, comerciantes minoristas, vivanderos (gremio fundado el 15 de marzo de 1955).

Considerando que la mayoría de las asociaciones está integrada por más mujeres que varones, en nuestro recorrido pudimos evidenciar que también en las representaciones de base o asociaciones, los directorios o mesas directivas están ocupados mayormente por mujeres, lo que no ocurre en el ente matriz federativo.

En la actualidad, la participación de la mujer implica enfrentamiento, lucha con un mercado moderno y capitalista cada vez más inaccesible para la sobrevivencia. Se trata de una relación orientada básicamente a garantizar el pan del día y otras condiciones mínimas para la familia. Así, la actividad económica tiene una connotación profundamente política: lucha, enfrentamiento, dignidad, sobrevivencia.

La tarea política que se materializa al asumir el cargo dirigencial significa la asistencia al puesto de venta, a las marchas, asambleas, reuniones y amplios, y todo ello genera diferentes percepciones.

¿Qué significa ser mujer comerciante y dirigente?

“Para mí es perjudicarse. Tengo mi hogar, mis hijos que tengo que atenderles, que tengo que pensar en ganar dinero y ya me olvido con mi cargo”. (Juana Huanca. Secretaria General. Feria de Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

El perjuicio tiene que ver fundamentalmente con que desempeñar el cargo implica inversión de tiempo, ya que la tarea política no es exclusiva en estas mujeres, requiere una combinación del ser madre, esposa, comerciante y con otras actividades de la vida cotidiana.

“Antes era el problema de mis hijos, razón porque no podía activar, ahora mis hijos son grandes y puedo activar normalmente con toda tranquilidad”. (Tereza Osco. Secretaria de

Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre central. 11 abril 2011)

La combinación esencial de su rol como comerciante y dirigente, tal vez esté vinculado con el hecho de ser madre, lo que implicaría, por un lado, una virtud como la fortaleza y, por otro, un impedimento para su participación plena. Su condición de madre no se reduce a una temporalidad etaria, es un rol de por vida; por tanto, al asumir un cargo, que además no es el único medio para el ejercicio de lo político, éste puede ser pospuesto para cumplir con el rol de madre.

“A veces tenemos problemas, empezando del hogar, el esposo te reclama: ¿Dónde estás yendo?, es bien difícil asumir eso, a veces los varones no aceptan que la mujer sea dirigente, por nada aceptan, yo tengo a veces graves problemas por eso, pero me aguanto. ¿Qué hago en las mañanas? Hago el desayuno para mis hijos, despachar a los hijos, a mi esposo, luego preparo almuerzo para venir aquí, o como en el caso de esta mañana, tenía que levantarme más temprano para preparar el almuerzo para estar aquí”. (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Muchas mujeres despliegan sus actividades combinando diferentes roles en un solo día: maternal, comercial, conyugal, dirigencial, doméstica, etc. Hacer política dirigencial, para algunas de ellas implica “chocarse” con las posiciones contrarias del cónyuge: desconfianza, celos, entre otros, les puede generar problemas que dificultan el desempeño de su actividad.

“Es que también tenemos hijos, familia, cuando estamos en esos cargos nos despreocupamos de nuestros hijos, de nuestro hogar, por eso yo creo que no podemos llegar a tan altos puestos, si dispusiéramos de tiempo con gusto andaríamos como un varón que entra y sale de la casa”. (Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichu-circa Chico. 06 abril 2011)

Ocupar “altos cargos” puede suponer su incorporación a una tarea política más amplia, la tenencia de hijas o hijos, especialmente pequeños, puede constreñir este interés. El tipo de jornadas descritas líneas arriba, reduce también su participación en la política.

“En las mañanas tengo que hacer todo, preparar todo, alistar a mis hijos, preparar el almuerzo, vengo aquí y se presentan más problemas, pensar en solucionar, hay muchas cosas en mi cabeza”. (Juana Huanca. Secretaria General. Feria de Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Asumir una función de dirección no es una mera formalidad delegada, implica esencialmente resolver problemas. Para las dirigentes, los problemas pueden estar en el nivel de sus bases, inter-asociaciones, con otras instituciones, etc.

“Es muy fácil, nos levantamos, desde las cinco de la mañana preparamos la comida, dejamos para el medio día, llegamos al medio día hacemos una comida ligera, mandamos rápidamente a nuestros hijos a la escuela y estas actividades de la oficina las hacemos por la tarde. Toda persona puede hacer estas actividades, siempre y cuando tenemos que hacer tiempo para todo, para hacer nuestro sindicalismo, para nuestro comercio y una parte para nuestro partido político, dependiendo”. (Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2011)

A pesar de estas vicisitudes, las mujeres comerciantes se dan modos para realizar su tarea política:

“Por ejemplo, la dirigencia hago en el momento de mi trabajo, no en el momento que tengo que estar en mi casa, el momento de hacer las cosas saco de mi trabajo. En mi casa

no afecta lo que hago". (Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre central. 11 abril 2011)

"La mujer es importante dentro la familia, es la que siempre sale a vender, y en la dirigencia se ve que ya participa, por eso yo veo en la dirigencia hombre o mujer, por igual. Yo he dejado la dirigencia por falta de tiempo, no tengo hermanas ni hermanos que me apoyen, por lo que soy sola tengo que atender a mi hija, el puesto; yo le he paso el cargo a mi esposo que está en vano, para que esté participando, porque yo vendo y de eso nomás comemos, y no tengo tiempo".

(Ofelia Condori. Comerciante de base. Ex Secretaria General (Vende zapatos de cholita). Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011)

"En la dirigencia, antes sólo los varones participaban, ahora más bien, las mujeres ya participamos, ya entran a la directiva, porque tal vez las mujeres son más honestas, tienen ganas de trabajar". (Alicia Quenta Quenta. Secretaria de Relaciones (Vende ropa). Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011)

En lo que respecta a la historia de los mercados populares de la ciudad de La Paz, una investigación de Tahipamu señala que las vendedoras de los mercados se encontraban representadas por las Maestras Mayores. Considerando que la Federación de Gremiales de la ciudad de El Alto se fundó el año 1955, no pudimos verificar si existió esa figura de representación.

Hoy, como ya dijimos, la cabeza de la representación, a nivel de las bases, en una asociación es una Secretaria o Secretario General. Nuestras entrevistas señalan que su incorporación a la dirigencia del gremio fue gradual y paulatina, se puede hablar de un empoderamiento político de las mujeres en el nivel de las bases organizadas en el gremio del comercio minorista.

Una de nuestras entrevistadas hace alusión a ciertas cualidades de tipo ético para su participación: La honestidad.

“La mujer tiene que salir a vender, sí o sí, para ganar el pan de cada día, si no es así, ¿quién? Ahora, por ejemplo, las mujeres que ocupamos cargos nos sentimos un poco humilladas, pero no todos somos iguales, tienen diferentes caracteres y a veces nos sentimos despreciadas, tanto por los varones como también de las mismas mujeres, por ambos. A veces, cuando no llevamos reuniones, nos dicen que no sabemos manejar, no saben ser directiva, así nos dicen, somos humilladas la directiva. Yo, por mí, me valoro, lucho por mi familia, también mis compañeras como minoristas saben luchar por sus familias, por su hogar, por sus hijos; haya venta o no igual tenemos que salir a vender sentadas, en lluvia o en sol igual estamos sentadas. Por eso ahora creo que ya somos valoradas, la mayoría de las mujeres ya somos parte de la dirigencia, incluso ya estamos en la cabeza, en cambio los varones creo ya están bajando porque en la mayoría no son honestos, no son sinceros y no son capaces como una mujer de pollera”. (Eva Apaza Mamani. Secretaria de Relaciones (Vende polleras y mantas). Feria Puente Vela. Asociación 17 de Diciembre. 21 marzo 2011)

La percepción de la participación de la mujer en la política, desde la mirada de las comerciantes, denota obstáculos: desvalorización (humillación) por sus propias compañeras, en particular por los varones. Su incursión en la política a nivel de la asociación implica un despliegue de coraje, sacrificio, valor, empeño, empatía con sus propias compañeras. Se reitera que los valores positivos que entrañan las mujeres para su hacer político son la honestidad, sinceridad, capacidad y su autodefinición como mujer de pollera, que la establece como luchadora. Denuncia así un sistema político machista, marginador, opacado por el mundo de la corrupción, el prebendalismo y el clientelismo.

EL DILEMA DE SER O NO SER DIRIGENTE

La participación de las mujeres en la política dirigencial, desde su percepción, es todo un desafío, plantea el dilema entre ser o no ser dirigente:

“No, nunca fui dirigente, y no me gustaría porque yo soy mujer sola y sólo me importa ganarme dinero, llevar el pan a mis hijos, ser dirigente te quita tiempo, tienes que caminar de un lado a otro como dirigente, y si no de qué voy a vivir, nadie me lo puede venir a vender por mí, yo nomás tengo que estar aquí”. (Doña Rosa. Comerciante de Base (Vende ropa usada). Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer. 30 marzo 2011)

Un factor que determina el ejercicio de la política sindical es, reiteramos, el cuidado de los hijos y/o ausencia del esposo. Existe la visión de que ocupar un cargo implica inversión adicional de tiempo, puesto que las otras obligaciones o jornadas no se reducen, se mantienen y con la labor dirigencial se amplían. El dilema parece centrarse en servir a las bases o llevar menos pan a la casa. Algunas entrevistadas prefieren dedicarse a la venta antes que a la dirigencia. Existe la conciencia de que la dirigencia implica caminar, con una connotación política que en su cultura significa “sarnaqaña”, es decir, obtener resultados.

“Me puede gustar, pero prefiero no, porque hay que tener conocimiento de cómo manejar a tanta gente, además los dirigentes reciben muchas críticas, a veces con razón, a veces sin razón”. (Esther Camacho. Comerciante de Base (Vende ropa de mujer). Feria de Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Por otra parte, la tarea de dirigente necesariamente implica cierto tipo de saberes y habilidades que no se reducen a los de una instrucción escolar, sino a ciertos dones personales como el relacionamiento con las bases o recibir las

críticas, aspectos que influyen para tomar una decisión para participar o no en una directiva.

“Viendo cómo son aquí las compañeras no me gustaría ser dirigente porque son un poco conflictivas. Mi mamá era ex dirigente, viendo cómo ha sido todo, no quisiera, porque son más que guaguas. Los niños todavía hablándoles entienden, aunque no lo crea la gente, pero las señoras a veces son más que guaguas; y de cualquier cosa, por ejemplo, como decía, se pelean de los puestos: que te estás pasando de tu puesto, o me has mirado feo o has dicho esto de mí, y muchas veces no tenemos la certeza de que lo haya dicho, pero ya lo ha echado en cara, entonces esos son conflictos que hay por aquí”. (Alison. Comerciante de Base (Vende Condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Si bien asumir un cargo dirigenal implica obligatoriedad, su aceptación o rechazo entraña un proceso reflexivo, no mecánico. En algunos casos, algunas mujeres son reticentes al cargo, pero tarde o temprano les tocará asumir la función, al margen de la cartera. La tarea reflexiva conlleva la valoración de la responsabilidad que implica el cargo.

“Sí, fui secretaria general y quita mucho tiempo y por eso no quisiera volver a ser dirigente”. (Ofelia Condori. Comerciante de base y ex Secretaria general (Vende zapatos de cholita). Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011)

“No me gustaría porque hay que conocer, hay que tener palabra para manejar toda una asociación, hay que prepararse un poquito, además es para tiempo”. (Lidia María Mamani. Comerciante de Base (Vende artículos varios). Feria Pacajes. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

"Nunca, no me gustaría ser dirigente porque debe ser un dolor de cabeza, yo pienso, porque siempre hay alguien que protesta por demás, por ejemplo, nosotros damos cuota para carnavales, y uno siempre protesta de por qué tanto la cuota". (Beatriz Julia Aruquipa. Comerciante de Base (Vende ropa interior, medias, deportivos). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

El criterio de las bases es distinto al de las personas que están ejerciendo o ejercieron un cargo. Implícitamente, existe un reconocimiento del valor de sus compañeras que son o han sido dirigentes: "es muy sacrificado", "hay que saber", etc.

"Sí, fui secretaria general, depende de las bases si vuelven a reelegirme". (Juana Mamani. Comerciante de base y ex Secretaria General (Vende frutas). Feria Franca Santa Rosa. Asociación Villa Santa Rosa. 23 marzo 2011)

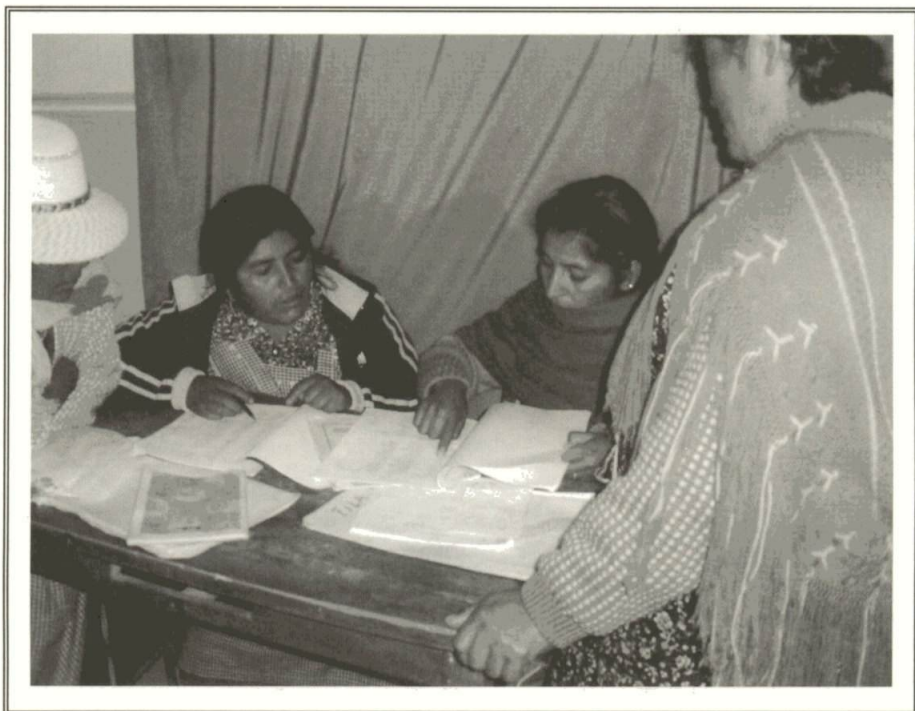


Directorio Feria Santiago II

Después de una experiencia dirijencial, algunas ven la posibilidad de reasumir el cargo. Como puede verse, la decisión de volver a ocupar esa función no es una voluntad individual, sino colectiva de las bases.

Llama la atención que las que más rehúyen un cargo son las comerciantes que son madres, lo que se constituiría en el factor principal para rechazar su participación en la dirijencia política.

En nuestro recorrido, evidenciamos que los principales cargos a nivel de las asociaciones están en manos de las mujeres adultas mayores y en los cargos secundarios las mujeres y las y los más jóvenes. En una directiva también participan varones.



El dilema: Servir a las bases o llevar menos pan a la casa.

"En dos ocasiones fui dirigente, en una estuve como secretaria de actas y en otra como secretaria de conflictos. Ahora no me gustaría ser dirigente porque hablan por hablar, pero antes cuando era dirigente me gustaba porque nos convocan, nos llamaban de la federación y vamos a reuniones, todo era bonito pero para otros dicen que no pueden, no tienen tiempo, que mi esposo me riñe, yo me sacaba tiempo para todo". (Seferina. Comerciante de Base. Feria de Martes Saxra Katu. Mariscal José Ballivián. 1 abril 2011)

EL ROL POLÍTICO DE LA MUJER DIRIGENTE

En el presente acápite pretendemos responder a las siguientes interrogantes: ¿Cuál es el rol o papel político de la mujer dirigente de bases al interior de una asociación?, ¿cuáles sus principales tareas asumidas y encomendadas?

"No siempre estoy en puesto porque cumplo como dirigente". (Simona Cupi. Secretaria General (florista). Feria Villa Dolores – Ceja. Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011)

Ser mujer dirigente de bases implica combinar la actividad económica con el cargo dirigenal.

"En esta asociación soy dirigente recién. Pero fui dirigente también en los años 2005, 2006 y 2007 en la feria de Caluyo, pero también fui dirigente hace muchos años cuando apenas tenía 30 y no tenía ninguna experiencia". (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

"Como yo tengo 50 años y mi actividad gremial es 18 años, pero aquí trabajando en la asociación como Secretaria General es de seis años, en otra asociación debí estar como 12

años de ser afiliada". (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de Agosto. 11 abril 2011)

"Yo soy comerciante minorista desde mis 11 años, desde muy chica he sido gremial, porque no tenía el apoyo de mis padres para mi educación. Muy joven me tocó ser dirigente cuando había el golpe de estado del general Banzer, en esas fechas no había dirigente sino manejábamos sólo coordinadoras. Antes que el general Banzer, yo era dirigente en la ciudad [La Paz] ocupaba una cartera a mis 15 años. Desde esas veces soy comerciante minorista. Ahora estoy manejando la dirigencia por 10 años pero no sólo en una asociación sino en diferentes asociaciones, como comerciante pertenezco a diferentes asociaciones". (Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de diciembre. 06 abril 2011)

En nuestro recorrido pudimos ver a mujeres que tienen una amplia trayectoria en la vida sindical y otras que recién engrosan sus filas, todas representan un cúmulo de experiencias y saberes.

"Abandonamos a los hijos, trabajamos dentro de nuestra oficina hasta una, dos de la tarde, vamos a almorzar a las cuatro o cinco, trabajamos ad honorem, nosotros no cobramos ni un centavo pero hay dirigentes que se aprovechan dentro de la FEJUVE, dentro de la asociación para recibir pegas grandes, para recibir dinero, pero los dirigentes verdaderos no hacemos ese tipo de cosas". (Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2011)

Estas mujeres entienden la política como servicio y vocación, y no para beneficio propio. Generalmente realizan sus actividades en un oficina, alquilada o propia, que está ubicada en la misma feria o en sus inmediaciones.



Directorio de la Asoc. Tupac Katari, donde se encuentra la señora Yolanda Gutiérrez, Secretaria General (la primera de la derecha). Feria Alto Lima.

Los relatos de las entrevistadas dan a conocer las tareas que realizan como dirigentes:

“Nosotras como dirigentes velamos por nuestras organizaciones, nuestros límites más que todo. Como decía la compañera, has entrado un poquito más o no has entrado también tú, entonces velamos los límites de la organización, el bienestar de la organización, para que

marche la organización bien, nuestras afiliadas. Y también nosotras somos afiliadas a la federación entonces nosotros teníamos que ir, esas veces todavía había ampliados, ahora ya no hay ampliados, recién estas semanas he escuchado de ampliado antes no había ampliado, tenemos nuestra delegada de la federación, Secretaria General, Hacienda y Relaciones, esas cuatros personas tenían que ir, entonces eso era nuestra función, velar quién se ausentaba del puesto, quiénes salían continuamente, velar a nuestros afiliados aquí en la 16”. (Doña Simona Quispe viuda de Vallejos. Mesa redonda, 29 de abril 2011)

“Cuando las vendedoras abandonan los puestos, después de abandonar vuelven también, y si abandonan un año ya no se les permite volver porque tenemos un estatuto donde dice que si se abandona por tres meses lamentablemente ya se afilia a otra persona, pero a veces no podemos botarlas porque algunas compañeras tienen familia, vienen y lloran, entonces se las deja quedarse”. (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Como puede observarse, una de las tareas es la preservación de límites territoriales hacia afuera y dentro de la asociación. Hacia afuera, tiene que ver con la fijación y resguardo de territorio con otras asociaciones o vendedoras que no son parte de la organización. Hacia dentro, el ordenamiento de los puestos de venta entre las afiliadas. La otra tarea tiene que ver con la representación de la asociación en el ente mayor, la Federación de Gremiales de El Alto:

“A nosotros nos citan, a todos los secretarios generales a la federación y de acuerdo a eso nos dan la convocatoria, cuántos somos y entonces nosotros bajamos a nuestras bases, nosotros les convocamos y si nosotros estamos de acuerdo vamos a la marcha y si no estamos de acuerdo tampoco les sacamos a la marcha, de esa manera nosotros funcionamos en esta organización, en una reunión general preguntamos si vamos a la marcha o no se puede ir, porque a veces ellos dicen que van obligados entonces nos hacen quedar mal, y para que eso no ocurra, es mejor que ellos mismos decidan, y si ellos deciden que vamos a la marcha, entonces vamos y si dicen que no, entonces no vamos a la marcha, tampoco nos obligan los de la federación”. (Reynalda Cruz. Secretaria de Relaciones (Vende ropa usada). Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer. 30 marzo 2011)

Como puede observarse, el ente matriz de la Federación toma determinaciones que son consultadas a las bases a través de las dirigentes, para decidir si se acatan o no las determinaciones. Llama la atención que las dirigentes no puedan asumir determinaciones individuales o arbitrarias, sino que las acciones deban ser siempre consultadas en una asamblea, con aprobación de las decisiones por parte de las bases.

“Nosotras llevamos una reunión de emergencia y ahí decidimos cómo vamos a ir a la marcha, los dirigentes son los que llaman a una reunión, y ahí vemos que está andando mal y si es necesario hay que salir a las marchas”. (Rosmary Gutiérrez)

rrer. Fiscal (Vende condimentos). Feria Pacajes. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

"Como comerciantes minoristas nosotras luchamos por nuestros hijos, más que todo las mujeres que los varones, nosotras participamos en reuniones, marchas. Las marchas son obligadas, nos llega la citación de la federación de los gremiales. Los que no van a marchar pagan una multa de 80 bolivianos". (Eva Apaza Mamani. Secretaria de Relaciones (Pollerera y mantera). Asociación 17 de Diciembre. Feria Puente Vela. 21 marzo 2011)

Algunas de las determinaciones de la Federación suelen estar orientadas al apoyo a otros sectores, o a demandas específicas dirigidas al gobierno central o municipal. Es característico de los gremiales de la ciudad de El Alto que la expresión de sus demandas o reclamos se materialice con marchas, en especial a la ciudad de La Paz.

La inasistencia a las convocatorias implica el cobro de sanciones o multas. La asociación, mediante sus dirigentes, controla la asistencia y, por ende, aplica la sanción económica correspondiente a una falta. De la misma manera la Federación controla la asistencia de sus asociaciones afiliadas. Por ello, otra tarea es el cobro de multas.

"En mi asociación funcionamos con 11 directorios, los once directorios tenemos que definir qué es lo que tenemos que hacer, qué vamos hacer, qué es lo que yo puedo hacer, entonces también yo voy a las reuniones de las federaciones, ahí nos explican cómo tenemos que trabajar, cómo debemos hacer las cosas, estamos bien nomás realizando nuestra tarea. Proponemos las mujeres, las compañeras a la federación, cada uno de mi directorio propone, por ejemplo de mí, mi pensamiento es ya tener nuestra ordenanza, nuestros papeles al día, pago de patentes, para que nuestros afiliados ya no sufran más atropellos, eso es lo que buscamos y

mencionamos a la federación". (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de agosto. 11 abril 2011)

Además de la representación de la asociación frente al ente gremial, la tarea dirigencial tiene que ver también con la regularización o el trámite de de los documentos para el funcionamiento de una asociación en una Feria, la colecta de patentes anuales.

"Me han posesionado, más bien ese año he empezado con los trámites, me han reelegido. Ya hemos hecho la ordenanza municipal, ya hay plano de asentamiento, ya había la personería jurídica. Otros dos años más me han ratificado, eso ha sido también para mí un dolor. El 2005, 2006, 2007 y 2008 seguíamos pero como fiscal, bueno eso ha sido una anécdota de mi vida, también doy gracias que he chocado con unas personas buenas hasta en la alcaldía, tanto la federación me han apoyado gracias a ellos también hemos seguido adelante. Y tengo ese agradecimiento por parte de mis bases también, habíamos puesto los papeles en orden, gracias a mi persona, también a mis hijos les dicen gracias a tu madre hemos conseguido lo que aquellos hombres han agarrado en seis, siete años no han podido sacar, no han hecho nada, se han sabido servir de la asociación". (Doña Elisa Gutiérrez. Mesa Redonda)

Una de las tareas más arduas es la regularización de los documentos para el funcionamiento de una asociación. Primero, se requiere la aprobación de la Junta Vecinal para que la asociación pueda ubicarse; segundo, el visto bueno de la Federación; y, tercero, una Ordenanza Municipal emitida por la alcaldía que dé la aprobación final. Según la versión de las dirigentes, este trámite puede durar años e implicar gasto económico.

"La verdad de las verdades un dirigente no solamente tiene que ir a calentar el asiento, porque un dirigente tiene que saber exponer, amar a sus prójimos, que es la base, quie-

nes le han elegido, porque nosotros como dirigentes hemos sido elegidos por las bases, para que nosotros seamos una mamá o un papá si es varón; para administrar la oficina que le han encomendado porque hay muchas que son dentro de las áreas de nuestras bases, que otros tienen un poco más y otros son de menos económicamente. Por ejemplo, de un puesto que hay que pagar a la Alcaldía que es la patente, en eso yo he tenido un problema en este año que ahora estoy de dirigente, que estoy desde el año pasado y me falta tres meses para retirarme. Yo, por ejemplo, cuando he entrado he visto sus carpetas, tenían muchas fallas de los que han entrado, entonces yo he ido así, he dicho compañera mira no tienes al día esto te falta, esto te falta quisiera que vengas a completar. Eso es el apoyo, eso es la vida orgánica que se hace dentro de la dirigencia.

Vida orgánica también tenemos que hacer nosotros, apoyando a nuestras bases, qué es lo que le falta, cómo debe tratarse con sus compañeras, qué es lo que se debe hacer. Muchas veces otras compañeras venden las mismas cosas, y la otra dice yo me traigo más harto y ella que no traía esa mercadería, ¿por qué está vendiendo compañera? ¡Por favor! Entonces por eso hay una oficina, donde se les llama y se les hace entender, eso es la vida orgánica que nosotros realmente tenemos que manejar. Enseñar, guiarles, el fundamento principal es la educación. Muchas veces entre ellas se riñen, incluso en palabras soeces, se dicen cosas, entonces siempre es con amabilidad, con amor, como a nuestros hijos tratamos en nuestros hogares igualito tratarles, hacerse querer, hacerse estimar. Eso es.

También hay otros que son rebeldes, dentro de nuestros hijos también hay rebeldes que no quieren, por ejemplo, una comida le queremos dar, no quieren, no quiere y no le gusta, entonces tenemos que suavizarle. Ser dirigente es eso y

también no servirse de la dirigencia, de lo que ellos aportan, sino que nosotros tenemos que servir, justos tenemos que ser, porque si nosotros somos justos, ahí nos van decir si realmente nosotros somos capaces o lo que tenemos es interés, si tenemos ese valor, como mujer como dirigente". (Doña Yolanda Gutiérrez viuda de Chávez)

Un concepto que circula en el vocabulario de la política gremial es el de vida orgánica. Esencialmente, tal concepto nos remite a pensar que la política debe ser entendida como servicio a las bases, donde la dirigente debe reflejar empatía, respeto, servicio, cumplimiento con todas y todos. La oficina parece ser el punto de encuentro entre la dirigencia y las bases, en ella se dialoga, se resuelve problemas como el respeto a los puestos de venta. También llama la atención cómo la dirigencia vela, inclusive, por la diversificación de la venta, no pudiendo una persona al lado de otra vender el mismo producto, en otras palabras respetar el rubro de la venta.

"Que salgan a vender, y resolver los problemas que se presentan con nuestras afiliadas, porque nosotras como dirigentes hay que prestar los servicios y no al revés". (Zenobia Elisa Gutiérrez: Secretaria de Actas (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

"A un inicio estas calles eran pura tierra, de nosotros es este dinero (mirando el piso) que hemos hecho adoquinar, nosotros hemos hecho adoquinar esta calle, es aporte de toda la asociación, no es trabajo de la alcaldía, nosotros hemos aportado por metro cuadrado, cada vendedora ha aportado para empedrar esta calle". (Rosmery Gutiérrez. Fiscal (Vende condimentos). Feria Caluyo. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

La mayoría de las asociaciones nuevas han tenido que promover las condiciones físicas y materiales de los espacios para su asentamiento. Las ferias nuevas suelen asentarse en barrios "nuevos" con calles que no siempre cumplen con las condiciones para la exhibición de sus productos, motivo por el cual,

y conjuntamente con las bases, las dirigentes salen a arreglar las vías. Otras veces existe carencia de servicios básicos como agua o luz. En ese sentido la función dirigencial está determinada por la antigüedad de las asociaciones, considerando que en muchas ferias son esas agrupaciones las que han adoquinado o asfaltado las calles, o han colaborado. En todas las ferias, y desde siempre, los dirigentes y vendedores han propiciado el mejoramiento de sus espacios de venta.

“Siempre tienen sus quejas de su límite, y entonces todo eso, el dirigente siempre tiene que estar apoyando a sus bases, velando por sus bases ¿no? En su enfermedad, cuando un afiliado está enfermo a veces llega, está mal, “ayúdame” dicen, entonces tenemos que ayudar a nuestros afiliados y cuando uno muere, si nos avisa también estamos, también recolectamos o llevando del fondo vamos, pero a veces no nos avisa, no hay cómo saber no vamos también, el dirigente informa y como es nuestro afiliado nos movemos, el dirigente siempre tiene que velar por sus afiliados”. (Simona Quispe viuda de Vallejos)

El gremio de las mujeres comerciantes no solamente vela el interés económico, también el de tipo social que tiene que ver con la asistencia a las y los afiliados en situación de necesidad. Pero ese tipo de ayuda no sólo está orientada al gremio. Llama la atención que, ocurrido el llamado “megadeslizamiento en la ciudad de La Paz (febrero 2011), las mujeres comerciantes se dedicaron a recolectar víveres para los damnificados.

En algunas ferias, las dirigentes controlan la asistencia para posteriormente cobrar la multa por faltas. Además, realizan el cobro por derecho de ambulante que depende de la feria. Por ejemplo, en el sector central de la feria de Alto Lima se paga dos bolivianos y en sectores aledaños es 50 centavos. En muchos casos, por ejemplo en las feria 16 de julio y

Alto Lima, las comerciantes afirmaron que lo recaudado por el derecho de ambulante se destina para socorrer a sus afiliados en casos de emergencia, enfermedad, muerte, ancianidad.

Existe, y de manera muy reiterativa, la visión de que la función dirigencial exige inversión adicional de tiempo para la solución de diferentes problemas:

"[Ser dirigente] ...es quita tiempo, no nos pagan, se quita tiempo, ya no trabajamos, nos dedicamos a ellos, hay que ordenar el puesto o a los ambulantes hay que hacer ordenar, hacerles sentar y ahí se va el tiempo y uno ya no trabaja". (Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre central. 11 abril 2011)

"Yo ya tengo digamos mis horarios, dos o tres horas vendo, lo dejo y empiezo a caminar por toda la feria en estos problemas, luego estoy en mi oficina a las 12 hasta las tres de la tarde atendiendo a mis afiliadas, luego para la tarde tengo que ir a preparar la comida para mis hijos y mi esposo". (Exalta Mamani Peñaloza. Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)

"Problemas por puestos siempre hay, por ejemplo, una afiliada que abandona su puesto tres, cuatro meses, incluso un año y luego vuelven, y quieren vender como si nada, no se puede, entonces ellas se quejan a la Federación, porque quieren recuperar un puesto que han abandonado un año, y tampoco se puede, porque hay otras señoras que ya han ocupado ese lugar y ya se han afiliado. Estas señoras que han abandonado a veces vuelven, depende de las reuniones, porque si se pone al día y su puesto no está con una ambulante fija, entonces puede volver, pero si está con una ambulante fija, ya no puede volver; esos problemas generalmente tenemos". (Patricia Chambi: Secretaria de Actas. (Vende comida). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

"Un día a la semana no salgo a vender, nos organizamos con las compañeras para estar aquí en la oficina un día entero,

porque aquí vienen las afiliadas a quejarse, a pedir permisos, comprar puesto, o revender sus puestos, a eso nos dedicamos, después los demás días me dedico a vender". (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

"Por eso sólo que no hacemos reuniones cada feria, sino una vez a la semana, ¿qué pasa en la asociación, cómo es?, eso vemos. Por eso los sábados nos reunimos aunque sea dos horitas para solucionar los problemas, días que no salgo atiendo mi hogar o mi comercio y me dedico a atender a mi familia. Hay días que ya no salgo a vender para darles mi tiempo a mis hijos también". (Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

Se puede señalar que para muchas dirigentes, ejercer esas funciones entraña pasión por resolver los problemas, las necesidades y demandas de sus bases:

"Yo me sentía de la organización, no tienen bancos, sillas, parlantes ni escritorio, nada tiene la asociación, ni estandarte había, un pequeño estandarte he regalado, como no hay nada, como no hay plata he donado un pequeño estandarte, ya me han aplaudido hasta ahora está, después no había el estandarte...". (Doña Seferina. Mesa Redonda)

Toda vez que la actividad comercial se realiza en la mañana, en algunas asociaciones optan por atender en su respectiva oficina después de trabajar. Se reparte de puestos, se controla el tamaño de éstos, su reubicación, se designa y negocia los puestos de venta, se vela por el ordenamiento de los espacios, se verifica el plan de asentamientos ante la alcaldía para evitar la propagación de vendedores ambulantes y preservar la fuente de trabajo de cada afiliada o afiliado. Son algunos aspectos de la tarea dirigencial encomendada por las bases.

MOTIVOS PARA ASUMIR UN CARGO DIRIGENCIAL

A continuación nos interesa determinar los motivos por los que una afiliada o afiliado asume un cargo directivo en las diferentes asociaciones de comerciantes:

“Nos eligen aquí de la asociación por los puestos que tenemos, siempre tiene que entrar alguien, una afiliada tiene que ser nombrada dirigente, ser dirigente no es entrar aquí y ser nombrado nada más. Tenemos que trabajar cobrándole, controlándole, es para eso que nos eligen”. (Exalta Mamani Peñaloza, Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)

“Aquí nos han obligado, en una reunión te eligen, y si no quieres, te sancionan con tres meses de cierre de puesto y con mil bolivianos de multa, ¿qué vas a hacer? No vas a pagar ese monto, ya no ganas nada, tienes que aceptar, es por obligación. Es por obligación, no es porque queremos, pero también es por antigüedad, se tiene que tener por los menos tres años de antigüedad”. (Adela Mamani: Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Se constata, por los testimonios, que es obligatorio ocupar una función en el directorio de una asociación, esta obligación está determinada por la tenencia de un puesto en una feria. No es voluntario o por interés personal.

“No es lo que yo quiera, sino es por obligación, me toca ser dirigente me toca hacerlo. La directiva es obligatorio hacer un cargo, no entra porque quiere, como es una organización debe tener un directorio para manejar la base, organizar, hacer reuniones para tantas cosas”. (Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre central. 11 abril 2011)

Otra de los razones es que las bases deben velar por el interés general, y para ello requieren representantes que velen por los intereses comunes de la asociación.

“A veces también no quieren asumir, cuando son ferias chicas no quieren asumir como no hay plata, también por defender tal vez a las bases”. (Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)

La necesidad de las bases determina también la elección de representantes que se ocupen de solucionar demandas o problemas:

“Es que es depende de la base, yo no me ofrecido, la lucha ha empezado por mí, porque a mí me han expulsado y la base me ha defendido. Por mí yo dejaba la asociación, pero la base a mí no me deja, quiere que les deje un documento legal, quiere que les deje una ordenanza, después me van a dejar salir”. (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de Agosto. 11 abril 2011)

“Ahora me he dedicado del año 2000, he vivido la dictadura de los dirigentes, no me ha gustado nunca ser dirigente, pero por una rebeldía de la ciudad de El Alto me tocó ser dirigente, nunca he estado de acuerdo con el manejo de los dirigentes, porque los dirigentes se aprovechan de la gente, sólo velan sus apetitos personales, eso siempre he revisado a toda la gente de mi asociación, la única asociación, 22 de Diciembre ha sido la mejor asociación, que no he tenido problemas de este tipo, porque ellos han manejado correctamente, después con las demás asociaciones he sido siempre la oposición en la ciudad de El Alto, hasta ahora”. (Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2011)

La injusticia, la prepotencia, los deseos de cambio son aspectos que llevaron a las mujeres a tomar las riendas de la dirigencia, a fin de poner fin a los atropellos de sus compañeros.

FORMAS DE ELECCIÓN

En este acápite pretendemos abarcar las formas de elección establecidas en las distintas Asociaciones de Comerciantes Gremiales en la ciudad de El Alto.

“Por antigüedad, a la mayoría las eligen por antigüedad y alguna que otra parte también las elegimos [sufragio]. Al principio las elegíamos porque sabían expresarse bien, hablar con la gente, pero ahora es por antigüedad y por otra parte otros dicen que todos deberíamos aprender a ser dirigentes, porque nadie nace sabiendo. Ahora las dirigentes actuales no saben cómo se hace los trámites, cómo tienen que hacer, pero igual han entrado. De la federación vienen representantes a nuestra reunión, entonces ahí hablan y dicen tal persona va entrar, y si no aceptan, son tres meses de castigo que no van a salir a vender, entonces la mayoría es por obligación”. (Alison: Comerciante de Base (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Un elemento que se considera para la elección es la antigüedad de la afiliada o afiliado en una asociación, lo que implica tener un puesto de venta. La aceptación a ser parte de la directiva es obligatoria, y se determina por el consenso de una asamblea.

“Porque en los estatutos dice que se tiene que elegir a los antiguos, no se les elige por simpatía, o les simpatizan mucho, no, sino por antigüedad. Es como en el campo, en el campo se elige al que le toca, aquí también, por eso hay que enten-

der el campo sindical". (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas (Vende condimentos) Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

"Por ejemplo, en reunión se dan nombres, se sugieren a las compañeras, y ahí mismo se elige". (Lidia María Mamani: Comerciante de Base (Vende artículos varios). Feria Pacajes. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

"La mayoría en nuestro sindicato eligen por mayoría y no es por obligación, ni por antigüedad". (Doña Teodocia. Comerciante de Base (Vende abarrotes). Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 28 marzo 2011)

"En una magna asamblea, donde la votación es directa y por mayoría". (Juana Mamani. Comerciante de base y ex Secretaria General. (Vende frutas). Feria Franca Santa Rosa. Asociación Villa Santa Rosa. 23 marzo 2011)

Existe una democracia directa en las asociaciones, de verificación directa y abierta de la decisión de la mayoría. Previamente se establece una terna de integrantes antiguas para la nominación al cargo. Generalmente se lleva una lista con los nombres a ser elegidos, las o los afiliados pueden rehuir, pero son pasibles a una sanción de suspensión de su puesto y multa de dinero.

Por lo general, el cargo es rotativo. Luego de la designación se realiza un ritual que consiste en el juramento ante el estandarte de la asociación y la posesión está a cargo de Federación.

"Los que no han activado tienen que activar obligatoriamente y manejar la asociación". (Seferina. Comerciante de Base. Feria de Martes Saxra Katu. Mariscal José Ballivián. 1 abril 2011)

"La elección de un representante se realiza en una reunión pero la mayoría no quiere ser por problemas de plata y robo

que ocurren dentro de la directiva". (Margarita Mamani. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación 17 de Diciembre. 4 abril 2011)

"Más que todo se hacen un grupo o su plancha de 10 o 15 personas, ellos meten bulla, ellos nomás se hablan diciendo yo te voy a dar puesto, el otro acepta y así se apoyan". (María Aquice. Comerciante de base. Feria Ceja El Alto. Asociación Ceja El Alto. 13 abril 2011)

Las ferias antiguas cercanas a la Ceja, que es el centro comercial de la ciudad de El Alto, parecen tener problemas con las directivas y su dinámica, existe menor democratización en ellas. Al ser ferias cotidianas tienen una composición orgánica amplia, en algunos casos pasan de 500 afiliados, y existen mayores pugnas por los cargos, considerándose otras formas de elección, por ejemplo el voto secreto. En estos casos, parece desvanecerse el carácter de la política de servicio.

La forma comunitaria de hacer política permanece en las asociaciones distantes del centro, que replica algunas características de la elección de autoridades en las comunidades rurales del altiplano.

CUALIDADES QUE SE CONSIDERAN PARA ELEGIR UNA O UN DIRIGENTE

Un aspecto que se considera importante para una elección es la vigencia o permanencia en una asociación, la antigüedad en el puesto de venta es un aspecto:

"Ser antigua en el comercio de la asociación, mayormente se exige tres años de antigüedad". (Juana Mamani. Comerciante de base y ex Secretaria General (Vende Frutas). Feria Franca Santa Rosa. Asociación Villa Santa Rosa. 23 marzo 2011)

"La antigüedad, ese es el requisito más importante, después sólo la asamblea es quien elige". (Isabel Averanga. Comerciante de Base y ex Secretaria de Hacienda. (Vende ropa de bebé y niños). Feria Ciudad Satélite. Asociación Ciudad Satélite. 24 marzo 2011)

"La antigüedad es requisito, pero más que todo que tenga conocimiento y capaz de asumir el cargo. Bueno si uno es nuevo y tiene conocimiento puede ser dirigente, no siempre los antiguos, hay mucha gente nueva que está en las asociaciones donde tiene conocimiento y es responsable y puede ser dirigente". (Esperanza Apaza. Ambulante. Feria de lunes. 11 abril 2011)

"La base en una reunión, dicen que es necesario saber leer y escribir, especialmente el secretario general, pero algunos dicen no, que un ignorante puede manejar mejor, así dicen algunas, pero para mí tiene que saber leer y escribir ya que manejábamos papeles y firmamos papeles cuando nos llama la federación". (Seferina. Comerciante de Base. Feria de Martes Saxra Katu. Mariscal José Ballivián. 1 abril 2011)

Existe también el criterio de que la elección debe estar determinada por los saberes y conocimientos: leer y escribir, oratoria, responsabilidad y honradez.

"Si los requisitos para tener esos cargos, tener una organización de vendedoras es el primer paso para sacar los documentos. Sí, tienen que tener experiencia pero si no tenemos, entramos a aprender, para eso vendemos hartos años, siempre vemos cómo nuestros dirigentes manejan, nos explican cómo debemos hacer o cómo han hecho ellos y a medida de eso se va a conocer, uno aprende no siendo dirigente, aprende siendo también gremial o vendedora". (Giovanna Martínez. Comerciante de base. Feria de Alto lima. Asociación Azurduy de Padilla. 13 abril 2011)

La dirigencia también es considerada como escuela de aprendizaje, donde las personas que no tienen experiencia pueden aprender. El saber dirigencial está determinado por su saber gremial.

"Hoy en día no, antes para ser dirigente tenían que ser y vivir en El Alto, ser dueño de casa, entonces podías ser dirigente porque se maneja bastante dinero en la asociación, entonces que nos respalde con su casa pero ahora no, no se pide nada, usted se afilia ahora si tiene buena hablada, si ganas la confianza ya nomás puede ser dirigente, así nomás son las cosas, ahora violento nomás. Cualquiera que tenga palabra de convencimiento con 10 personas les voltea a los directivos". (María Aquice. Comerciante de base. Feria Ceja El Alto. Asociación Ceja El Alto. 13 abril 2011)

Al parecer, las formas de la práctica política cambiaron, existe una propensión al clientelismo y prebendalismo, aspectos que empañan la lógica de la política como servicio.

"Le elegimos porque a ratos son activas, entradoras, que sí pueden, son responsables y entonces que sí trabajan. Elegimos a mayoría de votos, que alcen la mano para la compañera que quieran que sea ella y alzamos y decimos que sí le aceptamos". (Giovanna Martínez. Comerciante de base. Feria de Alto Lima. Asociación Azurduy de Padilla. 13 abril 2011)

POLÍTICA SINDICAL CON BASES PROFUNDAMENTE COMUNALES

En su forma de hacer política, de manera objetiva y subjetiva, han preservado la lógica comunitaria, ello no es fortuito considerando que la mayoría de las comerciantes ha tenido una forma de vida comunitaria, reproducen las lógicas con las que se vive en el ayllu: la obligatoriedad del poder, circulación del poder, el poder como gasto económico y no como beneficio, como servicio

a la comunidad. Contrariamente, en la cúpula de la Federación, se funciona con la lógica liberal.

En resumen, de las entrevistas realizadas a mujeres de entre 33 y 50 años de edad, hemos podido constatar que, en términos generales, la dirigencia en las asociaciones de bases está a cargo de personas adultas, de entre 35 hasta 55 años de edad y que para asumir una función se requiere tener antigüedad en el comercio. Por su parte, las jóvenes ocupan funciones de menor rango como las de control fiscal, secretaría de actas, de relaciones.

Otra de las constataciones es que la dirigencia es un proceso de aprendizaje, y que se asume bajo cierta consolidación familiar y personal, toda vez que las mujeres han dejado atrás su rol de madres, mientras que las más jóvenes están empeñadas en el cuidado de sus hijos e hijas. Además, que ocupar un puesto directivo implica consolidación económica toda vez que debe realizarse gastos en esas funciones.

AUTOVALORACIÓN DEL CARGO DIRIGENCIAL

¿CÓMO SE VEN ASÍ MISMAS LAS MUJERES DIRIGENTES?

Ha predominado y predomina aún el criterio generalizado de que las mujeres están desvinculadas de la realidad política, económica, social y cultural, sin embargo nuestro acercamiento directo a ellas nos permitió conocer criterios opuestos.

“No tenía ninguna experiencia por eso no estoy tan preparada que digamos, ya estoy un año terminando, el directorio es también para un año, un poco ya estoy preparada”. (Exalta Mamani Peñaloza. Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)

La visión de que su participación en la dirigencia ha significado aprendizaje, experiencia, son aspectos que rescatan las dirigentes.

“Las mujeres no estamos tan desinformadas, la participación es regular, porque en aquellos años una mujer no podía estar más allá, pero hoy en día se ve que las mujeres en algo nos queremos capacitar, y con lo que ha entrado el presidente Evo, y ha pedido equidad de género, entonces hay algunas compañeras capacitadas, centro de capacitación no hemos tenido pero hay algunas compañeras capacitadas. Ahora como dirigente por lo menos aprendemos a expresarnos, por lo menos vemos qué es lo que pasa en la calle y muchas cosas, nos informamos, uno que va al directorio se entera de muchas cosas y aprendes en la vida, y eso nomás yo veo, porque siendo dirigente no ganas nada, no tienes un sueldo, pero en la vida ya has aprendido, por ejemplo a comprender a la gente, a escuchar y a otras cosas más, eso yo rescató de ser dirigente. Siendo una mujer dirigente, somos más responsables, somos más honestas, tal vez somos más comprensibles con las compañeras. En cambio en varones, no quiero generalizar pero hay malos dirigentes como también buenos, hay dirigentes machistas que sólo quieren mandarnos, pero también hay dirigentes que valoran a una mujer dirigente”. (Aida Catacora. Secretaria General (Vende maderas). Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 21 marzo 2011)

Aunque la función dirigencial implica gastos económicos, que muchas veces salen del bolsillo de las dirigentes, éstas valor el haber aprendido a escuchar, a comprender, a valorar la vida, el respeto hacia sus compañeras, entre los más importantes mencionados en las entrevistas.

“No, pero a veces sí, pero hay gente mala dentro del directorio y te hacen considerar como mala también. Siempre entra una oveja negra dentro del directorio y a todos nos juzgan de la misma manera”. (Juana Quispe. Comerciante de base.

Feria de Lunes. Asociación Juana Azurduy de Padilla. 11 abril 2011)

“Otros valoran otros no valoran, nos dicen que no hacemos nada, que sólo estamos sentadas en la oficina”. (Juana Huanca. Secretaria General. Asociación Mercedes Camacho)

Asumir el cargo más alto simboliza, para la elegida, un compromiso con sus bases a las que no debería defraudar, de lo contrario cargaría con el estigma del fracaso y originaría frustración. La percepción de que las bases no siempre valoran la tarea dirigencial está presente en ellas.

“Me gusta ser dirigente, pero te quita tiempo, es perjudicial, porque además entre las mismas compañeras nos dicen que estamos haciendo mal, existe mucha crítica, y a veces, aceptar eso es muy difícil”. (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

“Sí, me gusta porque me gusta el campo sindical, me gustaría ser de la federación”. (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Ser dirigentes es un reto para estas mujeres, toda vez que tienen que combinar sus tareas con las de la venta en su puesto. La percepción de que les gusta la actividad dirigencial puede entenderse como la vocación que tienen para servir a sus bases, aunque muchas veces sean incomprendidas por sus esposos o sus propias compañeras.

“La mujer es importante dentro la familia, es la que siempre sale a vender, y en la dirigencia se ve que ya participa, por eso yo veo por igual en la dirigencia hombre o mujer, por igual. Yo pienso que los varones se consideran más capaces para llevar el cargo, pero las mujeres no somos elegidas porque

ellos piensan que los varones lo pueden mejor que nosotros, pero nosotras las mujeres podemos hacerlo. Yo pienso que existe un poco de discriminación, nosotras tenemos un poco valor en la dirigencia, pero no es así, a lo que vemos, las mujeres todo podemos, somos igual que los hombres, tenemos la misma vocación, tenemos la misma fuerza de luchar por el pueblo, por los afiliados, yo quisiera que no haya discriminación, se debe elegir varón y mujer, por igual". (Ofelia Condori. Comerciante de base y ex Secretaria General. (Vende zapatos de cholita). Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011)

Las reflexiones sobre la igualdad y equidad son profundas, puesto que las mujeres se consideran con las mismas capacidades que los varones, pero no con las mismas oportunidades. La visión de que son discriminadas, es recurrente. Pero también el hecho mencionado de que la incursión de las mujeres en la política dirigencial ha sido obra suya, no un derecho otorgado sino el resultado de su lucha.

"Sí, porque yo he vivido en la pobreza, por eso definiendo a la gente humilde y es por eso que me encuentro donde estoy, ahora luchando por eso". (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de Agosto. 11 abril 2011)

La percepción de que yo he sido pobre, por eso lucho; es muy importante, pues permite visualizar un sentido de pertenencia con sus semejantes, que también son discriminadas y pobres. A partir de ello podemos comprender que para estas mujeres la dirigencia no es una mera formalidad, constituye un puesto de lucha donde expresan sus pensamientos y despliegan acciones orientadas al beneficio de sus asociadas.

"De gustar, me gusta, pero no dispongo de tiempo, eso es lo que yo no puedo porque quiero venderme, quiero atender a mis hijos, atender mi hogar, uno ya se descuida con las reuniones que tenemos y siempre tenemos actividades".

(Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

"Bueno, a un dirigente bueno nunca lo van a valorar, nunca, no hay hombre o mujer que te valore, un buen dirigente, un buen político nunca te van a valorar, pero si tú haces nepotismo, eres corrupto, te van a valorar, por el miedo, no sé, por algo te van a valorar, a así se maneja en la ciudad de El Alto".

(Petrona Choque de Mamani. Secretaria general. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2011)

"No, no valoran porque no son todas iguales las afiliados, siempre le dan palo verde a aquellos que hagamos bien para la asociación, hacemos beneficiamos igual, el que más beneficia más criticado es, el que hace mal más bien al revés, le aplauden". (Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)

Como se reitera una y otra vez, el rol de madre es un factor que, si bien no impide su desempeño, prima a la hora de tomar decisiones. Aunque este hecho también fortalece su rol político.

"El fin que quiero lograr son sacar los documentos, tal vez luego ya deje de estar preocupada por mi base, porque yo soy gremial y veo el sufrimiento que causaron los secretarios, porque yo tenía que ser la primera secretaria de la federación porque yo soy luchadora, entradora, yo no quise porque estoy todavía preocupada por mi base". (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de Agosto. 11 abril 2011)

Existe también la percepción de que las bases sólo valoran las formas negativas de hacer política. Si bien existe la conciencia de que las mujeres constituyen una reserva moral y ética en la política, no siempre son valoradas.

“Ahora en cuanto a la mujer dirigente es bien visto. Por ejemplo, hoy en día hay mucho dirigente que entra, yo por ejemplo he sido dirigente en varias organizaciones, en la 16 de Julio fui secretaria general, tanto en mi zona como presidenta. Hemos visto dentro este análisis que la mujer es una vanguardia, que no le gusta la corrupción, por ejemplo, todas las personas que son dirigentes sindicales, siempre hemos sido mal vistos porque hay personas que no vienen a servir a la organización, sino vienen a servirse de la organización, eso es mal visto en todo lado. A mí no me gusta la corrupción. La mujer siempre tiene cuidado en todo sentido. Por ejemplo, en mi organización me llevo bien con las señoras, mi secretaria de organización es mujer, secretaria de conflictos es mujer, etc. A mí no me gusta ocultar ni un peso, hace rato fuimos a controlar y siempre está ahí la mujer para guiarnos a hacer bien las cosas”. (Juana Copa Perma. Secretaria General (Vende ropa de mujer de pollera). Feria Puente Vela. Asociación Victoria Junt’uma. 21 marzo 2011)

“Lo hacen bien las mujeres de la federación, en mi directorio, por ejemplo, trabajamos todos conjuntamente porque somos la mayoría mujeres, tenemos en nuestro directorio dos varones y la mayoría son mujeres y hacemos un buen trabajo”. (Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

Se puede concluir que las mujeres valoran el hecho de ser una mayoría en la actividad gremial, aunque su participación como dirigentes esté determinada por limitaciones de tipo familiar o educativo. Reconocen también que están ocupando gradualmente las funciones dirigenciales y valoran cualidades como la honestidad y el trabajo.

VALORACIÓN DESDE LAS BASES

¿Cuál la mirada de las mujeres de base hacia sus compañeras que ocupan funciones directivas en sus asociaciones? Las percepciones son diversas, desde puntos de vista muy valorativos o también negativos.

Respecto a sus dirigentes, las mujeres de base pueden construir imágenes negativas a partir de conflictos internos en una directiva, inconsulta a las bases y otros aspectos que pueden dañar el prestigio de la dirigencia. Contraria a esta visión negativa, existe la posición de valorar fundamentalmente el sacrificio, el cumplimiento, la honestidad, entre otros factores.

“En nuestra asociación la mayoría son mujeres, entonces siempre las dirigentes son mujeres, hombres comerciantes son contados. De una mujer dirigente lo que valoro es que sea comprensiva y paciente con las afiliadas y de un varón dirigente, lo mismo, que respete a sus afiliados, y no por ser dirigente se tome el derecho o autoridad de reprendernos sin causa alguna”. (Alison: Comerciante de Base (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Lo que se repudia desde las bases es el autoritarismo. De una mujer dirigente el aspecto que más se valora es la honestidad.

“La mujer es más eficiente que el hombre porque la mujer si quiere puede entrar, por decir es bien entradora, cuando se lo propone entra y sigue adelante, pero cuando un varón es un ratito, pero una mujer dice cómo vamos a esperar tantos días y nos entramos. Por eso para mí yo que no quiero entrar es para mucho tiempo. Pero a mí me parece que hombre y mujer somos iguales, parece porque algunas veces se puede entender también y al menos las mujeres a veces siempre nos cansamos mientras el hombre puede nomás parar seguir, y a veces cuando entran puro hombres, se toman, deshacen la organización porque la gente se hace mediante la orga-

nización. Si digamos ocurre esas cosas siempre lo arregla la federación todos los problemas, cuando no se puede ellos rechazan". (Giovanna Martínez. Comerciante de base. Feria de Alto Lima. Asociación Azurduy de Padilla. 13 abril 2011.

Las bases perciben que la participación de las mujeres en el directorio constituye un punto de equilibrio en la administración y representación política de la asociación, de ello se deduce que las mujeres no asumen la lógica excluyente contra el género masculino, sino incluyente.

"El hombre más que todo, porque más se considera de las mujeres, más se sienten, en cambio las mujeres mismas ya no se siente, sólo entran a pelear, a prohibir, así me parece. Es que ellas son agresivas, no son como los hombres, nos empiezan a sacar multas si no vamos a las marchas. En cambio los hombres nos entienden por qué motivos no vamos". (Juana Quispe. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación Juana Azurduy de Padilla. 11 abril 2011)

Algunas comerciantes de base perciben más cualidades en la dirigencia masculina, señalando que las dirigentes mujeres algunas veces son contrarias a los intereses y demandas de las bases.

VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE SER DIRIGENTA

La participación de la mujer en la dirigencia no sólo conlleva desventajas, sino también ventajas que no necesariamente son de tipo económico, sino político, ideológico, pedagógico o espiritual, todos ellos referidos a la atención de sus bases.

"Hay desventajas y hay ventajas también. Desventajas sería que perdemos el tiempo aquí, yo tengo mi familia, ahorita yo debería estar llevando pan para mis hijos. La ventaja es que entrando a la dirigencia te preparas, conoces a otras per-

sonas, sabes cómo puedes manejar la dirigencia, aprendes cómo puedes expresarte, aprendes cuáles son tus funciones, qué carteras ocupan mis compañeras, qué hacen ellas, eso es bonito también, a mí me gusta". (Adela Mamani: Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

VENTAJAS	DESVENTAJAS
Te preparas, aprendes.	Perdemos el tiempo.
Conoces a otras personas.	Obstaculiza la venta y por ende los ingresos. No hay tranquilidad para vendernos.
Aprendes a expresarte.	No nos valoran las bases.
Aprendes tus funciones.	Nos critican las bases.
Valoran nuestra tarea.	Me ha ocasionado terribles problemas.
Tengo apoyo de mis bases.	Perjudica en la atención de mis hijos.
Mis bases no me quieren soltar.	El cargo es obligatorio.
Solucionamos problemas.	El marido no entiende.
Luchamos por nuestras bases.	Nos discriminan.
Me gusta ser dirigente.	
Nuestra labor es sacrificada.	

"Que constantemente tienes que estar con tu responsabilidad de ser dirigente, y no puedes salir a vender tranquilamente". (Zenobia Elisa Gutiérrez: Secretaria de Actas. (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores)

"No nos valoran, no se conforman las compañeras, tal vez no manejaremos a su gusto, pero tampoco en una reunión se expresan o nos lo dicen, solamente hablan en los puestos.

Cuánto quisiéramos que en un reunión nos dijeran qué está mal y qué está bien, no se manifiestan, sólo nos critican". (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

"Otros valoran, otros no valoran, nos dicen que no hacemos nada que sólo estamos sentadas comiendo y tomando en la oficina". (Juana Huanca. Secretaria General. Feria de Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

"Ser dirigente a mí me ha ocasionado terriblemente, sigo un proceso durante seis años aquí en la ciudad de El Alto, un proceso penal como si hubiera hecho una organización criminal, tentativa de asesinato, intento de violación robo agravado, sobre todo esos delitos, he seguido un proceso durante seis años y sigo hasta ahora yo sola. Como persona me han asaltado, me han secuestrado, me han robado, cosas que me han sucedido". (Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2011)

Para algunas dirigentes, su tarea política les acarrea serios problemas que pueden llegar, incluso, a dañar su integridad física y psicológica.

"Un poco me perjudica porque tengo mis hijos pequeños, aún así he dejado pero la base me puede tomar mal, así elegida y que renuncie no es bueno. Como también existen sanciones en reglamento, indica que de tres meses recién podemos salir a vender". (Exalta Mamani Peñaloza. Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)

Si bien una de las principales preocupaciones es que esta actividad dirigencial puede generar cierta desatención hacia la familia, también es cierto que otra es la desconfianza de los esposos hacia sus compañeras.

“Muchos problemas he tenido desde que me han expulsado a mí y a cuatro personas camioneros y existía muchos abusos, no había tranquilidad para poder vendernos. También cuando ocupamos un cargo dice la base que usamos el puesto y nos vamos por otro lado hay que cuidarse nomás cuando es dirigente al asumir estos cargos”. (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de Agosto. 11 abril 2011)

“Uno de los problemas que me trajo al ser dirigente son con mi marido, esto depende porque existen maridos que trabajan en otros lugares donde no entienden las actividades que tiene que realizar al ser dirigente de una asociación de comerciantes, en cambio si su marido estaría metido en la misma actividad puede ser más comprensivo. Otro problema es que dejamos nuestro puesto en horas de vender para solucionar problemas de la base o reuniones que en ese momento se dan”. (Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

LAS DEMANDAS Y PROBLEMAS DEL SECTOR GREMIAL ALTEÑO

Los problemas y demandas existen en la asociación, como organización menor, pero también en el nivel mayor, que sería el sector gremial alteño en su totalidad.

Resulta llamativa la preocupación sobre el tema del feminicidio, que también afecta a las mujeres del sector gremial, y más aún el hecho de que se encuentren desprotegidas por las instituciones estatales. No solo se trata del fenómeno del feminicidio o de las formas de violencia en el plano doméstico, sino también de la violencia pública por asumir cargos de dirigencia. Las gremialistas tienen una sensación de impotencia al no poder hacer mucho para ayudar a sus compañeras.

“Existe mucho feminicidio, sus esposos les mellan, les pegan y les pido a las autoridades, le pido al presidente, a los senadores, a los diputados, este reclamo que vaya a las diputadas mujeres, porque hay mucha dificultad llegar a ellas para pedir audiencia. Cuando una mujer está pegada, golpeada, incluso a una compañera han intentado ahorcarle, de otra compañera su hija ha sido asesinada, hacer una queja es mucho papeleo, debería ser directamente, debería ponernos aquí a la mujer alteña, y no sólo aquí sino en toda Bolivia, una oficina, un lugar donde podamos quejarnos directamente sobre el feminicidio. Cuando nuestras compañeras vienen a vender pegadas, maltratadas, nosotras las dirigentes nos sentimos con las manos cortadas, no podemos hacer nada. Porque si queremos quejarnos tenemos que agarrar un abogado y eso significa dinero y nosotros apenas ganamos para el pan de cada día. Esa es mi queja a las máximas autoridades y les suplico pongan por favor una oficina, donde podamos ir las mujeres estropeadas ya sea psicológicamente, moralmente y corporalmente...”. (Martha López de Escobar. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa artesanal de niños y adultos). Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 de marzo 2011)

Uno de los motivos que impulsa a asumir funciones dirigenciales, es sanear los malos manejos en una asociación. Aunque se administran recursos escasos, la mala administración de los mismos genera indignación.

“Por eso, yo he asumido porque como las rendiciones de cuentas que han manejado han malversado fondos de la asociación, y yo siempre he sido opositor que no pueden malversar los fondos, si digamos tal vez su gestión ha trabajado pueden malversar porque otras gestiones han trabajado y la plata no han tocado y otras dirigentes han metido la mano sin permiso de las bases, eso pasaba antes es por eso que yo me entrometido”. (Isidro Gutiérrez. Secretario

General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)

Otro de los problemas que se debe enfrentar es el abandono de los puestos, puesto que al reducirse el número de afiliadas o afiliados y debilitar a la asociación. Se percibe que salir a vender implica constancia, que garantiza no el uso del espacio en la feria sino también la vida orgánica de una asociación.

*“Que no se falten del puesto, porque las mismas vecinas nos avisan que están abandonando el puesto. Que las compañeras salgan a la feria, que no abandonen porque después vienen las consecuencias, es una preocupación para nosotras”.
(Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)*

La demanda de infraestructura para los mercados es otra necesidad y demanda, sobre todo en las zonas céntricas de la ciudad de El Alto. En la periferia, en cambio, predominan las vendedoras itinerantes.

El comercio en las calles ofrece una visión deplorable, a decir de algunas comerciantes. La situación empeora para las que van de feria en feria que, al margen de su mercadería, tienen que trasladar sus chiwiñas (sombrellas), tarimas desarmables o sólo cuentan con un nylon tanto para mostrar sus productos como para protegerse del viento o la lluvia. En los mercados itinerantes también es visible la carencia de infraestructura sanitaria, no hay acceso al agua ni a servicios higiénicos. Sólo en las ferias de las zonas céntricas, por ejemplo en la Ceja, las comerciantes cuentan con tarimas de madera o anaqueles fijos.

Las demandas expresadas plantean que los recursos aportados por concepto de patentes se inviertan en atender esas necesidades.

“Bueno, mi preocupación sobre ellas, como ya le dije, lo primero un mercado como en otros países, en un lugar bien determinado, que tenga unos puestos buenos, que no sea

vendido. Nosotros como gremiales ya hemos aportado a las alcaldías con nuestras patentes, también somos comerciantes a la vez somos dueños de casa, a la vez somos padre de familia, como vecinos aportamos, como gremialistas aportamos, como nuestros hijos aportamos y quisiera que todos nuestros aportes pues que sea reivindicado para nuestras compañeras. Como gremialistas quisiéramos presentar nuestras propuestas al gobierno, no podemos, estamos amarrados y atados de las manos... no nos abren la puerta, estamos cerrados". (Petrona Choque de Mamani. *Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2*).

"Yo quisiera que tengan mis afiliadas por lo menos una atención médica gratuita y también yo quisiera que en cada feria exista un baño público, por ejemplo aquí en la feria los baños públicos el precio es de un boliviano. Por ejemplo, yo he visto que el alcalde de la ciudad de La Paz ha construido baños públicos con un costo de cincuenta centavos y en cada zona. El actual alcalde ni siquiera eso piensa, debe construir baño público en cada zona, en cada sector de las ferias, porque de alguna manera nos puede beneficiar a los que vivimos en la ciudad de El Alto". (Isidro Gutiérrez. *Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011*)

"Al gobierno central le pediríamos que se acuerde de los gremiales. Los gremiales somos gente desposeída que estamos en la calle, la mayoría por falta de trabajo, aquí vendemos en las calles, por lo menos que se acuerde, porque cuando este gobierno ha entrado, nosotros, la mayoría de los gremiales habíamos apoyado. El Alto mismo ha apoyado, somos su gente, somos su clase, aquí en esta feria tenemos muchas necesidades, ni siquiera contamos con un baño público, ni una pileta pública, yo veo que el gobierno se ha olvidado de

los gremiales". **(Aida Catacora. Secretaria General. (Vende maderas). Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 21 marzo 2011)**

Otro de los problemas que señalan las dirigentes con respecto de sus bases son los niveles de analfabetismo. Si bien desde el Estado central se ha generado políticas para la alfabetización, parece que éstas no han tenido el impacto necesario, el analfabetismo no sólo reduce la posibilidad de acceso a la dirigencia, sino las posibilidades de demandar y ejercer derechos tanto en el ámbito público como privado.

"Quisiera que más se preparen, es por ellas mismas, yo quisiera decirles a mis compañeras porque hay algunas que no saben ni leer ni escribir, y yo quisiera que me apoyen diciendo esto haremos, eso yo quisiera de mis compañeras son todas mayores, ahora yo tengo treinta años, yo soy la menor a veces tengo que ordenar y a veces no me hacen caso". **(Exalta Mamani Peñaloza. Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)**

Algunas calles donde se establecen las ferias son de tierra, en época de lluvias se convierten en lodazales, y en época de frío las corrientes de aire no sólo afectan a las ventas, sino también a las salud de las comerciantes. No se desconoce que muchos de estos problemas han sido resueltos con el aporte de las mismas comerciantes.

"Lo que quiero y queremos es estar en un lugar limpio porque todos somos vendedores comerciante minoristas, lo que quisiéramos es el adoquinado, vender en un lugar limpio". **(Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)**

Uno de los problemas que enfrenta el sector del comercio minorista en la ciudad de El Alto es la falta de seguridad ciudadana. El incremento de antisociales no sólo les afecta a ellas comerciantes, sino a los compradores, y

ello en alguna medida puede limitar las ventas. Al respecto, se pudo verificar que algunas asociaciones de la Ceja de El Alto han optado por contratar servicios de Seguridad Privada y/o serenos nocturnos, gastos que deben ser cubiertos por las y los comerciantes. En las ferias aledañas, las comerciantes se organizan solidariamente para protegerse de los robos. Por ejemplo, en la feria del Saxra Qhatu, pudimos evidenciar que algunas comerciantes alertan de la presencia de antisociales con la utilización de silbatinas (pitos) y con una vigilancia colectiva establecida por ellas mismas.

La presencia de la policía estatal por las ferias de los barrios marginales de esta ciudad es escasa.



Feria Puente Vela

“Que haya una seguridad para sus mercaderías porque todos dejamos aquí nuestros puestos, yo quisiera seguridad para que no se pierda nada. Eso pediría, porque duele perder un centavo, con tanto sacrificio se gana y, por ejemplo, a veces no nos vendemos y decimos para mañana será. Eso duele, yo quisiera seguridad para toda la gente,

mis compañeras que nos vendemos en las calles”. **(Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre central. 11 abril 2011)**

El 18 de marzo de 2011 en la Universidad Pública de El Alto, dirigentes y gremiales de base se reunieron en un ampliado, a fin de resolver los problemas por los que atraviesa el sector y orientado a la necesidad de tener una representación legítima y legal. A solicitud de muchos sectores este ampliado se convirtió en un congreso denominado X Congreso de Gremiales de la ciudad de El Alto, se acreditaron las diferentes organizaciones y se organizaron comisiones para tratar las diferentes demandas, problemas y soluciones a éstos.

Comisión social y cultural.

- Una guardería para las hijas e hijos de los gremiales, ya que la mayoría son mujeres.
- La concientización de lo que representa el ámbito sindical y que todos tengan la posibilidad de ser representantes, tanto mujeres como varones.
- Hospital gremial para todos los afiliados.

Comisión económica.

- Implementación de un banco gremial.
- Hospital de tercer nivel y seguro de vida (seguro social) con base en la nueva ley.
- Jubilación.
- Comisión de Votos Resolutivos
- Desconocer a los compañeros Braulio Rocha, Rodolfo Mancilla y Wilfredo Mamani, por cometer actos vandálicos.

Compatibles con las demandas del Congreso, nuestras entrevistadas ratifican las mismas preocupaciones.

Existe la conciencia de que el sector gremial de la ciudad de el Alto sólo ha sido usado por diferentes gobiernos de turno como escalera política, no han atendido sus demandas, ni han cumplido las promesas electorales.

“Por lo menos el gobierno se eche de menos, queremos seguro social, es verdad que nos utilizan cuando hay campañas electorales, hasta nos visitan, ahí somos hermanos, pero cuando pasa las elecciones, no nos toman en cuenta, ni nos saludan”. (Pedro Usnayo Mollo. Secretario General. Feria de Villa Dolores. Asociación Sagrado Corazón de Jesús (Comerciantes del Productor al Consumidor viajeros de

las provincias Loayza, Murillo, Aroma, Pacajes, Larecaja, Inquisivi, Muñecas. 15 abril 2011)

Las demandas no sólo están dirigidas internamente al sector, también se demanda que el municipio alteño vele por la salud de los consumidores. La educación, el control sobre la manipulación de productos para la venta debería ser una preocupación de las autoridades, por lo que se exige que el municipio ponga interés y atención a la higiene de los productos que expenden las vendedoras.

“Los visitantes que vienen no tienen las servilletas limpias, las toallas limpias, higiénicamente muy mal. La alcaldía no cuida más que todo a la población, no le interesa a la alcaldía cómo se maneja la ciudad de El Alto, en ninguna de las ferias, ni de la Ceja, ni de Río Seco, ni de este sector, no le importa al alcalde. Porque ellos son los primeros, la alcaldía y subalcaldía tienen que mandar gendarmes a revisar los gorritos, los pañuelos, las pañoletas, los vasos limpios, los platos limpios, ollas limpias, dónde y cómo se manipula los alimentos que la población viene a consumir, porque siempre vienen a comprar y a la vez tienen que consumir refrescos y en ese aspecto... discúlpeme señor Alcalde, a todos los alcaldes, no le ha interesado la salud de la población de la ciudad de el Alto”.
(Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 9 abril 2011)

Las dirigentes entrevistadas manifiestan que la gran mayoría de sus afiliadas no cuenta con un seguro de salud, o un mínimo de atención médica. Las dirigentes expresan que en caso de alguna enfermedad, sus afiliadas no tienen dónde dirigirse, ya que la atención implica costos elevados, por lo que optan por la medicina casera. En la mayoría de los casos la falta de acceso a la atención a la salud afecta no solamente a la mujer comerciante, sino también a su familia. Se considera la necesidad de contar con un hospital exclusivo para el sector, que se manifiesta reiterativamente como demanda a las autoridades estatales.

"Nosotros tributamos, como pagamos patentes es el beneficio para el pueblo Alteño y no es solamente esta feria, sino todo El Alto, pagamos patentes los comerciantes y somos cantidades, no somos unos cuantos, del comercio minorista debe entrar mucha plata a la ciudad de El Alto, al municipio. Por ejemplo, en el 16 de Julio pagamos treinta o cuarenta mil bolivianos, eso solamente una feria y las otras. Gran cantidad de plata, hay entrada para la alcaldía y entonces para las ferias no hay beneficios, por lo menos una atención médica gratuita debemos tener los comerciantes minoristas a todos. Nosotros vamos al centro de salud tenemos que pagar con nuestra plata, no nos atienden gratis eso es lo que pasa".
(Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)

"Como comerciantes no tenemos ninguna atención medica, y muchas cosas porque como nosotros pagamos patentes nosotros deberíamos ser como cualquier trabajador y deberíamos tener un seguro de vida, pero no hay. Las autoridades municipales sólo vienen a cobrarse patentes, no ven si aquellos afiliados tienen capital o no, otros que tienen 50 bolivianos nomás, eso también tienen que pagar. Algunos tienen 20 o 30 bolivianos, y obligan a pagar patentes, eso nosotros hemos peleado cuando se ha firmado ese convenio deberíamos pagar según el capital que tienen, pero querían que paguemos aquellos que tienen 30 bolivianos, que no se paguen pero no han querido y así está dicho. En esas tres categorías, en la Ceja es 25 bolivianos, en 16 de Julio segunda categoría es 13.50 bolivianos, nosotros somos tercera categorías y pagamos 6.50 bolivianos".
(Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)

Actualmente, se ha percibido que uno de los problemas que aqueja particularmente a las comerciantes de abarrotes (arroz, azúcar, aceite, harina) es la competencia generada por los precios fijados por la Empresa de Apoyo a la Producción de Alimentos (EMAPA) e Insumos Bolivia, que son más bajos. Toda vez que las comerciantes minoristas adquieren productos del sector privado a precios altos, el sector estatal desequilibra sus ventas. Un ejemplo claro que se presentó este 2011 es el costo del azúcar, el sector privado subió el costo del quintal a 600 Bolivianos, EMAPA lo vendía en 570 Bolivianos y luego determinó un precio de 370 Bolivianos por quintal, lo que ocasionó pérdidas económicas a los comerciantes minoristas.

“La competencia desleal de EMAPA porque ellos traen productos, ya traen todo cebolla, papa, arroz, azúcar, aceite y nos afecta a nosotros porque ellos venden a más barato, esa es mi preocupación”. (Rosendo Calle. Secretario General (Vende abarrotes en camión). Feria Franca Santa Rosa. Asociación Santa Rosa. 23 marzo 2011)

El criterio de que en las calles de El Alto existen más comerciantes vendedores que compradores parece una realidad. Las comerciantes afirman que existe poca venta, no alcanzan las ventas, etc., la existencia de mayor número de ofertantes que demandantes en el mercado preocupa a las comerciantes de esta ciudad.

“Solamente la queja es por lo que no hay venta y otras personas se van a otra feria en busca de compradores y para venderse más. (Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre central. 11 abril 2011)

La percepción de que el gobierno central no presta atención al sector se evidencia también cuando se toca el tema de las viviendas. Los comerciantes perciben que el sector campesino recibe mayor apoyo, las y los comerciantes señalan que la dotación de viviendas más orientada al área rural que a la urbana.

"Al presidente, yo no soy del MAS pero tampoco estoy en contra de él; mi opinión personal es que él no se preocupa por nosotros que somos de la clase media, ningún presidente se ha preocupado, porque yo veo en el campo, porque yo siempre voy al campo y veo que todos tienen sus casas, bien les han dado sus cosas para que se construyan, y para nosotros de la clase media no hay nada. Él hace diferencia de personas, y eso que él ahora dice que todos somos iguales, yo no veo la igualdad. Nosotros no tenemos ni el seguro gremial, nos ofrecen, nos hacen alegrar de que va a haber un seguro gremial, de que va haber un banco que nos va a prestar; a nosotras como comerciantes de ropa usada, nadie nos presta nada. Por eso mi demanda es un seguro social, y si nosotros podemos aportar algún lado para poder vivir porque aquí los gremiales hasta viejitos están vendiendo porque no tienen seguro". (Reynalda Cruz. Secretaria de Relaciones (Vende ropa usada). Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer. 30 marzo 2011)

"Qué lindo sería que vieran el tema de las viviendas, la mayoría de los comerciantes viven en alquiler, porque lo poco que ganan se va en el pago de la luz y el agua y lo mínimo debe alcanzar para alimentos y para otras cosas no alcanza". (Luis Espinoza. Secretario General. Feria de Lunes. Asociación 17 de Diciembre. 28 marzo 2011)

En nuestro recorrido constatamos la participación de ancianas y ancianos, personas de la tercera edad que participan de la actividad comercial, la mayoría en pequeña escala, lo que sólo les alcanza para sobrevivir. Conscientes de que algún momento envejecerán, las comerciantes demandan una jubilación económica.

"El gobierno central ni se acuerda de nosotros, que existimos. Esta mañana en la marcha pedían aumento salarial, y

nosotros decíamos ¿y para nosotros? A nosotros cuánto nos gustaría jubilarnos, porque nosotros aquí vendemos, aportamos, pagamos nuestros patentes y sería lindo para los comerciantes jubilarnos o tener un seguro de vida, pero no tenemos nada. Porque nosotros aportamos con la patente, aportamos sagrado, por eso quisiéramos un seguro de salud, para cuando una compañera esté enferma, llevarla sin discriminaciones, pero no sabemos qué hacer. Y quisiera que entre ese proyecto de jubilación para los comerciantes, porque no nos vamos a conservar así siempre porque mayormente nosotros somos los que aportamos y podemos seguir aportando". (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

"Se ha dicho que iba a haber jubilación pero hasta ahora no se sabe nada, nosotros como gremiales sufrimos en frío, viento, en todo. No tenemos dónde hacernos atender, un centro de salud somos huérfanos los gremiales". (Cristina Apaza. Secretaria General. (Vende papas). Asociación Feria Franca de Santiago Segundo. 19 marzo 2011.)

La otra demanda es la otorgación de créditos bancarios a bajos intereses para generar mayor movimiento económico, un Banco Gremial es una propuesta del sector ante la lógica de la usura bancaria en el sector privado, que les confisca, allana, y algunas veces les quita sus pertenencias.

"... todos quisiéramos, por lo menos préstamos del gobierno, que ponga un banco gremial que pudiéramos pagar mensual por lo menos 2 Bolivianos, por lo menos que haya un préstamo alto que nos preste para que los gremiales salgan, trabajen, se ayuden, porque ellos van a los campos a trabajar y por lo menos para comprar semilla y otras cosas que necesitan. Y para sus mercaderías quisiéramos un Banco Gremial que sea del gobierno, no de las instituciones que se están aprovechando en este momento como PRO MUJER que se

aprovecha de nosotros, también la institución SARTAWI que nos obliga, porque el hecho de que se preste dinero en grupo les obliga a bailar, si se atrasan le sacan su multa, acaso eso es un apoyo, eso es hacer daño a nuestro país y no estoy de acuerdo con todo eso. Instituciones dicen nosotros apoyamos a los gremiales, mentira, cómo vamos a pagar multas, nos descuentan sino asistimos a sus reuniones y hay ratos que no tenemos tiempo, por ejemplo, esta compañera hoy tiene una reunión en PRO MUJER a la una de la tarde ¿puede ir? no, tiene que atender a sus hijos, tenemos que atender la oficina no tenemos tiempo. Quisiéramos un banco gremial que todos con un carnet, nos preste un dinero para que se solventen las compañeras, porque todos tenemos derecho a agrandar nuestro capital, nuestro puesto de venta, no sólo una persona o dos personas ¿no le parece? Si vende poquito no le alcanza para vivir, si vendiera mucho tiene harta ganancia y le alcanzaría para más". (Petrona Choque de Mama-ni. Secretaria General. Feria de martes. Asociación 22 de diciembre. 6 abril 2011)

Como se ha podido apreciar, hay conciencia de que el sector genera ingresos a la economía nacional, en consecuencia las demandas del sector tienen diferentes destinatarios pero estatales. Al municipio: baños públicos, iluminación, construcción de mercados permanentes, mejoramiento de las condiciones de los puestos de venta. Al gobierno central: seguro de salud, seguro de vida, banco gremial, fuentes de trabajo, jubilación, educación, seguridad policial, liberación del pago de patentes para los ancianos y una oficina jurídica para las mujeres ante la existencia del feminicidio en la ciudad de El Alto.

EL PROBLEMA DEL ACCESO A LA PARTICIPACIÓN POLÍTICA DE LA MUJER

Otro de los problemas que queremos abordarlo de manera separada es el acceso a la participación en la política. Las mujeres perciben y se sienten discriminadas en las esferas de poder de su gremio. Señalan que un aspecto que

otorga más poder a los varones es que éstos saben leer y escribir, mientras que muchas mujeres tuvieron limitaciones para acceder a la escuela.

“Los varones tienen conocimiento, conocen un poco de leyes, saben redactar documentos, de la vida social tiene experiencia y maneja. Mientras nosotras recién estamos entrando pero ya estamos con experiencia y eso nosotros empujamos. Porque nos discriminaban los hombres, querían entrar primero pero ahora una mujer puede, podemos subir a los cargos, las de polleras podemos seguir, no pueden discriminarnos”. (Exalta Mamani Peñaloza. Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)

“No es que no seamos capaces, somos capaces pero el hombre siempre es machista y siempre quiere ocupar un cargo, porque si alguna vez una mujer ya está candidateando para ser ejecutiva, ya no le dejan, y de esa manera es que no podemos ocupar esos cargos”. (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas. (Vende condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

“Cuando una mujer es dirigente tenemos que ser fuertes y hacernos respetar, porque si nosotras, si nos valoramos podemos hacernos respetar aunque por mil hombres. Hay mujeres valorables que saben sacar una asociación adelante. Y de un varón dirigente, que tengan principios, que sepan valorar a una mujer, porque hay hombres dirigentes que no saben respetar a las mujeres”. (Martha López de Escobar. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa artesanal para niños y adultos). Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 de marzo 2011)

La discriminación puede llegar, en muchos casos, hasta la violencia, verbal o física; violencia generada en intereses individuales o grupales que no admiten discrepancias en la organización. Algunas mujeres señalan que a la hora de

defender los intereses de sus bases que impliquen divergencias, sufren persecuciones de tipo político que incluso pueden llegar al vandalismo delictivo.

“Cuando una mujer empieza a destacar el varón la toma como figura diciendo que ella es luchadora, pero realmente no es así, porque la mujer siempre hace lo que él dice”. (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunas. Asociación de 17 de agosto. 11 abril 2011)

“Porque existe discriminación, nosotros hemos sido muy discriminadas, porque cuando nosotras subimos a la dirigencia nos dijeron -disculpe la palabra- cómo estas perras van a subir, pero nosotras como mujeres nos hemos hecho respetar, nos mandaban mensajes a los celulares, ‘que van hacer desaparecer a nuestros hijos uno por uno’. Nosotras hemos denunciado a la FELCC, también hemos hecho conocer a nuestros compañeros de nuestra federación y nos han apoyado. Existe mucho machismo, en nuestra misma sociedad hay machismo y les duele que una mujer piense mejor que ellos, ese es el dolor de ellos”. (Martha López de Escóbar. Secretaria de Relaciones (Vende ropa artesanal para niños y adultos). Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 de marzo 2011)

“Dicen que las mujeres no somos preparadas, nos discriminan, por ejemplo, a la FEJUVE ha subido una mujer y bien no ha pasado muchos días y ya la han volteado, la han bajado los varones. Aquí mismo, no crea que en la federación no más sucede, a veces, dicen de la secretaria general: “cómo va a manejar esa señora, tiene que ser un varón”, las mismas mujeres dicen eso. Pienso que no tienen autoestima, porque las señoras podemos manejar, somos iguales, cuál es la diferencia, eso es lo que sucede en nuestra sociedad, por eso es que no podemos subir a la cabeza; pero hay señoras bien preparadas. Una mujer puede llevar adelante, ser cabeza, porque en el hogar ¿quién maneja? ¡La mujer!, porque el

hombre un rato está en la casa, entonces la mujer es siempre la que maneja el hogar". (*Adela Mamani. Secretaria de Hacienda. (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011*)

"¿Por qué no valoran a la mujer, pensarán que no tienen más pensamiento?, ¿que son incapaces las mujeres?, así pensaban, pero hoy en día ya no es así, más bien ahora las mujeres ya estamos ascendiendo a la directiva". (*Alicia Quenta Quenta. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa). Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011*)

"Porque no nos han dado lugar y el hombre es el que más grita que la mujer, más manipuladores son los varones, la mujer no dice lo que es la vida, el hombre es más manipulador, claro se manipulan entre ellos, no les importa lo que pase. Pero mientras la mujer tiene dignidad de no debo hacer esto, porque yo me comprometido no debo de hacer, pero el hombre lo limpia con el codo lo que ayer ha prometido y hoy están en la misma mesa con los que se han reñido y así son los varones. Por esa situación un hombre puede subir más arriba y la mujer por la dignidad no debo de hacer ¿o qué me pueden decir?". (*Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre Central. 11 abril 2011*)

Otro aspecto que se reitera, una y otra vez, como impedimento para la participación de la mujer en la política gremial es el de ser madre y/o esposa. Se enfatiza que el factor que más reduce la posibilidad de participación política es el de tener hijos.

"Como mujer, las mujeres solas no tienen tanta dificultad, pero la mujer casada tiene hijos y su esposo a veces no le da permiso, porque cualquier trámite hay que ir y hay dificultades no le quieren mandar, pero si el secretario general nos indica que tenemos que ir es tan urgente vamos". (Simona

Quispe. Secretaria de Actas. Feria de Lunes. Asociación 17 de Diciembre. 28 abril 2011)

"A veces en el hogar con el esposo, porque siempre hay reuniones, o ya tiene malos pensamientos el hombre, eso les frena a las mujeres". (*Doña Teodocia. Comerciante de Base (Vende abarrotes). Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 28 marzo 2011)*)

"Más que todo impide a veces es la familia, cuando se tiene hijos hay que atender, pero el hecho de ser madre no tanto, si una mujer quiere puede lograrlo todo si el esposo comprende, si sabe comprender a su pareja se puede, porque la mujer tiene capacidad puede hacerlo". (*Simona Quispe. Secretaria de Actas. Feria de Lunes. Asociación 17 de Diciembre. 28 marzo 2011)*)

"...no es que no podemos, yo les digo a mis compañeras, todo se puede en esta vida, aunque sea en castellano, en ay-mara pero hablaremos, diremos lo que pensamos, no podemos seguir calladas; hay que hacer, hay que luchar por lo que queremos. Qué lindo hubiera sido estudiar, qué lindo hubiera sido ser como los hombres que nada les importa, ellos llegan a la casa y se salen, nosotras tenemos que ser madres, después vendernos algo". (*Eva Apaza Mamani. Secretario de Relaciones (Vende polleras y mantas). Feria Puente Vela. Asociación 17 de Diciembre. 21 marzo 2011)*)

Un factor complementario que influye en la menor participación femenina es el miedo a expresar las ideas en público, dejando que los varones se hagan cargo.

"Las mujeres tienen miedo, esto debe ser, así queremos aguantar todo, existe mucho miedo en las mujeres. Creo que esto empieza en la casa, hay problemas de plata, el hombre

les trata de lo peor, cuando dice algo el hombre se lo creen y ellas hacen lo que el hombre dice. Cualquier mujer tiene la capacidad de subir pero el hombre les pone el límite hacen lo que ellos quieren". (Margarita Mamani. Comerciante de base. Feria de Lunes. Asociación 17 Diciembre. 4 abril 2011)

"La mujer a veces tiene miedo de hablar, pero las mujeres tenemos una mentalidad abierta, no sólo los hombres tienen cabeza, pero igual deberíamos enfrentarnos. Tenemos que saber luchar y tener ideas". (Zenobia Chura. Secretario de Hacienda. (Vende artículos varios). Feria Villa Dolores – Ceja. Asociación Sagrado Corazón de Jesús. 26 de marzo 2011)

"Yo creo que porque seguimos en lo de antes, las mujeres no nos creemos capaces, yo me incluyo porque las mujeres prefieren votar siempre por un hombre porque piensan que un hombre va a manejar mejor a la asociación que una mujer, entonces no nos sentimos capaces de elegir a una mujer para que nos dirija". (Patricia Chambi. Secretaria de Actas. (Vende comida). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

Algunas de nuestras entrevistadas alegaron no ser políticas, es decir, no pertenecen a ningún partido político. La política como sinónimo de militancia en un partido, puede acarrear un estigma: corrupción, prebenda, clientelismo.

"Nosotros no somos políticas, en primer lugar; no somos de ningún partido político, tenemos nuestra propia política como personas". (Martha López de Escóbar. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa artesanal para niños y adultos). Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 de marzo 2011)

ENCUENTROS Y DESENCUENTOS EN EL SECTOR GREMIAL ALTEÑO

La Federación de Gremiales de la ciudad de El alto, es un ente que aglutina a todas las asociaciones de comerciantes minoristas. Se puede afirmar que la Federación de Gremiales y la Federación de Juntas Vecinales constituyen dos organizaciones vitales en la estructura de la Central Obrera Regional (COR) de El Alto. Es importante destacar que la Federación de Gremiales ha sido partícipe de luchas en esta ciudad, primero como sector y, segundo, por intereses más generales y en relación con otros sectores.

“Nosotros tenemos un ente matriz, la federación y nosotros les apoyamos, ellos nos apoyan, por ejemplo, el problema del aumento de pasajes, nosotros vamos a ir a las marchas porque no nos conviene que el pasaje sea a 1,50 centavos. Entonces es la federación la que convoca y nosotros apoyamos, por lo que es justo”. (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda. (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

La Federación de Gremiales, que aglutina a artesanos, comerciantes minoristas y vivanderos, fue fundada el 15 de marzo de 1955, desde entonces es de suponer que ha realizado diferentes acciones en su accionar político, en contra de los procesos dictatoriales en las décadas de los años 70 y 80, la reconstitución de la democracia, la fundación de la ciudad de El Alto. En la última década, la ciudad de El Alto ha sido el centro de las transformaciones económicas, políticas y sociales del país.

Los gremiales, específicamente los comerciantes minoristas han sido el baluarte de lucha en los procesos del año 2003, que desembocaron en la renuncia del entonces Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y su posterior salida del país. Los comerciantes minoristas tuvieron un papel protagónico en esas fechas.

"Nosotros esas veces nos habíamos movilizado (caso 2003) en marchas, bajamos abajo, a la ciudad, íbamos a apoyar para que haya un cambio en el país, nosotros dependemos de una federación de gremiales, y nosotros siempre hemos acatado orgánicamente". (Aida Catacora. Secretaria General. (Vende maderas). Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 21 marzo 2011)

"Por ejemplo en conflictos de octubre del 2003, todos salíamos a las marchas juntamente con los vecinos, era una demanda de toda la ciudad de El Alto que renuncie Gonzalo Sánchez de Lozada, toda la ciudad de El Alto ha pedido eso". (Lidia María Mamani. Comerciante de Base. (Vende Artículos varios) Feria Pacajes. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

"Bueno, por ejemplo, en el 2003 para sacarlo al entonces presidente Goni, nosotros nos hemos organizado mediante nuestro ente matriz la Federación de Gremiales, ellos nos han convocado, pero nosotros mismos ya estábamos cansados de todo lo que estaba sucediendo y hemos salido de golpe nosotros mismos, qué podíamos hacer, no podíamos venderlos ni comprar nada. Yo vivía en ese tiempo en Villa Dolores y era grave porque no podíamos vivir, porque no había nada para comprar, entonces hemos tenido que enfrentarnos, y nosotros mismos nos hemos apoyado a la Federación, estábamos de acuerdo con la convocatoria". (Reynalda Cruz. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa usada). Feria de Tiwanacu. Asociación Nuevo Amanecer. 30 marzo 2011)

"... nosotros los gremiales siempre hemos sido unidos aquí en El Alto; esa temporada (2003) había tanta corrupción. Para sacarlo a Gonzalo Sánchez de Lozada, nosotros nos hemos organizado a nivel sindical, para ir en una marcha de

protesta y no era sólo un día, sino un mes habíamos luchado, hasta que él se rinda, y le hemos hecho correr siempre, eso era lo queríamos. Nosotros también estamos velando el futuro de nuestros hijos, más que todo de nuestros nietos, para que ellos estén bien. Porque él, Sánchez de Lozada, ya se estaba vendiendo todo el patrimonio de Bolivia, y por eso nos hemos organizado y hasta que le hemos hecho correr siempre y no vamos a permitir, siempre vamos a estar con ese ímpetu, con ese entusiasmo, para seguir luchando más que todo los gremiales. La federación es la que se encarga de convocar, también la COR, la FEJUVE, estamos unidos en El Alto". (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas. (Vende Condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Se puede enfatizar señalando que la federación juega un papel importante no sólo por las demandas de su sector, sino por los intereses de la alteñidad en su conjunto. Un claro ejemplo de estas acciones es el tema de los pasajes en la ciudad de El Alto, los gremiales junto a otras organizaciones determinaron el no incremento de los pasajes del transporte del sector público en dicha ciudad.

"Juntamente con todos, hace un llamado la COB, la Federación de los Gremiales siempre se unen, siempre estamos constantemente en las marchas, por ejemplo el año pasado en diciembre cuando ha empezado el alza de precios, hemos ido a la marcha de las cacerolas vacías, siempre tratando de luchar por cualquier cosa que se presente, juntamente a la COB y la Federación de Gremiales". (Patricia Chambi. Secretaria de Actas. (Vende comida). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

"Siempre en esas convocatorias hemos apoyado con marchas, cualquier aspecto que esté en contra de nosotros salimos y marchamos". (Simona Quispe. Secretaria de Actas. Feria de Lunes. Asociación 17 de Diciembre. 28 marzo 2011)

El rol desempeñado hasta ahora por la Federación de Gremiales, demuestra que la historia de la ciudad de El Alto está ligada a la historia de esta organización, por su fuerte capacidad de movilización en las luchas por intereses regionales y nacionales.

Sin embargo, las comerciantes de esta ciudad señalan que su Federación adolece de algunos problemas. Algunas de nuestras entrevistadas y entrevistados evitaron emitir juicios y opiniones sobre el tema, ya que actualmente la organización matriz se encuentra dividida y tiene al frente otra alternativa como es la Federación de Trabajadores por Cuenta Propia de El Alto.

“La virtud que tiene es que está aglutinando a todos los gremiales de las ferias. Clases trabajadoras, clases pobres, podía decirlo y es el que los aglutina. Pero la desventaja, pero tengo que señalarlo, monopolizan unas cuantas personas de conocimiento y eso había que dejar escuela para que todos sepan con nivel sano...”. (Carmelo Poma Cosí. Secretario de Actas. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de Julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011)

Algunos dirigentes y comerciantes de base critican que en su ente matriz exista la prórroga de mandato, lo que sería uno de los factores que ha determinado la fractura de la organización gremial:

“Que por problemas internos como ex acompañante de Braulio Rocha, la Federación fue rompiendo su estructura, ya que este señor ha estado en el poder más de once años y nunca quiso convocar a una nueva elección. Por lo cual es que a partir de esto el señor Víctor Centeno ha fundado su propia federación llamada Federación de Trabajadores por Cuenta Propia. La señora Julieta Loayza también su propia Federación que se llama Sector Norte y la señora Josefa Apaza el sector de Villa Adela, son tres sectores que se dedican a lo mismo en diferentes ferias, esto a causa de los problemas internos del sector informal en nuestra ciudad”. (Santiago Ticona. 5 mayo 2011)

"Estoy siempre defendiendo a mis bases de cualquier atropello que puede haber, asistencia, realmente estamos como independientes porque el Braulio Rocha durante doce años de gestión ha manejado sin convocar ampliado, sin llevar congresos, a nosotros esa clase de dirigentes no nos gusta que sea eternizado, por eso nosotros nos hemos alejado".
(Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucaráni. 8 abril 2011)

"Nosotros no estamos con la federación de don Braulio Rocha, sino estamos con la otra federación, donde el nuevo ejecutivo lo ha posesionado al señor Henry Illanes quien es la nueva federación y estamos con las dos federaciones con cuenta propia y la federación actual. Desde que hemos fundado la asociación, don Braulio Rocha no nos quiso escuchar, no nos quiso solucionar el problema que teníamos, desde esa fecha nunca más hemos pisado esa federación del Braulio. Nunca hemos tenido un buen charle, yo me he enfrentado con don Braulio, con toda su gente y maleantes. Me he enfrentado, me he peleado, ha sido dura hasta hoy en día que estoy de pie, porque Braulio lo único que sabe hacer es golpear a los directorios, pegar sino le obedecen pero la cuenta propia no es así, ni la otra federación".
(Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de agosto. 11 abril 2011)

"Yo le observo a don Braulio y a su federación que a un principio de pagar los impuestos ha fallado, diciendo que de un puesto nomás van a pagar aunque tengan dos o más puestos en diferentes zonas, pero eso ya no se cumple, no cumplen con lo que dicen porque nos han hablado de mausoleo de cementerio, después nos ha hablado de la alfabetización y tenía que haber cursos de capacitación. Esas cosas no han

cumplido, vivienda nos ha ofrecido para aquellos que no teníamos, ni eso se ha cumplido". (Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

"Yo veo muchas ventajas dentro de esa federación, porque esa federación es quien maneja, tiene predios en COTEL, predios dentro de la Alcaldía, previos en la basura de EMAPAP, predios del aeropuerto, de todo tiene la federación, por eso no quieren salir de ahí, viven de eso, son millonarios". (Petrona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de Martes. Asociación 22 de Diciembre. 6 abril 2011)

"Nos hemos dividido porque había mucho abuso del otro directorio y los anteriores directorios, eran muy abusivos, hasta hoy siguen siendo, por eso toda esta avenida nos hemos independizado. Ha sido por el abuso del directorio que nos hemos independizado y otro ha sido el abuso de la federación, por haber hecho esta maldad por habernos dividido. La federación no sabe actuar en buena forma, nosotros antes de dividir hemos presentado a la federación solicitud que resuelva de una vez estos atropellos, pero la federación no le importó, no ha hecho nada hasta que nos hemos independizado, al último recién la federación se mueve pero solo para una asociación, que eso no era es justo". (Rita Antiñapa de Huanca. Secretaria General. Feria de Lunes. Asociación de 17 de agosto. 11 abril 2011)

"La federación nunca ha trabajado a favor de nuestro sector, nunca ha velado al sector gremial, solamente llevaba como ovejas a cualquier marcha y esas marchas convocaba cuando les convenía, cuando no les convenía les hacía a un lado. Y no hay ningún beneficio. Por ejemplo, pagamos patentes de los puestos en cada feria, antes había un convenio hace más o menos diez años, sobre las patentes que se dividieran en tres categorías, esas tres categorías se ha firmado para beneficio

de los gremiales. Como estamos pagando patente teníamos que construir baños públicos, después hospital gremial y muchas cosas más, creo que eran como 18 puntos, pero nunca ese convenio se ha cumplido, ninguno de los puntos hasta ahora. Ya es casi desde 2003 que se ha firmado, debe ser diez años, desde ese tiempo no había ningún beneficio para los gremiales que vendemos en las calles, entonces eso es lo que nos molesta, por eso estamos peleando. Hasta ahora no queremos ver a esas personas que han vivido a costillas de nosotros, ahora se ha enriquecido [Braulio Rocha], ya no es un gremial, es un exportador de movilidades. Es un vividor, no solamente es Braulio Rocha, Mansilla y Wilfredo Mamani, los tres que se encuentran manejando, estamos nosotros en contra de ellos. Hasta con su visto bueno hay que pagar los patentes.” (Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)

No hay una sola posición frente al accionar y actual situación de la Federación de Gremiales de El Alto, tanto en las bases como entre sus representantes. Algunas asociaciones reconocen la importancia de tener un ente matriz que las represente, sin embargo observan la existencia de nepotismo, prebendalismo, clientelismo, machismo, divisionismo, y corrupción.

Eso no significa que no resalten los aspectos positivos del ente matriz, afirmando que coadyuva a los intereses de las bases:

“Nuestra asociación antes era ilegal, nuestros dirigentes anteriores nos han engañado, no hacían nada; los vecinos, los dueños de casa nos han atropellado, nos han abusado, hemos sido melladas y desde el momento que les hemos sacado a estos dirigentes, tanto mi persona como Remedios Mendoza y unos cuantos de mi directiva, hemos caminado y recién hemos empezado a pertenecer a nuestra asociación y a nuestro ente matriz. Nosotros estamos agradecidos con el

señor Braulio Rocha, él nos ha extendido los brazos porque él vive aquí, él palpa el problema de la ciudad de El Alto". (Martha López de Escóbar. Secretaria de Relaciones (Vende ropa artesanal para niños y adultos). Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 marzo 2011)

"La federación nos apoya, nos respalda, por ejemplo, si la alcaldía decide que esta feria se traslada a otro lado, la federación nos apoya e interviene". (Adela Mamani. Secretaria de Hacienda. (Vende zapatos). Feria Tiwanacu. Asociación Mercedes Camacho. 11 abril 2011)

Otros sectores se muestran indiferentes con la situación de la Federación, señalan desconocer las acciones que ocurren en su interior:

"No estamos muy enterados pero sabemos que existe divisionismo, hay rumores pero no estamos muy enterados porque nosotros estamos más dedicados a la venta, para ganar por un pan, y de eso no nos ocupamos". (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas. (Vende Condimentos). Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

"A nivel de la federación no conozco los problemas, pero yo me imagino que debe ser igual que cualquier directorio, siempre hay personas que quieren vivir de las personas, y otras personas que son correctas que no quieren fallar, los miramientos que no faltan en todo directorio". (Patricia Chambi. Secretaria de Actas (Vende comida). Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011)

"Yo no estoy de acuerdo que se ocupe puro varones, pero algunos buscan intereses personales, los varones ya se vuelven mañudos como don Braulio Rocha que está mas de 10 años dentro, ya ha pescado el hilo, porque él antes era un gremialista, ahora ya no es gremialista. Se ha dedicado a estar ahí,

debe gozar de sueldo, nosotros, un comerciante minorista, no gozamos de un sueldo, sólo ganamos lo que vendemos".
(Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

Las mujeres gremiales lamentan que en la Federación se las margine de los cargos directivos, ya que pese a constituir la mayoría de afiliados hasta la fecha ninguna mujer ha ocupado funciones ejecutivas en la organización.

**CIUDAD COMERCIO : EXPRESIÓN DE LA
VOCACIÓN DE EL ALTO**

| 3.



CIUDAD COMERCIO¹⁶: EXPRESIÓN DE LA VOCACIÓN DE EL ALTO

Las ferias de la 16 de Julio y Villa Dolores, pueden considerarse las más conocidas y, por ende, las más representativas de las muchas existentes en El Alto, en realidad ambas constituyen una síntesis de la que parece ser la vocación de esta ciudad.

Un artículo periodístico señala que: "Unas 388 ferias peregrinan en El Alto, los 7 días de la semana" (LA PRENSA. 11 diciembre, 2010). Argumenta que, como una ciudad en crecimiento, se mueve al ritmo de la actividad del comercio mayoritariamente "informal", donde se exponen diversos productos: alimentos, ropa confeccionada en pequeñas unidades industriales, ropa usada, etc.

El Alto vive del comercio, esto puede observarse visitando cualquiera de las zonas. La protagonista central de estas ferias indudablemente es la participación de las mujeres, en especial como vendedoras.

En el presente capítulo se pretende describir las ferias más importantes que se han establecido en la ciudad de El Alto: Puente Vela, Tiwanacu, Villa Dolores, Ciudad Satélite, Santa Rosa, Pacajes Caluyo, Santiago II, Saxra Qhatu, Feria del Lunes, Alto Lima, Ex Parada 8, Ex Tranca de Río Seco, Ceja y, complementariamente, la Feria 16 de Julio, describiendo sus principales características: ubicación geográfica, composición de asociaciones, número aproximado de afiliados¹⁷ en cada asociación, los problemas que enfrentan, entre las más importantes. Para el efecto emplearemos la imagen iconográfica (fotografías y mapas) y la observación participante.

16 La idea le corresponde a la compañera dirigente Sra. Martha López, entendiendo que la ciudad de El Alto tiene una actividad predominantemente comercial, en el sentido de que toda esta ciudad es una gran feria.

17 Los datos sobre el número de afiliados y número de mujeres, referidos a la composición orgánica de las diferentes asociaciones deben considerarse sólo como referenciales, toda vez que las mismas organizaciones no proporcionan datos exactos, por el otro debe considerarse que las vendedoras se trasladan de una feria a otra, haciendo difícil determinar un dato preciso sobre la misma.

FERIA PUENTE VELA

El nombre de la feria se habría originado, según narran los comerciantes, en el apellido de un microempresario, propietario de un galpón donde se montaba motores de buses. El microempresario Vela puso un letrero grande en el galpón para publicitar sus servicios: Taller Vela. Los comerciantes recuerdan que en el lugar existía un pequeño puente peatonal rústico, que servía para protegerse en épocas de lluvia y de los pequeños riachuelos de aguas servidas. El apellido Vela y el mencionado puente habrían dado nombre a la feria: Puente Vela.

La feria se encuentra ubicada en la zona Senkata, Distrito 8, aproximadamente un kilómetro hacia el sur de la denominada Ex Tranca de Senkata, al sur de la ciudad de El Alto y prácticamente a orillas de la carretera interdepartamental a Oruro. Esta carretera conecta a La Paz con otros departamentos del país y es muy transitada por el transporte interdepartamental, buses provinciales, minibuses, camiones y otros. La congestión que ocasiona el tráfico vehicular no sólo genera problemas para comerciantes y compradores, también presenta riesgos de accidentes.

Tomando en cuenta ambos aspectos, según las dirigentes, la Alcaldía determinó que la feria debería estar distante a unos 20 a 25 metros de la carretera. Sin embargo, las y los comerciantes que en su mayoría son ambulantes no cumplen con esta norma, y ante esta situación sus dirigentes afirman que no pueden hacer nada al respecto, ya que no se les puede botar "*porque tienen que vender para el sustento de sus familias*". Este tema sin duda ocasiona conflictos a los dirigentes.

Al recorrer las calles donde se asientan los puestos de venta, se observa que en su totalidad son de tierra y no se encuentran en buen estado. Las viviendas circundantes reflejan el proceso de crecimiento de la zona.

La feria de Puente Vela se realiza todos los días lunes, desde muy tempranas horas de la mañana y dura todo el día. Algunos puestos de venta permanecen hasta prolongadas horas de la noche.

Visitando la feria, sorprende la gran cantidad de vendedores y compradores que la recorren, y la variedad de productos que se ofrecen: abarrotes, verduras, ropa nueva y usada, muebles, maderas, vehículos de segunda mano, y animales (ovejas, cerdos, perros, conejos y gatos). Por su magnitud, la feria es considerada una de las más grandes e importantes que se realizan en esta zona. Un dirigente señaló que en algunos años más podría convertirse en la segunda feria más grande de El Alto, después de la 16 de Julio, por el constante ingreso de comerciantes, ya que además ocupa una gran extensión territorial:

“A mí me gusta ser sincero, yo he sido ex secretario general de la feria 16 de julio, y todas las amistades que vendíamos allá lo hemos traído a este lado, y la meta para esta feria es llegar a ser como una segunda 16 de julio, hacer la feria aquí poco en poco. La 16 al comienzo he conocido barrial igual que aquí, cuando yo era vocal en ese entonces, ahora aquí también es un barrial, pero la meta es lograr que esta feria mejore como la 16. De aquí estamos yendo hacia la 16 para ir a comprar o vender, eso es un presupuesto y es lejos, es al otro lado, ir allá es dos pasajes, afecta a los vendedores como también al pueblo mismo de estos lugares, por eso es mejor hacer aquí mismo la feria, una feria grande”. (Juan Copa. Secretario General. Feria Puente Vela. Asociación Victoria Junt`tuma. 21 de marzo 2011).

La feria abarca aproximadamente unas 11 cuadras (véase infra MAPA 1) a un lado de la carretera y unas nueve cuadras al otro frente de la misma carretera. La feria se inicia una cuadra antes de la calle Maranata y sigue hasta la avenida Periférica, pasando por la avenida Integración Panorámica, una avenida muy conocida por ser ancha y grande, lo que hacen las 11 cuadras mencionadas.

Una característica principal que se observa en la feria es el desorden, debido a que existe un rebalse de comerciantes ambulantes asentados en plena orilla de la carretera, lo que ocasiona un congestionamiento de las movi­lidades que circulan por ella. Por todo ello podemos distinguir dos tipos de comer-



FOTO 1: Uso intensivo y extensivo variado de la venta.



Intenso tráfico vehicular y comerciantes al borde de la carretera

cientes: los afiliados asentados muy distantes a la carretera y los ambulantes asentados a orillas de la carretera en un número excesivo.

Otra característica llamativa es el empleo de la lengua aymara por parte de las mujeres vendedoras y compradoras, idioma con el que se comunican y que hace la conversación más "placentera".

Otro rasgo importante, según el relato de las mismas comerciantes, es que ellas participan en otras ferias, especialmente en las interprovinciales tales como: Batallas, Lahua-chaca, Patacamaya, Calacachi y, en algún grado, en otras ferias urbanas de la ciudad de El Alto. Por ello podemos alegar que esta feria también es considerada interprovincial. Al respecto, uno de los dirigentes nos decía:

"Yo, por ejemplo, participo el domingo en la 16, lunes aquí, martes en la feria del martes, los demás días voy a las provincias como Patacamaya, muchas veces sábados a Calacachi, Colquencha; un comerciante no conoce descanso pues, todos los días salimos para ganar el pan de cada día". (Juan Copa. Secretario General. Feria Puente Vela. Asociación Victoria Junt'uma. 21 de marzo 2011).

Llama la atención, en particular en esta feria, el desproporcionado crecimiento de ambulantes, quienes no se encuentran afiliadas a ninguna asociación, por lo que creemos que de sumar a las personas afiliadas en toda la feria, con

seguridad el número aproximado de vendedores aumentaría significativamente. Pero debemos aclarar que la investigación prioriza a aquellas comerciantes afiliadas. Para corroborar este argumento y no llegar a la exageración, una de las dirigentes de la Asociación Juliana Apaza nos decía:

“Son 540 afiliados en la Asociación Juliana Apaza, ambulantes tenemos unos 300 a 350 ambulantes que siempre están, por eso la feria es grande. Con el proyecto que hay de doble vía La Paz-Oruro, los ambulantes son los que están a orillas de la carretera así que con el tiempo, si la carretera llega aquí, pensamos tomarlos a los ambulantes para que se afilien en nuestra asociación, pero eso va ser cuando llegue la carretera, ahora por el momento no. Por ahora los estamos acogiendo como ambulantes, porque además no hay lugar para afiliarles a las personas, no hay puestos, sería hacerles daño a estas personas, cobrarles por la afiliación y luego no saber dónde llevarles para que vendan, por eso estamos esperando cuando llegue la carretera doble vía. Cuando llegue la doble vía, vamos a ubicarlos en la avenida Panorámica, una avenida ancha que está aquí cerquita, que es paralela a este sector, ahí nos vamos a asentar, como la avenida es ancha entonces ahí nos van a acoger a todos los afiliados y ambulantes”. (Patricia Chambi. Secretaria de Actas. Feria Puente Vela. Asociación Juliana Apaza. 28 marzo 2011).

Otro aspecto llamativo es la venta de vehículos de segunda mano. Según el señor Eloy Torres Quispe, comerciante de este rubro, son alrededor de 200 vendedores de vehículos que se encuentran en este sector. A pesar de que todavía no están reconocidos por la alcaldía, sus trámites se encuentran en proceso, son cuatro años aproximadamente que se dedican a esta actividad, y la extensión donde se ubican ocupa aproximadamente unas cinco cuadras, tomando en cuenta que la longitud de las cuadras de El Alto es más extensa, comparada con las de la ciudad de La Paz.

También se pudo observar la presencia de varios comerciantes con transporte pesado que se instalan en la feria y venden sus productos desde sus propias

movilidades, utilizados como instrumentos de trabajo ya que ahí almacenan toda su mercadería. Venden todo lo que se refiere a los abarrotes (arroz, fideo, azúcar, harina y otros), ocupando espacios muy grandes dentro la feria, y son los que llaman la atención ya que venden sus productos al por mayor y menor, es decir por quintal o por kilo.

Entre los problemas que los comerciantes enfrentan todos los días, está el mal estado de las calles donde expenden sus productos, sobre todo cuando llueve ya que todas las calles son de tierra que se convierte en barro, provocando malestar en las vendedoras. Hay incluso lugares en los que ya no pueden ni sentarse, puesto que la topografía del suelo no ayuda porque es irregular. Pero no sólo cuando llueve, sino también en épocas de viento. Al respecto una de las dirigentes nos decía:

“Lamentablemente nosotros (la feria) nos encontramos lejos, casi no tenemos nada, la feria se ha agrandado pero no existen servicios básicos, baño público, casi de todo carecemos. En tiempo de junio, julio viene un ventarrón de esta avenida y todo nos tapa, nos cubre de tierra; ahora dicen que van a trabajar la carretera y que esto va a hacer una rotonda, espero que se cumpla, lo más pronto posible porque nosotros sufrimos de mucha tierra”. (Aida Catacora. Secretaria General. Feria Puente Vela. Asociación Santísima Trinidad. 21 marzo 2011).



Foto 3: Venta de maderas y paja en medio de la basura.



Foto 4. Mal estado de las calles y focos de infección

CUADRO 1
FERIA DE PUENTE VELA

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la Asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Santísima Trinidad	Aida Catacora	Artículos Varios	180	150
2	Venta de autos de segunda mano	Representante: Eloy Torres Quispe	Autos	200	10
3	San Sebastián	Gregoria Carrillo	Artículos Varios	150	130
4	Juliana Apaza	José Apaza	Artículos Varios	540	450
5	Victoria Junt'uma	Juan Copa	Artículos Varios	344	285
6	16 de Marzo	Constancio Argollo Felipe	Artículos Varios	120	105
7	2 de Febrero	Leonardo Mamani	Artículos Varios	100	70
8	17 de Diciembre	Lucio Huarachi	Artículos Varios	150	110
9	15 de Agosto	Seferina Coparicona	Artículos Varios	100	74
10	Vecinos	Ambulantes	Artículos Varios	80	63
TOTAL APROXIMADO				1964	1447

MAPA 1



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA TIWANACU

El nombre de la feria de Tiwanacu se debe a que se encuentra ubicada en la avenida del mismo nombre, pero además se asienta en la avenida Mercedes Camacho de la zona 12 de Octubre, al sur de la ciudad en el Distrito 1, a unos pasos de la céntrica Ceja de El Alto. La feria funciona en dos avenidas antiguas que con el tiempo se fueron urbanizando y convirtiéndose en una zona comercial significativa por la gran afluencia de compradores y vendedores, generando una actividad económica importante para la ciudad de El Alto.



Foto 5. Feria Tiwanacu en un día de lluvia.



Foto 6. Av. Tiwanacu.

Esta feria se inicia en la Calle 2, con comerciantes que tienen instalados sus anaqueles en la parte central de la avenida Tiwanacu y que realizan su venta y/o servicio diariamente. Si bien comercializan sus productos todos los días, se los considera parte de la feria de los comerciantes que salen a vender sólo desde la tarde y parte de la noche, feria que se inicia en la Calle 5 hasta el final de la avenida Tiwanacu, donde se une con la avenida Rodolfo Palenque. Son aproximadamente unas 12 cuadras donde se asientan las vendedoras, ya sea en el suelo, en las aceras, en tarimas, anaqueles y los no afiliados en tiendas, es decir, ocupan toda la avenida donde el tráfico vehicular se suspende por unas horas hasta que se levante la feria. Lo propio sucede en la avenida Mercedes Camacho, que también está repleta de comerciantes.

Según cuentan las mismas dirigentes, la feria se inició hace aproximadamente 11 años:

“La feria ha empezado desde el 2000, éramos cinco a 10 personas ambulantes solamente, ambulábamos cuando estas casetas eran sólo tarimas, ambulábamos detrás de las tarimas y así ha empezado a surgir la feria” (Martha López. Secretaria de Relaciones. Asociación 18 de Mayo. 30 de marzo)

Además relatan que a un inicio la avenida Tiwanacu estaba abandonada por las autoridades de entonces:

“Desde que yo vendo en este lugar era de tierra, y recién hace cinco años esta avenida es asfaltada, y cuando llovía era un barrial, o sea era un basurero este lugar, como era riel, era pues un basurero y nos hemos venido a asentar a este lugar” (Reynalda Cruz. Secretaria de Relaciones. Asociación Nuevo Amanecer. 30 de marzo 2011)

Los relatos de las dirigentes nos permiten especular que la iniciación del asentamiento de esta feria, y probablemente de otras, ha sido muy dificultoso. Sin embargo, podemos ver ahora que las calles y avenidas están complementemente adoquinadas y asfaltadas, donde las comerciantes no tienen mayor problema al asentarse, excepto en épocas de lluvia ya que la mayoría no cuenta con anaqueles para protegerse y proteger sus productos de las inclemencias del tiempo. La feria como tal se fue consolidando año a año y, en alguna medida, las condiciones también fueron mejorando.

La característica principal de esta feria es la venta por horas, es decir, se inicia a las cuatro o cinco de la tarde y se extiende hasta las ocho de la noche aproximadamente, de lunes a domingo y solamente desde la calle 5. La feria es muy concurrida todos los días, ofreciendo una variedad de productos: televisores, ropa nueva, ropa usada, electrodomésticos, celulares de segunda mano, CD, DVD, muebles, servicio de comida y varios artículos de necesidad que se encuentran al alcance de los visitantes; por lo cual la feria es mixta, no se observa la distribución por rubros; excepto las asociaciones Nuevo Amanecer e Inti Marka que sólo se dedican al rubro de ropa usada.

A esta feria acuden personas de todos los barrios de El Alto como también de la ciudad de La Paz, precisamente por la variedad de los productos y sus precios económicos.

A simple vista se observa que todo este sector donde está asentada esta feria es un centro urbano consolidado, que continúa creciendo con el riesgo de saturarse de comerciantes.

Con respecto a los problemas que se presentan en la feria, las comerciantes afirman que la inseguridad ciudadana e insuficiencia de alumbrado público contribuyen al robo a los visitantes; del mismo modo el exceso de música y la falta de limpieza de las calles generan incomodidad a comerciantes y visitantes, afectando al mismo tiempo a la imagen de toda la ciudad.

Además, se tiene problemas con los vecinos, según nos decía la señora Martha López:

"... muchos vecinos se aprovechan y están mellando la dignidad de mis compañeras, porque sacan fierro y mis compañeras están al lado de los fierros, ellos como dueños de casa dicen, nosotros respetamos la vereda, pero la calzada es de la alcaldía, de la calzada nada que ver tienen ellos, la alcaldía es la que tiene derecho de decirnos que no podemos estar aquí, ellos dicen que como propietarios son dueños de la vereda, y sus inquilinos se apropian de toda la vereda, nosotros respetamos su paso. Ahora nosotros tenemos otro reclamo, esta música, que está haciendo daño al medio ambiente, como también a las personas a tal grado que llega la música les está haciendo daño a mis compañeras, tengo una compañera que está perdiendo el oído, este reclamo hemos llevado a la alcaldía sobre la música, sobre el volumen de la música, ellos tienen derecho de hacer su propaganda, pero nosotros también tenemos derecho a vender, nuestros compradores no nos escuchan los precios de nuestros productos,

nos están haciendo daño tanto psicológicamente como también daño al oído". (Martha López de Escóbar. Secretaria de Relaciones. (Vende ropa artesanal niños y adultos) Feria de Tiwanacu. Asociación 18 de Mayo. 16 de marzo 2011)

Un tema sin duda de mucha preocupación para ellas, que no pueden hacer nada porque no existe una regulación de parte de las autoridades competentes.

Se observó también que cada asociación tiene un espacio propio en el cual pueden reunirse y atender a los comerciantes de base, ya sea para resolver conflictos, regular situaciones de abandono de puestos o para asociar a otros; a este espacio le denominan oficina y son alquilados o en anticrético.

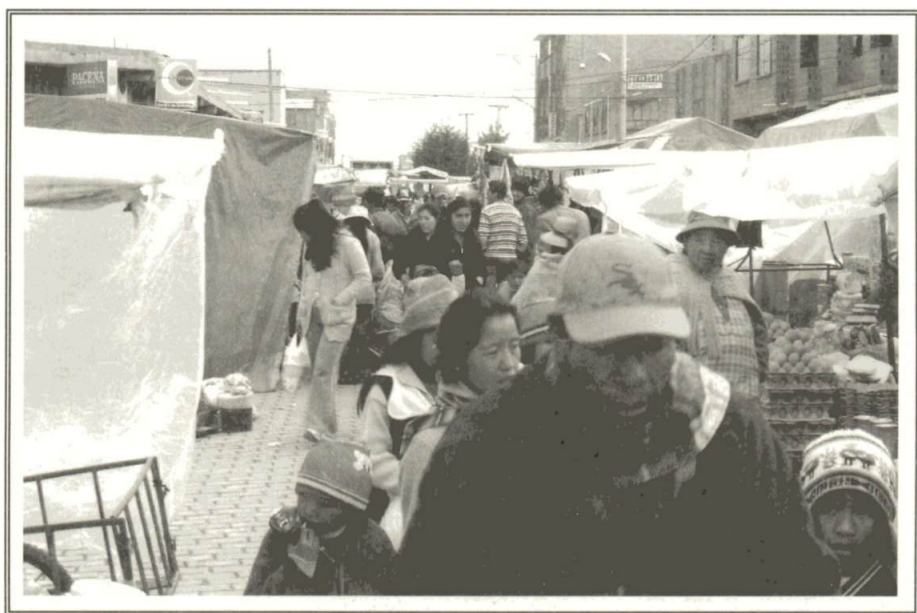


Foto 7: Feria Tiwanacu

CUADRO 2

FERIA DE TIWANACU

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la secretaria/o general	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Central Tiwanacu	Sr. Alberto Chura	Artículos Varios	400	300
2	2 de Marzo	Sra. Verónica Apaza	Artículos Varios	120	81
3	Central 12 de Octubre	Sr. Teodoro Callisaya	Artículos Varios	166	101
4	Unión 12 de Octubre	Sra. Martha Villcarani	Artículos Varios	182	99
5	Pedro Domingo Murillo	Sr. Julio Butrón	Artículos Varios	664	499
6	Kollasuyo Marka	Sr. Edgar Vargas	Artículos Varios	400	286
7	20 de Octubre	Sra. Filomena Condori	Artículos Varios	418	361
8	Mercedes Camacho	Sra. Juana Huanca	Artículos Varios	816	601
9	9 de Abril	Sra. Rosa Mamani	Artículos Varios	120	82
10	Nuevo Amanecer	Sra. Martha Huanca	Ropa Usada	160	102
11	Inti Marka	Sra. Adela Regina Marín	Ropa Usada	150	105
12	Jumanakampi	Sra. Marina	Artículos Varios	85	68
13	18 de Mayo	Sra. Remedios Mendoza	Artículos Varios	571	428
TOTAL APROXIMADO				4252	3113

Se ha podido percibir que para muchos comerciantes esta feria, por el horario de su funcionamiento, significa una complementación o ampliación de su jornada laboral, después de haber asistido a otra feria, producir o realizar otra actividad.

MAPA 2



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA VILLA DOLORES

La feria de Villa Dolores se denomina así por encontrarse en la zona del mismo nombre, también se la llama Supermercado porque existe al paso todo lo que el comprador necesite, es prácticamente un mercado al aire libre. Se ubica en el Distrito 1 al sur de la ciudad de El Alto que circunda al eje central de la ciudad que es la Ceja, en pleno centro urbano.

Villa Dolores es una zona urbanizada y comercial, la construcción de las casas son en su generalidad edificadas empero algunas sin fachadas, probablemente por la falta de recursos económicos. Las calles donde se encuentra la feria y las contiguas son adoquinadas y asfaltadas, sin embargo no se encuentran en buen estado, aún más la avenida Panorámica, que acoge a numerosos comerciantes y compradores, está en peores condiciones porque es de tierra.

Esta feria es una de las más antiguas y representativas de la ciudad de El Alto, ya que todo ese sector se convirtió con el tiempo en un sector económico productivo de gran importancia por la magnitud de comerciantes asentados. La variedad y accesibilidad de precios que ofrece esta feria, la hace más atractiva.

Una dirigente señala:

"Esta feria tiene de vida 20 años, se ha fundado justamente el 91, a este año sería 20 años, habíamos fundado entre cinco personas solamente, soy fundadora, pero para ese entonces no ocupaba ningún cargo, era solamente base".
(Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas. Asociación Central Dolores)

La feria de Villa Dolores agrupa a dos tipos de asociaciones. Por un lado, tres asociaciones que expenden productos al por mayor y menor a precios más económicos que el resto de sus similares. Por otro, las asociaciones que se abastecen de las anteriores para comerciar los mismos.

La feria se inicia en La Ceja de El Alto, calle 1, Avenida Panorámica hasta la calle 8 de Villa Dolores.



Foto 8. Feria de Villa Dolores (calle Sempertegui)

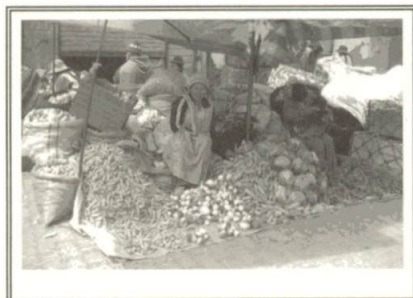


Foto 9. Comerciante en plena calzada.

La feria es permanente, es decir, comercian todos los días y durante todo el día, por lo regular son llenas por las mañanas y por las tardes disminuye notoriamente la asistencia de compradores.

Al inicio de la feria, cerca a La Ceja de El Alto, los comerciantes expenden sus productos en anaqueles y otros en tarimas y con techos de calamina, venden ropa nueva, cosméticos, artículos de limpieza, flores, hortalizas, carne, frutas y otros. Desde la calle 1 de Villa Dolores hasta la calle 8, los productos se expenden al aire libre, pocos en tarimas, la mayoría en el suelo por lo que venden solamente verduras, hortalizas, papa, carne fresca, condimentos, detergentes, artículos de limpieza, variedad de frutas, a precios accesibles.

Sin embargo, un rasgo importante de esta feria es la Asociación Sagrado Corazón de Jesús, también llamada del productor al consumidor, que se extiende desde la calle 4 hasta la calle 8. La asociación vende sus productos a precios aún más económicos, al por mayor y menor, porque precisamente son comerciantes que vienen de las provincias Murillo, Pacajes, Aroma, Inquisivi, Larecaja, Loayza y Muñecas, y producen una variedad de frutas, hortalizas, verduras, legumbres. Son los días martes y viernes los más concurridos, porque esos días llegan los productores. Esta asociación es la más grande de toda la feria porque tiene afiliadas a más de mil personas, pero además acoge a otras mil comerciantes ambulantes, como nos relataba su dirigente.

De la misma manera, la Asociación L.M.A. (Loayza, Murillo y Aroma), Productores del Valle y la Asociación Productores Sector Milipalla Provincia Larecaja, ofrece sus productos los días martes y viernes, si no agotan sus productos se quedan hasta vender todo.

El inicio de esta feria fue también difícil, y las demandas de la asociación parecen lejanas de alcanzar. Al respecto, su dirigente nos relataba los problemas que atraviesa su asociación:

“Asentarnos para nosotros no ha sido tan fácil, los primeros días por los menos los vecinos nos han cobijado, pero luego han vendido sus casas y los nuevos vecinos han visto intereses de la parte comercial, y alquilan la tienda y alquilan la calzada también. Esa es una preocupación muy grande, un problema de todos los días. Nosotros contamos con una ordenanza municipal, tenemos personería jurídica legalmente constituida pero sin embargo nuestra demanda, nuestro interés, nuestro sentimiento es que todos los afiliados tenemos que, de un tiempo a esta parte, no tenemos autoridad que lllore por nosotros, no hay autoridad que diga en qué condiciones expendemos sus productos.

Nosotros expendemos productos de la canasta familiar, alimentos; nosotros pagamos a la alcaldía nuestras patentes pero la alcaldía no nos retribuye en nada. De un tiempo a esta parte estamos con problemas con los dueños de casa, sufriendo la inclemencia del tiempo porque no hay un lugar adecuado para vender, nosotros hemos luchado para tener un mercado y hay terreno para un mercado aquí en la calle 5 hasta la calle 3. Yo, como secretario general, tenemos que velar por el interés de nuestros afiliados, entonces de tal manera hemos peleado, he peleado para tener un mercado y voy a seguir peleando, para nosotros sería un logro contar ya con un mercado para que nosotros podamos ya vender nuestros productos higiénicamente”. (Pedro Usnayo Mo-

llo. Secretario General. Feria de Villa Dolores. Asociación Sagrado Corazón de Jesús (Comerciantes del Productor al Consumidor viajeros de las provincias: Loayza, Murillo, Aroma, Pacajes, Larecaja, Inquisivi, Muñecas. 15 abril 2011)

Además, la Asociación Patatas, Verduras y Varios de Bolivia también expende sus productos al por mayor y menor desde sus camiones, durante todo el día y todos los días de la semana. Esta asociación se encuentra en la avenida Panorámica o llamada también la Riel.

En realidad todas las asociaciones que se encuentran en esta avenida son las que venden productos al por mayor y menor, y abastecen a otros comerciantes y mercados. La afluencia de compradores y movibilidades en este sector es masiva, sobre todo por las mañanas.

Por lo tanto, el mercado se constituye en un punto importante de acopio de insumos de primera necesidad de la canasta familiar. Como decía el señor Pedro Usnayo, dirigente de la Asociación Sagrado Corazón de Jesús, la feria es una "despensa principal" de la cual se abastecen otras comerciantes ("revendedoras") y consumidores directos, y que, según la versión de sus visitantes, es catalogada como la feria más barata de El Alto y La Paz. Según el mismo dirigente, aspiran e incluso asumen que "la feria es mejor que la Rodríguez" de la ciudad de La Paz. Al respecto el dirigente nos decía:

"Este lugar ha resultado el mejor mercado Rodríguez porque desde aquí mantenemos a todos los mercados, porque ésta es la despensa principal, desde aquí proveemos desde las cinco de la mañana los días martes y viernes. Esos días, y si usted quiere comprobar venga a las seis de la mañana a la plaza Villa Dolores, todos los mercados llevan en taxis, en diferentes movibilidades a diferentes sectores de la ciudad y esta es la feria más importante. Esta feria es mejor que la Rodríguez y ese era mi sueño, nosotros somos una sola organización que abarcamos a tanta gente porque nuestro plano de asentamiento es para dos mil cuatrocientos afiliados, y

eso tenemos porque nos rotamos, la gente se vende rotativamente". (Pedro Usnayo Mollo. Secretario General. Feria de Villa Dolores. Asociación Sagrado Corazón de Jesús (Comerciantes del Productor al Consumidor viajeros de las provincias Loayza, Murillo, Aroma, Pacajes, Larecaja, Inquisivi, Muñecas). 15 abril 2011)

La feria de Villa Dolores es muy extensa, ocupa varias cuadras y manzanas, en donde las movilidades circulan por un solo carril. Esta feria tiene 16 asociaciones, y más de mil ambulantes.

La falta de iluminación y limpieza de las calles, así como la inseguridad ciudadana, ocasiona muchos inconvenientes a las y los comerciantes.

"A la alcaldía le pedimos la mejoría de la calle, por ejemplo, estos adoquinados ya se están deteriorando y nosotras queremos que se cambie, porque entra el tráfico vehicular y lo está destrozando, y cuando llueve, en temporadas de lluvia se deteriora más, porque las movilidades lo sacan todo, lo rompen los adoquines, entonces a las personas les hace salpicar, se hacen charcos de agua, perjudica a la gente que camina, al usuario. Le pedimos a la alcaldía que haga la mejoría de las calles". (Zenobia Elisa Gutiérrez. Secretaria de Actas. Feria de Villa Dolores. Asociación Central Dolores. 29 marzo 2011)

Otro de los problemas que se traduce en demanda es la que pide uno de los dirigentes de otra asociación:

"Las demandas que tenemos a la alcaldía es que queremos que nuestros puestos tengan tarimas y calaminas para vender higiénicamente nuestros productos". (Luis Ramos. Secretario General. Feria Villa Dolores. Asociación Sagrado Corazón de Jesús Sector E. 26 de marzo 2011)

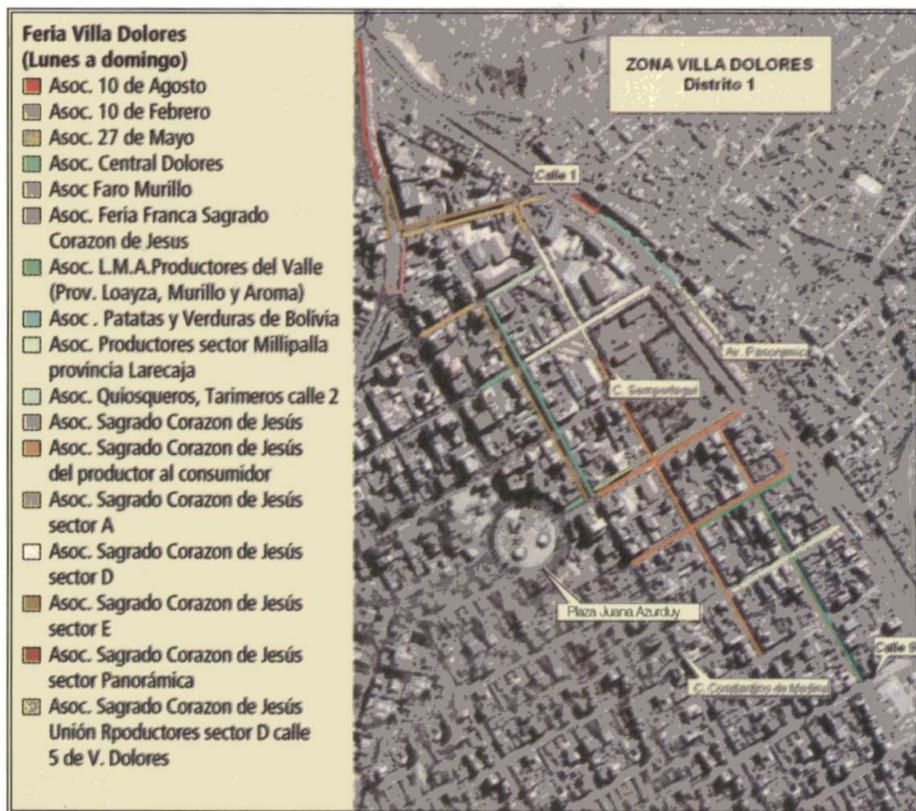
CUADRO 3

FERIA DE VILLA DOLORES

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximados de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Sagrado Corazón de Jesús	Simona Cupi	Artículos Varios	500	350
2	Feria Franca Sagrado Corazón de Jesús	Benedicto Quispe	Artículos Varios	240	191
3	Sagrado Corazón de Jesús Sector E	Luis Ramos	Artículos Varios	500	398
4	Juan Capriles	Ramona Limachi	Artículos Varios	150	129
5	Central Dolores	Roxana Carvajal	Artículos Varios	180	158
6	27 de Mayo	Ignacio Mamani	Artículos Varios	120	99
7	Kiosqueros, Tarimeros calle 2	Antonia López	Verduras, legumbres etc.	138	101
8	Sagrado Corazón de Jesús Sector A	Beatriz Quispe	Artículos Varios	100	89
9	Sagrado Corazón de Jesús Sector D	Julia Mamani	Verduras, legumbres etc.	280	280
10	Sagrado Corazón de Jesús Sector Productor al Consumidor	Pedro Usnayo	Verduras, legumbres, frutas, etc.	1.000	902
11	Sagrado Corazón de Jesús Unión Productor Sector D Calle 5 de V. Dolores	Arminda Limachi	Verduras, legumbres, frutas, etc.	120	101
12	L.M.A. Productores del Valle (Prov. Loayza, Murillo y Aroma)	Severino Quispe	Verduras, legumbres, frutas, etc.	362	325
13	Productores Sector Milipalla Prov. Larecaja	Sra. Satuca	Verduras, legumbres, frutas, etc.	80	71

14	Faro Murillo	Concepción Elva Quino	Papas	96	60
15	10 de Febrero	Gabriela Mamani	Papas	100	51
16	Patatas y Verduras de Bolivia	Max Rocabado	Cebollas, Zanahorias, Papas	50	41
17	Sagrado Corazón de Jesús sector Panorámica	Miguel Chinchica	Verduras	40	39
TOTAL APROXIMADO				4056	3385

MAPA 3



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA CIUDAD SATÉLITE

El nombre de la feria debe al mismo nombre de la zona donde se encuentra ubicada, al sur de la ciudad de El Alto, Distrito 1. La feria se asienta entre la avenida Satélite y la calle Eusebio Morales, entre las plazas Bolivia y Sebastián Pagador. Una feria que no es considerada muy grande, porque sólo se localiza alrededor del mercado Ciudad Satélite, sin embargo acoge a numerosos comerciantes y compradores.

Su estructura urbana está conformada por calles y avenidas asfaltadas y adoquinadas, la infraestructura de las casas son edificadas y desarrolladas, el resto son viviendas llamativas por lo cual es considerada una zona residencial de la ciudad de El Alto, ya que en ella se encuentran varios centros productivos, centros de salud, el Hospital Boliviano Holandés e identidades financieras establecidas, que contribuyen al progreso de la zona.

La feria muestra a simple vista que existe una pluralidad tanto de comerciantes y compradores, es decir, personas de diferente procedencia social, pero donde predominan aquellas con mayor capital económico, cultural y social en términos de Bourdieu, lo que la diferencia de otras. A esta feria concurren sólo vecinas y vecinos de la zona, ya que está "relativamente" alejada de la zona céntrica y comercial de la ciudad de El Alto. Esta es una característica principal que se ve en esta feria.

La feria se lleva a cabo los días jueves y domingo, desde tempranas horas y durante todo el día. La feria cuenta con cuatro asociaciones, siendo la Asociación Mercado Satélite la más grande y representativa. Los días de feria salen fuera del mercado y resto de la semana venden dentro el mercado. El día más concurrido es el domingo.

La feria tiene aproximadamente 30 años de existencia, según cuentan los dirigentes de las asociaciones. Al respecto una de ellas relataba:

"La feria tiene treinta años de vida, nuestra asociación ha sido una de los primeros en esta feria, luego emergió la asociación 11 de junio. A un principio las bases hemos empedrado

las calles con recursos propios, después recién se ha adoquinado, nosotros hemos traído los adoquines, y la alcaldía ha adoquinado". (Gloria Espejo. Fiscal General. Asociación Ciudad Satélite. 24 marzo 2011)

Nos relataban también que no fue fácil para los comerciantes asentarse en este lugar, porque los vecinos y la junta vecinal no lo permitían, además siempre existió un mercado considerado 'mercado modelo' al cual debían ingresar todas las vendedoras. Sin embargo, esto no se cumplió quizás por la idiosincrasia de las personas, de salir siempre del mercado hacia fuera. Uno de los dirigentes nos decía:

"A un principio para asentarnos hemos sufrido porque éramos sólo ambulantes, todo este sector era de tierra y los dirigentes del mercado nos decomisaban la mercadería para que no vendamos fuera del mercado, pero nosotros nos volvíamos a salir, era incómodo". (Alejandro Mujica. Secretario General. Asociación 11 de Junio. 24 de marzo 2011)

Esta experiencia es similar a la de otras ferias, porque frecuentemente el inicio del asentamiento de una feria tiene que haber sido dificultoso, porque todo emprendimiento crea susceptibilidades a los directos afectados, en este caso los vecinos.

Haciendo un recorrido por la feria pudimos advertir que es mixta, es decir, los productos ofrecidos por los comerciantes son diversos. Por ejemplo, la Asociación Mercado Satélite vende todo lo referente a la canasta familiar (verduras, papa, fruta, abarrotes, carne y artículos varios); la Asociación 11 de Junio y la Asociación Satélite ofrecen todo lo que es ropa nueva, ropa usada, DVD, CD, artículos de baño, de limpieza, y otros; y la Asociación de Carpinteros ofrece muebles y otros productos varios.

Así como en otras ferias, la falta de iluminación por las noches y la limpieza después de cada jornada de feria, constituyen un problema. También están las discrepancias con los vecinos, quienes no están de acuerdo con el asenta-

miento de la feria en este terreno, y además exigen su traslado a otro lugar, como nos narra una de las dirigentas:

“Tenemos problemas con los vecinos para modificar la jardinería, con el municipio que arreglen el poste de luz porque por las noches no funciona y es peligro para nosotras, también con el recojo de basura, que después de la feria se queda sucio. Con los vecinos se oponen a esta feria porque dicen que es plaza y que debería trasladarse a otro lado, pero nosotros siempre hemos estado aquí, años que vendemos.

Con la alcaldía porque queremos renovar el plano de asentamiento de nuestra asociación, porque tenemos plano de limitación con la Asociación 11 de Junio, quienes se pasaron a nuestro territorio y tenemos este problema casi tres años. Y la Asociación 11 de Junio son parte de la federación, que se opone a la agilización del trámite en la alcaldía”. (Gloria Espejo. Fiscal General. Feria Ciudad Satélite. Asociación Ciudad Satélite. 24 marzo 2011)

Este problema sin duda crea un conflicto para ambos sectores, pero las cuatro asociaciones que conforman la feria tienen el respaldo de las autoridades, que es una orden de asentamiento extendido por la Alcaldía Municipal, lo cual les otorga la libre potestad de asentarse en ese espacio.



Foto 10. Feria de Ciudad Satélite (alrededor del mercado satélite)



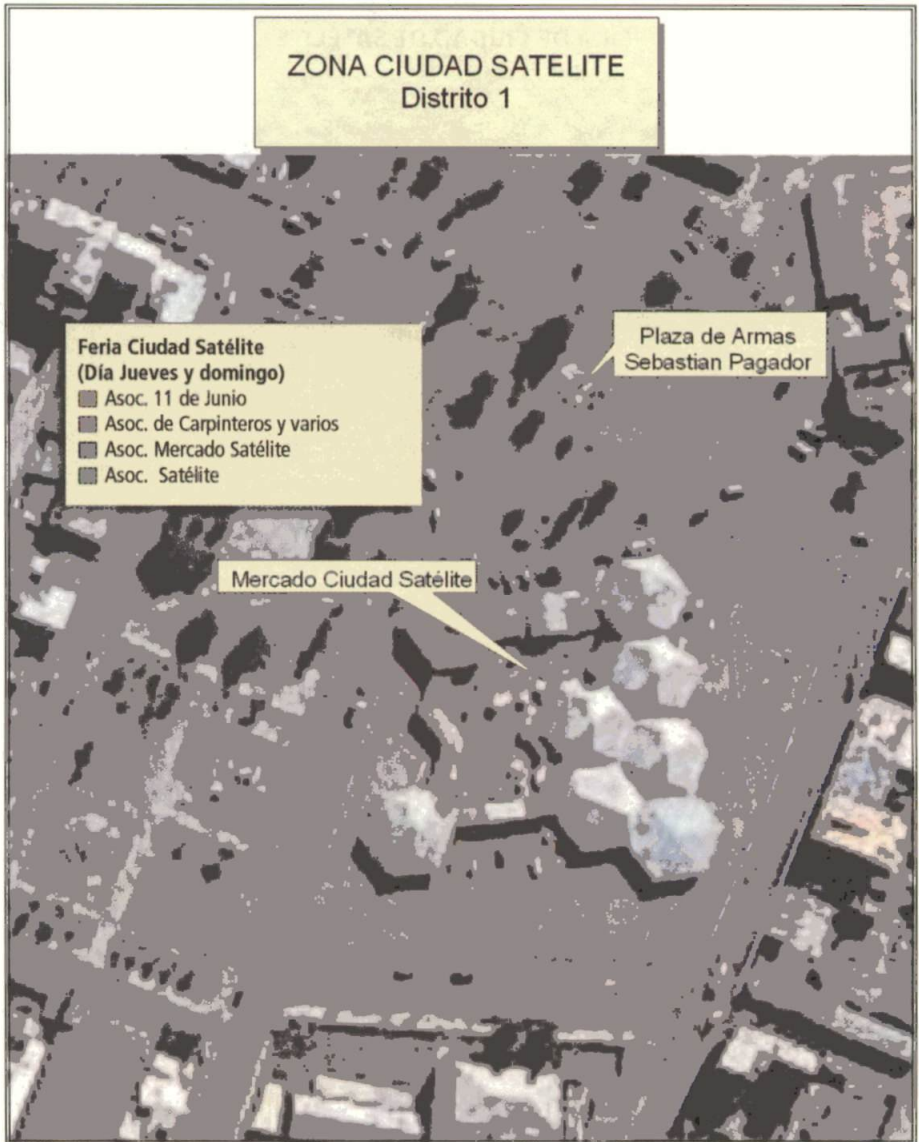
Foto 11. Comerciantes en la calzada.

CUADRO 4

FERIA DE CIUDAD DE SATÉLITE

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la secretaria/o general	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Mercado Satélite	Nicolasa Torres	Verduras y artículos varios	374	356
2	11 de Junio	Alejandro Mujica Bautista	Artículos Varios	144	102
3	Satélite	Francisco Nina	Artículos Varios	180	123
4	Carpinteros y Ramas Anexas Satélite	Pedro Choque	Muebles y artículos Varios	45	29
			TOTAL APROXIMADO	743	610

MAPA 4



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA FRANCA DE SANTA ROSA

El nombre la feria lleva el mismo nombre de la zona Santa Rosa. La feria se ubica en el distrito 1 de la ciudad de El Alto, al lado de una de las avenidas más importantes de la zona, como es la avenida Cívica y al otro lado de la avenida frente a la feria se encuentra el mercado campesino, el cual es muy grande pero no funciona porque los vendedores prefieren salir de los mercados para formar una feria al aire libre. La feria se encuentra relativamente alejada del centro de El Alto, por lo que viene a ser una feria barrial a la que concurren todos los vecinos para abastecerse. La feria funciona hasta las dos de la tarde y en ella puede encontrarse una variedad de productos de primera necesidad (papa, verduras, hortalizas, legumbres, condimentos, abarrotes, aceite, frutas, carne, etc.), así como ropa nueva y ropa usada.

Este sector no es considerado zona comercial porque no presenta un comercio permanente, sólo acoge a unas cuantas comerciantes que se instalan alrededor del frontis del llamado Mercado Campesino que se encuentra cerrado, las que ofrecen sus productos todos los días.

La feria se realiza los días miércoles y sábado, este último es el día más concurrido. Es una feria mixta y está conformada por una sola asociación. Se caracteriza por ser una feria donde todos los productos son extendidos en el suelo. Los dirigentes anteriores lograron que se adoquinen siete files, como una especie de surcos, para que los comerciantes pudieran vender encima del adoquinado y ya no sobre tierra.

Otra característica importante de la feria es su tamaño, pequeño en comparación con otras ferias, ya que no supera las 200 personas afiliadas; sin contar con los ambulantes que incrementarían el número de comerciantes, aún así no es una feria extensa lo que evita problemas en el asentamiento del terreno. Esta feria todavía se encuentra en proceso de desarrollo a pesar de los años que tiene.

El inicio de esta feria como en la mayoría de los casos fue dificultosa, al tener que enfrentar la prohibición de los vecinos de ocupar esos espacios, según nos narra una comerciante:

"La feria tiene unos 22 años. La feria antes era por el mercado y como es avenida no era permitido vender, la feria era con pocas personas. A un inicio nos ha costado asentarnos en este lugar, los vecinos nos echaban con orín para que no nos asentemos en este lugar. Primero estábamos al frente, afuera del mercado, éramos pocos, luego nos han llevado allá a una cuadra, a un canchón y después nos vinimos a este lugar para no movernos más. En un comienzo en mi gestión hemos aportado para adoquinar la feria con aporte de los mismos comerciantes, son siete filas y al medio es sólo de tierra". (Juana Mamani. Ex Secretaria General. Asociación Villa Santa Rosa. 23 marzo 2011).

Todos estos elementos que menciona la señora Juana, nos hace pensar que la negativa al asentamiento en este espacio por parte de los vecinos, se debe a evitar la invasión de vendedores en una avenida tan importante y extensa.

En cuanto a los problemas que aquejan a los comerciantes, están la falta de una pileta pública para el aseo, baños públicos y, además, la preocupación por la construcción de una cancha de fútbol que podría reducir el espacio para la feria.



Foto 12. Feria de Santa Rosa donde se puede ver el adoquinado en el cual venden sus productos.



Foto 13: Venta de ropa usada.



Foto 14. Vista de la feria desde la avenida

CUADRO 5

FERIA FRANCA SANTA ROSA

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Villa Santa Rosa	Rosendo Calle	Artículos Varios	200	172
TOTAL APROXIMADO				200	172

MAPA 5



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA FRANCA PACAJES CALUYO

El nombre de la feria, según versión de los propios vecinos y comerciantes, se denominaría así porque sus habitantes son migrantes provenientes de la provincia Pacajes del departamento de La Paz (Corocoro), quienes lograron asentarse en estas dos zonas de la ciudad de El Alto, denominadas Pacajes y Caluyo.

La feria se encuentra ubicada en el distrito 3 de la ciudad de El Alto, a unos pasos del denominado cruce de Villa Adela, eje central de dos avenidas que se conectan entre sí como son la carretera a Viacha y la avenida Bolivia que conecta hacia las zonas 1° de Mayo, Villa Adela, Kiswara, Cosmos 79, entre otras. Este cruce de avenidas es considerado comercial, debido a la

existencia de locales comerciales que funcionan diariamente, la presencia de numerosas entidades financieras, por lo que la afluencia de movilizaciones por ese sector es excesiva. (véase supra MAPA 6)

Esta es una de las ferias más antiguas de la ciudad de El Alto, según afirma uno de los dirigentes: "La feria tiene 32 años, se funda en 1979".

Se pudo observar que la feria se encuentra en proceso de crecimiento por la excesiva demanda de comerciantes, tanto afiliados como ambulantes.

La feria está instalada en calles y avenidas importantes por lo que el tráfico vehicular se paraliza durante los dos días de feria. La feria ocupa las calles 5, 6, la Avenida F y alrededor de la plaza principal y se realiza los días jueves y domingo, empieza temprano y está hasta anochecer.

La feria está conformada por seis asociaciones, de las cuales tres se distinguen por los rubros a los que se dedican. Por ejemplo, la Asociación 4 de Enero sólo se ocupa de la venta de verduras, hortalizas y legumbres; la Asociación Askavipca ofrece solamente muebles. La Asociación Plaza Bolivia tiene dos particularidades, un sector de los comerciantes ofrece productos variados, es decir, es mixto, y el otro sector se dedica exclusivamente a la venta de abarrotos (arroz, azúcar, fideo, harina) que comercializa directamente desde sus camiones, que se parquean en uno de los bordes de la feria ocupando espacios muy grandes.

Las demás asociaciones son mixtas, es decir, ofrecen a los compradores una variedad de productos como ropa nueva, ropa usada, DVD, CD, zapatos, electrodomésticos, fruta, verduras, condimentos y otros.

La feria de Pacajes es considerada más grande por la gran afluencia de comerciantes y compradores en los dos días de feria.

Haciendo un recorrido por toda la feria se ve que la mayoría de los comerciantes venden en tarimas con las sombrillas respectivas, pero también muchas comerciantes lo hacen en el piso sobre un nylon. Toda la parte central de la feria está ocupado por los vendedores que tienen más cantidad de

mercadería, en cambio a los extremos de la feria se asientan los comerciantes con muy pocos productos a la venta.

Se puede observar una dicotomía de calles y avenidas que rodean a esta gran feria. Por un lado, las calles y avenidas que se encuentran asfaltadas y/o adoquinadas y, por otra, calles que son todavía de tierra y se encuentran en mal estado y a desnivel. En tanto las casas que rodean a la feria tienen una estructura urbana, edificada y comercial, mientras las que se encuentran alejadas a la feria son casas en construcción. La zona a pesar de las limitaciones mencionadas es comercial.

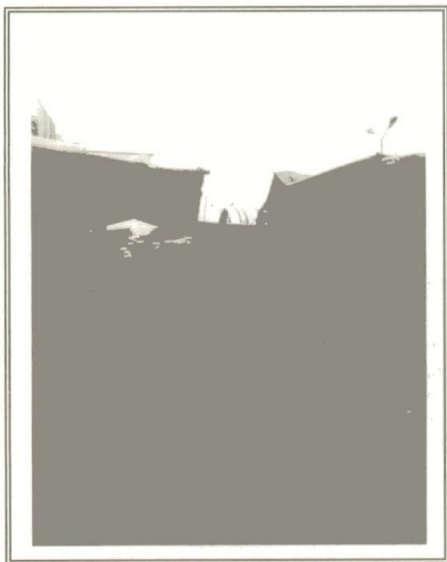


Foto 15. Imágenes de la feria de Pacajes



Foto 16. Calle 6 de la Feria Pacajes.

Los mayores problemas en la feria son la falta de alumbrado público, seguridad, botaderos de basura y limpieza. Al respecto, uno de los dirigentes nos decía:

"... los guardias no vienen a rondar, sólo algunas veces vienen a rondar. Tampoco tenemos botaderos de basura, cosa

que los mismos vendedores y sobre todo los ambulantes botan la basura donde sea". (Nelson Cusi. Secretario de Actas. Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011).

Estos problemas se traducen en demandas, tal como manifestaba una comerciante de base:

"Sí, nosotros pedimos seguridad, hay mucho ratero, caminan en grupo y aparte pedimos energía, por una vez que anochece ya no hay luz por aquí, quisiéramos alumbrado público, le pedimos a la alcaldía. Nosotros estamos dispuestos para instalarnos, podemos hacer una cuota si es necesario". (Ofelia Condori. Comerciante de base (Ex Secretaria general). Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011)

Otro de los problemas que pudimos identificar es la discordia entre comerciantes ambulantes y afiliados por los puestos de venta, la señora Alicia nos comentaba:

"Con puestos de ventas, sólo problemas pequeños, por ejemplo cuando el ambulante se sienta en un puesto vacío y luego ya no quiere levantarse y se pelean con el dueño y se enojan". (Alicia Quenta Quenta. Secretario de Relaciones. Feria Pacajes. Asociación Central Caluyo. 20 marzo 2011)

Año tras año, hay conflicto entre los comerciantes y la junta de vecinos que como autoridad representativa de la zona, les obliga a participar de la entrada patronal que con distintas danzas folklóricas se festeja en la zona. Los comerciantes no están de acuerdo con que su participación sea obligatoria. Los comerciantes consideran un abuso que un dirigente vecinal les obligue a participar en esa entrada por ser afiliados a ese espacio denominado feria. Al respecto, la señora Rosmery se expresaba:

“Con la junta de vecinos es que nos obligan a bailar, ése es el problema, hay que participar con la junta de vecinos en la entrada del 3 de mayo. Y si no participamos nos dicen que nos van a sancionar o nos votarán, y nosotros decíamos por qué nos tendrían que votar, si nuestro dinero está aquí, nosotros hemos hecho adoquinar. No deberían obligarnos, pero nos dicen que nosotros vendemos aquí y que deberíamos participar todos y obligados”. (Rosmery Gutiérrez. Fiscal. Feria Pacajes Caluyo. Asociación Pacajes Caluyo. 31 marzo 2011)

CUADRO 6

FERIA DE PACAJES

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Central Caluyo	Trogelio Mamani	Artículos Varios	700	651
2	Pacajes Caluyo	Petronila Mamani	Artículos Varios	285	278
3	Calle 6 Caluyo	Eliodoro Apaza	Artículos Varios	220	201
4	Plaza Bolivia	Mercedes Ramos	Artículos Varios	356	298
5	4 de Enero	Olivia Apaza	Verduras, papas, legumbres	240	231
6	Askavipca	René Apaza	Muebles	50	36
			TOTAL APROXIMADO	1851	1695

MAPA 6



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA FRANCA DE SANTIAGO SEGUNDO

El nombre de la feria lleva el mismo de la zona donde se encuentra. La feria de Santiago Segundo se localiza en el distrito 2 hacia el sur de la ciudad de El Alto, detrás de la Plaza del Minero, en la Avenida 2. La extensión de la feria se inicia en la calle 10 hasta la calle 15 y su recorrido finaliza a unos pasos de la calle 16.

La historia de esta zona se remonta a más de 20 años atrás, cuando se asentaron los primeros migrantes mineros de Oruro, en los años 85 y 86, cuando se puso en vigencia el Decreto 21060, que provocó la relocalización en las minas. De ahí el nombre de la plaza principal "Plaza del Minero".

La zona de Santiago Segundo se encuentra entre las zonas de Nuevo Horizontes, Kenko y otros. La feria se encuentra relativamente alejada de la zona central de El Alto.

La historia de la feria nos la narra una de las fundadoras:

“La feria se funda en 1990, un 31 de marzo, con este año vamos a cumplir 21 años. Nosotros hemos fundado juntamente con don Pánfilo Montalvo, Eusebia Molina, Antonia Cruz. Aquella vez éramos 65 personas que estábamos afiliados. En esos tiempos la feria era sólo dos cuadritas; después ha empezado a crecer, ahora debemos ser unos 700 afiliados”. (Dora Fernández de Vaquera. Comerciante de base, ex Secretaria de Hacienda, 1990. Feria Franca de Santiago Segundo. 19 marzo 2011).

La feria de Santiago Segundo se realiza los días jueves y sábado, siendo el día más concurrido el sábado. Cuando uno visita la feria puede observar que es mixta, donde no existe división por rubros, se ofrece una variedad de productos, desde servicio de comida, verduras, papa, artículos de limpieza, artículos de baño, carne, ropa nueva, ropa usada, artículos de cocina, hasta servicio de peluquería al paso.



Foto 18. Peluquería al Paso.

A la feria también concurren comerciantes de otras ferias, así como vecinos de la zona y de zonas continuas. La feria es considerada grande, el número de afiliados supera las 700 personas, tomando en cuenta que sólo existe una asociación. Pero aun así esta feria se encuentra en proceso de crecimiento. La feria es considerada barrial ya que de ésta se abastecen solamente los vecinos. La zona en sí es considerada comercial porque todos los días los comerciantes se instalan en los alrededores de la plaza principal, ya sea en anaqueles y/o tiendas.

En cuanto a los comerciantes, no tienen mayor problema a la hora de asentarse en sus puestos, ya que la avenida principal se encuentra en buen estado, porque está adoquinada. Aunque las calles adyacentes sólo tienen empedrado, los comerciantes asentados no tienen inconvenientes.

Al parecer, el único problema que se menciona es el que tienen algunos comerciantes que venden directamente desde sus camiones u otros vehículos:

“Hay problemas, la comodidad, porque nosotros vendemos en auto, y entonces no nos permiten, tenemos problemas con la junta vecinal, nos molestan, el directorio. Otro problema es que los dueños de casas se molestan cuando estamos parados con los autos, nos dicen que les tapamos la tienda”. (Víctor Quispe Marka. Comerciante de base. Feria Franca de Santiago Segundo. 19 marzo 2011)

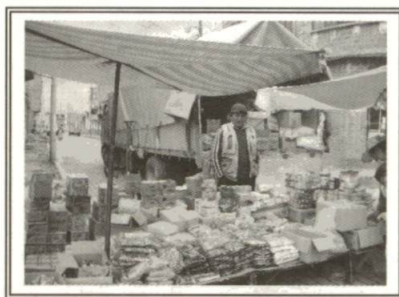


Foto 17. Fotos de un comerciante con la en el camión.

CUADRO 7

FERIA FRANCA SANTIAGO SEGUNDO

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Santiago Segundo	Cristina Apaza	Artículos Varios	700	490
		TOTAL APROXIMADO		700	490

MAPA 7



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA SAXRA KHATU

La feria de los días martes y viernes es tradicionalmente conocida con el nombre Saxra Khatu¹⁸.

¹⁸ En la cultura andina existen días de la semana destinados al culto a la denominadas deidades "malignas", días en los que el intermediario con este mundo, el Ch'amakani invoca a ciertas deidades del "mal" o para hacer el "mal" o pedir el bien.

La feria de Saxra khatu se encuentra situada al norte de la ciudad de El Alto, en el Distrito 6 que tiene una alta densidad de población, pero con una menor extensión, específicamente se ubica en la zona Alto Lima 3ra Sección. El poblamiento de la Ceja y Alto Lima es considerado uno de los "primeros asentamientos, que surgió después de la guerra del Chaco (1933-1935) donde los campesinos descendían a la ciudad de La Paz a comercializar sus productos". (revista *el Alteño*. año: pág. 3)

Constituyéndose en una conexión con las áreas urbanas que se encuentran en proceso de consolidación, como las zonas Huayna Potosí, Mercurio, Germán Busch Oeste o aquellas zonas urbanas ya consolidadas como Ballivián, 16 de Julio.

La feria se extiende desde la avenida Castillo altura Cancha Castillo y su recorrido finaliza una cuadra antes de la plaza La Paz (c.f. *MAPA Infra*).

Si bien es considerada una de las ferias más antiguas del sector debido a que fue una de las primeras zonas pobladas; incluso la fundación de una de las asociaciones de la feria está fechada el 22 de diciembre de 1989 aproximadamente, pero esta feria se consolidó mucho más antes.

La zona Alto Lima 3ra. Sección no es considerada una zona comercial porque no presenta un comercio permanente y las viviendas son de tipo tradicional primario, algunas calles se encuentran adoquinadas o pavimentadas e incluso las avenidas tienen jardinerías centrales (caso de las avenidas 7 y La Paz), dando "comodidad" a los comerciantes.

Sin embargo, en algunos lugares se encuentran promontorios de tierra producto de la inclusión del pavimento o enlosetado por de la alcaldía, lo que genera indirectamente acumulación de basura y charcos de agua, que se convierten en focos de infección y pueden afectar a los comerciantes que se asientan en el lugar:

"Hace tres años se encuentra ese montón de tierra, no hacen nada para solucionarlo". (Entrevista a Walter Méndez, vendedor de papa. 15 abril 2011)



Foto19. Promontorios de tierra y basura

Por ello, en algunos sectores los comerciantes, además de sus mercaderías, llevan consigo herramientas de albañilería, palas o picotas, para de alguna manera mejorar el lugar de sus puestos de venta.

Actualmente en la avenida Pucarani se encuentran realizando una obra de pavimentación de la vía que todavía no concluye, lo que fue un perjuicio para los comerciantes, en especial para los afiliados a la Asociación Chacón y Pucarani. La señora Seferina Cala, Secretaria de Relaciones, señaló que antes de la construcción del pavimento rígido, su asociación contaba con alrededor de 500 afiliados, pero ahora no pasan de 100. La construcción de esta obra también provocó una ruptura en la misma feria y generó la desubicación de los puestos de venta, obligando a los comerciantes a buscar nuevos puestos y retirarse de la asociación mencionada. Al respecto una de las dirigentas nos decía:

“... este alcalde que todo quiere mover, es la construcción de la avenida Pucarani que están realizando el asfaltado, ahora buscan pretexto de que esta avenida es troncal y nos dicen que ustedes no tienen que volver a sus puestos, ya no pueden asentarse. Hace dos meses hemos tenido un problema con las dos juntas Ballivián y Alto Lima, ellos no querían que nos asentemos, en ese momento yo he aceptado, pero no. Total, porque una vez cuando construyan vamos a pelear, vamos a volver a malas, no sólo a nosotros nos pueden afectar. Por ejemplo, en la avenida Tiahuanaco es una avenida principal y están comerciantes en la 16 de julio, en la plaza principal de igual manera y ahora a nosotros nos quieren afectar, esta asociación sólo horas nos vendemos y dos días a la semana”. (Isidro Gutiérrez. Secretario General. Feria de Martes. Asociación de Comerciantes Minoristas Chacón Pucarani. 8 abril 2011)



Foto20. Comerciantes ambulantes en la feria de Martes entre las 6 a 7 am

Si bien existe pavimento o adoquinado en las calles centrales de la feria, ésta tiende a crecer y a tener un rebalse de comerciantes, dichos espacios de rebalse no se encuentran aún adoquinados, son de tierra o empedrados, de todas maneras los comerciantes empiezan asentarse.

Un problema que aqueja a todas las comerciantes es la falta de servicios básicos:

“Bueno, los más esenciales que nosotros carecemos, es de un baño público, por qué del baño público, porque queremos siempre lavarnos la mano y también carecemos de la limpieza porque no tenemos para contratar, a ratos de la alcaldía tienen que venir policías de la alcaldía a revisar los platos, ollas en qué estado se manipula los alimentos”. (Pe-

*trona Choque de Mamani. Secretaria General. Feria de
Martes. Asociación 22 de diciembre. 6 abril 2011).*

La feria también presenta características peculiares, a diferencia de otras. Algunos comerciantes llegan a la feria a las cuatro de la mañana y están hasta aproximadamente las siete. Los vecinos y los comerciantes que después de esas horas, señalan que lo que se vende son bienes “mal habidos”, robados, “mal intencionados” (mal estado), aspecto que generaría una imagen negativa de la feria “legal” y de los comerciantes que despliegan sus actividades durante el día.

Otra particularidad es la actividad desplegada por la Asociación 25 de Julio, que se dedica a la venta, compra y arreglo de muebles usados y artefactos eléctricos como computadoras, máquinas de coser, televisores, radios, DVD, etc.). Se ubica en la calle Mario Cala, y ocupa un espacio de dos cuadras y media, y en la avenida 7 en el sector de la cancha hasta la iglesia evangélica. Según los comerciantes de esta asociación, los compradores de sus productos son comerciantes de ferias aleñañas como las de Tiwanaku, 16 de Julio y Senkata, que hacen una especie de rescatismo y reciclaje de muebles usados y en desuso, que también lo realizan a domicilio en los barrios periféricos, para luego llevar sus mercancías a ferias más grandes.

En esta feria de la avenida 7, que abarca desde la avenida Castillo hasta la altura de la iglesia evangélica, por decisión de la junta vecinal que declaró “venta libre”, se prohíbe la afiliación, lo que ha dado paso a que diferentes ambulantes vendan su mercadería sin ninguna restricción, el que llega temprano tiene su puesto o lugar de venta, lo que en ocasiones provoca problemas entre comerciante porque todos quieren vender.

Como toda feria que tiende a crecer y/o a tener un rebalse, la Saxra khatu no es la excepción. Empiezan a extenderse los asentamientos de comerciantes que se dedican a la venta de ropa usada, que ya ocupan alrededor de cuatro cuadras. Todos son ambulantes.

Si bien los lugares de venta en toda la feria son mixtos, existen particularidades en cada sector. Quien quiera adquirir objetos y/o muebles usados, los

encuentra en la parte de arriba de la feria (Centro de Salud Alto lima); si necesita carne o pescado se encuentran en la parte de la avenida La Paz, donde existe una asociación de carniceras que se encuentran afiliadas a FUTE CRA (Federación Única de Trabajadores en Carne y Ramas Anexas).

En parte de la avenida 7, que corresponde a la Asociación 22 de Diciembre, y la avenida La Paz, de la Asociación Mariscal José Ballivián, los puestos de venta se encuentran marcados con un número y una línea roja que abarca aproximadamente un metro, para el ordenamiento de los afiliados.

CUADRO 8
FERIA SAXRA QHATU

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	"Asociación compra y venta 1 de Marzo"	Hernán Chambi	Artículos varios	277	198
2	Asociación Ex Virgen de Urkupiña	Considerada Venta Libre dispuesta por la Junta Vecinal	Artículos varios	450	301
3	Asociación 25 de Julio, Compra y Venta de Muebles usados	José Mamani	Compra y venta de muebles usados	170	30
4	Asociación 27 de Octubre	Macedonio Apaza	Artículos varios	50	35
5	Asociación 22 de Diciembre	Patrona Choque	Artículos varios	500	381
6	Asociación Chacón Pucarani	Isidro Gutiérrez	Artículos varios	70	62
7	Asociación Mariscal José Ballivián	Sra. Lidia ex Secretaria Gral. de la asociación.	Artículos varios	300	352
TOTAL APROXIMADO				450	579

MAPA 8



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA EX TRANCA / RÍO SECO

El nombre de la feria es más conocido por la denominación del lugar donde se ubica, que fue unas de las zonas donde se asentaron los migrantes y que actualmente está caracterizada como zona comercial y se considera es la conexión entre ciudad y campo.

La feria Ex Tranca Río Seco se encuentra ubicada en el Distrito 4, en la zona de Villa Río Seco de El Alto, el límite del norte está definido por la carretera a Copacabana y al sur limita con el municipio de Laja.

Su estructura urbana está conformada por un trazo lineal porque se encuentra específicamente en un cruce de dos caminos importantes, que son la carretera a Copacabana y el camino a Laja, constituyéndose en una de las principales paradas de buses interprovinciales provenientes de las poblaciones rurales, entre las más conocidas y antiguas están la Chacaltaya y la avenida La Paz.

La zona urbana de Río Seco creció como otras hasta convertirse también en una zona comercial, hay locales comerciales de demanda cotidiana y eventual, entidades privadas bancarias, hospitales y las oficinas de buses de servicio interprovincial.

La feria de Ex Tranca Río Seco se realiza dos veces por semana, los días martes y viernes, desde tempranas horas de la mañana hasta la tarde. Existe el sector más antiguo, donde las calles se encuentran adoquinadas y/o empedradas, hay una importante afluencia de compradores y comerciantes. El rebalse de la feria está situado en la zona Nueva Jerusalén (frente a la Unidad Educativa Brasil), en un espacio amplio, donde se encuentra el mercado Nueva Jerusalén, y los nuevos comerciantes están en el lugar desde hace dos o tres años. Sin embargo, las condiciones no son las mejores, el terreno es de tierra, tiene charcos de agua y acumulación de basura.

Por ser camino de entrada de las comunidades del sector del lago Titicaca, se puede observar que en la feria existe una cantidad considerable de vendedores de pescado y comerciantes agrícolas.



Foto 21. Acumulación de basura y agua en la feria

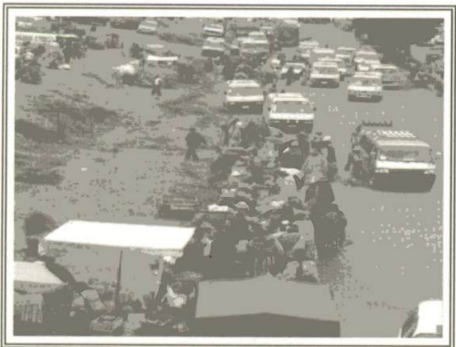


Foto 22. Comerciantes asentados a orillas de la carretera

Entre los problemas que presenta la feria están los comerciantes que venden al borde del camino a Laja, lo que presenta riesgos por la posibilidad de ocasionar accidentes a los compradores o comerciantes que cruzan o venden; la acumulación de charcos de agua, la basura y que crea focos de infección y malos olores por el lugar. (c.f. fotos infra)

Como es una zona de punto de encuentro entre la ciudad y el campo, se realiza la venta directa del productor agrícola al consumidor. El productor agrícola, que no conoce canales de exportación, encuentra la forma de comercializar sus productos vendiendo en las distintas ferias.

Una de las particularidades que tiene esta feria Ex Tranca Río Seco es que acoge a comerciantes de las diferentes provincias como Los An-

des, Ingavi, y otros de sectores aledaños al lago, que llegan a asentarse desde las cinco de la mañana.

Los comerciantes agrícolas, como también los revendedores que existen dentro de esta feria por las mañanas, son considerados ambulantes porque no están afiliados a ninguna asociación, pero de igual manera pagan el derecho de ambulante. Se encuentran situados al borde del camino a Laja y en la vereda del colegio Brasil.

La mayoría de los comerciantes que vienen del área rural venden productos secos como papa, chuño, haba, cebolla, oca, etc., cosechadas en sus

comunidades, otros venden cebada y derivados de la leche de vaca. La mayoría de los comerciantes agrícolas se quedan vendiendo hasta las 9 o 10 de la mañana, aquellos que se quedan hasta pasado el mediodía son los revendedores. Hay comerciantes agrícolas que se asientan en lugares de la feria pero que deben retirarse cuando llegan los comerciantes afiliados, que son los dueños de los puestos.

En esta feria se observa la presencia de yatis, hombres y mujeres, asentados en el rebalse de la feria, zona Nueva Jerusalén, la mayoría posee carpas del mismo color, lo que los distingue de los comerciantes.

Los asentamientos de los comerciantes en la feria Ex Tranca Río Seco son mixtos, hay sectores en los que una mayoría comerciantes vende el mismo producto, los agrícolas que venden alimentos secos y cebada, aquellos que ofrecen paja y payasas, vendedores de ropa y los ubicados alrededor de la plaza, que expenden legumbres y carne.

Los comerciantes asentados en el rebalse de la feria en la zona nueva Jerusalén, venden productos variados. Lo más destacable en este lugar es la venta de arroz y azúcar por quintal o a granel, desde los camiones, en uno de los espacios más amplio de la feria.

En la plaza existe una asociación llamada 10 de Julio y es más conocida como la de las "soperas", ya que éstas venden sopa de fideo y refrescos, todos los días de la semana.



Foto. 23 y 24 Comerciantes ambulantes asentados entre las 6 a 7 am

En la zona Nueva Jerusalén existe un mercado con el mismo nombre, donde la venta es diaria. Se encuentra en la avenida Juan Pablo II, pero en días de feria se encuentra relativamente vacío.

Pese a existir un aviso que prohíbe el asentamiento de ambulantes en la vereda de la Unidad Educativa Brasil, los días de feria el aviso es ignorado completamente, mayormente por los productores que llegan de los alrededores del lago.

CUADRO 9

FERIA EX TRANCA RÍO SECO

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Asociación Comerciantes Ex tranca	Sra. Isabel	Artículos varios	800	603
2	Asociación de Comerciantes minoristas 22 de Abril	Jaime Rodríguez	Artículos varios	350	298
3	Asociación de comerciantes Bartolina Sisa	Sin Referencia	Artículos varios	80	62
4	Asociación de Comerciantes minoristas Nueva Jerusalén	Eulogia Mamani	Artículos varios	150	102
5	Asociación de Comerciantes 10 de Julio	Sin Referencia	Artículos varios	100	89
TOTAL APROXIMADO				1480	1154

MAPA 9



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA ALTO LIMA

El nombre de la feria se debe al lugar donde se encuentra, que por su historia es una de las primeras zonas que se urbanizó después de la guerra del Chaco (Sandoval y Sostres, 1989).

La feria Alto Lima se encuentra ubicada en el Distrito 6 de la zona Alto Lima primera sección, su estructura urbana ya se encuentra consolidada donde presenta un tipo de trazado radial, ya que presenta una vía principal que es la avenida Castillo y anillos alrededor del área central.

Presenta un uso de suelo de línea comercial, ya que la feria se realiza dos veces a la semana; las viviendas de la zona son de tipo tradicional primario

porque su asentamiento es de mucho tiempo atrás y el conjunto arquitectónico es homogéneo.

En la feria Alto Lima existe buen acceso de transporte público con relación a otras zonas al norte que se encuentran en proceso de urbanización, situación que facilita a la población para que realice sus compras diarias en la zona y otras aledañas.

La feria Alto Lima está ubicada en plena avenida Adrián Castillo, que es una de las avenidas principales de la zona, la feria se inicia a la altura del Colegio San José hasta llegar a la plaza Germán Busch (c.f. mapa).

La feria se realiza dos veces a la semana, los días miércoles y sábado, en la avenida que está pavimentada y en las calles que están adoquinadas, en otras calles con suelo de tierra y acumulación de basura también se asientan comerciantes. La feria es muy concurrida, especialmente los sábados, los productos son varias y los precios módicos.

Los comerciantes afiliados empiezan a llegar a la feria Alto Lima a partir de las ocho o nueve de la mañana. Otro sector de comerciantes ambulantes que se sientan en la feria son los que están en la avenida Castillo, no ocupan los puestos de los afiliados, sino las veredas e incluso se apoyan en las paredes de las viviendas.

Entre los problemas que presenta la feria están la acumulación de basura y calles de tierra que en tiempo de lluvia se vuelve grandes charcos de agua. Otro problema que afecta a la asociación:

“Más bien sólo de la cuadra más abajo porque queremos ser una ampliación del plano, una cuadra más queremos ampliarle, eso un poco sería el problema porque hay algunos vecinos que no quieren siempre, una junta de vecinos nos tiene que aprobar para que esta aprobación podemos llevar el asentamiento”. (Exalta Mamani Peñaloza. Secretaria Ejecutiva. Feria de Miércoles Alto Lima. Asociación 11 de julio Alto Lima 1 y 2 sección. 9 abril 2011).

Unas de las características que presenta esta feria es el sector de comerciantes llamado las mañaneras, que comienzan a vender los días de feria a partir de las cinco y media o seis de la mañana y permanecen sólo hasta la nueve, hora en la que llegan los afiliados. Según algunas personas, las mañaneras serían antisociales que venden objetos robados, la mayoría estos ambulantes vende objetos y ropas usadas de todo tipo.

Las personas que asisten a tempranas horas de la mañana son también comerciantes de la misma feria de Alto Lima y también de otras ferias que vienen a comprar cosas en buen estado, para luego revenderlas en un precio más alto.

Como la feria empieza tan temprano, personas antisociales aprovechan para robar billeteras y otros objetos de valor a las personas que van a comprar.

Otro aspecto a destacar es la señalización de los puestos que están marcados en las aceras y que son de aproximadamente un metro, con su respectivo número que ayuda a su ordenamiento e identificación. Se observa también la delimitación de una asociación con respecto a otra, a través de colores que se marcan en la acera, sea una negra y la otra roja.



Foto 25. Sector de pescados



Foto 26. Sector de frutas y verduras



Foto 27. Sector de ropas usadas

En esta feria también hay venta directa de abarrotes desde los camiones.

Cada una de las asociaciones que se encuentra en la feria posee una oficina propia, donde atienden los problemas de los afiliados, como el abandono de puesto, reinscripción del puesto, inscripción de nuevos afiliados, reuniones, cobro de cuotas, realización de asambleas, etc.

Los comerciantes poseen para su diario trabajo de venta un nylon, chiwiña, una tarima y un carrito para trasladar su mercadería.

La feria es mixta, pero entre los sectores por rubros existen particularidades, el sector de las vendedoras de pescados, sector de carne de res y de pollo, sector de verduras y frutas, sector de alimentos secos (chuño, papa, etc.), sector de ropa usada y ropa nueva.

Nos llamó la atención el hecho de que estos vendedores son itinerantes, despliegan su actividad en la zona con las ferias del lunes, Saxra Khatu, 16 de Julio y otras.

CUADRO 10

FERIA ALTO LIMA

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Asociación Av. Adrián Castillo de Comerciantes Minoristas en artículos varios general de Alto Lima	Fidela Manuela	Artículos varios	500	365
2	Asociación de comerciantes Minoristas Túpac Katari	Yolanda Gutiérrez	Artículos varios	300	281

3	Asociación de comerciantes 11 de Julio	Sra. Exalta Mamani Peñaloza	Artículos varios	450	346
4	Asociación de comerciantes minoristas Juana Azurduy de Padilla	Sr. Luis	Artículos varios	500	352
TOTAL APROXIMADO				1750	1344

MAPA 10



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA EX PARADA 8

El nombre del lugar Ex Parada Ocho se debe a que anteriormente existía una parada de minibuses con ese número de línea.

La feria se encuentra en el Distrito 7, entre las zonas Bautista Saavedra, Mariscal Sucre y Progreso Jichirca, es considerado el segundo distrito más extenso de la ciudad de El Alto y el que menos población tiene, constituyéndose así en un área urbana en proceso de expansión. El distrito se extiende por la carretera a Copacabana.

Su estructura urbana tiene un trazado irregular con manzanas sin orden geométrico definido. Sus viviendas son de tipo precario, construidas según un sistema tradicional y presentan la influencia del área rural. El uso de suelo es considerado comercial, ubicado en un cruce de avenidas principales, con locales comerciales de venta diaria, agencias bancarias y comercios eventuales como la Feria de Ramos, que se realiza una vez al año.

La feria, en proceso de crecimiento, se realiza dos veces por semana, los días miércoles y los sábados, es considerada una feria interprovincial porque los comerciantes llegan de distintas provincias.

Quizás el mayor problema en esta feria es la acumulación de basura en el río que provoca focos de infección, malos olores y, además, es utilizado por la mayoría de los comerciantes como baño público.

Además la topografía del suelo es desigual y de tierra, por lo que en tiempo de lluvias hay lodo y barro y en tiempo ventarrones que cubren todo de polvo.

La cercanía a la carretera es otro problema porque no existe ningún semáforo, ni policías de tránsito lo que constituye un peligro, ya que ocasiona accidentes a los peatones al tratarse de una carretera principal con un constante tráfico de vehículos. Uno de los pedidos de los comerciantes:

“Aquí necesitamos tránsito porque hay mucho vehículo y corren riesgo los peatones y colegiales, existe cruce de niños, necesitamos rompe muelle o puede ser pasarela por lo menos adoquinado porque esta tierra nos perjudica de gran manera. Necesitamos baño público, no hay por este sector no tenemos”. (Cristina Yujra. Secretaria General. Feria Ex parada 8. Asociación Ichucirca Chico. 6 abril 2011)

En la feria ocupa un espacio específico la asociación interprovincial, cuyos afiliados llegan de comunidades como Huarina, Batallas, Achacachi, ente otras. Los comerciantes afiliados no se mezclan con los anteriores.

Una de sus particularidades es la presencia de comerciantes agrícolas del área rural, llamados mañaneros, empiezan a asentarse desde las cinco de la mañana al borde del río. Los comerciantes agrícolas llegan temprano para



Foto 29. Feria cera del basural.



Foto 29. Feria cerca del basural.

tener un lugar accesible para vender, en el mismo lugar y hora venden los comerciantes ambulantes. Permanecen hasta terminar sus productos, unos hasta las diez de la mañana, otros hasta el mediodía. La mayoría de los comerciantes provenientes de las comunidades comercializan alimentos secos (papa, chuño, cebolla, etc.), alimentos para animales como la cebada. Los precios son accesibles al ser una venta directa del productor al consumidor. Las personas que van a comprar son también comerciantes de otras ferias, pagan un precio menor y venden a otros precio.

La otra particularidad de la feria es la venta de muebles, afiliadas y afiliados a la Asociación 8 de Diciembre tienen también un lugar específico para vender.

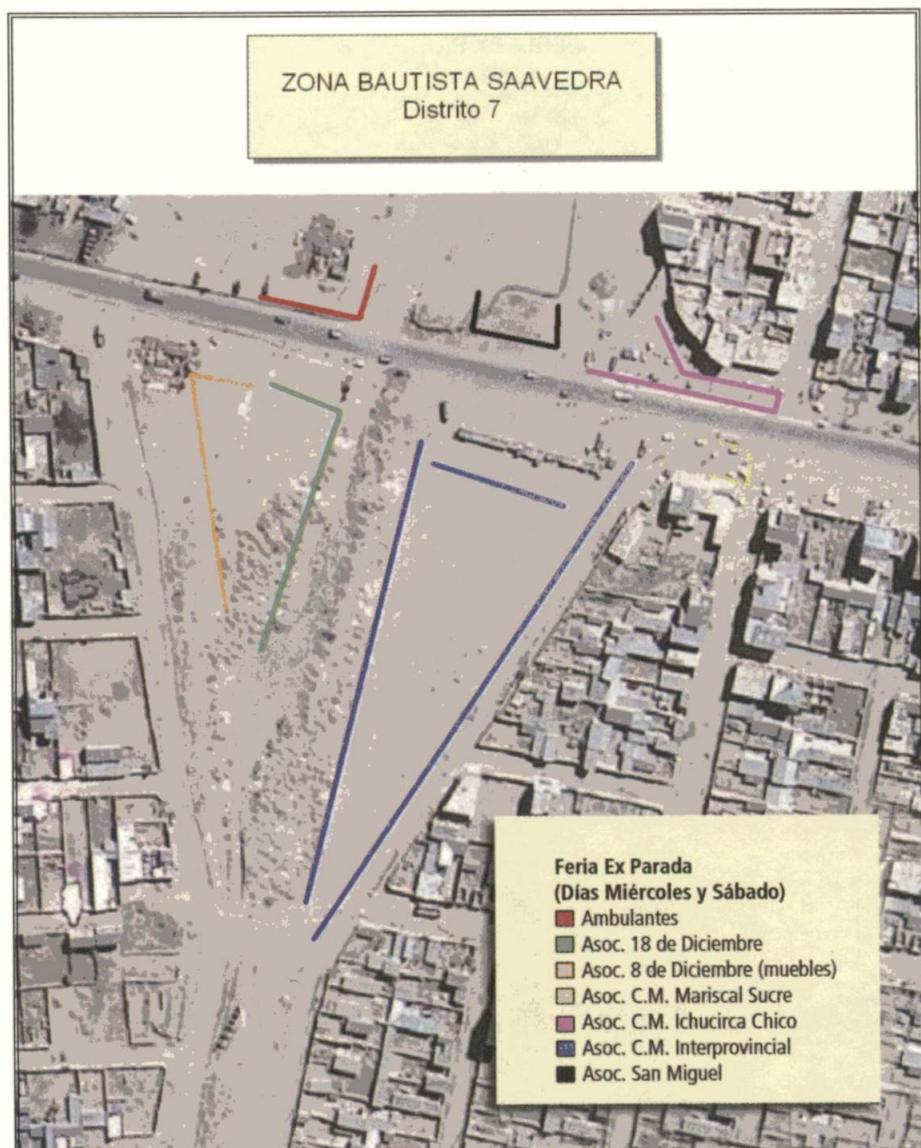
Existen puestos y kioscos asentados permanentemente al borde de la carretera a Copacabana y que son comerciantes que realizan arreglo de calzados, sombrerería y yatisis, y conforman otra asociación ajena a la feria porque su venta y/o servicio es diario. La venta de madera para construcción también es permanente, y está ubicada casi en el lugar de una parada de taxis.

CUADRO 11

FERIA EX PARADA 8

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Asociación de Comerciantes minorista Ichucirca Chico	Cristina Yujra	Artículos varios	150	121
2	Asociación de comerciantes minoristas Interprovincial	Hugo Chuqui	Artículos varios	1500	1322
3	Asociación comerciantes minoristas artículos varios 8 de Diciembre	Sin Referencia	Artículos varios	80	61
4	Asociación de comerciantes en venta de muebles 8 de Diciembre	Sin Referencia	Venta de Muebles	100	76
4	Asociación de comerciantes San miguel	Javier Vega	Artículos varios	30	26
5	Asociación de comerciantes Mariscal Sucre	Macario Ramos	Artículos varios	103	87
TOTAL APROXIMADO				1963	1693

MAPA 11



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA DE LUNES

Esta feria se realiza los días lunes, miércoles y sábado, días aprobados mediante ordenanza municipal, pero se llama de Lunes porque este día es más extensa y concurrida. Se encuentra al norte de El Alto, ubicada en el Distrito 6, en la zona Alto Lima tercera sección, es uno de los distritos con alta densidad poblacional pero con menor extensión territorial, concurren a esta feria compradores de otras zonas Río Seco, Vila Ingenio, Tahuantinsuyo, Huayna Potosí, Túpac Katari, por la accesibilidad del transporte público. Hay una cercanía con los Distritos 4 y 5, por lo que sus habitantes no requieren ir más lejos, a la Ceja o 16 de Julio.

La zona tiene uso de suelo comercial y la feria empezó alrededor de la plaza extendiéndose posteriormente hacia arriba y abajo.

En la feria se ofrece diferentes productos a la venta y sus espacios son mixtos, no se observa una distribución por rubros. Pero existen sectores específicos,



Foto 30. Feria de Lunes



Foto 31. Comerciantes en plena calzada.

como el de ropa usada, que se asienta a un costado de la feria, empezando de la avenida Arequipa.

Los inconvenientes para los comerciantes son las calles de tierra, los charcos de agua y la acumulación de basura. En la avenida Sucre, en tiempo de lluvias, se producen una inundación porque los sumideros o canales de los ríos son muy pequeños y rebalsan.

También están las y los ambulantes quienes ocupan los espacios vacíos de la feria, no se encuentran afiliados a ninguna asociación, por lo que defienden sus puestos y su derecho a vender. Una de las vendedoras ambulantes nos decía:

"No tenemos asociación aquí, todos conocemos nuestros puestos, no tenemos directiva. En este sector nomás, no hay dirigente, porque en todas las ferias hay dirigente, cualquier cosa hay como desfiles, es la única feria que no tenemos dirigentes, ni desfiles, ni marchas, no tenemos ninguna obligación pero ya nos conocemos nuestros sitios y nosotras mismas nos defendemos nuestros lugares. Pero en otras ferias son con dirigente, hay reuniones, marchas, todo eso cumple pero es la única feria que no estoy asociada". (Esperanza Apaza. Ambulante. Feria de lunes. 11 abril 2011)

Aunque la ordenanza municipal que autoriza a la Asociación 17 de Diciembre, con mayor cantidad de afiliados, dispone tres días de feria, sólo el lunes es grande, los días miércoles y sábados se realizan ferias pequeñas, debido a que esos mismos días está la feria de Alto Lima. Resulta, entonces, más conveniente sobre todo para los comerciantes, acudir los lunes, que es un día en el que no hay ferias importantes en otras zonas.

CUADRO 12
FERIA DE LUNES

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Asociación de comerciantes Minoristas 17 de Diciembre Alto Lima 3ra sección	Luis Espinoza	Artículos varios	1200	1002
2	Asociación de comerciantes Minoristas 17 de Agosto	Rita Antiñapa	Artículos varios	500	366
3	Asociación de Comerciantes Minoristas Juana Azurduy de Padilla	Sin Referencia	Artículos varios	1000	981
TOTAL APROXIMADO				2700	2349

MAPA 12



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA CEJA EL ALTO

La Ceja fue el primer centro urbano de El Alto, creado por los primeros migrantes. Es el lugar más esta ciudad, de La Paz e incluso del interior del país. Es la feria más antigua, al haberse formado uno de los primeros espacios comerciales. Se encuentra en el Distrito 1, en la zona 12 de Octubre, al norte de la avenida 6 de Marzo. Constituye un eje central de la ciudad, donde convergen habitantes de los diferentes distritos y zonas alteñas, así como desde el municipio de La Paz.

Dentro de la feria La Ceja de El Alto, existen sectores que tienen nombres definidos, entre los más conocidos están el Barrio Chino, la Alcaldía Quemada y la 12 de Octubre.

La feria se realiza todos los días de la semana, con diferentes rubros, y la mayoría de los comerciantes establece un puesto fijo de tarima de madera o fierro. Hay mayor demanda los días jueves, viernes, sábado y domingo, especialmente por las tardes, donde la concurrencia de compradores es considerable.

El paso de todo el transporte público por La Ceja es un punto central para que ésta sea tan concurrida, es una feria al paso y siempre abierta.

La feria está integrada por diferentes asociaciones, sus afiliadas y afiliados se encuentran asentados en calles ya definidas, por ejemplo la asociación 20 de Octubre y la 12 de Octubre que constituyen el sector carnes, poseen sus propias tarimas, dejan su mercadería en los puestos y pagan a una persona para que realice la guardia correspondiente en las noches. Esta zona es considerada peligrosa, y se han presentado casos de robo de mercadería.

Al respecto una de las dirigentas nos contaba:

“Existe mucho, abunda, tantas pandillas hay, incluso en esta calle hay muchos peruanos, al menos en tiempo de fiesta o cerca de fiestas se llena de peruanos, ya se conoce que es gente mala, juntarse con esa gente y nuestra gente boliviana hacen cosas malas, incluso cuantas veces se ha visto en estos puestos cortados su seguro de goma, una vez ha habido en este puesto todo cortado y ha salido en la prensa. Aquí el año pasado donde habían estando quemando a una señora.

La seguridad es lo que más necesitamos pero no hay ahora de dónde, a cuál lado, no vamos conseguir, no podemos conseguir, es cada cual se cuida. Con los ambulantes no existen problemas, son bienvenidos, cuando vienen nosotros aco-

modamos a esos lugares que se encuentran vacíos para que se espongan su mercadería". (Tereza Osco. Secretaria de Actas. Feria Ceja. Asociación 20 de Octubre Central. 11 abril 2011)

Otro caso es el de comerciantes que se encuentran asentados en la calle Carrasco, frente a la alcaldía quemada, que venden por horas tres veces al día. Unos van en las mañanas, otros a partir del medio día y, por último, están los comerciantes que van por las tardes, a partir de las cinco hasta la noche, y que también venden los días sábado, domingo y feriados.

Existen comerciantes afiliados a diferentes asociaciones y venden en diferentes calles de La Ceja. Por ejemplo, en la avenida 6 de Marzo entre las calles 1 y 2. Situación que no se presenta en todas las calles, porque como habíamos mencionado existen calles definidas para que los comerciantes tengan su puesto.



Foto 32. Comerciantes en plena calzada



Foto 33. Comerciantes debajo la acera

Antes existía una sola asociación, por problemas internos se dividió y ahora son dos: Asociación Ceja El Alto y Asociación Ceja La Paz, sus afiliados ocupan espacios hasta el cuartel Ingavi y están dispersados en todas las calles de La Ceja.

En la feria se presenta la distribución por rubros, en la avenida Raúl Salmón desde la calle 4 hasta la calle 7, se vende productos secos (papa, chuño, etc.) y carne de todo tipo, queso. La demanda mayor en este lugar es a partir de las cuatro de la tarde.

Pese a que la feria está en una zona urbanizada e importante, todavía se observa el problema de la acumulación de basura, por ejemplo en la Plaza del Lustrabotas, y las malas condiciones de las calles empedradas. Como las calles son estrechas, y el tráfico vehicular es considerable, se produce una aglomeración de peatones, moviéndose y comerciantes.

CUADRO 13

FERIA CEJA

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Sector de comerciantes Barreto	Emilio Alcón este sector incluido a la asociación Ceja El Alto	Artículos varios	100	76
2	Asociación de Comerciantes Central 20 de Octubre	Sra. Delia Barrionuevo	Venta de alimentos secos	180	102
3	Asociación de Comerciantes 15 de Ener	Betzabe Poma	Venta de alimentos secos y carne	130	101
4	Asociación de Comerciantes 12 de Noviembre	Himogea Callisaya	venta de alimentos seco	250	203
5	Asociación de Comerciantes 12 de octubre	Rita Jata (Stria de relaciones.)	Sector carne de ovinos.	400	346
6	Asociación de Comerciantes Ceja El Alto	Emilio Alcón	Artículos varios	1000	701
7	Asociación de Comerciantes 14 de Abril	Pasesa Quenta	Artículos varios	500	421
8	Ex Asoc. De Comerciantes 20 de Julio	Emilio Alcon este sector incluido a la asociación Ceja-El Alto	Venta de Jugos	No hay datos aproximados porque tienen carros ambulantes	80% Mujeres
TOTAL APROXIMADO				2560	1950

MAPA 13



Mapa Internet. Graficado: Creación propia.

FERIA 16 DE JULIO

El nombre de la feria 16 de julio se debe al nombre de la zona donde se desarrolla y es conocida comúnmente como "la 16". Los medios de comunicación señalan que es la aglutinación comercial más grande del país, abarca unas 335 hectáreas. Esta feria funciona desde la década de 1960, pero fue a mediados de la de 1980 cuando se acrecentó debido a la hiperinflación que sufría el país. Asimismo, concentraría a casi 40.000 comerciantes de 32 asociaciones, la mayoría de ellos mujeres, que incluso llegan desde otros lugares del país. (LA PRENSA, 11 diciembre 2010)

La feria se realiza dos veces a la semana, los días jueves y domingo, a simple vista parecería una feria muy desordenada, pero en general presenta una división por rubros en lugares específicos. Los comerciantes se encuentran organizados por asociaciones y cada una de ellas tiene un considerable número de afiliados, sin tomar en cuenta a los ambulantes.

La feria se inicia en la mañana y durante todo el día, algunos puestos de venta permanecen hasta la noche, por lo que uno de los es el alumbrado público escaso y la seguridad, no hay presencia de guardia policial, son las y los comerciantes quienes pagan guardias de seguridad

CUADRO 14
FERIA 16 DE JULIO

Nº	Nombre de la Asociación	Nombre de la Secretaria/o General	Actividad o rubro de la asociación	Número aproximado de afiliados por asociación	Número aproximado de mujeres comerciantes
1	Asociación de comerciantes Fornier Chacaltaya	Justa Choque Coreza	Sector verduras	160	128
2	Asociación de Comerciantes 26 de Abril	Antonio Quispe Achata	Sector verduras	350	315
3	Asociación de Comerciantes Kantuta	Elsa Sánchez	Sector verduras	100	85
4	Asociación de Comerciantes San Martín de Porres	Sra. Milenka	Sector animales	150	97
5	Asociación de Comerciantes 23 de Marzo	Andrés Chalco	Artículos varios	180	162
6	Asociación de Comerciantes 5 de Agosto - sector verduleras	Miriam Laura	Comerciantes de verduras	250	225
7	Asociación de Comerciantes 25 de Agosto sector laneras	Sin referencia	Comerciantes de lanas de animales	180	162
8	Asociación de Comerciantes 21 de Septiembre	Dionisio Huanca	Artículos varios	200	190

9	Asociación de Comerciantes 27 de Mayo	María López	Artículos varios	400	340
10	Asociación de Comerciantes en artefactos y living L de la Vega	Sin referencia	Artefacto y living	180	117
11	Asociación de Comerciantes Túpac Amaru	Sra. Teresa	Artículos varios	110	77
12	Asociación de Comerciantes Organización Libertad	Teodora Taquechi	Venta de frutas y verduras	100	89
13	Asociación de Comerciantes 22 de Diciembre	Sin referencia	Artículos varios	180	118
14	Asociación de Comerciantes en Artículos varios Mercachifle	Vilma Luna	Comerciantes de ropa.	150	96
15	Asociación de Comerciantes Vestuario	Simón Ticonipa	Comerciantes de ropa.	150	105
16	Asociación de Comerciantes 19 de Marzo – sector muebles.	Walter Mendoza	Comerciantes de muebles	380	114
17	Asociación de Comerciantes de Carpinteros central Pascoe	Sr. Lorenzo	Comerciantes de muebles	330	82
18	Asociación de Comerciantes 16 de Julio	Sr. Eugenio Chambí	Artículos varios	110	88

19	Asociación de Comerciantes San Roque	Sra. Gabriela Cordero	Sector animales	150	75
20	Asociación de comerciantes Víctor Gutiérrez	Sin referencia	Artículos varios	150	105
21	Asociación de Comerciantes Alfonso Ugarte y Nery	Sin referencia	Artefacto de máquina de coser	250	150
22	Asociación de Comerciantes 27 de mayo	Sr. Walter Mamani	Rubro de ropa americana	150	103
23	Asociación de Comerciantes 1 de Mayo	Sr. Tomás	Rubro de ropa americanas	400	228
24	Asociación de Comerciantes 3 de Enero	Sin referencia	Rubro de ropa americana	50	37
25	Asociación de Comerciantes Héroes del Chaco	Ignacio Salinas	Rubro de ropa americanas	150	101
26	Asociación de Comerciantes Ramos anexo	Julio Rivas	Rubro de ropa americana	180	108
27	Asociación de Comerciantes Auto partes	Rodolfo Limachi	Repuestos de automóviles y artículos varios	500	300
28	Asociación de Comerciantes auto motivos	Felicidad Aruquipa	Repuestos de automóviles y artículos varios	4580	2290
29	Asociación de Comerciantes Auto repuestos	Gregorio Cruz	Repuestos de automóviles y artículos varios	500	201

30	Asociación de Comerciantes San Juan	Julio cesar Poma	Artículos varios	100	62
31	Asociación de Comerciantes librerros	Ema Mamani	Artículos varios	150	103
32	Asociación de Comerciantes en Cámaras y llanteros.	Lucila Gutiérrez	Rubro de llantas	200	179
33	Asociación de Comerciantes 25 de Julio	Rosalía Mullisaca	Artículos varios	180	136
34	Asociación de Comerciantes Virgen del Carmen	Juan Torres	Artículos varios	230	161
35	Asociación de Comerciantes Illimani	Hugo Quispe	Rubro de ropa americana	250	212
36	Asociación de Comerciantes ACOMI	Yaneth Acero	Rubro de ropa americana	300	240
37	Asociación de Comerciantes Loma Vista	Sin referencia	Rubro de ropa americana	180	126
38	Asociación de Comerciantes Los Ángeles	Ángel Vera	Rubro de ropa americana	300	210
39	Asociación de comerciantes 5 de Agosto	Norbertha Cari Febrero	Venta de ropa americana	180	123
40	Asociación de Comerciantes 6 de Agosto	Sin referencia	Venta de ropa americana	110	77

41	Asociación de Comerciantes Pascue	Gonzalo Mayta	Venta de ropa americana	230	184
42	Asociación de Comerciantes 20 de Octubre	Beatriz Apaza	Venta de ropa americana	150	105
43	Asociación de Comerciantes Dorado	Sra. Ely	Artículos varios	500	350
44	Asociación de Comerciantes Amor de Dios	Carmen Copa	Rubro de ropa americana	120	84
45	Asociación de Comerciantes Calle Nery A y B	Luis López	Artículos Varios	230	138
46	Asociación de Comerciantes Cibernética	Sin referencia	Artefactos en Tv., Radio, etc.	150	90
47	Asociación de Comerciantes 20 de Febrero	Isabel Condori	Artículos varios	100	71
48	Asociación de Comerciantes 6 de marzo	Sr. Ramón	Artículos varios	100	69
49	Asociación de Comerciantes 1 de Mayo	Sr. Gabriel	Artículos varios	70	52
50	Asociación de Comerciantes 17 de Marzo	Omar Mayta	Artículos varios	400	160
51	Asociación de Comerciantes Señora de La Paz	Rosa Choque	Artículos varios	500	356

52	Asociación de Comerciantes Sargento Carrasco	David Cuasaca	Artículos varios	80	61
53	Asociación de Comerciantes Nanawa	Max Siñani	Venta de muebles	180	72
54	Asociación de Comerciantes 30 de Octubre	Sr. Luis Calle	Venta de muebles	400	240
55	Asociación de Comerciantes Urkupiña	Andrés Quispe	Artículos varios	400	281
56	Asociación de Comerciantes 17 de Agosto	Sin referencia	Artículos varios	200	140
57	Asociación de Comerciantes Central Panorámica	Pastor Quenta	Artículos varios	1000	701
58	Asociación de Comerciantes Unión Panorámica	Sin referencia	Artículos varios	150	105
59	Asociación de Comerciantes Nueva Esperanza	Nicolás Quispe	Artículos varios	100	76
60	Asociación de comerciantes 15 de Septiembre	Serapio Quelali	Artículos varios	280	196
61	Asociación de Comerciantes Nuevo Amanecer	Gumercinda Callisaya	Artículos varios	130	97

62	Asociación de Comerciantes Unión Pacajes	Julio Villegas	Artículos varios	80	56
63	Asociación de Comerciantes 3 de Septiembre	Sra. Virginia	Artículos varios	100	81
64	Asociación de Comerciantes 6 de Enero	Jacinto Marka	Artículos varios	130	104
65	Asociación de Comerciantes 2 de Febrero	Sr. Henry Illanes	Artículos varios	100	69
66	Asociación de Comerciantes 5 de Abril	Sra. Rufelia	Artículos Varios	500	363
67	Asociación de Comerciantes Litoral	Francisco Pérez	Artículos varios	500	300
68	Asociación de Comerciantes 10 de Junio	Lucio Jiménez	Artículos varios	250	152
69	Asociación de Comerciantes Siempre Unida	Sra. Felicia	Artículos varios	250	175
70	Asociación de Comerciantes 12 de Abril	Laura Flores	Artículos varios	80	59
71	Asociación de Comerciantes 31 de Octubre	Carlos Poma	Venta de refresco	80	56
72	Asociación de Comerciantes Bicileteros	David Siñani	Rubro de bicicletas y artículos varios	250	152
73	Asociación de Comerciantes Norte y sur Vivanderos	Sin referencia	Rubro de comidas	100	89

74	Asociación de Comerciantes Chacaltaya	Silverio Sánchez	Artículos varios	350	280
75	Asociación de Comerciantes 23 de Mayo	Julieta Quispe	Artículos varios	80	58
76	Asociación de Comerciantes Túpac Katari	Johnny Condori	Artículos varios	200	151
77	Asociación de Comerciantes Unión Libertad	Julieta Utazo Stria de Relaciones	Sector de ropas de todo tipo	114	91
78	Asociación de comerciantes Sullca Tunka	Juan Isnado	Rubro de ropas Americanas	380	266
79	Asociación de comerciantes 16 de julio	Sin referencia	Artículos varios	100	79
80	Asociación de comerciantes Maestras	María Guarachi	Venta de ropa	250	201
81	Asociación de comerciantes Central Carmen	María Cocarico	Sector carne y verduras	350	245
82	Asociación de comerciantes Nistao	Porfiria Aduviri	Artículos varios	280	210
83	Asociación de comerciantes 9 de abril	Rosmery Condori	Artículos varios	180	144
84	Asociación de comerciantes José Ballivian	Agustín Condori	Artículos varios	70	60
TOTAL APROXIMADO				23144	14986

MAPA 14

2 Inicio. Si se sabe las gradas, su recorrido se inicia en la zona de las redes y se decide tomar el mercado en la plaza Ballivián. Si se va en dirección de El Alto, puede comenzar la visita en la Caja, por la avenida Albino Ugarte, que pasa por la avenida Juan Pablo II.

3 Av. Panorámica. Es uno de los "trazos" más largos de la feria. En su inicio se puede encontrar diversos artículos a medio uso.

4 Desde Ba. E. En la Av. Panorámica usted puede encontrar ropa americana y valores productivos (comoditas usadas incluso desde Bs.).

7 Liquidación. En la feria encontrará también ropa nueva en liquidación desde pantalones hasta camisas (para memororias y reuniones) y también ropa nueva, pero con algunos problemas de tallas.


8 Música. Venta de CD, MP3, MP4, cámaras fotográficas y discos sobre la Avenida Panorámica.

11 Animales. Mascotas, aves de corral, perros y gatos animales domésticos y silvícolas. Se vende además alimentos para cada uno de ellos.

PARA NO PERDERSE EN EL LUGAR

• Ropa americana, artículos del hogar	• Telas, cuerdas y costura
• Automóviles	• Yelmo y
• Mascotas y animales de granja, comida para aves y mascotas	• Celulares nuevos y usados
• Plantas para interiores y exteriores, abonos, semillas	• Venta de MP3, MP4, cámaras fotográficas, grabadoras
• Ropa nueva nacional, goles escolares y zapatos	• Ropa de ropa militar
• Máquinas industriales, textiles, etc.	• Venta de antigüedades
• Instrumentos musicales	
• Motocicletas y bicicletas	
• Abarrotes, carne, verduras	
• Computación, programas, celulares	
• Muebles de madera y de metal para el hogar en diferentes galerías	
• Electrodomésticos, equipos de sonido e instrumentos de música electrónica	
• Libros escolares, revistas, etc.	
• Ferrería en general y material de construcción	
• Zapatos nacionales e importados	
• Cochinal a gas e industriales, heladeras, etc.	
• Accesorios para automóviles, llantas	
• Material y equipo de construcción	

FUENTE LA RAZON



Como vimos, existen además de éstas, muchas otras ferias que se encuentran en diferentes zonas de la ciudad de El Alto, considerada una de las ciudades más jóvenes de Bolivia, no obstante fue creciendo aceleradamente en términos demográficos, por el flujo migratorio iniciado con la denominada relocalización, impuesta por el Decreto 21060. Esta dinámica negativa que no fue atendida por los gobiernos provocó elevados niveles de pobreza generando desempleo en esta ciudad, lo que obligó a muchas familias, y sobre todo a las mujeres, a dedicarse al comercio informal.

A MANERA DE CONCLUSIONES




A MANERA DE CONCLUSIONES

Los recorridos por las diferentes ferias de la ciudad de El Alto nos dejó un gran experiencia, la capacidad de la auto representación y auto interpretación de estas mujeres comerciantes: de su género, de su rol económico y político vinculado al mundo económico del mercado y el comercio. De ahí que queremos manifestar nuestra molestia por las interpretaciones de los "expertos" sobre la voz, palabra, pensamiento y acción de las mujeres comerciantes alteñas.

Es posible que recibamos críticas de las y los eruditos de escritorio que sólo abstraen la realidad en su cómoda silla, pues nuestro equipo anduvo por los lodazales y laberintos infinitos de la ciudad de El Alto, allí encontramos a muchas mujeres involucradas en la actividad del comercio por diferentes motivos, con distintos matices y situaciones, con la plena capacidad de decir su palabra, de mostrar sus actividades, de reflexionar sobre su realidad, de proyectar su destino, de valorar su aporte.

Retomando el planteamiento de Mary Weismantel (1988), evidenciamos, no sólo en términos cuantitativos sino fundamentalmente cualitativos, que el mercado es apropiado y dominado por las mujeres. Este escenario no sólo se constituye en un ámbito público que posibilita sus relaciones con otras/os, es también el escenario de la construcción de su identidad económica, política y cultural. El espacio del *puesto* no se reduce a una tarea eminentemente económica y laboral, tal parece que en este escenario las actividades domésticas no desaparecen, para muchas mujeres constituyen la ampliación de sus roles en el hogar. Cuántas mujeres acompañadas de sus hijas e hijos, esposos, familiares, o simplemente solas, convierten al puesto en un escenario participativo de trabajo, de representaciones y reivindicaciones.



La participación de la mujer indígena en la actividad del comercio en nuestro contexto es histórica, tiene su origen en el periodo denominado pre colonial, continuando en el colonial y en la república. En la etapa moderna y contemporánea, que corresponde al periodo liberal y neoliberal, la actividad del comercio se convirtió en un fenómeno de masas. Ante el limitado sector primario industrial de la economía, muchas familias atraídas por la falacia desarrollista moderna de la urbe tuvieron que ingresar al sector terciario de la economía, la actividad comercial de mediana y pequeña escala.

Algunos generaron de forma autónoma su propio empleo, con trabajos originados o inventados por ellas o ellos mismos. Otras y otros se adentraron a labores tradicionalmente constituidas como el comercio en el mercado, en el puesto, en el *qhatu*, innovando. Salir a *venderse* fue la opción. El lugar en el que se lleva a cabo esta actividad era tradicionalmente el mercado, pero el mercado tenía limitaciones de infraestructura y de acceso. La masa de desocupados, ahora vendedores, llevó el mercado a la calle, el mercado se amplió a la calle, la calle se convirtió en un mercado, y El Alto hoy es una *ciudad mercado*.

En nuestro trajinar descubrimos el Puente Vela, la Tiwanacu, Villa Dolores, Ciudad Satélite, Santa Rosa, Pacajes Caluyo, Santiago II, la Feria del Martes (Saxra Qhatu), la Feria del Lunes, la Feria de Alto Lima, la Ex Parada 8, Ex Tranca de Río Seco, La Ceja y la 16. Si bien esta última constituye la feria más representativa de esta ciudad, cierta ceguera nos limitó a visibilizar a El Alto en la magnitud de sus "otras" ferias, cada cual con particularidades propias. Si bien sólo alcanzamos a recorrer 14 de ellas, de pasada hemos divisado otras, en nuestras conversaciones oímos de otras, alguien dijo que cada zona (barrio) tiene su propia feria, que cada barrio que se crea en esta ciudad casi de inmediato constituye su propia feria, su propio *qhatu*. Por ello compartimos la idea de que la ciudad de El Alto es una *ciudad mercado*.

Así, en la ciudad de El Alto, convertida en una *ciudad mercado*, no puede entenderse a las mujeres sin el mercado, ni al mercado sin ellas; para vender, comprar o simplemente para *mirar* (visitar) ellas están ahí generando un movimiento integral en todas sus dimensiones, ellas son sus protagonistas prin-

cipales. En el puesto callejero, están muchas mujeres porque heredaron por generaciones el *arte de venderse*, otras porque no pudieron encontrar otra opción laboral, y ello, hoy por hoy, se convirtió en *lo mejor que saben hacer*.

Están en el puesto de venta por darle sentido y significado a sus vidas, algunas heredan la tradición de *venderse* desde sus madres y abuelas, que les legaron esa herencia, aspecto que dignificaba y dignifica su identidad como personas. *Venderse* dignifica sus vidas, significa no depender de nadie, apoyar a las necesidades del hogar, para muchas *venderse* significa y determina su vida de manera autónoma. Muchas de ellas señalaron que ese pedazo de tierra o espacio es lo único que tienen y por el cual luchan cotidianamente. Porque el puesto, porción de tierra, cubierta de asfalto, de adoquín o la tierra misma, es generador de vida, como ellas mismas. El puesto es la mujer misma.

En nuestro recorrido advertimos la diversidad de vendedoras, por su ubicación permanente o temporal en un puesto de venta, por su disponibilidad y acceso al capital, por los horarios, por la forma de venta, todos estos aspectos denotan un fenómeno complejo y diverso. Nos dijeron que *hay que saber venderse*, por lo cual vender "cualquier" producto implica todo un arte.

Las ferias contradicen la lógica moderna y consumista del *small* y el *supermarket* (ordenado y frívolo). En los puestos de los *qhatus* de El Alto se puede encontrar un desorden ordenado, por ejemplo, aquí papa, al lado carne, más allá prendas de vestir, más aquí verduras, más al ladito apis acompañados de video, más *allasito* CD, después calzados, despuesito coca, siguiendo las herramientas de trabajo, *quisito* sopa de fideos y así, hasta terminar de salir del mercado viendo a una predicadora que biblia en mano habla de la salvación y el paraíso del cielo, a la yatiri que lee la suerte la coca, en naipes, estaño y huevos; también a una vendedora de cebo y carne de burro milagroso para mil males y beneficios.

El arte, además implica tener caseras y caseros, creando una alianza a través de la *yapa* y la *rebaja*. *Hay que saber venderse*. Entonces, *hay que saber ser comerciante*.

También pudimos observar a vendedoras comerciantes de la calle con puesto fijo que en su mayoría se encuentran afiliadas a una asociación, y otras afiliadas o no, denominadas *las ambulantes*. Las de puesto fijo en las ferias diarias se caracterizan por sentarse en una tarima o un anaquel; también están aquellas de puesto fijo itinerante de feria en feria que llevan consigo, dependiendo del producto a vender, una tarima de metal "ligero" o un coche de ruedas con una sombrilla (*ch'iwina*). Las ambulantes, a diferencia de las primeras, no tienen un lugar fijo, pueden ubicarse o ser ubicadas en diferentes lugares.

Si el fin esencial de estas mujeres al participar en el mercado del comercio minorista tiene que ver con garantizar sus condiciones materiales de existencia personal y familiar, no siempre les garantiza que así sea. Las ventas no siempre son satisfactorias, lo cual genera, y muchas veces, una auto explotación, visible en la prolongación de la jornada de trabajo en el puesto callejero; puede también conllevar la participación itinerante en diferentes ferias de la ciudad de El Alto; o la apertura de otros puestos o del mismo con la participación de los hijos, esposo y demás familiares.

Como dijimos, el objetivo de garantizar o ampliar los ingresos genera también la necesidad de participar en varias ferias, especialmente las mujeres que participan de las ferias de las laderas de la ciudad de El Alto. El trajín de los ambulantes en una feria o en diferentes ferias, le otorga una característica particular a la dinámica comercial de esta ciudad. Las comerciantes ambulantes (al interior de una feria), las viajeras (fuera de la ciudad) y las de feria en feria, que llevan sus mercancías en carretillas, carritos, en nylon, en tarimas, o simplemente en sus manos, nos recuerdan a aquellos trajinantes del mercado colonial que llevaban sus productos a lomo de llama, mula o en su espalda.

Toda esta dinámica compleja y diversa genera de forma directa e indirecta el sustento económico de muchas familias de la ciudad de El Alto, como también ingresos al fisco con el pago de patentes. La actividad del comercio minorista encarada por estas mujeres da trabajo a otros sectores, como los serenos, cargadores (estibadores), transportistas, ingresos por concepto de


alquileres de depósitos a los dueños de casa, productores, empresas crediticias, y muchos otros.

En el quehacer político como comerciantes de base o dirigentas, ser mujer en El Alto no significa despojarse de su condición de madre, esposa, y de otros roles. La tarea política no es un ejercicio exclusivo, implica una combinación de las tareas y actividades de la vida cotidiana. Algunas de nuestras entrevistadas nos señalaron que *"hay que saber sacarse tiempo para todo"*; *"no siempre estoy en mi puesto porque tengo que cumplir"*, nos hacen ver que asumir un cargo como dirigente o como vendedora de base, implica que la tarea política de su gremio sindical es seria.

El quehacer político al interior del gremio se determina por su organización o agrupación básica en una Asociación de Comerciantes Minoristas que, como unidad organizativa, contempla un determinado número de afiliadas/os, cuyo propósito fundamental es precautelar los intereses económicos de sus integrantes. Cada asociación tiene una estructura representativa que es la mesa directiva o el directorio, encabezado por una Secretaria o Secretario General. El directorio es el responsable de hacer cumplir las normativas emanadas de los entes superiores y las establecidas al interior de la organización. Cada feria puede estar compuesta de una o varias asociaciones de comerciantes minoristas, el conjunto de las asociaciones constituye un ente matriz que es la Federación Sindical de Trabajadores Gremiales de El Alto.

Las mujeres dirigentas señalan que ocupar un cargo les quita tiempo. El "perjuicio" tiene que ver fundamentalmente con que tienen que invertir su tiempo y combinar sus tareas con otras actividades como la de cuidar a las hijas e hijos, pero no por ello dejan de cumplir con el mandato emanado desde sus bases pese a que sus obligaciones se amplían. Ser dirigente o dirigente demanda y genera cierto tipo de saberes y habilidades, que no se reducen a los de la escolaridad, sino a ciertos dones personales como el relacionamiento con las bases, recibir las críticas, oratoria, liderazgo, entre otras.

Asumir el cargo dirigencial no es una mera formalidad delegada, implica esencialmente *resolver problemas*. Un concepto que circula en el vocabu-



lario dirigencial de la política gremial es el de *vida orgánica*. Esencialmente tal concepto nos remite a que la política en ese gremio es entendida como servicio a las bases, en el que la dirigente o dirigente debe reflejar empatía, respeto, servicio, cumplimiento con las y los demás. Estar en la mesa directiva o directorio implica muchas tareas, por ejemplo, repartir los puestos de venta, controlar el tamaño de los puestos, reubicarlos, velar por el ordenamiento espacial y el asentamiento de la asociación, evitar la propagación de vendedores ambulantes, preservar la fuente de trabajo de cada afiliado, socorrer a las afiliadas ante alguna contingencia, convocar asambleas y marchas.

En su percepción, las mujeres dirigentes o de base valoran la honestidad, sinceridad, capacidad y la autodefinición como mujeres de pollera y alteñas, que las hace considerarse luchadoras. Así, estas mujeres constituyen una reserva moral y ética en la política.

Les preocupa el machismo, la exclusión, la corrupción, el prebendalismo, el clientelismo, el silenciamiento de las que son objeto. Nos señalaron que su capacidad de organización y movilización muchas veces ha sido utilizada para favorecer partidariamente a algunos grupos y que no les trajo ningún beneficio; existe la conciencia de que sólo han servido a diferentes gobiernos de turno como escalera política, sin atender sus demandas, ni cumplir las promesas electorales. Por ello asumimos que en lo cotidiano la política partidaria como término es una mala opción, toda vez que se la vincula con algún partido o cargo estatal, es recurrente escuchar *"no soy política"*; *"vivimos de nuestro trabajo no de la política"*. Así, se visibiliza una concepción de la política diferente a la liberal.

Es notoria la incursión de las mujeres en la política dirigencial, podemos hablar de un empoderamiento político a nivel de las bases organizadas en el gremio del comercio minorista, subrayando que su participación en estos ámbitos no es un derecho concedido, sino ganado por su constante lucha contra los poderes arbitrarios, totalitarios y discriminatorios del género masculino.

A nuestro juicio la política sindical practicada por estas mujeres tiene bases profundamente comunales: la obligatoriedad del cargo, rotación del mismo, el cargo como gasto económico y no como beneficio, el cargo como servicio a las bases.


Las demandas y problemas identificados en la actividad del comercio minorista parecen ser similares en todas las asociaciones y ferias. Demandan guarderías para los hijos de los gremiales ya que la mayoría son mujeres, hospital, un banco gremial, jubilación, fuentes de trabajo, baños públicos, iluminación, construcción de mercados permanentes, dotación de condiciones para su puesto de venta. Como mujeres, demandan igualdad en la representación gremial, que tanto mujeres como varones puedan ser dirigentes.

Si bien las demandas propuestas líneas arriba son recurrentes, identificamos dos particulares: liberación del pago de patentes para las y los ancianos, no ser llamados comerciantes minoristas sino comerciantes al detalle toda vez que el monto de su capital es muchas veces ínfimo.

Un problema recurrente señalado por las mujeres dirigentes o de base es su limitada preparación escolar; no saber leer o escribir limita su actividad de venta y, en cierta medida, su participación dirigencial.

Es notoria la conciencia histórica sobre su aporte en las luchas de la ciudad de El Alto. Si bien la Federación de Gremiales actualmente presenta ciertas fracturas, se constituye en un fortín de reivindicaciones sectoriales y de la sociedad en general, aportando a la imagen de la ciudad de El Alto como bastión de lucha nacional.

Finalmente, asumimos que ha predominado y predomina aún el criterio de que las mujeres comerciantes, por su condición de pobreza, por su falta de educación escolar o por su condición de indígenas, están desvinculadas de la lectura o comprensión de nuestra realidad política, económica, social y cultural. Nuestro acercamiento directo nos permitió ver criterios contrarios a ello:



Mujeres con razonamientos propios, con opiniones y conocimientos sobre diferentes procesos cercanos o lejanos; mujeres con inquietudes, problemas y saberes; mujeres que desde el puesto de venta piensan que los cambios políticos para ellas y para los demás son necesarios y urgentes; mujeres de las grandes o pequeñas ferias piensan, sueñan y sienten que otro horizonte es posible.

Percibimos, más bien, la limitación de las instituciones para comprender la amplitud del fenómeno, pues éstas enfocaron su cooperación a actividades asistencialistas con enfoques desarrollistas, donde la explicación del fenómeno sólo se reduce a la pobreza, sobrevivencia, a la relocalización, al 21060, la migración, violencia, cuando el fenómeno es mucho más amplio y complejo.

ANEXO 1

MESA REDONDA



MESA REDONDA

Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza"

29 DE ABRIL 2011

PARTICIPANTES:

Martha López de Escobar

Simona Quispe Vda. de Vallejos

Yolanda Gutiérrez Vda. de Chávez

Sra. Seferina

Elisa Gutiérrez

Petrona Choque

Sra. Faustina.

Inauguración de la Mesa Redonda a cargo de representante de Gregoria Apaza:

Ustedes sean participes a partir de muy propios de su vida, lo que implica ser Gremial o Cuenta Propia entonces para nosotros es muy importante que ustedes participen y muchas gracias por haber venido hoy y el responsable de esta investigación es David, tal vez ya le deben conocer, él es un investigador muy conocido aquí en la Ciudad de El Alto y bueno, este espacio está abierto

hacia ustedes y que cualquier momento pueden venir. Nuevamente agradecerles y que ojala puedan contribuir con sus ideas a este debate.

LIC. DAVID QUISPE:

Gregoria Apaza trabaja con mujeres, las investigación que han realizado han estado dirigidas a generar derechos, fundamentalmente en el tema de la mujer.

A nosotros no interesa el papel que ustedes desarrollan, que hemos visto nosotros acercándonos?: primero el alto es una ciudad que tiene una población cerca de un millón de habitantes y de esto casi el 65 % es una población de mujeres. Mujeres que vienen del área rural, mujeres que también han nacido aquí, son de otros departamentos, de otras ciudades, es decir, hay mujeres que vienen de todo lado a la ciudad de El alto.

La ciudad de El Alto es más conocida como una ciudad aymara; El alto se ha dado a conocer al mundo especialmente en el año 2003. El alto ha dado vuelta al mundo por que ustedes han vivido directamente los problemas de entonces, fue un momento donde tenían que hacer corretear a los tanques con piedras y donde las mujeres y los gremiales han estado ahí.

Lo que vamos hacer ahora es profundizar las entrevistas. Vamos a profundizar, entre ustedes se van a apoyarse o disentir.

En nuestra reunión de hoy no vamos a discutir asuntos personas, o asuntos de la Federación, que al parecer tiene algunos problemas políticos.

PARTICIPACION DE MARTHA LÓPEZ DE ESCOBAR.

Precisamente de eso quería preguntarle, si esto es político porque al final, no nos incumbe como usted dice, lo rectifica no nos incumbe, la parte política, porque nosotros no vivimos de la política, nosotros como gremialistas vivimos de nuestro trabajo, y nuestro trabajo es nuestro mismo salario, que lo trabajamos mismos, lo activamos, entonces yo estaría de acuerdo.

LIC. DAVID QUISPE:

Entonces nosotros no vamos a tocar el papel de lo que ocurre ahí arriba, a nosotros si nos interesa la política pero la política que ustedes hacen como dirigentes con sus bases, su lucha con sus bases, sus consecuencias con sus bases, eso también es política, eso es lo que nos interesa a nosotros, lo otro harán con otra investigación.



Foto 1. Participación de las compañeras dirigentes de distintas ferias.

Para empezar, primero lo haremos de manera individual y después de manera colectiva:

-Por que y desde cuando se dedica a la actividad del comercio minorista o cuenta propia o comercio al detalle?

PARTICIPACION DE DOÑA YOLANDA GUTIÉRREZ VDA. DE CHÁVEZ:

Siempre me ha gustado el comercio, me he dedicado desde muy niña a veces no tenemos no ve. La situación fue que yo e enviudado en primer lugar y tenia una deuda de 28 mil dólares que pagar y en primer lugar soy cristiana

amo a Dios también y resultado es que he pasado crisis muy fuertes y a través de eso he empezado a vender pequeñas cosas, he agarrado mercadería pequeña empezado a vender, como dicen el pan de cada día no debe faltar en el hogar, habiendo niños más que todo. Esa ha sido mi situación, mi personalidad, y por eso me dedicado a ser gremialista por que si salimos de la casa hay dinero y sino no salimos no hay dinero, ni que comer, esa es mi situación.

LIC. DAVID QUISPE:

A las compañeras que acaban de llegar les agradecemos por su presencia. Entonces volvemos a preguntar. desde cuándo y por qué se dedica a esta actividad del comercio, cuales son los motivos?

PARTICIPACION DE DOÑA SIMONA QUISPE VDA. DE VALLEJOS:

Yo me dedico desde muy jovencita desde mis trece años, he salido a vender he empezado con verduras por que ya necesitaba comprarme ropita, no me compraba lo que yo quería entonces como yo ya era adolescente, con mis trece años he salido a venderme verduras, entonces me acompaño mi mama para ir agarrar a la rodríguez y a mis 15 años he tenido mi esposo era secretario general de la feria de Alto lima y ahora se llama asociación 11 de julio, entonces seguía vendiendo hasta hoy sigo, esa es mi fuente de trabajo ahora he enviudado ya es 3 años entonces gracias a él que me ha enseñado ha seguir, que siga con mi comercio no, entonces he cambiado ha abarrotes y no me ha ido bien, he cambiado ropa y librería actualmente ya estoy con eso sostengo mi hogar y siempre digo esto es nuestra fuente de trabajo cada puesto que tenemos en cada feria por que de ahí pagamos luz, agua, gas, el estudio de nuestros hijos y alimentación no? y entonces es nuestra fuente de trabajo, cuando no tenemos capital, nos préstamos del banco y con eso nos vendemos y ganamos un poco y lo pagamos. Ya estoy vendiendo más de 35 años en esta actividad.

DAVID QUISPE:

Algunas investigaciones indican que la actividad del comercio solo aparece hace 20 años en la ciudad de el alto y nos damos cuenta que nos es así, esta

actividad ha existido desde siempre. Bueno compañera Martha desde cuándo y por qué se dedica a esta actividad del comercio en la ciudad de el alto?


PARTICIPACION DE DOÑA MARTHA LÓPEZ:

Buenas tardes en primer lugar, yo me dedico a esta actividad desde niña de ser gremialista por que en primer lugar mi papa nos abandono ni mama también es gremialista, era gremialista pero ahora ya no es, es mayor de edad y de esa manera yo me acostumbrado al negocio, al comercio, vendíamos nosotros en abajo en la tumusla y luego nos vinimos a vivir aquí en El Alto desde niña con mi mami; mi mami siguió vendiendo en el comercio en abajo, yo empecé aquí en El Alto con el comercio.

Empecé siendo soltera también trabajaba, iba al colegio, del colegio salía a vender en vacaciones siempre salía yo a vender y entonces de esa manera yo veo como todas las compañeras que hablado, para toda mujer es una necesidad a veces salir a las calles y ser gremialistas por una parte también yo veo en mi asociación hay muchas niñas que también estudian y son también gremialistas ayudando a sus familias, como yo una vez lo hice con mi hogar, con mi mama.

He después también hay otro punto de vista que se puede ver es la migración en la ciudad de el alto es bárbaro no solo somos de aquí de el alto no solo somos de La Paz, hay inmigrantes de las provincias como también departamentales como la Ciudad de La Paz, es una ciudad cosmopolita, es una ciudad macro que le puedo decir.

Entonces es muy necesario, como en el alto estamos lleno de comerciantes potosinos, orureños e incluso aquí estamos resguardando a los compañeros del Perú que hay muchos hermanos peruanos que vienen aquí se hacen de familia y son también gremiales, me parece que entre los gremiales hay hermandad existe hermandad porque, yo por ejemplo tengo mi puesto en la Tiahuanaco y voy ambular a las ferias y les digo a las compañeras me pueden llamar en un lugarcito y me llaman y vendo un poquito ser gremialista al final al cabo no es siempre vender en cantidad estamos contentos si vendemos una prenda o dos prendas estamos felices por que ya tenemos para el pan



de los hijos y hay muchas madres solteras que van con sus hijos, es muy triste aquí en El Alto la cruda realidad es barbara, porque hay muchos niños abandonados por sus padres también por sus madres y la necesidad les obliga salir a las calles les obliga a tener un poco de capital y llevarse el sustento de cada día.

Yo lo he vivido de niña y lo sigo viendo hasta ahora, yo de niña ayudaba a mi madre, bajábamos de aquí de El Alto 3 de la mañana 2 de la mañana hasta abajo, mi madre vendía carne y teníamos que agarrar a esas horas, ahora veo esa cruda realidad con muchos niños.

Pero si hubiera fuentes de trabajo si hubiera políticas sociales seria muy diferente esta realidad, no seria así el alto mas que todo lleno de gremiales a veces quizás nos critican y nos dicen que somos más vendedoras que compradoras, esa es la verdad y la realidad. Tenemos que ser reales hay mujeres abandonadas por sus esposos que tienen 5, 7 hijos y tienen que seguir adelante yo a veces digo para la mujer no hay justicia peor para la mujer gremialista, yo como mujer fui muchas veces para querer pedir ayuda incluso mande aquí a una compañera a Gregoria Apaza para que reciba orientación sobre abusos, abusos no solo del esposo por que también como gremiales somos abusados en las calles por los dueños de casa, vilmente somos mellados como gremiales, los dueños de casa se creen dueños y señores de toda su vereda y como también de la calzada, como mujeres gremiales nosotros tenemos derechos, yo quisiera como mujer gremialista pedir que nos respeten, pedir que respeten nuestros derechos y que también nos vean como somos humanos, no por ser dueños de casa en una avenida o en un lugar comercial ellos van a decir somos dueños de todo esto, no, en ese sentido digo nos están mellando nuestros derechos.

Como gremialista podemos hablar de muchas cosas, muchas cosas, no se pueden terminar, los gremialistas no tenemos seguros, los gremialistas no tenemos jubilación, los gremialistas no tenemos días feriados, los gremialistas no entendemos de días de asuetos, por que el gremialista cuanto más feriado, esos días es cuando mas nos vendemos, para nosotros esos días son de venta, no conocemos vísperas de año nuevo por que estamos en la calle hasta media noche, no conocemos navidad esos días es cuando hay mas ventita.

Por que hay temporadas que no hay venta, el gremialista también con lo poco que nos vendemos llevamos el pan de cada día para nuestros hijos, por eso yo aquí le digo señor David si es que usted esta pensando hacer un libro yo quisiera que haga ese libro, enfocando la cruda realidad de la mujer gremial, enfocando la cruda realidad que viven los niños y las niñas gremiales esa realidad tiene que ver el mundo entero por que si aquí en El Alto existimos muchos gremiales también el gobierno debería ver la manera de quizás declarar a esta Ciudad: Ciudad comercio en si, como por ejemplo yo tengo entendido en China en Japón muchos países existen por departamentos por ejemplo en China en Shanghái es una ciudad comercio entonces yo digo El Alto es, somos mujeres luchadoras, somos mujeres que queremos mucho a nuestro país por eso que las mujeres gremialistas siempre hemos sabido salir adelante sea lo que sea, como usted ha hablado hace mucho rato, que el 2003 ha sido marcado si realmente por las mujeres, yo vivo en villa tejada, nos hemos reunido puras mujeres esa vez hemos sido las primeras protagonistas en ir puerta por puerta a sacar a todos y marchar todos y no solo marchar. Desde la madrugada caminábamos 2 de la mañana las gremialista, salíamos con los gremialistas agarraba aquí al aeropuerto a las 1 o 2 de la mañana pollo huevo traía aquí a la ceja vendía hasta las nueve de la mañana u

ocho de la mañana y luego salíamos a marchar cocinábamos un poquito en fogón, nos hacíamos una olla común por que no había gas esa vez en fogón nos cocinábamos una olla común entre dos tres cuatro vecinos, nos vamos a cocinar juntos por que nos teníamos que ayudarnos luego después salíamos a la lucha; es así el corazón gremial es grande cuando nosotros nos proponemos los gremialistas si queremos ayudar salimos, cuando queremos luchar si es algo queremos una lucha justa salimos todos en conjunto así somos los gremialistas señor David Quispe.

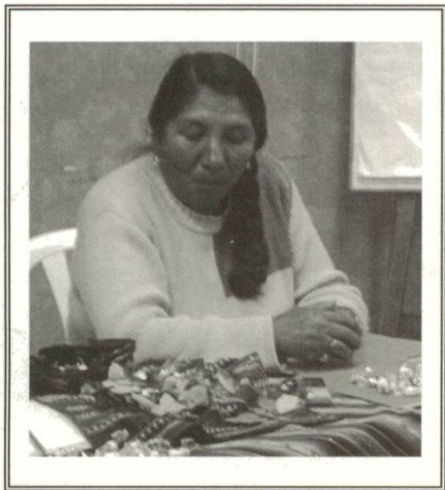


Foto 2. Sra. Martha López.

DAVID QUISPE:

Bueno compañera Seferina desde cuándo y por qué se dedica a esta actividad del comercio en la ciudad de el alto?

PARTICIPACION DE DOÑA SEFERINA.

Yo desde pequeña no tenía mamá, papá no más tenía, a la fuerza yo he salido, porque antes mi papa mucho tomar se dedicaba yo tenía tres menores. Yo con mis menores salía donde la Garita donde los juguetes que antes tenía se ir a vender con mis hermanitos eso bien me recuerdo. A sentarme yo solita he sacado a mis menores eso bien me recuerdo en la Garita se hacerles sentarse a mis hermanitos. Desde El Alto saben bajar la gente un día mi tío había bajado Seferina como estas vendiendo y yo se decirle mi papa se ha ido a tomar no es como mi mama, estas cosa no mas estoy vendiendo como vos vas a estar vendiendo, estas cosa no te van a comprar cinco bolivianos te regalare en ese tiempo era no mas plata, con esa plata frutas de todo se he comprarme con el bebé cargado apenas se subir por que en ese tiempo apena yo tenía 12 años desde ahí empezado a venderme yo sonsa debería agarrarme puesto ahora no mas me recuerdo por que antes no había nada para vender ahí.

Me he ido a Luribay a trabajar y muy difícil era, de allá me traído frutas donde he vuelto de nuevo a la Garita y de ahí me acostumbrado a vender y como ambulante he empezado a vender como yo era muy joven los hombres mucho me molestaban.

De ahí me subido a El Alto a vender apenas he hecho estudiar a mis hijos. Solita una de mis hijas ha salido enfermera pero para ella no había trabajo y ahora se han dedicado a vender comida. Hace más de 25 años estoy vendiendo comida, cuando había importadores no vé, había harta venta pero ha desaparecido la importadora, se ha muerto la venta.

Pero seguía yo vendiendo a veces la venta baja a veces también se recuperaba yo siempre me iba vender a Saxra QHatu con verduras en la René Vargas me iba vender como yo era sola había no mas venta pero ahora ya no. En

este tiempo es difícil hacer estudiar a las wawas no alcanza la plata, mi hija a veces le llaman del hospital y va trabajar también cuando no tiene trabajo se dedicaba a vender comida ahora no nos alcanza porque la mayoría de la gente se dedica a vender ya no hay venta. No hay trabajo, ni para los que estudian, ni para nosotros hay venta.

Ahora viene gente desde Potosí y de otros lugares, aquí nomás la gente se esta llenando y todos se están dedicados a venderse y no hay venta.

No hay venta, entre nosotros no más ya nos estamos comprando a eso estamos llegando. Los comerciantes como decía la compañera no tenemos feriado no tenemos subsidios, los profesores tres subsidios tienen, harto ganan el gobierno bien les escucha a ellos, pero si nosotros protestáramos el gobierno no nos escucharía, mucho tendríamos que llorar, compañeras. Y para nosotros no hay jubilación si hubiera jubilación nos podemos alegrar pero ni eso tenemos por eso nosotros a la fuerza de comerciantes tenemos que salir a donde sea.

Por eso hay muchos en las calles muchos maleantes borrachos. Si nos dedicaríamos a tomar, si fuésemos como ellos que se dedican a quitar sombrero y muchas polleras, mantas que nos vendemos y se fugan con eso se fugan, y se drogan. Y a la fuerza siempre nosotros entendemos porque desde pequeños hemos sabido trabajar, pero ellos cuando son grandes como no han aprendido a trabajar a eso se pueden dedicar, por eso ahora es muy difícil de colocarse sombreros, mantas de vicuñas pero si hubiera trabajo como antes estaría bien.

Vendemos en Lluvia, frío y las calles que no están arreglados, son de barro nos sentamos como chanco nos estamos revolcando no hay como acomodarse. Cuando era joven yo veía las casas bien lindo ahora no hay nada. Ahora dice el gobierno voy hacer mercados ni así hace nada, si el gobierno arreglaría sería bien. La alcaldía se atajan de las calles no nos quiere hacer sentar en las calles la alcaldía, si nos saca de la Pucarani donde nos vamos a ir a sentarnos? si en la avenida Pucarani andan los carros grandes dónde nos vamos a entrar si no hay nada, no nos dejan entrar a las calles, la junta de vecinos no quiere, nos dice: " les voy hacer anular el documento" nos

dice. Quisiera que el gobierno haga mercados porque dice que es a favor del pobre, así dice el gobierno dice, si nosotros somos pobres no somos rico, somos minoristas no somos mayoristas, si fuésemos mayorista en la casa podemos estar a montonado en la tienda podemos estar vendiendo nuestra mercadería pero ni siquiera tenemos 1000 Bs. Nosotros, tenemos poquito capital, 200, 300 Bs. Con eso nos andamos no tenemos mucho eso puedo decir compañeras.

En el mercado campesino tan grande es!. En Santa Rosa no hacen trabajar, ni así pueden trabajar; nos dicen vamos hacer trabajar y nos hacen alegrar pero los adobes están así botados, así a nosotros no nos quiere; en Villa Tunari lo mismo, el Gobierno no tiene pena de nosotros y la alcaldía en la Ceja nos dice levántense de las calles. La alcaldía no nos dice váyanse no nos hace caso, no nos da puesto. Pero sigue nos va a estar votando tampoco no hay venta así poco vendemos para mi nieto, mis hijos, nomas me gano el pan, para mis wawas compro carne para eso no más me gano, ni para comprar zapatos se puede ganar ya no hay para guardar antes había para ganarse ahora ya no hay para ahorrarse. Mi capital hay nomas da vuelta, no se puede ahorrar. Si del banco me presto me quiere quitar, da miedo trabajar con el banco, yo así no mas estoy caminando eso no mas puedo decir. Yo en el mercado Saxra Qhatu ocupo el cargo de Relación.

- Compañera yolanda desde cuándo y por qué se dedica a esta actividad del comercio en la ciudad de el alto?

PARTICIPACION DE DOÑA YOLANDA GUTIÉRREZ VDA. DE CHÁVEZ:

Yo me dedico como hace rato le había dicho, cuando mis hijos tenias sus catorce años, cuando yo me quedado viuda, ya son 18 años que estoy viuda, mi hijo tenia 14 años entonces me había quedado con una deuda por una parte me ponía en un estado muy lamentable y no sabia que hacer y mis hijos exigian comida y realmente estaba perdida y el resultado es yo desde mas antes siempre me a gustado activar en lo que se puede, usted sabe que cuando una mujer se siente sola, cuando una mujer esta abandonada, cuando una mujer no tiene apoyo totalmente esta frustrada también la mujer tiene que saben pensar por que por las mujeres existen los hijos entonces he pensado

mas en mis hijos en darles la comida entonces en ese rato yo dije: Si antes cuando era niña yo sabia agarrar dinero, cuando era niña mi padre abrió una tienda por que era ex comerciante mi padre eso me acuerdo; entonces yo me recordé de eso si mi padre me ha enseñado por qué yo no podía salir a las calles a vender?.

Entonces yo agarre un pequeño capital, empecé a vender calzados y tenia un capital de 200 Bs. eso es como un testimonio: baje a la Tumusla esos 200 Bs. apareció, como yo le digo soy cristiana empezado a ayunar esto le puede decir como un testimonio, he empezado ayunar, he empezado a orar; he dicho: si tu dices señor que amas a los huérfanos, a las viudas aquí estoy. En este momento afligida, baje con esos 200 busqué por toda la Tumusla, busqué para poder adquirir unas docenas y así vender pero ronde toda la Tumusla, ronde toda la Buenos Aires, había de precios altos eso me recuerdo muy bien me decían tanto es, tanto; y llegue un pasaje, en el pasaje Ortega hay una señora que estaba vendiendo y esta señora me dice, lo primero como aurita estoy vestida así con una chompa pero no con este saco, me dice de frente: ¿usted no es cristiana? si soy! le digo, ha? Ya! cuando tiene usted en este momento?, ¡tengo 200! le dije, y me dijo: llévese todos estos calzados!, ¿sabe cuánto he recogido? como cuatro docenas de calzados y con eso he empezado. He ambulado aquí donde estoy en la Germán Busch, me reñían las que son propietarias de puestos, me reñían me decían: que esto que lo otro; y resulta que aquí en la Ceja y en la Tiwanacu estaba ambulando y así empezado y así he crecido. He cambiado como la compañera vertía hace rato de todo he cambiado, he sido cocinera, lo otro, lo propio ese mismo tren he batido, aurita estoy con ropa nueva compañero, entonces gracias a esa norma de vida, como mujer que nos ponemos los valores como persona, como mujer pensando en los hijos en su futuro, de darles la profesión.

Yo siento como madre, si he traído a estos hijos a este mundo no les puedo dejar así yo tengo que si yo no he sido nada mis hijos en esta vida tienen que hacer algo y gracias a Dios yo digo todos mis hijos son profesionales y todos mis hijos son bendecidos a través de que yo me dedicado al comercio también me he comprado una maquina he empezado a cocer pañales, polares, bayetas y viajaba a Desaguadero. He empezado a crecer poco a poco, así,

también he sido estafada en desaguadero, me han estafado los peruanos no puedo decir que no, me han estafado 7 mil dólares.

Por eso el gremial tiene para levantarse y tiene su caída también ¿no?. Por eso nosotras la mujeres somos mujeres fuertes y luchadoras, porque la mujer es la mujer, porque la mujer desde que es, desde nuestras madres, pese a que no me criado con mi madre me criado huérfana me criado con un varón y una tía la hermana de mi padre pero mucho depende de la persona quien te cría. Me criado con una tía y que me decía, cuando era pequeña me decía no se si tu vas a tener una estrella buena o una estrella mala o si te vas a casar con un hombre rico o con un pobre que se yo pero esta piedra tienes que saber colocar del sol a la sombra por que tarde o temprano vas a tener hijos porque eres mujer. Yo he agarrado la rienda como mujer por eso ahora estoy donde estoy y también agradezco a Dios y con el apoyo de Dios he salido adelante.


-Compañera eliza: ¿desde cuando y por que se dedica a esta actividad del comercio en la ciudad de el alto?.

PARTICIPACION DE DOÑA DE ELISA GUTIERREZ:

Primeramente muy buenas tardes a usted que me esta haciendo como una entrevista aquí y también buenas tardes a las compañeras que estamos en este lugar, en esta mesa comentando no. De lo que ha pasado, como hemos sido gremiales.

Bueno mi vida de mi ha sido distinto, gracias al señor yo tenia mis señores padres, mi señor padre que en paz descanse nunca quería que sea gremial siempre quería que me dedique al estudio tienes que estudiar pese a que nosotros somos de provincia yo vengo de la provincia que se llama Loayza comunidad Araca. Mis padres vinieron aquí se compraron su casita eran negociantes al lado de Desaguadero pero yo a mis 16 años he cometido el error, tal vez he faltado a mis señores padres en buscar una pareja yo estaba estudiando en el Colegio Juan Capriles hasta esa edad y luego he buscado mi pareja ya he tenido así muy joven a mis 16 años mi pareja, y mi pareja era artesano en la feria de Alasitas con las artesanías de los yesos y mi señor suegro

era igual el jefe de la ferias de Alasitas; y yo me dedicado mas que todo en la artesanía casi como unos cinco años con mi pareja yo también he aprendido he sido habilosa en la vida y he aprendido en la artesanía en la feria de alasitas. Hay ratos, así es la suerte de una persona, también no nos entendemos con la pareja, será que muy joven me casado sin experiencia con la pareja no me entendido hemos empezado a luchar de esas cosas; entonces eso ha sido mi mayor fuerza de salir a vender a las calles mas que todo porque tampoco una persona se pueden humillar con otra persona que tiene su gremio bien yo también puedo tener mi gremio yo también soy persona y también lo puedo hacer yo por que todas las personas hemos nacido para trabajar. Dios nos ha puesto con pies y manos, gracias al señor con todo no nos falta nada, yo también he tenido mi primera hija y luego la segunda luego he salido a la calle sin puesto, sin nada a luchar en la vida, también he salido mas que todo aquí en la Ceja. En Pacajes Caluyo fue mi primer puesto que a he ido a vender primeramente con las artesanías y luego después de 5 a 6 años yo con mi pareja me peleado entonces he ido ya con mis productos de mi, que he traído de Desaguadero por que yo soy condimentera así con una arroba de ají en grande en pequeño una cuartita de comino y pimienta me agarrado y así fui sin nada de puesto pero gracias al señor he conseguido el puesto que he querido también me he ido a sentar casi al ultimo pensando que la gente me va reñir yo era una persona que me gustaba estudiar pero por ese fracaso que he tenido he tenido que asumir mi responsabilidad ya era madre de familia y ayudar también en el hogar la casa con que voy ayudar también, siempre una persona tiene que ayudar cuando se casa, porque somos dos y ya tenia dos hijos de esa manera empezado a salir y luchar pero la gente ha sido muy buena por eso digo gracias a la feria Franca Pacajes Caluyo se encuentra en cruce Villa Adela es una feria grande como la segunda de la 16 de Julio. Entonces ahí como yo mantenía mi hogar, he tenido gratis el puesto no voy a decir que he pagado nada. Y a estas alturas desde el 2005 he sido dirigente también en ese lugar y luego también ya uno quería así es ¿no?, cuando uno consigue dinero, más dinero quiere, uno siempre ambicia! eso no? pero si todos los días vendemos en la Ceja si yo hubiera sido una arrojada quien sabe, hubiera tenido aquí mi puesto en El Reloj, en ese lugar esos años 80 estaba fundado en ese lugar, entonces yo era tímida como iba al colegio no mas entonces los chicos del colegio me van a ver los compañeros hasta



vergüenza tenía y después luego empezado a vender el 88, 89 aquí en la Ceja de El Alto hasta hoy sigo vendiendo esa es mi feria diaria y hay vendo los mismos condimentos, los mismos productos que traigo del Desaguadero no soy una viajera tan continua a ese lado pero si traigo. Al año viajare unos cinco, seis veces tal vez hasta diez, pero mucho no, porque también hay que ver en el hogar a los hijos, los hijos ya van al colegio también por que si nos descuidamos que va ser de ellos hay que estar a la perspectiva yo no tengo varios hijos gracias al señor tengo tres hijos no mas dos mujercitas un varón y también les he sacado adelante ya que mi esposo también un poquito nos ha abandonado casi como unos 7 o 8 años se ha ido de casa y pero no me quedo por vencida sigo luchando como siempre nos hemos propuesto las mujeres, que la mujer puede quizás mas que el varón, en eso tampoco estamos bajoneando a los varones, pero las mujeres somos mas aptos que los varones siempre, eso es mi palabra de mi, siempre y sigo luchando y voy a seguir luchando pero así problemas como decir amargamente en mi vida no habido, doy gracias a señor yo en estos momentos, no soy cristiana pero entiendo bien la palabra he leído la biblia todo eso pero bien así no habido amarguras, siempre he sido una persona que siempre me han llevado a la cabeza.

He sido por aquí por allá representante de las asociaciones no me quejo en ese sentido, tampoco no he sabido fracasar demasiado pero si tal vez hay algo pero no tanto como se puede decir he caído así abajo y que no he podido levantar no siempre algo regular tal vez yo mismo digo hay otras de mi misma tanda muchas han viajado hasta ahora tienen sus casas, sus carros pero yo no ambicio eso, la cosa es el sustento de mi hogar y tal vez algo mas que mis hijos estén tranquilos es lo que yo también busco.

En estos momentos yo estoy tranquila y satisfecha doy gracias al señor no me quejo de ningún lugar me han botado, no me han rechazado siempre he sido aceptada en todo lado tal vez por mi vocación también, estoy todo tranquila y me alegro de ser comerciante, por que en el comercio aprendemos muchas cosas tal ves hasta el movimiento de nuestro capital sabemos cuanto ganamos tal vez mejor que los profesionales ganamos yo eso digo así por que si he sabido en algunas veces al empezar siempre he alzado cuanto he agarra-

do cuanto tengo que ganar, también he entrado al banco, por primera vez en el Banco Sol estaba sacando 300 Bs esas veces era plata, con eso empezado y luego el Banco me ha ofrecido hasta 50 mil: puedes hacer así tengo mi casita aquel lado puedes hacer una construcción! Me han dicho; por qué?, porque yo me ganado esa confianza del Banco por que yo pagaba, nunca he fallado en todo y así hemos levantado pero claro no tengo un capital grande como le digo por arrobitas he empezado y también no soy una persona que me gusta así quererme superar nunca me he arrojado a eso también, estoy todo tranquila eso sería mi palabra también.

PARTICIPACION DE DOÑA DE FAUSTINA:

Yo en el campo vivía, en Sapaqui tenía una familia grande. A pequeñas cosas nos repartíamos era muy difícil, no podía mantener a mi familia y aquí nos hemos venido y yo de ambulante no mas caminaba. Antes iba de lavandera a trabajar y de ambulante. Y hace 10 años yo vivo aquí luego, y de gremial me entrado, después me afiliado a la Asociación Central Dolores, y desde ahí siempre verduras me vendo.



Foto 3. Compañeras dirigentas en plena participación.

LIC. DAVID QUISPE:

-Cómo ven uds. a sus compañeras, qué problemas tienen ellas?

PARTICIPACION DE DOÑA ELISA GUTIERREZ:

Bueno en una asociación se ve tanta gente que hay, hay mayoría que no han ido a la escuela, yo veo eso en las ferias como le digo aquellas temporadas en el 2005 he maneja la asociación de Pacajes Caluyo tenía un afiliado de aproximadamente de 300 afiliados en ahí he visto que la mayoría no están, no están bien como se puede decir, no están bien formados, no están capacitados, no han entrado siquiera ni por lo menos a tercero básico. Hay muchas personas que dicen no hemos ido a la escuela no sabemos firmar no sabemos leer así y es por eso, que esto le atajan y no puedan participar en el cuerpo del directorio. También cuando le eligen lo único que saben decir es: no!, no!, no!; porque, eso yo ya he visto y digo no es una persona que es culta que no es activa que no ha entrado ni a la escuela es por eso ese miedo que tiene, porque las personas que hemos ido a la escuela, al colegio; yo he cursado hasta tercero intermedio no he salido bachiller; pero ya uno ya se ha preparado en el colegio no tiene miedo por que siempre los dirigentes pedimos una audiencia, hay audiencia hasta con el señor Alcalde, tenemos que hablar con los jefes de Asentamiento, de Recaudaciones de todo, entonces si una persona no ha entrado al colegio no ha entrado a la escuela ¿como va solicitar?, ¿cómo va ha mandar una nota pidiendo una audiencia?, ese es el miedo de las personas que no han ido a las escuelas, entonces de esa manera veo el 80% de los afiliados no han pisado ni la escuela entonces como van a manejar van hacer representantes de una asociación, es difícil pero entonces ellos solitos se arrinconan las personas. Yo por ejemplo, me gusta siempre ser entradora y me gusta por eso he sido la primera en venir a esta reunión por eso a la señorita la reunión tenia que ser el 18 de abril y no hay tal, y me dijo " nos hemos retrasado pero lo vamos a realizar" por eso tenemos que seguir preparándonos por que esto no ya soy vieja soy anciana que ya no puedo no, para estudiar como siempre dicen no hay edad uno puede salir a sus 50,60,70 años hasta Derecho pueden estudiar hasta pueden ir a pasar hay clases de alfabetización y a las compañeras mismas de mi asociación aurita estamos como representantes de la asociación Central Dolores yo les había-

mos dicho iremos por que aurita hay en la Sede Social de Villa Dolores están formando los cursos pero quienes son los que no quieren? nosotros mismos los estamos postergando, no para qué, pero debemos enterarnos, tenemos que interiorizarnos, que es? cómo es? no ve? tenemos nietos por lo menos para los nietos ya los hijos han salido ya bachiller, ya están estudiando y los nietos que hay ratos se queda con nosotros nos preguntan y no sabemos que hacer, he escuchado que las abuelas les dicen "hay hijito ya va llegar tu papa, ya va llegar tu mama", y acaso nosotros no somos personas?, somos persona los abuelos con mas experiencia deberíamos decirle esto es así hijito, esto es así hijito, No ve? o estoy mal? Yo creo que estoy en lo cierto, eso sería mi palabra.

PARTICIPACION DE DOÑA SIMONA QUISPE VDA. DE VALLEJOS:

En el sector norte yo he sido dirigente en 17 de diciembre ahora estoy actas, aquí en la 16 de julio en Nistaus he sido como Hacienda, en 22 de Diciembre he sido Relaciones, entonces sé como están mis compañeras, como dice mi compañera aquí falta la educación mas que todo a las señoras ¿no?. Hemos llamado también a la alfabetización aquí en la 16 pero no se sacan tiempo. Porque la Federación nos ha dado para alfabetizar, nos ha dado también profesor y entonces hemos llamado por lista, levantando quienes no sabían, como dirigente nosotros ya sabíamos quienes no podían entonces nosotros hemos levantado la lista, pero no se presentaron, no tienen tiempo, entonces algunos que querían a penas de 600 afiliados, 15 participantes, mínimo, entonces no dan su tiempo no quieren prepararse; yo siempre dije ¿no?. A veces dicen algunos, mi esposo no quiere!, mi esposo es celoso!, no quieren!, no quieren participar por el miedo tal vez, pero si somos pareja? debe haber dialogo, comprensión antes viendo que están haciendo ahí .

Yo también he cursado hasta mi cuarto básico, como les dije que he tenido a mis 15 años mi esposo yo como me dedicaba en el comercio nunca he sabido leer, ni libros ni periódicos nunca he alzado, entonces me he olvidado a leer, las letras cuando una vez participe en la iglesia católica me invito el padre, a mi pareja nos invito que seamos catequistas. Entonces mi esposo era capacitado aunque aun cuando no ha ido hasta bachiller hasta cuarto curso, pero él seguía leyendo incluso era líder aquí en la federación de ejecutivos en

el año 80. Y entonces como nos ha llamado catequistas, yo decía no puedo hermano, yo no voy a poder, que cosa voy hablar si no se leer: "pero doña Simona, tú eres capaz! me decía, no? ¡estudia, remoja tu cerebro!, me decía ¿no?. Y así en educación alternativa he entrado, ahí he aprendido escribir aymara y castellano en bilingüe, me promocionado aquí en la Radio San Gabriel en bilingüe, gracias a mi esposo, porque si un esposo le quiere a su esposa, también debe apoyar los esposos. Entonces yo siempre le dije también a las señoras eso pero los esposos son, no quieren dejar, pero quienes nos hacen quedar así mismas las señoras les hacen estudiar bien y se van con otros, también sucede en el varón es donde ya no hay confianza para que le voy hacer estudiar dicen. No es eso también tiene que haber comprensión yo siempre les digo a mis afiliados tiene que ver dialogo entre ustedes, falta capacitación, como dice la compañera poco son los que saben de 100 habrá pues 70 que no saben.

PARTICIPACION DE DOÑA MARTHA LOPEZ:

Acotando a las palabras de mis compañeras, me parece que en nuestro medio sigue existiendo el machismo y también existe el tabú, porque a veces las mujeres vivimos de prejuicios porque decimos: hay no? que van a decir los demás?, y el hombre dice: ya no vas a ir a estudiar! y como dicen, desconfían eso es! porque en los hombres no existe seguridad para su pareja, no ve? en mi manera de pensar, la educación es muy importante para una mujer como habíamos visto las mujeres gremiales, no hay, no existe en la mayoría, en la mayoría de los gremiales no hay esa educación, la mayoría de las compañeras gremiales no han sabido ser educadas a veces quizás por la dejadez de uno y a veces quizás por el problema económico, no todos tenemos esa suerte de tener educación. Yo he salido bachiller, he pisado la universidad he estado en Ciencias Políticas he cursado dos años, porque no he tenido una orientación familiar, me hecho de familia y rápidamente me llenado de hijos, ha sido eso la manera de que he dejado de estudiar. Por eso es que yo digo, como sigue existiendo el machismo y también existe el tabú, siempre el hombre a la pareja quiere opacar y quiere decirle "para que tu vas a estudiar, de que te va servir ya eres mayor" y como dice la compañera para el estudio no hay edad, eso es verdad, yo una vez se me presento una oportunidad de que-

rerme inscribirme en la UPEA, también ahí existe la denigración hace cuatro años atrás yo me fui a inscribirme a la UPEA para continuar mis estudios; pero me dolió mucho una persona que había sido catedrático, me dijo: "usted ya eres mayor, la casa tiene que dar lugar a las personas jóvenes" yo dije que mal porque la UPEA se estaba fundando recién, me parece que debería abrir sus puertas para todos. Y yo dije me voy a presentar quiero unos horarios en la noche mas que todo o en la mañana temprano para darme lugar para seguir estudiando a mi me gustaba la carrera que había elegido, me encanta y por eso es que me gusta leer libros, me gusta enterarme de todo me gusta investigar y por eso yo también me dedico a orientar a mis compañeras que no han cursado cursos, incluso yo me brindo a enseñarles: no sabes firmar compañera? yo te voy ha enseñar! cómo se hace tu nombre! cómo se escribe!, lo mas importante es que hagas tu nombre nada más!. Y también he recibido cursos de macramé, he recibido cursos cuando el gobierno ha dado dictado clases de macramé, de pintura en tela, he recibido curso de tejido que se llama bordados en cinta, hecho tejido en perlas, me encanta aprender día a día porque la mujer tenemos que ser así, como usted decía compañera para el estudio no hay edad y cualquier día vamos aprendiendo día a día cada momento cada minuto aprendemos de algo yo pienso que quiero dar este mensaje a mis compañeras, quiero decir a mis compañeras que no tienen que dejarse llevar por los prejuicios más que todo, porque de prejuicios no vamos a vivir sino que tenemos que seguir adelante, aquí la compañera ella a dicho que tiene miedo de hablar pero tiene que dejar el miedo porque a veces hay que ser de palabras bien francas como dice el aymara. Por eso hay que ser de palabras francas y hay que ser bien claras no, en el pensamiento también como en las palabras esa es mi opinión compañeras sobre la educación, seguimos viviendo en esos tiempos de prejuicios, y como también el hombre siempre ha sido machista y por eso que a las compañeras no les dejan, pero dentro de ellas quieren, dicen: quiero orientarme, quiero aprender, pero el resultado que me comenta la pareja y le dice esto hay "pero como tu vas a ir, que cosa", ponen trabas ponen trabas por eso es que las compañeras dicen: no voy a ir no tengo tiempo no puedo así es eso disimulan, pero hay que orientarles a nuestras compañeras tenemos que decir que tienen que seguir adelante.

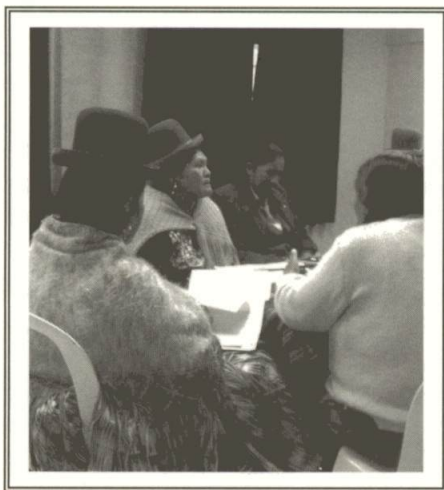


Foto 4. Elisa Gutiérrez en plena participación.

PARTICIPACION DE DOÑA YOLANDA GUTIÉRREZ VDA. DE CHÁVEZ:

Con respecto a lo que ha mencionado la compañera Martha; yo hace cuatro años atrás, he entrado como delegada a la FEJUVE ya que mi compañero era Secretario General en lo cual, que en esa vez el gobierno para la alfabetización dio a cada Secretaria General a cada directiva, se deben acordar algunas compañeras dio televisores, dio pizarrones, dio tantas cosas, en ese lapso nosotros habíamos organizado a nuestras bases a que ellas, las que no saben, hablaremos así declaro las que son analfabeta-

tas se inscriban; inscribimos una cosa de 25 personas ¿no?, en mi sector que es la Túpac Katari en la cual como 25 personas había de jóvenes, mayores de tercera edad, etc. en lo cual vinieron los 25, se les repartió los cuadernos que nos dio Evo Morales a todos, venían y paulatinamente las compañeras has desistido, nosotros íbamos le decíamos porque están desistiendo cual es la situación como la compañera Martha decía: en primer lugar "no tengo tiempo, tengo que cocinar, tengo que llevar a mis hijos a las clases, mi esposo también me dice muy tarde bienes, que es lo que haces, etc. tengo esos problemas. Entonces ha ido decayendo de 25 a 15, de 15 a 12 personas de 12 a 3 hasta que hemos llegado a 4 personas y a lo nada, entonces esto de la capacidad del área educativa. Mucho depende de cada uno de nosotros, como mi persona por ejemplo yo soy hija de una persona que ha sido profesor, que ha sido profesional que tenía bastante dinero, en lo cual yo y mi hermana mayor somos huérfanas, mi hermana mayor me metió a un colegio particular no, pero no se cual ha sido la situación de mi papá de que a mi me miró como una oveja negra, en lo cual yo no he salido bachiller, yo no soy bachiller compañeras porque yo soy cristiana y dice la palabra de Dios: sete sincera porque yo te estoy viendo tu corazón y tu pensamiento y te conozco.

Entonces que tengo que exponer la verdad, lo que he aprendido aunque sea en mi vejez, todo lo que he nacido desde mi niñez como he sido no, esto de que nosotros debemos educarnos depende de nosotros por qué? porque nosotros somos madres que traemos al mundo a nuestros hijos y saber enseñar a nuestros hijos, yo, pese a que he tenido un padre millonario un hombre que tenia mucha plata, tenia tantas cosas, pero no me hizo estudiar, por medio mi madre murió, agarró una mujer que era mi madrastra, entonces todo lo que tenia que hacer consultaba a mi madrastra y a causa de eso yo por mi propia cuenta emprendí; como he emprendido me dediqué primeramente, me puso una tienda, también me puso una academia estudie dactilografía, para estudiar los cortes de confección pero no salí bachiller porque en medio había una persona que copaba de mi padre eso y me metí a la política, me metí a la política porque yo quería saber que es la política, como es? me metí a la política compañeras gracias a eso se expresarme he aprendido, digan de la política que es lo malo lo bueno o lo feo pero entre esas cosas de lo malo lo bueno o lo feo aprendes las buenas cosas, si tu quieres aprendes las malas cosas también, todo depende de cada mujer, todo depende de nuestros valores, las mujeres tenemos que tener nuestros valores, nuestro valor es nuestra fuerza, nuestro valor es la valentía como los hombres son, hace rato vertía la compañera Martha decía los hombres son machistas y que de nosotras, nosotros somos los mas fuertes, porque un hombre no puede aguantar un dolor de estomago, ni un dolor de muela, pero nosotros que desde nuestro vientre llevamos nueve meses, un hombre no puede cargar, entonces de eso tenemos que hablar.

El punto principal como mujer, una característica desde niña es ser fuerte por eso mi tía que me crio me decía "tu deberías ser hombre me decía" y me metí de la tienda de mi papá, le deje así a las malas, porque mi papa no me compraba pese a que mi papa se lo atendía, me pagaba un pequeño sueldo de lo que se lo atendía la tienda, me daba unos cien bolivianos que para entonces era plata, quiero estudiar quiero hacer algo, agarrado periódico me iba, había cursado hasta 5to curso yo ya leía bien y me fui buscando agarrando el periódico aquí en la calle mercado, empecé en una boutique ahí empecé aprender a costurar, a vender tantas cosas y ahí me conocí con una compañera y ella me decía sabes no quieres entrar al juvenil hay taller

es bonito la reunión ¿qué es le pregunte? “se trata de la política” y gracias a esa compañera que me llevo he aprendido muchas cosas en el Café Semilla Juvenil. Cuando por primera vez Banzer había sido presidente ahí me metí a los juveniles y empecé a gestionar de ese momento, empecé a gestionar ¿y cuando me valoro mi padre?, cuando yo ya había enviudado, cuando yo ya había perdido a mi esposo, cuando yo estaba frustrada y siempre me he ligado a la política no puedo negar, también de la política me he metido a otra política y así he aprendido a expresarme a llevar adelante a mis hijos y así he abierto mis ojos porque realmente una mujer tiene mas valor, por que muchas veces el papá nos decía tu has nacido para ser cocinera no mas, mi hijo si tiene que salir adelante pero no había sido así. Ahí aprendí y por eso es que primeramente tengo dos hijas y cuatro hijos varones primeramente los he metido a la academia a mis hijas y por eso mis hijas una es dentista y la otra es administradora de Empresas a egresado y al mismo tiempo son secretarias por eso he preferido hacerles estudiar a mis hijas porque he visto mi vida. Muchas veces pasamos muchos papeles y no nos valoramos nosotros mismos, nosotros mismos nos tenemos que valorarnos para seguir adelante por eso yo les decía en ese lapso en la televisión que le había mencionado a mis compañeras de Túpac Katari por que no quieren estudiar?, que vas a enseñar no sabes ni la a ni la b ni el abecedario que vas a enseñar a tu hijo? que vas a enseñar a tu hija?, tienes que aprender; porque ellas 25 se reunieron y paulatinamente empezaron a decaerse, todo depende de nosotros. Verdaderamente hay mucho analfabetismo a causa de que, de que nosotros nos ponemos la brecha, si nosotros nos pusiéramos la brecha en pie para aprender, seríamos las mujeres las principales presidentas todo seríamos pero lastimosamente no sabemos valorarnos. Eso seria.

PARTICIPACION DE DOÑA PETRONA CHOQUE:

Compañeras muy buenas tardes, como mujer política, ya desde el año Banzer sabemos como ha sido la vida de Banzer en la dictadura. En las dictaduras había persecuciones, ¿no? había sindicalismo pero yo para entonces tenia 16 años a mi me nombraron coordinadora del sindicalismo de la Isaac Tamayo, yo era coordinadora a los 16 años por que había la dictadura del general Banzer ahí he aprendido. Yo quería decirle a usted como política

que ha aprendido usted para ahora en adelante?, como mujer política que granito ha hecho para nuestro país?, así para que estas compañeras sepan que hace una mujer política y que una mujer sindicalista quisiera preguntarle, quisiéramos comparar con ahora, usted y yo compararemos como en el año 72 había persecuciones no había democracia, nadie tenía derecho de hablar lo que decía el gobierno teníamos que hacer, yo tenía uso de razón en ese entonces era muy joven con 16 años, era chica quizás ni siquiera 17 años había cumplido pero tenía que hacer lo que ellos dicen, ahora a llegado la democracia yo me pregunto ¿ha llegado la democracia, hay democracia en nuestro país? como mujer política le pregunto y una mujer que apenas ni siquiera nunca he sido política pero he sido sindicalista desde ese año yo le pregunto compañera hay democracia?

PARTICIPACION DE DOÑA YOLANDA GUTIÉRREZ VDA. DE CHÁVEZ:

No hay democracia porque si hubiera democracia realmente este país estaría adelante porque la gente que esta en el gobierno es la misma gente que ronda, desde los otros partidos ya la misma gente, la misma cúpula. Yo me retirado ya de esto, hace catorce años que yo no hago nada pero ya estoy en otro lado pero eso si en mi juventud yo por mi causa, por lo que yo quería aprender he aprendido en mi juventud, pero también tanto como política hemos sido como ovejas así apoyando a las cabezas y las cabezas nos compraban nos daban un granito de arena, unos cuantos centavos por los centavos ¿no ve?.

PARTICIPACION DE DOÑA PETRONA CHOQUE:

Nosotros hemos perdido, no porque se han callado, nos hemos callado, usted se ha callado, a usted discúlpeme es como decir a otros dirigentes les gusta callarse.

Pero eso nos hace daño, nos hace daño a nosotros mismos como mujeres, mas que todo como bolivianos por qué? somos mujeres bolivianos nacidos en esta tierra y no apoyamos en sobresalir a nuestro país, con eso hemos nacido y con eso queremos morir y nosotros así cada uno no debemos ser

así, eso es ser egoísmo de nosotros mismos, solo queremos para nosotros y no para los demás y esto tenemos que aprender como mujeres a mi me gusta cuando una mujer política, no por eso compañeras y compañero lo que Banzer he vivido en la dictadura, después llevo la dictadura del General Torres, después hemos apoyado a un gobierno bueno pero los mismos le han hecho caer, la misma rosca con los partidos neoliberales. Yo señora he peleado muchos años discúlpeme, "que el gobierno neoliberal que se vaya de este país porque no sabe pensar", en un tiempo había en las minas todo una maravilla yo porque sé? Porque yo viajaba a las minas de Huanuni, Potosí, Oruro, es por que yo llevaba tostado, pasancalla, janka lo llamaban y conocía por allá entonces conocía esta situación porque he vivido y conozco la crianza de ahí.

Ahora no últimamente como mujer así he peleado no, que se vaya este Goni, todos hemos peleado la democracia llega cuando todos desesperados, pero yo no soy política nunca solo soy una mujer vendedora en las calles que trato de sobresalir peleando, luchando con la vida así, que nada mas, pero desde mi corazón y mi pensamiento quería que cambie Bolivia, cuando decía Jacha Uru va venir, que feliz; hasta habría podido saltado, en esas fechas cuando lo han detenido que hicieron los políticos lo enterraron al compadre Palenque, discúlpeme todos los Condepillos, conocemos que ahora están aquí los Condepistas están ahí, en El Alto, pero aquí siguen los Condepistas están ahí lo han enterrado a CONDEPA vivo todavía, ahora hemos votado al Goni.

Ahora que estamos haciendo estamos enterrando al Presidente el único hombre que esta aspirando cambiando las leyes, estaba haciendo todo, estaba aspirando, pero el reciclaje de Condepillos, Emeneristas ahí, ¿que están haciendo? lo están enterrando mas rapidito, nuestro gobierno en estos momentos hermanos esta así la gente ya no aguanta mas, esta desesperación que hay en nosotros hermanos, estamos así caldeados el pueblo primer lugar porque hermanos si sabemos compartiremos la inquietud de las mujeres es un reciclaje de la ciudad de El Alto los supuestos llamados movimientos sociales, al Pepelucho lo han tenido en mano así acorralado y el Pepelucho hacia lo que los movimientos sociales decían ejemplo FEDEPAP, FEJUVE gremiales la COR cuatro, ahora se ha aumentado uno más, los campesinos, FERROCARUSO, ellos lo han manejado de las empresas, lo han derrocado al Cofre.

Hermano abajo pagan trece dólares de la basura ¿no ve?, en El Alto cuándo se paga hermano? 17 o 18 dólares, en El Alto se paga 19 dólares se paga de la basura y en la ciudad 13 dólares y la ciudad es limpio sus carros hermosos y sus carros limpiecitos recogen no te parece? aquí en El Alto para 19 dólares discúlpeme esos carros dan asco botando basuras y pagamos 17, 18 dólares quisiéramos preguntarnos no?.

Ahora todo eso lo tiene FEDEPAP, Gremiales todo ellos lo tienen y al alcalde lo tienen y al Fanor Nava lo tenían así, el Fanor Nava de todo y de nada repartían a las cuatro federaciones dinero, dinero para qué? Para que ellos lo aprueben, los cuatro movimientos sociales lo aprueben, decían: no hay plata para pagar sueldos: "yo les doy sueldo".

Braulio Rocha es dirigente ¿no ve? sus tres hijos ¿no ve? discúlpeme así sus hijos son cogoteros, rateros ahora tienen un sueldo de 5 mil Bs todos, la gente que le apoya también y están ahí adentro dirigiendo; también la FEJUVE igual los que le apoyan sus dirigencillos igual quiero 10 o 4 carteras solamente los que salen y entran tienen sueldos jugosos, con lo que nosotros pagamos. Ahora la FEDEPAP igual, tiene predios aquí en todas partes no hay plata, para pagar dentro la alcaldía, pero el Alcalde le apoya, las cuotas de poder.

El Alcalde cae, el alcalde no va decir acaso yo solito he comido plata, sus dirigentes también han comido así desde la cárcel yo charlo a si tanto tanto como van a caer, como ahorita caen los neoliberales caen no ve, aquí así, toditos a la cárcel. Patana peor el va ser el primero Ferrocarruso y Patana, entonces al gobierno le dicen todo está bien, esta una maravilla. El Alto, rico le muestran al gobierno, mientras El Alto se esta cayendo los muros ya están y el gobierno piensa nuestro presidente piensa sanamente estos dirigentes manejan dicen, esos no son bolivianos, esa gente no son bolivianos si queremos ser alguien en la vida, una política tiene que saber luchar por su país, por el lugar en el pertenecemos pero no hacemos las políticas, que hacemos discúlpeme Benita García del distrito 5 creo que puede pensar mejor, usted también puede pensar mejor.

Este sujetos no les digo dirigentes son sujetos, ellos que hacen? por no soltar la plata no saben qué hacer, le hacen creer tonteras y los diputados están ocupados que ni si quiera le importa.

Los diputados de Choquetarqui y deben dedicarse que están haciendo los dirigentes en El Alto que están apoyando, eso debe denunciar esto están haciendo señor presidente no podemos permitir, no!, ellos están permitiendo de que se caigan, que se caiga el MAS, que se derrumbe y se derrumba y entonces el neoliberal entra, he igual nomas van estar saliendo son pues capos. Eso es el pensamiento de la mujer de la ciudad de El Alto.

Yo hermano un ejemplo les voy a decir por que he venido mas que todo, por rabia al Choquetarqui a presentado este documentos USAID esta entrometiendo sacan liderazgo, si sacan liderazgos Gregoria Apaza saca pero saca orientando yo nunca he venido habrá venido uno dos veces pero nunca, como dicen porque no hay tiempo, uno es así por eso no venimos tengo que vender tengo que hacer otra cosa se me hace tarde la hora pasa no puedo venir, pero nosotros cuando se estaba cambiando la democracia hermanas les voy a decir así yo he venido a Gregoria Apaza cuando golpeando la gente. Gregoria Apaza esta institución ha mandado mujeres, ha contratado movilidad para pacificar allá en Sucre no para violentarnos sino con banderas blancas para apoyar a la constitución así ha sido hermanas yo estaba en medio de eso porque yo quería el cambio, quería el cambio de mi país aunque no este en ningún partido pero yo quiero el cambio, no quiero para mi, ya soy vieja mamita pero tengo mi hijos y mis hijas y quiero lo mejor para mi país no quiero estar bien sentada o acomodada yo tengo si he trabajo desde mis doce años de ser comerciante he vendido pescado todo he vendido, se negocio de tomate, cebolla, frutas que no he vendido, un comerciantes sabe lo que va a vender, nosotros en la calle nos sentamos esto me vendo lo abro es bonito son cuatro galletas ya me vendo ya tengo cuatro galletas para mis hijos para repartir para que coman el que sabe hacer negocio hacemos, no tenemos miedo sí o no compañeras? pero queremos mejor nuestro país no queremos así como estamos yo fui. Gregoria Apaza contrato para democracia apoyo a la constituyente ahora el Choquetarqui dice "USAID hace daño, USAID esto da". Yo también hermanas decía antes cuando no

estaba bien enterada de la situación como ahora iba a pasar, decía: estos gringos malditos a que vendrán yo también decía no?, por lo menos USAID nos educan, no esta haciendo nada malo pero los diputados dice tiene que expulsar, realmente flores le colocan al gobierno, este USAID te va botar te va sacar, sin embargo ya se está cayendo el muro que habíamos hecho pero débil habíamos hecho y ese reciclaje de partidos del MAS ya lo están perforando desde adentro para que se caigan, como se va caer por el propio peso, eso es la razón y nosotros tenemos que pensar por que no informa bien las cosas, porque informa malas cosas, que USAID esta preparando malas cosas aurita nos estamos orientando no debemos ser así, debemos ser justos, por eso dice un día al justo va venir un día vamos hacer juzgado cuando vamos a morir que cosas hemos hecho en la vida, entonces nosotros ya estamos ya un paso, pero esta gente esta juventud es el problema pero nos preguntaremos hermanas bien claro, esta coquita nosotros mascamos porque es mascable yo quisiera invitarte la coca del chapare, hojas de eucalipto parece y mi hijo estaba en el cuartel ha estado en Chapare yo tengo tres hijos tengo uno estaba en el chapare otro estado en cobija y han ido así a Santa Cruz, ahora rotan en los cuarteles, no se quedan en un solo lugar, quien come coca prensada este tuna por ejemplo o pequeñas yo a la basura lo meto, así hojitas no mas mascamos. Nuestra coca yungueña es masticable y por que nos meten esta situación que nosotros dañamos a la gente asi.

Seremos sinceros yo soy honesta soy boliviana, como le digo yo viajaba a todas partes, yo viajaba con verduras a Caranavi, a Coroico a Huancané a Chulumani a la Asunta llevaba poroto, maní llevaba a Huancané, yo le voy a decir hace años las limas, las manzanas, naranjas en Asunta ahora anda a ver a Asunta no hay nada, nada eso no nos damos cuenta esa tierra lo envenenan ya no sirve por que esto utilizan salen cuatro veces de la tierra colocan raticida lo ponen y envenena a la tierra, pon algo a ver nunca mas va a dar nada por eso Asunta Chulumani, están comprando, en Caranavi acaso dan fruta, también ya están sembrando coca que tanto siempre mascamos coca yo aquí cuando veo coquita no mas masco pero cuando no, no, yo no me compro coca, cuando me invitan masco, ahora el boliviano no nos damos de cuenta evidentemente esta coca nosotros lo fabricamos.

Sería lindo asesinarlos, dime si tu hijo es un vicioso, cuanto sufre una madre, un padre cuanto sufre, nosotros en El Alto por que también somos gente pobre nunca a nuestros hijos le vamos a dar para el recreo 10, 20 pesos nunca en la vida, siempre la mama saca un pesito o cincuenta centavos por eso nuestros hijos no son vicioso, por que no tenemos aunque tengamos no son viciosos, cuando les damos dos pesitos saltan se alegran para ellos es harta plata entonces esas cosas también nos hace daño a nuestro país nosotros mismos estamos envenenando. Nosotros mismos que tanto este gobierno ha apoyado a USAID apoyado todo, ahora nos están queriendo derrumbar pero quisiera que ustedes hermanos se den cuenta no dejaremos que se derrumbe este gobierno, como sea pelearemos a estos dirigentillos, le sacaremos si es posible que entre gente nueva, usted, usted, usted que limpien y presentaremos proyectos les informaremos al gobierno donde estamos mal en que parte estamos mal, en que estamos fallando, pero nuestro gobierno es sordo, mudo y ciego también si o no?

PARTICIPACION DE DOÑA YOLANDA GUTIERREZ VDA. DE CHAVEZ:

El gobierno tenía buenos pensamientos tenía buenas ideas, se ha ilustrado pero desgraciadamente por los canales se han metido pues diputados, ministros senadores, como parlamentarios, se han metido y ya lo han embarrado.

PARTICIPACION DE DOÑA PETRONA CHOQUE:

Hablaremos entre nosotras ya somos viejas, Sacha Llorenti es emenerista, Caticora también es emenerista, son reciclaje de todos los partidos políticos es así por eso hermanas opinaremos pensamos pero que podemos hacer, así no mas es, a mi me da rabia el Choquetarqui así habla escuchado en el canal en vez que nos informe que están haciendo yo puedo informar que están haciendo para derrumbar sus propios masistas en vez que se estén fijando, el único es USAID es el que esta apoyando, dice que el gobierno no hay plata ni para aumentar y por que quiere sacar a USAID. USAID solamente hace canalizaciones para los importadores que tejen chompas, artesanías canaliza para que vaya sin arancel o cero arancel se va; sin USAID que va pasar de nuestros artesanos por que yo también soy artesana, ahora que soy vieja yo mamita he vendido como 27 años en la feria de alasitas soy afiliado del sector, se

compañeras, yo cada año me inventaba todas cosas en las miniaturas, de todo me inventaba en hoja en lata o en tejidos o en pequeñas cosas, desde niña sabía coser los quintaleritos a mano y también mantitas pequeñas, todo pequeñito, en las noches yo trabajaba y muchos años fui a Urkupiña a todas partes con mis miniaturas a Huancané a Perú para vender he salido desde chiquitita ahora no tenemos ni turistas haber pensaremos como mujer boliviana ya no hay turistas ni quien nos compre, a la fuerza tenemos que rebajar para que nos compre pero si damos al mismo precio de que vamos a comer.

Los turistas son importantes, van a Copacabana, ahora totalmente Chile ahora ni a Iquique vamos a ir mamita Chile vamos a entrar con pasaporte vamos a ir no nos van a dejar, es bonito pelear con el vecino ahora no vas a mirar no, con criterio, con pensamiento, los bolivianos queremos nuestro mar, pero quien nos va querer devolver mas de 100 años facilito ¿quien?. Usted me puede devolver después de 100 años, pero pensaremos como mujeres.

PARTICIPACION DE DOÑA SEFERINA:

Gregaria Apaza nos ha ayudado a sacar nuestra personería jurídica, nosotros no teníamos personería jurídica nos apoya siempre me alavo yo de aquí. Yo aquella vez he sido Secretaria General, como aquella hermana yo no sabía hablar pero uno nomas he pensado pero no se leer ni escribir entonces he dicho para que es el labio para expresarse, yo he opinado he levantado la mano aunque bien o mal hablen dicen no ve? de eso ya he aprendido de hay me han metido en la ciudad en la Isaac Tamayo también yo estaba, de hacienda era, y yo me he preguntado como yo voy a manejar? no se escribir ni leer ahora que voy hacer a mi hija la mayor me decía mami no tengas miedo yo te voy ayudar, cada vez que hacia cualquier cosa me hacia ayudar, desde ese momento he sabido hablar, he sabido expresarme he sabido andar, donde ir, donde puedo ir como puede ser esta asociación, como con las juntas vecinales se puede pelear antes era así. Esa Isaac Tamayo era un basural, acaso quería la junta vecinal, quería los dueños de casa no querían hacer sentar, como así un poquito harto hablaba también me llevaban vamos compañera me decían, vamos compañera tienes que estar yo a tras de ellos me iba también, como quería venderme, ganarme de hay he aprendido como la hermana no podía hablar ni parlante no había de cómo hablar, en ningún

lado podía y gracias también he entrado a esos centro de madres que había también, hay he aprendido a escribir a todo esta asociación nos ha ayudado en José Chacón Pucarani yo soy de ahí de la feria de martes y viernes ahora en ahí antes era Pedro Usnayo el había sido fundador, había puesto para personería jurídica pero ninguno ha sacado no podían así también como la señorita nos ha venido a decir ayudando para personería jurídica esa vez yo también estaba Secretario General en esa asociación habían presentado pero no sabía a donde ir por primera vez he entrado ahí, ahora de ahí vengan hay reunión, reunión así también venía yo a reclamar a mis compañeras, así hemos logrado, la mitad el apoyado la mitad nosotros ahora tenemos gracias a esta Gregoria Apaza hemos sacado personería jurídica, también hemos venido apoyar esos años.

LIC. DAVID QUISPE:

Vamos a terminar con dos cosas a mi me interesa que es lo que hacen ustedes como dirigentes, que hacen ustedes por sus bases si por ejemplo me gustaría escuchar como les eligen a ustedes, que significa ser dirigente, por ejemplo alguna decía para mi es ser dirigente tiene que salir de mi bolsillo, tenemos que gastar de mi plata, inclusive decía alguien yo soy dirigente, soy madre soy abuela, soy esposa entonces que rato duermen.

Entonces quisiera hacer esta pregunta que significa ser dirigente?, que hacen por sus bases?, como ven a sus dirigentes? como les ven a ustedes como dirigentas?, quisiera que nos hablen de su experiencia como dirigente, yo quisiera se darles la palabra nuevamente, por las mujeres hacen política no es partidaria y como el otro día han dicho "nosotros hacemos vida orgánica". Pero que significa vida orgánica, teóricamente yo puedo decir otra cosa pero que significa para ustedes hacer política como dirigente, cuáles son sus sueños como dirigentas?.

-Que significa ser dirigente?, Que hacen por sus bases?, Como las eligen?, Como las ven a ustedes?

PARTICIPACION DE DOÑA SIMONA QUISPE VDA. DE VALLEJOS:

Yo de sido dirigente como secretaria de hacienda en la avenida 16 de julio, asociación calle Nistaus, en mi organización he sido hacienda, me han elegido en septiembre y el aniversario es el 28 de octubre ahí es donde poseionan a los dirigentes y cuando he sido hacienda, mi secretario general era doña Martha y yo era su hacienda y nos eligió mas que todo para ese año, para que repartamos el dinero, entonces nosotros teníamos una sede social lo hemos vendido porque decían unos cuantos se lo van agarrar, había otros dirigentes que van a entrar y muchos dinero se lo saben llevar y otro dirigente también va entrar y lo va a vender nuestra sede social entonces lo vendimos, entonces ese año entramos como hacienda, he vendido en 15 mil dólares la sede social y entonces eso tenia que repartir a los 600 afiliados y teníamos ahorros también que han dejado nuestros dirigentes, que cada gestión tenían su rendición de cuentas tenían pocas entradas, entonces incluso hemos llegado con lo que hemos vendido la sede teníamos casi 23 mil y entonces los afiliados según la antigüedad hemos repartido nuestro dinero a cada afiliado, hemos sacado cuatro niveles primero era 440, 340, 240 y el ultimo afiliado era 140 así hemos dividido el dinero, entonces eso era en ese año nuestro trabajo:

Nosotras como dirigentes velamos nuestras organizaciones nuestros limites mas que todo, como decía la compañera has entrado un poquito mas o no has entrado también tu, entonces velamos los limites de la organización, el bienestar de la organización, para que marche la organización bien nuestras afiliadas y también nosotras somos afiliadas a la federación entonces nosotros teníamos que ir, esas veces todavía había ampliados ahora ya no hay ampliados, recién estas semanas he escuchado de ampliado antes no había ampliado, tenemos nuestra delegada de la federación, Secretario General, Hacienda y Relaciones esos cuatros personas tenían que ir, entonces eso era nuestra función velar quien se ausentaba del puesto, quienes salían continuamente, velar a nuestros afiliados aquí en la 16.

En 22 de diciembre he sido como Secretaria de Relaciones y Actas, esa vez también con la compañera María Patiño era secretaria general, también hemos caminado para sacar nuestra ordenanza también lo hemos logrado, en cuanto no hemos logrado nosotros, pero el que seguía ya saco todo nuestra ordenanza, ahora este ultimo también han sacada mis compañeras ha sacado la personería jurídica entonces el dirigente siempre tienen que moverse a favor de sus afiliadas, a veces cuando uno sube a ser dirigente altanero se ponen eso también esta mal otros ya no están a su nivel de sus afiliados, sino un poco mas superiores se creen a veces no debemos ser, como dirigentes al igual que nuestros filiados o menos las dirigentes si nos vamos a colocar mas altos donde se van apoyar nuestros afiliados van a tener miedo acercarse a sus dirigentes, entonces tenemos que ponernos a su nivel para que se acerquen nuestros afiliados con sus quejas, siempre tiene sus quejas de su limite no, y entonces todo eso, el dirigente siempre tiene que estar apoyando a sus bases, velando por sus bases ¿no?, en su enfermedad cuando un afiliado esta enfermo a veces llega esta mal, "ayúdame" dicen, entonces tenemos que ayudar a nuestros afiliados y cuando uno muere si nos avisa también estamos también recolectamos o llevando del fondo vamos pero a veces también no nos avisa no hay como saber no vamos también, el dirigente informa y como es nuestro afiliados nos movemos no, el dirigente siempre tiene que velar por sus afiliados.

-Que significa ser dirigente?, Que hacen por sus bases?, Como las eligen?, Como las ven a ustedes?

PARTICIPACION DE DOÑA YOLANDA GUTIERREZ VDA. DE CHAVEZ:

La verdad de las verdades un dirigente no solamente tiene que ir a calentar el asiento, por que un dirigente tiene que saber exponer amar a sus prójimos, que es la base, quienes les ha elegido, porque nosotros como dirigentes hemos sido elegido por las bases, para que nosotros seamos una mamá o seamos un papá si es varón, para administrar la oficina que la encomendado porque hay muchas que son dentro de las aéreas de nuestras bases que otros tienen un poco mas y otro son de menos económicamente, entonces por ejemplo de un puesto que hay que pagar a la Alcaldía que es el patente, en eso por ejemplo yo he tenido un problema en este año que ahora estoy de di-

rigente, que estoy desde el año pasado y me falta tres meses para retirarme, hay muchos por ejemplo que no han pagado, entonces muchas veces por eso que sin saber entramos a ser dirigentes pero aprendemos, aprendemos. Entonces, yo por ejemplo, cuando he entrado he visto sus carpetas, tenían muchas fallas de los que han entrado, entonces yo he ido así, he dicho compañeras mira no tienes al día esto te falta, esto te falta quisiera que vengas a completar, eso es el apoyo eso es la vida orgánica que se hace dentro de la dirigencia, vida orgánica también tenemos que hacer nosotros, apoyando a nuestras bases que es lo que le falta, como debe tratarse con sus compañeras que es lo que se debe hacer, muchas veces otras compañeras venden las mismas cosas y la otra dice yo me traigo mas arto y ella que no traía esa mercadería, por qué está vendiendo compañera? por favor!, entonces por eso hay una oficina que se les llama y se les hace entender eso es la vida orgánica que nosotros realmente tenemos que manejar. Enseñar, guiarles, el fundamento principal es la educación, que principalmente tenemos que enseñar a nuestras bases, muchas veces entre ellas se riñen incluso en palabras soesas, se dicen cosas entonces siempre es con amabilidad, con amor como a nuestro hijos tratamos en nuestros hogares igualito tratarles, hacerse querer, hacerse estimar eso es, también hay otros que son rebeldes, dentro de nuestros hijos también hay rebeldes que no quieren por ejemplo una comida le queremos dar no quieren, no quiere y no le gusta, entonces tenemos que suavizarle eso me paso a mí, en mi organización hay un compañero que vende ropa usada han pasado tres cabezas, tres secretarios generales y esas tres cabezas que no pudieron resolver el compañero se exaltaba, exaltaba, antes de que me elijan yo bien claramente les he dicho., “Compañeros espero que no se equivoquen en elegirme a mi, muchas veces ustedes han vertido de que tienen que servirse en la bebida yo no soy de ese camino yo soy de este camino, antes era me servía pero yo voy hacer las cosas que son de la mesa, de la escritura voy hacer, lo demás no, si les agrada bien y si no les agrada bien, es el momento que me reelijan y así he entrado, gracias a Dios me han elegido y este compañero que ha nadie obedecía, yo le decía compañero pasa a la oficina por favor, te ruego un momento quiero hablar contigo, viene le explico esto es así, así y el dice así alguien me hubiera dicho me hubiese hablado, con prepotencia me venían vas hacer o no vas hacer sino te vamos a quitar el puesto así han venido” y yo como voy a venir entonces por eso hay que

ser mamá o papá ser dirigente es eso y también no servirse de la dirigencia de lo que ellos aportan, sino que nosotros tenemos que servir, tenemos que ser justo, justos tenemos que ser, por que si nosotros somos justo, ahí nos van decir si realmente nosotros somos capaz o nosotros tenemos es interés, si tenemos ese valor, como mujer como dirigente.

Porque si nosotros vamos ha entrar a calentar el asiento como dirigente no vamos realmente exponer, tanto se ha gastado en documentos alguna una cosa, inclusive compañero le digo no habías sabido hacer ni recibos el sello y un papel; entonces el dirigente siempre tiene que comprarse el recibo, un recibo y el recibo dar y yo actualmente manejo así y siempre, también he sido no solamente dirigente de lo que estoy aurita en los gremiales, también por mis seis hijos he sido dirigente de una escuela que es la Marcelo Quiroga fundadora ahí he aprendido también, también he sido de juntas de vecinos entonces ese es mi lema, mi característica, ser real clara y sincera nada mas.

PARTICIPACION DE LA DOÑA ELISA GUTIERREZ:

Bueno yo quisiera acotar también, al respecto de las dirigentes, bueno yo voy a seguir contando de mi vida yo he sido dirigente en el año 94 por primera vez cuando tenia mis 30 años aquí en la Ceja el alto en la Asociación Sagrado Corazón de Jesús en ahí he sido elegida por una asociación que yo estaba vendiendo casi por 2 años a 3 años estaba joven, bueno he ganado por mayoría de votos la base me han elegido yo creo que también se han fijado en mi persona que yo era una persona responsable a esa edad todavía, entonces yo no tenia experiencia no podía ni mandar notas, era así una persona como le digo mas antes yo estudiaba, no me dedicaba al comercio yo no era gremialista, porque mis padres no querían, quería que estudie que sea algo, entonces por una suerte que yo tal vez, no digo mala suerte he fracasado en el estudio y de eso me dedicado al comercio hacer gremialista; y ese año he sido mi primera vez fui Secretaria General de esta Asociación o sea la cabeza, la líder, la máxima cabeza como se dice y luego no he podido ejercer porque esta asociación era barrial era en sector del Capriles en la calle 1 entonces era barrial bueno a los tres meses que ejercido hecho empedrar, los vecinos no querían se han opuesto como siempre, hasta ahora se oponen, entonces lo han hecho desaparecer el empedrado lo han hecho enlocetar a los dos

años ha sido el 94, 95, 96 bueno yo ya no he sido dirigente justamente otra persona de este Pedro Uynayo su esposa ha entrado doña Beatriz Aguilar ha entrado como dirigente bueno yo ya no he sido ese empedradito apenas he podido aportar como dice el gobierno entra la gente quiere que solucione rápido las cosas esto queremos que el otro igualito a mi me han presionado querían ver creo mi fuerza, mi capacidad pero no podía por primera vez he sido dirigente no podía ir a ningún lado, francamente no tenia esa asociación, ni papeles bueno lo he dejado a medio hacer he presentado mis tramites, como se puede decir mis memoriales a la alcaldía pero en medio tramite lo he dejado en esa gestión bueno he salido y nunca mas he querido ser dirigente con esa mala experiencia, en ese momento a mi esposo le he prometido nunca más voy hacer dirigente desde este lado me apocan del otro lado me apocan voy a la alcaldía ni el alcalde me quiere recibir, pero yo también ido por un mal camino tal vez otra gente me pregunta, por eso me decían no hay que preguntar a nadie tiene que salir las ideas de ti mismo ahora soy así con esa mala experiencia, entonces ya paso como diez años nunca mas voy hacer así que me digan, acaso el dirigente es ser pagado. Como le digo en una asociación hay mas personas así como se puede decir en una palabra ignorantes, no conocen, no saben, hablan por hablar sin fundamento y a uno lastima a uno dice ella que sabe, tan imilla ha entrado, ahora no sabe, quien ha elegido a ella así, a uno le decían y lastima por eso he dicho yo nunca mas, bueno ya no he querido ser dirigente nunca mas mi negocio y punto acaso a la final me pagan ¿o qué? nada; ya estaba siempre en jueves y domingo aquí en la feria Franca de Pacajes y a los diez años yo siempre también preguntaba a los dirigentes que están haciendo yo quisiera saber en una magna asamblea justo había sido ese día las elección, aquí también la compañera Eli (Elisa) se pronuncia bien, así nos puede servir aquí en la asociación, otra vez ¡no! que me van a decir en la casa me van a botar entonces he dicho no solo voy a saber venderme, haber debo también servir a la asociación ahora creo que estoy con mas experiencia y creo que estoy con una edad bien con 41 años, también he aceptado que siempre es, al final tanto me han hecho tener miedo antes ahora estoy con mas experiencia voy a ver esta vez mas como es, bueno he entrado, he ganado con mayoría de votos: La asociación otra vez, esa habría sido mi suerte no tenia documentación de aquellos dirigentes que han manejado 7, 8 años no han sacado ni documentación nada se han

sabido servir de la asociación no mas, sacar plata sacar cuotas ¡uh! de todo pero ya me han mostrado carpetas vacías no hay ordenanza, no hay nada igual que en arriba ahora que hago a si no voy a poder hacer nada otra vez, que suerte tengo no esta vez tengo que seguir no esta vez tengo que seguir si en arriba no he sacado aquí tengo que sacar hasta sacar tengo que estar ya que aquellas personas que estaban 7, 8 años estaré dos años y voy a sacar y voy a poner a la mesa.

Ya las compañeras mas que todo me han apoyado vamos doña Eli; tu siempre estas de nosotros y me han dicho compañeras aquí le estamos posesionando a la compañera Eli yo he dicho bien gracias compañeras y con el apoyo de ustedes voy a seguir adelante y sino hay documentación en esta asociación no diré mañana pasado aquí esta en la mesa pero lo vamos a lograr compañeras pero necesito el apoyo de ustedes bueno, ¿cuantos afiliados somos? Tantos! Ya!, así me han posesionado mas bien ese año empezado con los tramites me han reelegido ya hemos hecho la ordenanza municipal ya hay plano de asentamiento ya había la personería jurídica otros dos años mas me han ratificado eso a sido también para mi un dolor, el 2005,2006, 2007 y 2008 seguíamos pero como fiscal, bueno eso ha sido una anécdota de mi vida, también doy gracias que he chocado con unas personas buenas también hasta en la alcaldía, tanto la federación me han apoyado gracias a ellos también hemos seguido adelante y tengo ese agradecimiento por parte de mis bases también, habíamos puesto los papeles en orden, gracias a mi persona también a mis hijos les dicen, gracias a tu madre hemos conseguido lo que aquellos hombres han agarrado en 6, 7 años no han podido sacar, no han hecho nada se han sabido servir de la asociación pero su madre hasta el fondo no se ha dejado lo que no teníamos, bueno eso ha sido mi segunda ronda de mi vida gremial y esta vez estoy como tercera vuelta aquí en la Ceja también en la calle tres Constantino de Medina Central Dolores estamos ocupando cargo pero no como Secretaria General, estoy de Secretaria de Actas pero hemos visto a una persona que hemos apoyado se ha sabido servir en dos gestiones a gastado 60 mil bolivianos,...eso es lo que me ha dolido no será mi plata pero las personas no debemos entrar hacer corruptos, a robar francamente, debemos entrar a ayudar como se dice ayudar a las personas y también sacar los papeles pero la persona no ha sacado ni papeles nada

hasta hoy no tiene ni papeles ni documentos nuestra asociación, estamos con unas copias legalizadas a manejado mucho mas antes el compañero fundador que era don Ramiro Llusco que en paz descanse 20 años ha manejado la asociación y esa vez queríamos bajarle, pero no hemos podido, no había una persona capaz de bajarle, pero Dios así haya querido, en un accidente es lo que ya ha dejado a la asociación, ha subido una persona que es Amalia Cachaca igualmente ha querido actuar no ha querido salir y de esa manera nosotros ya hemos subido nosotros con la compañera Roxana ella aurita esta en Santa Cruz que es la Secretaria General pero no sé, ella tenía miedo pero yo le dicho lánzate yo te voy a elegir vamos a bajar a la Amalia, cómo 60 mil va gastar en dos gestiones, en que ha gastado? no ha hecho documento, no ha hecho nada en que ha gastado como así va gastar. Eso es lo que más me duele porque como se dice en una palabra vulgar los vivos viven de los sonsos, eso es lo que ella ha hecho, pero tampoco eso podemos permitir a la vez que ella no es fundadora no ha luchado en la asociación de esa manera la base nos ha elegido a nosotras "doña Eli que sea" su seguidora así, ya esta doña Roxana doña Bertha y ella también que es de mi directorio y nosotros queremos también manejar con transparencia no servirnos de la Asociación porque hoy en el día no se gana hartos ganamos centavos. Y como a la gente por el hecho de que no bailamos en carnaval tu multa tienes que poner 200, 400 Bs tienes que bailar ahora si no has ido a la marcha 100 bs., 50 bs. no debemos ser así, cómo vamos ser así. De eso es lo que también he tratado de ser representante pero hasta hoy en día estamos manejando todo tranquilo como decía aquí la compañera debemos de ser humildes no prepotentes porque ser dirigente pues, es un rato hay vamos a estar un año luego vamos a bajar a la base ahora igual. Eso es de mí, yo parto desde ese principio que debemos ser así las personas, todos tenemos que aprender hasta el que no sabe como le digo sin saber yo he entrado tal vez muy joven, sin experiencia pero se aprende que cosa no se aprende, un dirigente no ha nacido siendo dirigente, se aprende, se aprende la vida misma no enseña, las bases misma hay ratos nos enseña, como debemos ser, como debemos de comportar entonces en ese sentido ese es el fin de mi manejar todo con transparencia hasta de todo hasta de un centavo, como decía la compañera con recibo todo, en aquí no daban recibo si han vendido los puestos a 1500 Bs. a 2500 Bs., no hay ni recibo no hay nada la persona que le quería pagar quería recibo dame

recibo no, no, no, si vos no quieren otros me quieren pagar mas arto, decían. No debemos de actuar así eso es lo que a mi me ha traído a ser representante de mi asociación compañeras.

Pregunta aclaratoria:

Para aclarar, a usted le han elegido con voto secreto o asambleístico?, o levantando la mano?

RESPUESTA DE DOÑA ELIZA GUTIERREZ:

Levantando la mano.

-Que significa ser dirigente?, Que hacen por sus bases?, Como las eligen?, Como las ven a ustedes?

PARTICIPACION DE DOÑA SEFERINA:



Foto 5. Señoras dirigentas apuntando las preguntas que se las hizo.

Así como estamos hablando, yo en mi asociación así ha pasado, uno ha salido no ha hecho nada, otro ha entrado no ha hecho, nada así nomas ha ido adelante el mercado. Yo siempre se hablar, ¿esa plata a donde va?, por eso la gente nos hereda y así también van preguntando.

Uno entra y dice para esto hay que dar o para otro hay que dar o para la alcaldía plata no mas nos están pidiendo y por Interés personal no mas han entrado y como nosotros no se siente de la organización de la feria, si tiene una silla o banco la gente no piensa y cuando reciben entran a la iglesia bien feliz a posesionarse ese día, bien se comen mas les importante el plato de la comida la compañera y yo hemos visto que en la oficina esta lleno (arqueado) de plato.

Para las comida nos cobran en los carnavales para la challa y para todo nos saca, ellos en deuda se quedan pero igual nomas se sientan pero el otro y nosotros no sentimos yo me sentía de la organización no tienen bancos, sillas parlantes ni escritorio nada tienen la asociación ni estandarte había un pequeño estandarte he regalado como no hay nada como no hay plata he donado un pequeño estandarte ya me han aplaudido hasta ahora esta, después no había el estandarte yo mucho les preguntaba, y les decía, donde esta ese dinero y me decían aquí esta, allá esta, en la alcaldía esta, parecía que me estaban engañando.

Y yo en las reuniones mucho reclamaba y la gente decía mucho reclama y por eso me han elegido esa compañera mucho reclama y por eso me han señalado y me han elegido ella va caminar va andar diciendo, para hablar y protestar así me han elegido de mi pensamiento había en comprar parlante, sillas y otras cosas que hacia falta y así no mas yo he pasado. Yo no se pedir plata todo ha salido de mi bolsillo en ese tiempo parecía que yo tenía plata, ahora ya no tengo dinero.

Después yo hecho un estandarte con mi nombre y el dirigente antes don Don Isidro era relación ahora el es la cabeza y yo soy relación el ha dicho que iba comprar parlantes yo también voy a comprar si he comprado pero a mi ni diez centavos me han dado, me han aplaudido.

Una comidera no estaba en la asociación pero su esposo sí estaba: Juan Mamani, de ahí han afectado a la asociación, mi qhatu siempre me ha afectado, por salir y peleado con él y he recibido tres citaciones de la policía. Yo ya de luchado pero alguna cosas voy a colocar tengo que cumplir, no mas así tenía que cumplir pero de nuevo querían elegirme pero yo ya había cumplido como en ese tiempo era un año no mas, porque no podemos volver a hacer 2 años, yo bien se defenderme pero otro dirigente a entrado por personal, no es como yo.

Antes cuando yo he manejado era 400 a 500 afiliados pero ahora han reducido a 100 ni eso si quiera porque entraban los dirigentes se robaban así han ido disminuyendo uno entraba ni rendición de cuenta daba, se iba nomas pero yo mis rendiciones de cuenta he rendido bien.

Antes cobraban hasta por un plato pero nosotros ahora no estamos cobrando y hemos dicho que no vamos a cobrar y hasta no estamos cobrando ahora no hay para pagar a la federación como antes pagábamos por cuotas anual teníamos que pagar ahora ya no hay eso, no saben pagar y ahora tampoco no pagamos para que vamos a recoger, me saben decir vas a subir de nuevo a cargo yo ya estoy cansada, primero yo le se servir, pero ahora ustedes tienen que hacer, pero como vos no van hacer puro cuotas no mas van a querer sacar, se van a llenar de platos no mas.

Cuando yo he regresado en carnaval nada había, cuando han hecho posesión nada había, así la gente mucho me quería, pero ellos todo fácil quieren, que se elijan dicen la base por que fácil ellos no mas quieren ser servidos.

Así como también al otro dirigente don Isidro mucho le quieren, alzan su nombre en todas partes de este compañero.

PARTICIPACION DE DOÑA PETRONA CHOQUE:

Bueno mi experiencia, de mí como dirigente. Cuando he sido chica he sido dirigente pero después me retirado de ser dirigente nunca he querido ser dirigente en ninguna asociación. He fundado la Alfonso Ugarte se han afiliado, me he ido a la Sargento Carrasco así como ambulante nunca he querido ser dirigente en el año 2000 me ha tocado ser dirigente aquí en la Sargento Carrasco era Secretaria General del año 2000, entonces yo tampoco sabia nada de los problemas y en ese momento cuando yo vendía en la feria por que la feria es jueves y domingo como Secretaria General era ahí y aquí en la calle 3 de Villa Dolores tenia mi puesto de venta, los dirigentes discúlpeme han sido bien corruptos, nunca me ha tocado un dirigente legal, formal como usted dice, entonces un día de esos yo reclamaba, porque nuestros puestos era 1 m con 50 cm en la calle 3 y cuando han sacado ordenanza 1,20 metros le habían cortado yo me enojado bien harto, como yo me he agarrado 1 m 50 por que me van a cortar a 1 m 20? he peleado con los dirigentes después otra vuelta a empezado a cortar a 1 m 10 cm no mas, cuando nos ha cortado las tarimas a 1,10 yo me peleado harto con los dirigentes, he dicho: por que nos van a cortar? cual es el problema? no querían justificar pero todos los dirigentes en la calle 7 ya nos ha llevado porque esta calle ya no quie-

re que vendamos cosa usadas en el Barrio Chino, así los dueños de casa no quieren que vendamos, entonces para mi ya no había puesto en la calle 7, pues he dicho si no hay puesto me subiré a mi puesto de venta como yo viajaba al Desaguadero traía tuna, aceituna todo traía eso me voy a vender cosas nuevas no siempre necesito vender ropas usadas pero esos días he salido he visto en esa calle el Coronel del trafico era un cochalo malo mi mala experiencia hay ratos me arrepiento un niño que estaba vendiendo sus empanaditas a 20 centavos cada día traía el niño y vendía entonces cuando le dice



Foto 6. Sra. Seferina.

¡vosssj le ha botado al niño y las empanaditas y discúlpeme yo se de leyes se defenderme, sé mis derechos por eso no me ha gustado ser dirigente por que a mis 16 he sido dirigente ya sabia como la dictadura he vivido sabia yo. Como le ha empujado, yo me fui a lanzar contra el Coronel esa fecha el año 2000, "por qué usted le ha tirado a un niño, dígame usted quién es!, está vendiendo empanadas un niño!, discúlpeme me ha faltado al respeto: "india de mierda, mamala de mierda que sabiendo voz me hablas!; entonces le contestado y al niño le regresado a mi puesto así ha pasado le contestado así totalmente hermanos, mal también le tratado yo al coronel de trafico entonces esito ha causado mi problema tan grande hasta el día de hoy, entonces al día siguiente ha venido el Coronel discúlpeme en mi puesto de venta yo vendo lo que quiera nadie me va decir que tengo que vender si yo quiero me pongo mis dulces puedo venderme hasta un zapallo con mi balanza puedo vender por libra, a venido el Coronel: ¡carajo!, no me voy a levantar si usted es bueno para carajear entonces las bases me han visto mis compañeras me han visto con esa experiencia he dicho no hay puesto en la calle 7 donde voy a ir donde me voy a quedar aquí.

Y entonces todos los dirigentes, los dirigentes ella es la división me han calumniado, no he querido ir, me han expulsado esta bien, después la mitad conmigo se ha venido y hemos expulsado dirigentes de ahí. Quizás no era tan ladrones tan rateros que eran, son los papás Forondas esa vez estaban ahí a ellos les hemos expulsado por corruptos porque tenían que entregar platas, pero no habían sido tan grandes rateros, el que roba diez pesos para mí era grande, yo no quisiera tener dinero de alguien en el bolsillo. Entonces hemos expulsado y los puestos se han quedado como están yo era Secretaria General en la Sargento Carrasco, y en la calle 3 me dicen usted suba a la cabeza yo respetuoso de mis estatutos, del reglamento que tenemos de nuestras asociaciones se respetan yo tengo el estatuto el reglamento de la calle 3 de Villa Dolores como fundadora y del Sargento Carrasco también tenemos, yo siempre repaso me gusta repasar y se cual es nuestro delitos de cómo uno puede andar, ahí está en nuestros estatutos, el reglamento de nuestros dirigentes como se debe manejar la asociación cuales son los delitos ahí está en nuestros estatutos y en nuestros reglamentos, por eso no se divide la organización en mi organización no hay divisionismo porque está penado de acuerdo a la ley eso se les castiga a las personas entonces yo no quería ser el divisionismo, las bases se han ido entonces yo he puesto a un dirigente que se llama Braulio Rocha en el 2000, entonces yo dije hermano compañero usted parece buena gente sea usted Secretario General, yo le invito porque soy dirigente, no puedo pisotear dualidad de cargo no se puede, usted me dijo no compañero le conteste yo le puse el año 2000 hemos consagrado el año 2000 la calle 3 y 7 hemos abandonado, tenemos en una asamblea la calle 3 era pequeño una cuadra y media no más es, después no afiliamos más porque no hay campo es chiquitito le había dicho la calle tres las centrales no existe tengo mis reglamentos no existe las centraleras. Le puse a este hombre Braulio Rocha como dirigente mi mala experiencia no, usted es bueno yo no sabía de donde era el hombre había sido peruano yo no sabía, pero ahí como dirigente lo hemos aclamado usted va ser ahora aquí, cada año vamos a manejar, pero no ha sido así hermanos, no ha sido así, ha oído los dineros de 1000 de 500 Bs. la avaricia se le ha subido los humos, yo he tomado la calle 3 cuando él no era dirigente todavía desde el alojamiento nos hemos partido ustedes han venido de aquí es de mí no, tengo en mis reglamentos el lugar


la ordenanza hasta el alojamiento es nuestra asociación de la calle 3 de Villa Dolores, la 20 de enero.

Entonces hermanos a este hombre le ha subido la avaricia, solamente mi delito ha sido decir hermano no puedes lotear centralera, porque nosotros venimos con muebles, con catres de las casas llegamos, ahí nos vendemos cada afiliado tenía derecho de vender en el medio, usted llegaba con sus muebles con todo de una casa, el que llega mas después se aguanta no mas según la llegada nos vendíamos no mas, hemos llegado teníamos una hermandad pero hermanos míos del año 2000 no quiere salir de la dirigencia sindical como Secretario General y después apenas un poco nos ha dado la espalda los Concejales a nuestra ordenanza, nosotros hemos tomado la Federación ya le ha gustado desde el 2000 no sale hasta ahora de la Federación y desde esa fecha no me a gustado ser dirigente ¡no!, he vuelto a caer nuevamente como comité electoral en la Sargento Carrasco no querían saber nada pero, la gente esa compañera forme un comité en la 16 de julio hice un comité electoral de acuerdo al estatuto, de acuerdo al reglamento, con respeto y todo se estaba terminando, no había nada los dirigentes de la 16 de julio dijeron se hace el congreso mi experiencia ha sido me han colgado los dirigentes, con mi dinero como dice la compañera todo con mi dinero hecho, el congreso todo y ese maldito congreso a sido mi ruina total hasta el día de hoy, he sido secuestrado, golpeado, robado, mi oficina han dinamitado, mi oficina en periódicos ha salido hermanos en el año 2005, esa mala experiencia por eso he aprendido hermano terriblemente cuando el 2000 nos ha asaltado el congreso Braulio Rocha un congreso de unidad a la cabeza de Juan Melendres, nos han asaltado nos han golpeado ha habido compañeras que ha sido descaderada a la cabeza de su mujer de Braulio Rocha le arrojado desde las gradas hasta la autopista descaderada ha estado seis meses en el hospital, nadie le ha dado, ese año 2000 me amenazado mi hijo ha sido asesinado en la calle, mi hijo era universitario, ha sido asesinado mi hijo porque me amenazó de que iba a pagar caro por haberme revelado contra mis jefes que es de mi asociación, es así la mala experiencia de uno de ser dirigente como ha sido asesinado mi hijo a la 1 y media de la tarde le habían sonado de la cabeza le habían roto el cráneo, entonces eso ya pasado el 2000 y dije

nunca mas voy hacer pero quería que salga ese hombre, quería que haya democracia, nunca ido hasta el día de hoy, ni ahora es una mala experiencia que hemos tenido algunos dirigentes, que si los que sabemos pensar, los que queremos el cambio, como dice usted como un mal dirigente va manejar yo he dicho eso, este compañero Rocha esta haciendo mal, me ha hecho seguirme, me ha hecho cerrarme, de ahí me ha cerrado, expulsión me ha expulsado el 2003 me ha expulsado definitivamente me ha expulsado, pero hermanas tienen que saber me habrá expulsado pero de mi puesto no me levantado me defendido con uñas así, por que hermanos hay que saber la calle es de la alcaldía no es de nadie, no se compra los dirigentes las calles para decir yo soy dirigente y ahora hago lo que quiero, no es así sabiendo las leyes uno tienen que defenderse y me levantado hasta hoy, han intentado han hecho reuniones yo me defendido así hermanos hasta con cuchillos, porque a ratos iba a carnear cordero, por eso uno dice no hay carne escaso de carne rápido yo se donde hay carne, por Escoma por hay voy me degolló cordero, chancho me hago llegar yo tengo mi plata no necesito sentarse, quizás ahora no soy tan mayor pero ya no hay fuerza, entonces, eso ha sido mi mala experiencia que ahora peleo yo le iniciado un proceso por organización criminal, por tentativo de asesinato, robo agravado le procesado y por lesiones graves y leves, a los dos dirigentes a él no le han dicho nada comete esos errores el todo el directivo ha salido unos cuantos mas, me han llevado arrastras de la puerta de la alcaldía quemada y cuando la gente quería defenderme habían dicho ladrona es por eso le estamos pegando así, ni policías han podido salvarme, nadie podía salvarme mi familia pedía auxilio esas fechas también al alcalde le habían quemado ya esta muerto, mi esposo había venido a comprar repuestos para la movilidad ahí se había enterado, hay un tal Juan Plata era dirigente de aquí el me había visto a mi y él a mi esposo de le había avisado: "caballero a tu mujer a arrastre los maleantes le habían llevado. Único que me han defendido es la prensa, gracias al Coronel Yancovic, él había dicho a los periodistas a esa mujer lo van a matar han dicho, que le van matar están llevando arrastre ratero están diciendo, la prensa me había preguntado por qué me estaban asiendo, señor estas mujeres no tienen compasión, nada por eso ahora estoy traumada psicológicamente escucho un petardo me escapo, no puedo vivir, yo les digo a penas escucho empiezo a temblar soy nervioso y soy diabética para el colmo a mis 40 años me agarrado la diabetes hasta el

día de hoy soy diabética y tengo la presión alta es terrible, entonces la verdad que yo les digo tanta mala experiencia pero voy, hay voy a reuniones como tengo un proceso vienen con un montón de gente yo voy sola con mi proceso me ha ganado con plata de las asociaciones a recogido 40 mil Bs. al juez ha pagado a ese doctor Saravia ha salido inocente pero también el que sabe de leyes yo siempre al abogado le digo usted a estudiado 4, 5 años para ser abogado he estudiado de 17 años muy joven me preparado para defender mis leyes, yo le denunciado al Saravia cuanto hermano de sentencia le han dado porque le ha dejado en libertad al Rocha, tres meses de sueldo, dos meses de suspensión le han dado a un juez que le ha dado libertad a Braulio Rocha, es una burla el consejo de la judicatura, pero he apelado hermano esta en sucre y no esta cumpliendo su condena el Doctor Saravia, como se ha anulado esto ha salido una sentencia contra el juez corrupto, seguimos por eso la Alcaldía ha llamado a su base y a otro dirigente ha engañado hermano con que disimulan, diciendo que para volver a ratificar a ese ejecutivo de la ciudad de El Alto. Y quienes son que los que les acompaña, los dirigentes aquellos dirigentes malos que no se dan de cuenta están mandados.

De los patentes hermanos 50, 50 ganan no quiere rendir cuenta 22 Bs. pagamos de los patentes 11 bs es para el Rocha, 11 bs para la alcaldía, hay un convenio que el alcalde desembolsa, hay harto dinero de la radio gremial eso a dos pesos hemos recogido aquellos años, cada dirigente aquellos años no me acuerdo, la radio gremial gana dinero ahora en los predios de la COR la mitad de la COR la mitad de nosotros, eso recibe en dólares alquila los predios que esta abajo y arriba hay un dinero grande, cuantos millones a los gremialistas tienen que rendir cuentas y como el Patana han dicho no hay plata pero cuanto un dirigente me ha dado así, tenemos la filmación haya adentro y cuantos dirigentes corruptos han ido allí para no cambiar; esos son los que derrumban la ciudad de El Alto, esa experiencia he tenido ahora he vuelto ya no quería ser dirigente nunca mas he dicho nunca mas, este proceso terminare voy a ir a mi casa y ya no voy a salir a vender así he pensado, mi esposo me dijo ya no basta lo que has hecho, como hasta este extremo has andado, mi esposo no me apoya pero quiérase o no quiera este martirio tengo que vivir, si voy a terminar el proceso voy a terminar si o si, hermanos eso es de saber hablar, eso es de saber decir por que haces esto por que no haces esto,



eso es el delito mas grande de los dirigentes así peleamos en la ciudad de El Alto por eso digo ahora no hay democracia en la ciudad de El Alto no hay democracia nadie tiene ese derecho a hablar si voy hablar contra tu gente van a decir soy de la oposición va decir ella es la que agita, tengo que aguantar me estoy aguantando pero va llegar un día en que se va volcar esto y vamos a salir, pero hermanos yo digo poco me han hecho a mi, poco yo hermanas sola me han pescado, siquiera en Sucre hermanos a los campesinos les ha desvestido y les ha pegado a mi me han desvestido en pelado dentro de la Federación hermanas hasta mis interiores me han sacado y saben la gente sabe la Juana Cabrera y todavía se prestan de testigo falso, se han partido la mitad y de testigo entran pero no les voy a dejar hermanos la experiencia de uno, Hay un Dios en el cielo la justicia llega, pero llega, por eso he pedido justicia estos cinco años, seis años pero todo es pagado, todo es dinero en nuestro país, yo tampoco tengo dinero tanto tendré para mantener mi hogar, así ha pasado hermanos, eso es el destino de algunos dirigentes ese es el destino, por eso los dirigentes sometidos estamos ahora, por eso digo no hay democracia por eso, todos dicen el cambio pero este es democracia?, esto es cambio?, saben esta mi situación que me han hecho sabe la prensa, saben todos los diputados, el Machaca ha sido el primer cómplice, el Miguel Machaca esta vivo estará muerto pero ha aparecido en la Ceja no ve, es el primero que esto me ha hecho, ahora el es Diputado, también la Antonia Rodríguez y sabía el Llusco también, el Usnayo también toditos ellos así, es el destino de los dirigentes, así es hermano el destino de algunos dirigentes.

LIC. DAVID QUISPE:

Muchísimas gracias por su participación.

ANEXO 2

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES POR DISTRITO



REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 1

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	DIS-TRITO	Nº Puestos
1 A	Asoc. Com. Min.	10 DE NOVIEMBRE	Sector Reloj Central	Ceja El Alto	1	123
1 B	Asoc. Com. Min.	10 DE NOVIEMBRE	Calle 3	Villa Dolores	1	147
2	Sind. Trab. Lustracalzados	NUEVO AMANECER	Distribuidos en calles y avenidas	Ceja El Alto	1	68
5	Agrupacion Cultural	KOLLASUYO	Ceja El Alto Multifuncional	12 de Octubre	1	18
6	Asoc. Com. Min	KOLLASUYO MARCA	Av. Tiahuanacu	Villa Dolores	1	354
8	Asoc. Com. Min.	2 DE NOVIEMBRE	Av. Raul Salmon entre 3 y 4	12 de Octubre	1	170
13	Asoc. Artesanal	CARPINTEROS SATELITE	Acera Mercado Sate-lite	Ciudad Sate-lite	1	S / Nº
23	Asoc. Independiente de Artesanos Mixta	SAN JUAN	Ceja El Alto lado Psje. de las Flores	12 de Octubre	1	26
27	Asoc. de Carpinteros y Ebarnistas	30 DE MAYO	Calle 2, entre Av. Antofagasta y Tiahuanaco	Villa Dolores	1	55
29	Asoc. Centro Cultural del Libro	ALICIA AZURDUY	Av. 6 de Marzo	Ferropetrol	1	23
30	Asoc. Com. Min.	PEDRO DOMINGO MURILLO	Av. Tiahuanaco (jardineria kioscos) calzada carril de subida desde la Calle 5 hasta la calle 8	Villa Dolores	1	664
31	Asoc. Com. Min. Art. Varios	CENTRAL 12 DE OCTUBRE	Av. Tiahuanaco Calle E	12 de Octubre	1	166

32	Asoc. Min.	Com.	UNION 12 DE OCTUBRE	Av. Tiahuanaco Calle 6 1/2 y 11	12 de Octubre	1°	182
33	Asoc. Min.	Com.	INTI MARCA	Av. Tihuanacu (jardínera asentamiento frente a frente) calzada carril de subida desde la calle 11 (Av. Satélite) hasta la interseccion de la Av. Rodolfo Palenque	VARIO MINERO	1	376
34	Asoc. Min.	Com.	C E N T R A L TIAHUANACU	Av. Antofagasta	Villa Dolores	1	S/N°
35	Asoc. Min.	Com.	KOLLASUYO MARCA	Av. Tihuanacu (jardínera kioscos) calzada carril de subida desde la caalle 8 hasta la interseccion de la Av. Satélite	VILLA DOLORES	1	728
38	Asoc. Min.	Com.	2 DE MARZO	Av. Tiahuanaco entre Calle 2 y 5	12 de Octubre	1	S/N°
42	Asoc. Min.	Com.	27 DE MAYO	Calle 2	Villa Dolores	1	116
49	Asoc. Min. Gremiales Mixtos	Com.	14 DE ENERO, SAUMERIOS, CERRAJEROS DE SAGRADO CO-RAZON DE JESUS	Av. Panorámica	16 de Julio	1	110
51	Asoc. Min.	Com.	S A G R A D O CORAZON DE JESUS Y FERIA FRANCA SECTOR E	Av. Tiahuanacu, Calles 1,3,4	Villa Dolores	1	219
53	Asoc. Min. en Varios	Com.	ANTOFAGASTA	Av. Antofagasta, zona central	Villa Dolores	1	124
59	Asoc. Min. De Carne Ovino y Porcino	Com.	15 DE ENERO	Calle 2 y 3	12 de Octubre	1	175

60	Asoc. Min.	Com.	24 DE DICIEMBRE	Calle Francisco Carvajal, entre Calle 3 y 4	Villa Dolores	1	91
64	Asoc. Min. Franca	Com. Feria	SAGRADO CO-RAZON DE JESUS SECTOR D	Calle 4	Villa Dolores	1	396
73	Asoc. Min. Varios Franca	Com. Art. Feria	SAGRADO CO-RAZON DE JESUS	Av. Tihuanaco, Calle 1 y 2	Entre 12 de Octubre y Villa Dolores	1	269
78	Asoc. Min. Varios	Com. en Art.	12 DE OCTUBRE	Calle 3, entre Av. Tiahuanaco y R. Salmon	12 de Octubre	1	142
84	Asoc. Min. En Alimentación Kioscos Varios	Com.	CEJA EL ALTO	La Ceja, frete al Reloj, Calle Franco Valle y Av. Tiahuanaco	12 de Octubre	1	56
89	Asoc. Min. en Art. Varios y Carne al Detalle	Com.	CENTRAL 20 DE OCTUBRE	Av. R. Salmon, entre calles 4 y 5	12 de Octubre	1	124
101	Asoc. Min.	com.	20 DE ENERO	Calle 3, entre la calle Demetrio Moscoso y Av. Antofagasta y su complementacion de media cuadra entre la Av. Antofagasta y Constantino de Medina.	VILLA DOLORES	1	124
104	Asoc. Min.	Com.	5 DE ENERO	Av. Tiahuanacu, Calles 1 y 2	12 de Octubre	1	256
105	Asoc. Min.	Com.	CEJA EL ALTO	Ceja El Alto	12 de Octubre	1	1077
107	Asoc. Min.	Com.	JUAN CAPRILES	Calle Constantino Medina, entre Calle 1 y 2	Villa Dolores	1	136

108	Asoc. de Productores	AGROPECUARIOS Y COMERCIANTES, ZONA CENTRAL 12 DE OCTUBRE	Calle 5 y Av. Rodolfo Palenque		1	122
113	Asoc. Com. Min.	11 DE JUNIO	Entre Mercado Satelite y Hospital 20 Octubre	Ciudad Satelite	1	144
118	Asoc. Com. Min.	10 DE AGOSTO	Ceja de El Alto, Av. Panorámica	Ceja El Alto	1	653
119	Asoc. Unica de Trab.en Carne Ovino, Porcino	VIAJEROS INTERNACIONALES Y RAMAS ANEXAS	Calles 2,3 y 4, Av. R. Salmon	12 de Octubre	1	330
120	Asoc. Com. Min.	SAGRADO CO-RAZON DE JESUS	Av. Tihuana-cu entre C/ 1-2, Sempertegui C/ 1 hasta 6,Calle 5	Villa Dolores		192
135	Asoc. Com. Min. Feria Franca	CORAZON DE JESUS	Calle Lucas	Corazon de Jesus	1	259
138	Asoc. Com. Min.	SUPERMERCADO Y KIOSKOS CALLE 2 DE VILLA DOLORES	Calle 2, entre Calle Constantino de Medina y Sempertegui	Villa Dolores	1	138
144	Asoc. Com. Min.	LAS ROSAS	Avenida 2	Santiago I	1	38
148	Asoc. Com. Min.	Establecimiento Educativo 12 de Octubre	C/ 7,8 y 9 de la Zona 12 de Octubre	Zona 12 de Octubre	1	21
149		Feria Mercado Ciudad Satelite	C/Hnos E. Morales	Ciudad Satelite	1	374
155	Asoc. Com. Min.	Kiosqueros TUPAK AMARU	calle Demetrio Moscoso entre calles 4 y 5	Villa Dolores	1	35

162	Asoc. Min.	Com. 14 DE SEPTIEMBRE	C. Demetrio Moscoso, esq. C. 2 y Av. Tihuanacu - pasando 34 hasta la esq. C. 5	VILLA DOLORES	1	645
169	Asoc. Min.	Com. EN ROPA COSIDA FIERRO ENLOZADO PLASTICO Y VARIOS	Calle 8 y calle Francisco Carvajal -Calle 8 dos cuadras (desde la Francisco Carvajal hasta la calle Demetrio Moscoso	VILLA DOLORES	1	
170	Asoc. Min. Ramas Anexas	Com. FERIA FRANCA VILLA DOLORES	Calle Vezga y parte de la calle 7, 8 y 9.	VILLA DOLORES	1	137
172	Asoc. Del Productor al Consumidor	Com. VIAJEROS DE LA PROVINCIA LOAYZA Y MURILLO SAGRADO CORAZON DE JESUS	desde la calle 3 Capellon sempertegui, hasta la calle 4, un solo frente lado Centro de Salud, desde la calle 4 hasta la calle 7 ambos frentes, calle 5 desde la esq. Calle constantino de medina hasta la Av. Panorámica	VILLA DOLORES	1	1160
173	TRABAJADORES EN CONSTRUCCION	CEJA EL ALTO	Ceja de El Alto, (frente al Rejón)	CEJA EL ALTO	1	35
182	Asoc. Min.	Com. CIUDAD SATELITE	inmediaciones del Mercado, frente al Hospital "20 de Octubre"	CIUDAD SATELITE	1	184
183	Asoc. Integral	PRODUCTORES DEL VALLE Y ALTIPLANO LMA	Calle Francisco Romero entre las calles 5 y 9 entre las calle 6 y 8 de la Francisco Romero y Panorámica	VILLA DOLORES	1	362'
189	Asoc. Min.	com. SAGRADO CORAZON DE JESUS	Av. Panorámica lado de la rielatura calle 1 de la zona de Villa Dolores hasta la altura de la Pension Panorámica	ALTO SAGRADO CORAZON DE JESUS	1	82

196	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	20 DE OCTUBRE	Calle 9, entre la Av. Tihuanacu y Rodolfo Palenque	12 DE OCTUBRE	1	418
202	Asoc. com. Min.	SAGRADO CO-RAZON DE JESUS	Calle 1, parte de la pared del Colegio Juan capriles, calle Capellan Sempertegui una cuadra desde la calle 1 hasta la calles 2, Calle Capellan Sempertegui desde la calle 4 hasta la esq. Dela calle 6	VILLA DOLORES	1	460
203	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	FERIA FRANCA DE VILLA SANTA ROSA Y MERCADO CAMPE-SINO	Calle 5 esq. Av. Civica hasta la calle C, al lado de la Plaza Hernan Siles Suazo	S A N T A ROSA	1	440
209	Asoc. Com. Min. Artesanos en Art. Varios	MERCEDES CAMACHO	Av. Mercedes Cama-cho desde la esq. Calle 6 pasando por las calles 7, 8,9, 10 hasta llegar a la intersección de la Av. Tihuanacu	12 de Octubre	1	816
214	Asoc. com. Min.	CENTRAL VILLA DOLORES	Calle Constantino de Medina, entre las calles 2 a la 5	VILLA DOLORES	1	301
221-C	Asoc. Com- postura de Calzados	CENTRAL CEJA	diferentes lugares de la ciudad de El Alto	El Alto		50
221-F	Asociación de Compostura de Calzados	SAN CRISPIN	Diferentes lugares de El Alto	El Alto	1	35
223	Asoc. Com. Min.	VIAJEROS CHO-CLEROS Y VA-RIOS	Calles 5 y 6, calle Fran- cisco Carvajal	Villa Dolores	1	28
228	Organización Mixta de Artesanos Produc- tores	WARA WARÁ	En la Plaza del Teatro Andino	Ceja de El Alto	1	31

229	Asoc. De Artesanos	LIBREROS Y VARIOS 16 DE JULIO	Desde la Esq. de la calle Hnos. Santa Cruz hasta la Esq. adyacente a la Calle Luis Torrez	16 DE JULIO 2DA. Sección	6	198
230	Asoc. Com. Min. En Kioscos Vivanderos	JUEGOS RE-CREATIVOS DEL MULTIFUNCIONAL CEJA EL ALTO	En inmediaciones de la Av. Naciones Unidas hasta el Multifuncional de la Ceja de El Alto	12 DE OCTUBRE	1	134
237	Asoc. Comerciantes	JUMANAKAMPI	Av. Mercedes Camacho de Kuncar desde la calle 6 hasta la Av. Tihuanacu	12 DE OCTUBRE	1	73
241	SIND. TRAB. LUSTRACALZADOS	ELITE - EL ALTO	Av. Heroes del km. 7 y calle 2	Villa Bolivar A	1	17
241-C	Asoc. de Lustracalzados	1RO. DE MAYO	Av. Jorge Carrasco entre la calle 1 y Plaza Civica - Ceja El Alto	12 DE OCTUBRE	1	11
241-D	Asoc. de Lustracalzados	AGUILAS	Inmediaciones de la Plaza Civica	12 DE OCTUBRE	1	21
245	Asoc. Com. Min. En Frutas y Productos en Verduras Mixto Viajeros Inter Departamental, Provincial y Vice-versa	VIRGEN DE URKUPIÑA	Constantino de Medina desde la calle 5 hasta la calle 8	VILLA DOLORES	1	222
247	Asoc. Com. Min. De la Feria	SAGRADO CORAZON DE JESUS	Av. Tihuanacu	12 DE OCTUBRE	1	558
249	Asoc. Com. Min. De carritos moviles, Jugos, Batidos, Zumos de Fruta y Otros	20 DE JULIO	CIUDAD DE EL ALTO	CIUDAD DE EL ALTO		107

254	Asoc. de Librerías	TUPAC KATARI	En inmediaciones lado puerta del Teatro Andino	12 DE OCTUBRE	1	14
266	Asociación e Comerciantes Minoristas	FARO MURILLO	Av. Panorámica desde la calle 5 hasta la calle 6 entorno planta COBEE	FARO MURILLO	1	96
267	Asociación de Comerciantes Minoristas en Artículos Varios	FARO MURILLO	Av. panorámica, entre las calles 6,7,8,9 y 10, hasta el Batallón de Tránsito	FARO MURILLO	1	733
268	Fed. Artesanal de Exp. En ferias	ALASITAS ZONA SUR	Av. Antofagasta desde la C/4 hasta antes de la intersección de la C/9	VILLA DOLORES	1	474
270	Asociación Integral de Comunicadas Productoras en Agropecuaria La Paz	A.S.A.P.I.L.	Calle Francisco Romero desde la intersección de la calle 9 hasta la esq. de la calle Arica, calle 9 desde la intersección de la Av. Panorámica hasta la calle Sempertegui y calle 10 desde la intersección de la Av. Panorámica hasta la esq. Sempertegui	CENTRAL VILLA DOLORES	1	280
280	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	NUEVO AMANECER	Av. Rodolfo Palenque desde la esq. de la Av. Satélite hasta la intersección de la Av. Tihuanacu	12 DE OCTUBRE	1	158

281	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	INTERPROVIN- CIAL DE BUSES Y MINIBUSES	Av. Franco Valle entre la calles 4 y 5- Av. jor- ge Carrasco entre las calles 5 y 6 - calle 5 entre calles Demetrio Moscoso y calle Car- vajal-calle Demetrio Moscoso entre calles 5 y 6 - c.Carvajal entre las calles 5 y6 - calle 7 entre Demetrio Mos- coso y Cavajal- c 7 entre calles carvajal y Francisco Vesga	VILLA DO- LORES Y 12 DE OCTU- BRE	1	50
291	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	18 DE MAYO	Av. Tihuanacu desde la interseccion de la calle 5 a la calle 10(ca- rril de bajada)	12 DE OC- TUBRE	1	570
						17721
						N ° Puestos

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 2

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	DISTRITO	" N ° Puestos"
1	Asoc. Com. Min. Art. Varios	17 DE DICIEMBRE	Plaza Minero	Villa Santiago II	2	41
2	Asoc. Com. Min. Art. Varios	21 DE DICIEMBRE	Frenta Plaza Minero	Santiago II	2	26
3	"Asoc. Kioscos de Artesanos Varios y Viveros"	AVENIDA LITORAL	Av. Litoral	Asuncion San Pedro	2	50
4	Asoc. Com. Min. Feria Franca	SANTIAGO II	Av 2, entre Calle 10 y 15	Santiago II	2	947
5	"Asoc. Com. Min. Art. Varios Feria Franca"	VILLA BOLIVAR D	Calle 133, desde Calle 102 a 105	Villa Bolivar D	2	213
6	Asoc. Com. Min. Art. Varios	BARTOLINA SISA	"Av. Rio Desaguadero, entre Av. Guadalquivir y Rio Chapare"		2	104
7	Asoc. Com. Min.	EL PROGRESO	Av 20 de Agosto	" Entre Nuevos Horizontes y Villa Luisa"	2	102
8	Asoc. Com. Min. Art. Varios	J U A N A AZURDUY DE PADILLA	"Av. Oleoducto Coroico, entre Av. Coripata y Av. Guadalquivir"	Horizontes II	2	562
9	"Asoc. Com. Min. Art. Varios Feria Franca"	UNION LITORAL	"Calle Bernardino Nina, entre Av. Litoral y tomas Aspi"	Villa Concepcion	2	74
10	Asoc. Com. Min.	FLOR DE KANTUTA	intersección de las Avenidas 6 de Marzo, Tihuanacu, 129 y Arica	VILLA BOLIVAR D	2	28

11	Asoc. com. Min. Feria Franca	EDUARDO AVAROA	Calzada dela calle 142, entre las calles 107 y 105 y la calle 6 entre las calles 141 y 142	EDUARDO AVAROA	2	219
12	Asoc. Com. Min. Kiosqueros	LUIS ESPINAL	Calle Evadidos del Paraguay, calle 1, calle Union (ex-Parada Z), estacion de Servicio y Cruce a Viacha .	VILLA BOLIVAR "B"	2	60
13	Asoc. com. Min. en Art. Varios	NUEVOS HORIZONTES	Alrededor de la Plaza Triangular	Horizontes I	2	21
14	Asoc. Com. Min. En	PALIZADA Y CALLAPOS	Av. Ladislao Cabrera (carretera a Viacha) frente de la Av. Tellez Ross y la calle 107 altura Aeropuerto	BOLIVAR "B"	2	30
						2477
						" N ° Puestos"

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 3

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	D I S - TRITO	" N ° Puestos"
1	Asoc. Carpinteros	CARPINTEROS MIN. VILLA PACAJES CALUYO	Av. A	Villa Pacajes Caluyo	3	48
2	Asoc. Com. Min. Art. Varios	27 DE MAYO	"Cruce Villa Adela entre Carretera a Viacha"	Cruce de Villa Adela	3	42
3	Asoc. Mixta Com. Min. Y Kioskeros	12 DE OCTUBRE	Cruce Villa Adela riel	Pacajes Caluyo	3	73
4	Asoc. Com. Min.	NUEVO AMANECER	Calle 6	PACAJES CALUYO	3	104
5	"Asoc. Com. Min. en Artefactos y Art. Varios"	SEÑOR DE MAYO	C/6 Av. 1	Villa Caluyo	3	282
6	Asoc. Com. Min. Dulceros y Varios	TERMINAL DE BUSES	Terminal de Buses	3	57	
7	"Asoc. Com. Min. Art. Varios Feria Franca"	PARAISO COSMOS	Av. Litoral	"Paraiso 1ro y Urbanizacion Cosmos 79"	3	150
8	Asoc. Com. Min.	24 DE JUNIO	"Calle San Juan, entre Av. Cbba. y Alejandro Mamani"	Sector 1ro de Mayo	3	203
9	Asoc. Com. Min. Feria Franca	VILLA BOLIVAR F	"Calle 135, entre Av. Las Americas y Carretera Viacha"	Villa Bolivar F	3	270
10	"Asoc. Com. Min. Mixta en Patatas y Hortalizas"	4 DE ENERO	Calle s/n Plaza Bolivia, Av. G	Pacajes Caluyo	3	214

11	Asoc. Com. Min.	12 DE ABRIL	"Pared del Col.Calama, a altura de Mingitorio, Av.IV, entre Av. F y G"	Pacajes Caluyo	3	158
12	Asoc. Com. Min. Feria Franca	PACAJES CALUYO	Calle 6,5,D,E,C y Av. F	Urb. Villa Pacajes Caluyo	3	285
13	Asoc. Com. Min. Art. Varios	PLAZA BOLIVIA	"Calle 6, parte de la Av. A, hastala calle 5"	Pacajes Caluyo	3	356
14	Asoc. Com. Min.	Feria Franca Central Caluyo	Av. F.y Av. Bol.y C/5.	Av. F.Av. Bolivia C/3,4y5	3	660
15	Asoc. Com. Min.	LITORAL SECTOR SUD	calle A	ASUNCION SAN PEDRO	3	225
16	Asoc. Com. Min.	JULIO CESAR VALDEZ CARDONA "KISWARAS"	Calle Salvador Diaz	KISWARAS	3	137
17	Asoc. Com. Min.en Art. Varios	COSMOS 78	Calle G	COSMOS 79	3	222
18	Asoc. Com. Min.	UNION PRIMAVERA SAN LUIS	Av. Sanbuenaventura	VILLA PRIMAVERA	3	87
19	Asoc.Com. Min. Feria Franca	SAN LUIS PAMPA	Calle J, calle Luis Guardia, Calle 7, Calle , Calle 5 y borde del area de equipamiento	SAN LUIS PAMPA	3	677
20	Asoc. com. Min. Feria Franca	CENTRAL COSMOS 79	En un carril de la Av. Periferica, a partir de la Av. Caquingora en Direccion del Mzno. A	COSMOS 79	3	160
21	Asoc. Com. Min. Vivanderos	STADIUM - COSMOS 79	Entorno del Stadium, en la calle S/N entre la calle Pasankota y la Av. Viacha	COSMOS 79	3	184
22	Asoc. Com. Min. Floristas y Varios	SOL DE ILLIMANI	Cemnterio de Mercurio	MERCURIO	3	26

23	Asoc. com. Min. En Art. Varios	17 DE DICIEMBRE - VILLA ALEMANIA	Av. 7 entre las calles Tomas Katari y Av. Bolivia.	VILLA ALEMANIA	3	100
24	Asoc. com. Min. En Articulos Varios Feria	6 DE FEBRERO	calles: Robore desde la Plaza Simon Bolivar hasta la Plaza del Policia, calle Joaquin Posada, Rafael Bustamante, area de equipamiento de la Av. Siles y calle Robore	VILLA ADELA	3	149
25	Asoc. Com. Min. En Art. Varios Feria Franca	25 DE JULIO SAN LUIS II CHARAPAQUI	calle Alfredo Guillen Pinto desde la esq. de la Av. Litoral hasta la calle I, Prudencio Bustillos.	SAN LUIS II - CHARAPAQUI	3	91
26	Asoc. Com. Min. Feria Franca en Art. Varios	CALAMA	Av. Raúl Otero Reiche	ANTOFA-GASTA	3	324
27	Asoc. Com. Min. En Art. Varios Feria Franca	CHARAPAQUI I	En un carril de la Av. Jaime Mendoza desde de la Plaza Jaime Mendoza, pasando por las calles Tarabuco, villa abecia y Luis Calvo y en la parte de la Plaza Jaime Mendoza	CHARAPAQUI I	3	245
28	Asoc. Com. Min. En Art. Varios Feria Franca	LITORAL	Av. 6 de junio entre la Av. Litoral y calle Padcaya	URB. COSMOS 79 UNIDAD VECINAL "G" VILLA PARAISO	3	341
29	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	23 DE MARZO	Av. Jorge Rios Dalence , Av. Luis Guardia (Av. Sud)	SAN Luis-PRIMERO DE MAYO, URB. SAN NICOLAS	3	500
						6370
						" N ° Puestos

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 4

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	D I S - TRITO	" N ° Puestos"
1	Asoc. Com. Min. y Varios	SAN JOSE DE YUNGUYO	Av. Santa Fe	"San Jose Yunguyo y 16 de Febrero"	4	984
2	Asoc. Com. Min. Feria Franca	ESTRELLAS DE BELEN	Av. 8, Calle RR hasta calle Q	Estrellas de Belen	4	100
3	Asoc. Com. Min.	25 DE DICIEMBRE	Av. Carabobo	San Jose de Yunguyo	4	400
4	Asoc. Com. Min. Feria Franca	AV. SANTA FE VELEROS Y MINA CHOJILLA	Av. Santa Fe	Anexo Yunguyo	4	76
5	Asoc. Com. Min.	15 de Abril	Av. 14 de Puerto Mejillones	Ex Tranca de Rio Seco.	4	36
6	Asoc. Com. Min.	PEDRO DOMINGO MURILLO	Calle Leon de la Barra, desde la Av. Catacora hasta la calle Esquivel de los manzanos 20 y 22 ocupando solo la calzada.	PEDRO DOMINGO MURILLO 2DA. Sección	4	182
7	Asoc. de Productores Artesanles	N U E V O AMANECER	Calle Benito Lynch desde la calle Bautista Hasta altura de la calle Agramot	URB. MARISCAL SUCRE	4	29
8	Asoc. Com. Min.	EX TRANCA RÍO SECO	Av. 14 Av. Juan Pablo II, calle 3, Av. 4, Av. 7 calle 9, parte de la triangular	MEJILLONES	4	1297
9	Asoc. Com. Min. Feria Franca	23 DE MARZO	Av. 23 de Marzo entre las calles Prolongacion A y Eleuterio Cano	23 DE MARZO Y ESTRELLAS DE BELEN	4	90

10	Asoc.	14 DE SEPTIEMBRE	Av. Luis Espinal desde la Av. 14 de Septiembre hasta la calle Rio Guapore y parte de la calle Rio Guapore	BRASIL - RIO SECO	4	27
11	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	SANTA ROSA DE LIMA Y VILLA REMEDIOS	Av. Alcoche desde la calle Romulo Gallegos pasnado por la calle Enrique Gil Gilberto hasta la calle Oliberio Gironda	SANTA ROSA Y VILLA REMEDIOS		174
12	Asoc. Com. Min. En Artículos Varios	URKIPIÑA	Av. 29 y puente de Rio Seco de la Av. Juan Pablo II	VILLA TUNARI	4	30
13	Asoc. Com. Min. Y Varios	CENTRAL 25 DE JULIO	Calzada de un carril de la Av. 25 de julio desde la calle Jankolaime hasta la calle Chijipina	CENTRAL 25 DE JULIO ENTRE ANEXO 25 DE JULIO Y SECTOR RIO SECO	4	120
14	Asoc. Mon. Min.	CENTRAL PESCADERAS	Calle Carrasco entre Avenida Esteban Arce y Av. Fuerza Aerea	VILLA TUNARI	4	255
15	Asoc. Com. Min.	PALICEROS, CALLAPOS Y Artículos VARIOS	Av. 6 de Marzo (Carretera Oruro) desde la Ex Tranca de Senkata hasta el Cruce Ventilla	SENKATA, 8 DE ENERO Y TARAPACA D	8	12
16	Asoc. de Kioscos y Anaqueles	LIBERTAD	Av. Bolivia, (area verde de la urbanizacion Libertad)	LIBERTAD	4	20
17	Asoc. com. Min. Feria Franca	TAHUANTINSUYO	Av. F(desde la Plaza Civica dos Manzanos)	TAHUANTINSUYO	5	275
18	Asoc. Com. Min.	INTERPROVINCIAL	lado de la carretera a Copacabana sobre la Av. Juan Bautista Oquendo		4	192

19	Asoc. Com. Min. Feria Franca	26 DE JULIO - MERCEDARIO	Calle Jorge Salazar desde la interseccion de Av. 9 de Agosto hasta la interseccion de la calle Enrique Zeballos, calle Prolongacion Enrique Zeballos desde la Jorge Salazar y en parte de la Av. 9 de Agosto.	MERCEDARIO SECTOR 3	4	150
						4449
						" N ° P u e s - t o s "

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 5

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	DIS-TRITO	" N ° Puestos"
1	Asoc. Com. Min.	LAS NIEVES	Av. Florida	6 de Agosto y Villa Tunari	5	249
2	Asoc. Com. Min.	29 DE ABRIL	Av. Alcocha	Villa Ingavi	5	266
3	Asoc. Com. Min. Feria Franca	10 DE FEBRERO MARISCAL SU-CRE	Av. Jose Ingenieros	Mariscal Sucre	5	257
4	Asoc. Com. Min. Feria Franca	FLOR KANTU-TITA	Calle 27, entre Calle 6 y 10	Villa Tunari	5	300
5	" A s o c . Com. Min. Art. Varios y Vivanderas"	RAFAEL PABON	Av. Juan Pablo II, entre Av. Sucre	Villa Esperanza	5	41
6	" A s o c . Com. Min. Varios Feria Franca"	MARISCAL SU-CRE SECTOR C	Av. Periférica	Mariscal Sucre	5	90
7	Asoc. Com. Min.	M E R C A D O NUEVA JERUSALEN - RIO SECO	Av. Juan Pablo II esq. C. Mayta Kapac	NUEVA JE-RUSALEN	5	40
8	Asoc. Com. Min.	PEDRO DOMIN-GO MURILLO	Calle Leon de la Barra, desde la Av. Catacora hasta la calle Esquivel de los manzanos 20 y 22 ocupando solo la calzada.	P E D R O DOMINGO MURILLO 2DA. Sec-ción		182
9	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	PANORAMICA	Av. Panoramica Norte entre el Borde arcifinio de la autopista y la antena de Television	Anexo 16 de Julio	5	134

10	Asoc. Com-pustura de Calzados	NOROESTE	diferentes lugares de la ciudad de El Alto	El Alto	5	45
11	Asoc. de Reparadores de Calzados en Vías Públicas	UNION ALIANZA LIMA	Diferentes lugares de la ciudad de El Alto	EL ALTO	5 y 6	42
12	Asoc. de Reparadores de Calzados en Vías Públicas	UNION LOS ANDES	Diferentes lugares de la ciudad de El Alto	EL ALTO	5	30
13	Asoc. com. Min. Feria Franca	TAHUANTINSUYO	Av. F(desde la Plaza Civica dos Manzanos)	TAHUANTINSUYO	5	275
14	Asoc. Com. Min. Feria Franca	18 DE MAYO	Av. Juan Rulfo entre la calle Litoral y calle s/n	INGENIO D-1 UNIDAD VEICINAL 2	5	60
						2011
						" N ° Puestos"

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 6

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	D I S - TRITO	" N ° Puestos"
1	Asoc. Carpinteros	19 DE MARZO	J. Arzabe	16 de Julio	6	132
2	Saumerios	FARO MURILLO	Av. Panorámica, Antena canal 7	16 de Julio	6	11
3	Asoc. Amautas y Yatiris	22 DE ABRIL	Manzano D	Alto Lima 1ra Seccion	6	22
4	Saumerios	SABOMETRA	Av. Panorámica, Antena canal 7	16 de Julio	6	22
5	Asoc. Vulcanizadores	" A S O C . VULCANIZADORES EN LLANTAS Y CAMARAS"	Hnos. Espinoza	16 de Julio	6	147
6	Asoc. Com. Min. Art. Varios	ASOC. COM. MIN. CIBERNETICA	L. De la Vega	16 de Julio	6	95
7	Asoc. Com. Min. Ropa Americana	LOMA VISTA	Calle Eulert y Gutierrez	16 de Julio C/Euler	6	214
8	Asoc. Com. Min. Y Artesanos	CENTRAL PANORAMICA	Av. Panorámica	16 de Julio	6	878
9	Asoc. Com. Min. Cremas y Gelatinas	31 DE OCTUBRE	Plaza Libertad	16 de Julio Plaza Libertad	6	50
10	Organización de Artesanos Mixto	KANTATI	"Av. Panorámica, frente a laParroquia Amor de Dios"	16 de Julio 2da Seccion	6	28
11	Asoc. Com. Min. Ropa Americana	27 DE MAYO	Av. Arturo Valle y L. Torrez	16 de Julio	6	327

12	"Asoc. De Artesanos Tapi- ceros y Mue- bles"	ROSARIOS	"Calle Rene Vargas, entre Av. A. Ugarte y Fournier"	Ballivian	6	46
13	Asoc. Com. Min.	17 DE MARZO	Calle Hnos. Santa Cruz	16 de Julio	6	S/Nº
14	Asoc. de Jardie- neria	KANTUTA	Calle Fournier	16 de Julio	6	128
15	"Asoc. Com. Min. Artefac- tos Electrodo- mesticos y Ar- ticulos Varios"	LUIS DE LA VEGA	"Calle Luis de la Vega, entre A. Ugar- te y Hnos Santa Cruz"	16 de Julio	6	305
16	Asoc. Com. Min. en Varios	9 DE ABRIL	C/Nisthaus	16 de Julio	6	1007
17	Asoc. Com. Min. En Ga- nado	PORCINO Y OVINO	"Calle Managua en- tre Hnos. Santa Cruz y R. Vargas"	16 de Julio	6	351
18	"Asoc. Com. Min. En Col- chones y Art. Varios"	SAN JUAN	"Calle J. Arzabe en- tre Hnos. Santa Cruz y A. Ugarte"	16 de Julio	6	100
19	Asoc. Com. Min. Art. Va- rios	CENTRAL NA- NAGUA	Av. Panoramica en- tre calles R. Vargas y L. de la Vega (Altura Mzno. 4)	16 de Julio	6	584
20	Asoc. Com. Min. en Ropa Americana	SULLCA TUN- CA	"Calle Victoriano Gutierrez, entre Av. A. Ugarte y Luis To- rrez"	16 de Julio	6	300
21	Asoc. Com. Min. en Varios	SARGENTO CARRASCO	Calle Sargento Car- rasco	"Ballivian 1ra Secc. y 16 de Julio"	6	508
22	"Asoc. Com. Min. Art. Va- rios y Hojala- teria"	25 DE JULIO	"Calle Hnos. Santa Cruz, entre Av. Pas- coe y J. Arzabe"	16 de Julio	6	95
23	Asoc. Com. Min.	23 DE MARZO	Calle Fournier	16 de Julio	6	116

24	Asoc. Com. Min.	EDUARDO AVAROA	"Av. Juan Pablo II, entre A. Ugarte y Fournier"	16 de Julio	6	61
25	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	21 DE SEPTIEMBRE	Plaza Ballivian	Ballivian	6	98
26	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	SAN JUAN	Plaza Libertad parte Sud Oeste	16 de Julio	6	60
27	"Asoc. Com. Artesanos Productores de Ropa"	ORGANIZACIÓN URKUPIÑA	"Av. Panorámica, entre Ceja el Alto"	Anexo 16 de Julio	6	600
28	Asoc. Com. Min. Art. Varios	PASAJE LIBERTAD	Pasaje Libertad	Zona Ballivian	6	88
29	Asoc. Com. Min.	JOSE CHACON	Av. Pucarani y Calle Jose Chacon	Ballivian y Alto Lima	6	250
30	Asoc. Com. Min.	3 DE SEPTIEMBRE	Av. A. Ugarte	16 de Julio	6	584
31	Asoc. Com. Min.	CALLE NANAGUA 5 DE ABRIL	Av. Managua	16 de Julio	6	591
32	Asoc. Com. Min.	ALFONSO UGARTE CENTRAL	Desde Plaza Libertad hast Calle L	16 de Julio	6	531
33	Asoc. Com. Min.	CENTRAL CARMEN	"Av. 16 de Julio, entre Plaza Libertad y Fournier"		6	213
34	Asoc. Com. Min. Art. Varios	CENTRAL 21 DE MARZO	"Calle Boqueron, entre Av. Chacaltaya y Achocalla"	Alto Lima	6	282
35	Asoc. Com. Min. Art. Varios	11 DE JULIO	"Entre Av. Adrian Castillo y Av. Pacifico, Av. Brasil y Salvador"	Alto Lima 1RA Seccion	6	1448
36	Asoc. Com. Min. Feria Franca	CENTRAL VILLA ESPERANZA	Av. 7, Calle Arzabe	Villa Esperanza	6	50

37	Asoc. Com. Min. en Ropa Americana	3 DE ENERO	"Esq.Pascoe, 2 cuadras Calle Luis Torrez"	16 de Julio	6	258
38	Asoc. Com. Min. en Ropa Americana	ILLIMANI	Calle Pascoe	16 de Julio	6	102
39	Asoc. Com. Min. Art. Varios	20 DE FEBRE-RO	Calle Luis de la Vega	16 de Julio	6	327
40	Asoc. Com. Min.	A L F O N S O UGARTE Y NERY	Av. Alfonso Ugarte	16 de Julio	6	532
41	Asoc. Com. Min.	"2 DE FEBRE-RO NUESTRA SEÑORA DE CAND ELA-RIA"	Calle Nanagua y Calle L. de la Vega	16 de Julio 2da Seccion	6	1252
42	Asoc. Com. Min.	AUTOREPUESTOS Y RAMAS AFINES	"Plaza Libertad, Av. 16 de Julio, Hnos Santa Cruz"	16 de Julio	6	536
43	Asoc. Com. Min.	TUPAC KATARI	Calle Copacabana	Villa Alto Lima	6	474
44	Asoc. Com. Min.	BICICLETAS Y ARTICULOS VARIOS	Plaza Libertad	16 de Julio	6	251
45	Asoc. Com. Min.	EN AUTOMOTIVOS Y RAMAS ANEXAS	"Av 16 de Julio, desde Hnos.Sta. Cruz hasta Hnos.Espinoza"	16 de Julio	6	555
46	"Asoc. de Consignatarios en Compra y Venta de Vehiculos"	ASDECOV	Plaza del Maestro	16 de Julio	6	S/Nº
47	Asoc. Mixta de Juegos Populares	PLAZA LIBERTAD	Plaza Libertad	16 de Julio	6	84
48	Asoc. Com. Min. en Art. en General	ADRIAN CASTILLO NAVA	Av. Adrian Castillo	Alto Lima 1ra Seccion	6	564

49	Asociacion de Zapateros	SANTA MARIA DE LOS ANGELES	Av. 16 de Julio y parte de Nistaus	16 de Julio	6	100
50	Asoc. Com. Min.	LIBERTAD	Altura Bco Sol, Av. A.Ugarte y 16 de Julio, Plaza Libertad	16 de Julio 2da Seccion	6	96
51	Asoc. De Carpinteros y Artesanos	CENTRAL 16 DE JULIO	"Calle Pascoe, entre A.Ugarte y Fournier"	16 de Julio	6	318
52	Asoc. Com. Min.	TUPAC AMARU	"Asentado en el cuarto circulo de la Plaza Libertad, lado izquierdo"	16 de Julio	6	85
53	Asoc. Com. Min. Art. Varios	PACAJES	"Av. 16 de Julio, desde la Hnos. Espinoza hasta Plaz.del Maestro"	16 de Julio	6	S/Nº
54	Asoc. Com. Min.	6 DE MARZO	Calle Rene Vargas, en la Av. Panoramica	16 de Julio 2da Sección	6	794
55	Asoc. Com. Min.	CALLE NERY A y B	"Calle Nery, entre la Av. Alfonso Ugarte y la Calle Espinoza"	16 de Julio 2da Sección	6	605
56	Asoc. Com. Min. en Articulos Varios	2 DE ABRIL	Entorno de la Plaza Libertad	16 de Julio 1ra Sección	6	200
57	Asoc. Com. Min.	EN REPOSTERIA Y ARTICULOS VARIOS	Entorno de la Plaza Libertad	16 de Julio 1ra Sección	6	78
58	Asoc. Com. Min. Art. Varios	VESTUARIOS	Av. 16 de Julio, esq. Fournier	16 de Julio 3ra Sección	6	346
59	Asoc. Com. Min. Art. Varios	PASCOE Y VECINOS	Calle Pascoe	16 de Julio 1ra Sección	6	180
60	"Asoc.de Comerciantes Canicultores - Animales Domesticos"	SAN MARTIN DE PORREZ	"Calle Fournier, entre Pascoe y A. Valle"	16 de Julio	6	50

61	"Asoc. Com. Min. en Artefactos Electricos"	LIVING L DE LA VEGA	"calle L de la Vega, entre A. Ugarte y fornier"	16 de Julio 3ra Seccion	6	190
62	Asoc. Com. Min. Art. Varios	HILDA FERRO-VIARIA	Av. Panorámica, desde Calle Coro Coro hasta inmediaciones de CNS	16 de Julio 1ra Seccion	6	567
63	Asoc. Com. Min.	Pacajes " A "	Av. Panoramica C/Es-cobar Uria	16 de Julio 2da Sec.	6	169
64	Asoc. Com. Min.	17 DE DI-CIEMBRE	Av. Sucre y 11area Triangular	Alto Lima 3ra Sec.	6	121
65	Asoc. Com. Min.	LITORAL	Av. Afonso Ugarte y C/Nery	Zona 16 de Julio	6	
66	Asoc. Com. Min.	ACOMIN	calle C. Beltran desde l. Torrez, calle Eulert, continuando c. Bel-tran hasta c. Montaño	16 de Julio	6	163
67	Asoc. Com. Min. Feria Franca	Mercado SAN-TOS MAMANI	Av. 16 de Julio desde la Plaza Libertad hacia la Calle Fournier y c. H. Arzabe	16 de Julio	6	584
68	Asoc. Com. Min.	NUEVA ESPE-RANZA	Av. Panoramica	16 de Julio 1ra. Sección	6	231
69	Asoc. Com. Min.	Av. 16 DE JULIO Y c. NISTHAUS	Av. 16 de Julio - 20mts. C. Nisthaus hasta 50mts. De la Fornier	16 DE JULIO	6	387
70	Asoc. Com. Min.	23 DE MAYO	Altura Esq. Juan Pablo II hasta la c. Pas-coe de la Av. Alfonso Ugarte lado Derecho.	16 DE JULIO	6	237
71	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	15 DE SEP-TIEMBRE	Av. Panoramica sector linea Ferrea	16 DE JULIO	6	123
72	Asoc. Com. Min.	5 DE AGOSTO	Av. 16 de Julio y Calle Fornier	16 DE JULIO	6	131

73	Asoc. Com. Min.	HEROES DEL CHACO	Calle Luis Torrez desde la intersección de las calles L.Torrez y Hrnos. Espinoza hasta esq. De las calles L. Torrez y Arzabe	16 DE JULIO/PRIMERA Sección	6	96
74	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	AMIGOS NANAGUA	Av. Panorámica (Junto a la riel) desde la Altura de la calle carrasco hasta final Av.Panoramica (z. ballivian) y la esq. Frente a la Plaza Ballivan	16 DE JULIO 2da. Sección	6	452
75	Asoc. Com. Min.	EN ROPA AMERICANA "CHACALTA-YA"	Calle Victoriano Gutierrez comprendiendo la esq. Alfonzo Ugarte llegando a la calle Fornier en forma de L hasta llegar a la Av. Juan Pablo II	16 DE JULIO	6	233
76	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	CENTRAL JOSE BALLIVIAN	Av. La Paz, entre las calles L. de la Vega y la Av. Pucarani	BALLIVIAN	6	866
77	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	SRA. DE LA PAZ	Calles Hrnos. Espinoza y E Nery	16 DE JULIO	6	456
78	Asoc. de Tapiceros	30 DE JUNIO	Calle Nistaus entre calles Pascoe y Arzabe	16 DE JULIO	6	48
79	Asoc. de Artesanos Carpinteros y Tap. Mix.	URKUPIÑA	Calle Nistaus entre calles Alfredo Pascoe y Victos Gutiérrez	16 DE JULIO	6	100
80	Asoc. Com. Min.	15 DE FEBRE-RO	Calles Bartolina Sisa, Manuel Iriarte, Nestor Paz Zamora y Lucia Alcocer	VILLA INGENIO D-1 UNIDAD VECINAL 4	6	94
81	Asoc. Com. Min.	1RO. DE MAYO	Calle Hermanos Santa Cruz, entre las calles R. Vargas y Av. Nanagua	16 DE JULIO	6	94

82	Asoc. Min.	Com.	AMANECER ANDINO	Av. Panorámica sector de las oficinas de la empresa de ferrocarriles	16 DE JULIO	6	222
83	Asoc. Min.	Com.	21 DE ENERO FERROPETROL	Av. Heroes del Km. 7 desde la altura espalda de la Corte de Distrito hasta la esq. De la Fuerza Aérea	FERROPE-TROL	6	103
84	Asoc. Min.	Com.	CALLE NERY A - B	Calle Nery entre la Av. Alfonso Ugarte y la calle Hnos. Santa Cruz	16 DE JULIO		50
85	Asoc. Min.	Com.	25 DE AGOSTO "A"	Calle Nery desde la calle Nistahus hasta la calle Fournier desde la Av. 16 de Julio hasta la calle nery en dos filas	BALLIVIAN	6	276
86	Asoc. Min. en Artículos Varios	Com.	UNION PACAJES	Av. Panorámica	BAJO PACAJES	6	98
87	Asoc. Min. En Art. Varios	Com.	22 DE DICIEMBRE	Av. 7 entre la calle 3 y Av. Pucarani hasta la calle M. Calvo, calle 3 entre la Av. 7 en dirección del Mzno. 37, calle Rocallado entre Av. 7 en dirección de los Mzno. 39 y 40, Calle Mario Calvo, entre la Av. 7 en dirección del Mzno. 20	ALTO LIMA TERCERA Sección	6	511
88	Asoc. Min. En Art. Varios	Com.	CALLE 4 FERROVIARIA	Los días 8, 9, 10 y 11 de cada mes, ubicado en la calle 4	FERROVIARIA	6	62

89	Asoc. Com. Min.	MARISCAL JOSE BALLIVIAN	Av. 16 de Julio desde la calle Alvarez Plata, hasta la Plaza de la Democracia	VILLA MARISCAL JOSE BALLIVIAN 1RA. Sección Y 16 DE JULIO 3RA. Sección	6	404
90	Asoc. Com. Min. Dulces, refrescos y Varios	GERMAN BUSH	Plaza de German Busch	ALTO LIMA	6	43
91	Asoc. Compostura de Calzados	NORESTE	Diferentes lugares de la zona 16 de Julio	16 de Julio	6	29
92	Asoc. Com. Min.	INTEGRACION Y RAMAS ANEXAS	Calle Luis Torrez desde la calles Jose Arzabe hasta la Esq. de la Plaza del Maestro	16 DE JULIO	6	135
93	Asoc. Com. Min.	25 DE AGOSTO	Calle L. Vega desde la calle Nistaus hasta la calle Fournier y en la C. Fournier desde la calle L. de la Vega hasta la c. Nery	MARISCAL JOSE BALLIVIAN	6	335
94	Asoc. de Juegos Recreativos	COCHESITOS A PEDAL Y OTROS	Alrededor de la Plaza Ferroviaria	FERROVIARIA	6	57
95	Asoc. De Artesanos	LIBREROS Y VARIOS 16 DE JULIO	Desde la Esq. de la calle Hnos. Santa Cruz hasta la Esq. adyacente ala Calle Luis Torrez	16 DE JULIO 2DA. Sección	6	198
96	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	ALFONSO UGARTE CHACALTAYA	Av. Alfonso Ugarte	16 DE JULIO 3ra. Sección	6	334

97	Asoc. Com. Autoventa y Varios	7 DE MARZO	Calle Tte. J. Arzabe desde la calle Luis Torres pasando por las calle : Joerge Eulert, Alberto Montaña, Rigoberto Quintanilla, emilio Beltran, Plaza 21 de Septiembre hasta la Av. De la Cruz Papal.	16 DE JULIO	6	279
98	Asoc. Com. Min.	VIRGEN DEL CARMEN	Calle Hermanos Santa Cruz, entre las calles Pascoe y Arturo Valle	16 DE JULIO 2da. Sección	6	120
99	Asoc. De Vendedores Mixto	1RO. DE MAYO	Av. Sucre A desde la Av. Juan Pablo II hacia el Complejo Fabril	LOS ANDES	6	34
100	Asoc. com. Min. En Art. Varios	LOS ANDES	Acera Av. Juan Pablo II y Jardinera de la Av. La Paz	LOS ANDES	6	32
101	Asoc. com. Min. En Art. Varios	26 DE AGOSTO	Calle Pascoe entre calle Mopntaña y Av. Juan Pablo II	16 de Julio Primera Sección	6	120
102	Asoc. Com. Min. En art. Varios	17 DE SEPTIEMBRE	Av. Panoramica	Anexo 16 de Julio	6	115
103	Sindicato de Trabajadores Lustracalzados	AV. JUAN PABLO II - CEJA EL ALTO	Av. Juan Pablo II, Plaza Corte Superior	FERROVIA-RIA	6	20
104	Asoc. de Artesanos Zapateros	CALLE NERY	c. Eleiodoro Nery	MARISCAL JOSE BALLIVIAN	6	183
105	Asoc. com. Min.	25 DE JULIO	Av. 7 desde la Av. Arequipa hasta la calle Mario Calvo y c. Mario Calvo desde la Av. 7 pasando por la Av. 8 casi llegando a la Av. 9	ALTO LIMA 3ra. Seccion	6	205

106	Asoc. Peluqueros, Peinadores y Ramas Afines	NUEVO DIA	Av. Panorámica Norte	Anexo de Julio	16	6	27
107	Asoc. Com. Min. En kioscos	JUAN PABLO II	Acera de la Av. Juan Pablo II, altura de los predios de tránsito hasta indentificaciones	Anexo de Julio	16	6	51
108	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	17 DE JULIO	En inmediaciones de la Plaza Libertad Final Jardinera de la Av. Alfonso Ugarte	16 de Julio		6	39
109	Asoc. de Reparadores de Calzados en Vías Públicas	UNION ALIANZA LIMA	Diferentes lugares de la ciudad de El Alto	EL ALTO		5 y 6	42
110	Asoc. de Com. De Animales domésticos de Artesanía y Accesorio para Animales	SAN ROQUE	Calle Arturo Valle entre calles Fournier y Nisthaus	16 de Julio		6	48
111	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	LOS ANGELES	Calle Beltran entre las calles Montaña y Pascoe y calle Montaña entre la Av. Juan Pablo II, pasando por la intersección de la calle Beltran hasta la calle Pascoe	16 DE JULIO 1RA. Sección		6	382
112	Asociación de Sahumerios Curanderos y Otros	FERROVIARIO ANTENAS CANAL 7	Lado de la Av. Panorámica (inmediaciones de la Ex Caja Nacional de Salud) lado de la empresa de televisión Canal 7 (altura calles Emilio Beltran y calle Rigoberto Quintanilla)	16 DE JULIO 1RA. Sección		6	30
113	ASOC. Com. De Autos Venta y Varios	10 DE ENERO	calle Aniceto Arce y Gonzalo Guzman	FERROVIARIA SECTOR NORTE		6	276

114	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	19 DE ENERO	calle Hernani desde la interseccion Psaje 21 de Noviembre , Pasando por las calles Arturo Valle, Psaje. 13 de Septiembre hasta llegar a la calle Pascoe	LOS ANDES	6	103
115	Asoc. Multiactiva de comerciantes minoristas	AMOR DE DIOS	Calle detrás de la Iglesia Amor de Dios entre la calle Dorado y Av. Panorámica	16 DE JULIO 1RA. Sección	6	124
116	Asoc. Com. Min. En Venta de Ropa Americana y Artículos Varios	20 DE OCTUBRE	calle Eulert desde la calle Beltran hasta la calle Jose Arzabe	16 DE JULIO 1RA. Sección	6	217
117	Asoc. Com. Min. Compra y Venta en Artículos Varios	1RO. DE MARZO	Calle 7(desde la calle Mario Calvo hasta la Av. Arequipa), calle Mario Calvo (alrededor de la cancha deportiva) Av. 7 (desde la interseccion pasando por la Av. Arequipa(desde la interseccion de Av. Arequipa pasando por la calle Tihuanacu hasta la calle Ingavi parte de la calles Tihuanacu e Ingavi,	ALTO LIMA 3RA. Sección	6	257
118	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	27 DE MAYO	calle Rene Vargas entre la Av. Alfonso Ugarte y calle Fournier	Ballivian 1ra. Sección	6	456
						29468
						" N ° Puestos"

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 7

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	DIS-TRITO	"Nº Puestos"
1	Asoc. Com. Min.en Art. Varios	SAN ROQUE	Av. Panorámica (carretera a Copacabana) en la calle Alexander y Asociación	SAN ROQUE	7	48
2	Asoc. de Reparadores de Calzados en Vías Públicas	PRIMERO DE MAYO SAN ROQUE	Diferentes lugares de la ciudad de El Alto	EL ALTO	7	20

REGISTRO DE ASOCIACIONES GREMIALES DISTRITO 8

No	ACTIVIDAD	RAZON SOCIAL	DIRECCION	ZONAS	DISTRITO	"N° Puestos"
1	Asoc. Com. Min. Feria Franca	PUCARANI - LI-TORAL	Calle Av. Melchor Urquidi	Senkata Distrito 8	8	378
2	Asoc. Com. Min. en Art. Varios	18 DE DICIEMBRE	Av. Periferica (Ver-salles)	18 DE DICIEMBRE - SENKATA	8	19
3	Asoc. com. Min. En Art. Varios	CENTRAL 11 DE MARZO - SENKATA	A 25 mts. de la Carretera a Oruro (Av. 6 de Marzo) entre la Av. Manuela de Alcalá y Av. Teduzara	30 DE AGOSTO Y SAN LUIS SENKATA	8	760
4	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	RETEN SENKATA 25 DE JULIO	a 30 mts. del eje de Vía de la Carretera a Oruro.	SENKATA	8	76
5	Asoc. Com. Min.	Feria Franca PLAYA VERDE	Av. Tilata entre la Av. Hernan Siles Suazo y la Av. Ancohumá	ZONA ANEXO SAN PEDRO- SAN PABLO	8	60
6	Asoc. Com. Min. En Art. Varios	VICTORIA JUNTHO UMA	Av. Periferica II	SENKATA	8	344
7	Asoc. Com. Min.	PALICEROS, CALLAPOS Y Artículos VARIOS	Av. 6 de Marzo (Carretera Oruro) desde la Ex Tranca de Senkata hasta el Cruce Ventilla	SENKATA, 8 DE ENERO Y TARAPACA D	8	12
8	Asociacion de Comerciantes Minoristas en Articulos Varios	UNION 20 DE OCTUBRE	carretera a Viacha, entre calles Universo y Genesis	VILLA MERCEDES UNIDAD VEICINAL "D"	8	80

9	Asoc. Com. Min. en art. Varios	JULIAN APAZA	a 25 mts. lineales paralelos a la carretera a Oruro desde la V. Tilata hasta el nacal de agua.	San Sebastiana I	8	504
10	Asoc. Com. Min. De Kioscos en venta de Salchipapas, Hamburguezas y otros	1RO. DE JUNIO	distrito 8, Senkata	DISTRITO 8	8	44
11	Asoc. Com. Min. en Art. Varios y Vivanderos Feria Franca	SANTISIMA TRINIDAD	a 23 mts. de la carretera a Oruro (Av. Aconcahua, Av. San Pablo, Av. Rafael Pabon Av. Tilata , Av. C, calle 1 y Av. B	URBANIZACION 27 DE MAYO Y SANTISIMA TRINIDAD	8	1295
						3572
						" N ° Puestos"

ANEXO 3

SER MUJER COMERCIANTE, GREMIAL, INFORMAL EN LA CIUDAD DE EL ALTO



SER MUJER COMERCIANTE, GREMIAL, INFORMAL EN LA CIUDAD DE EL ALTO

UNA APROXIMACIÓN GENERAL A LA SITUACIÓN DE LAS MUJERES EN EL COMERCIO INFORMAL

Comunidad ALTO-logia: David Quispe, Florencia Tonconi, Omar León.

1. RESUMEN EJECUTIVO

El proyecto tiene como eje temático a las mujeres que se dedican a la actividad del comercio informal en la ciudad de El Alto, como un fenómeno que se ha ido masificando en las últimas décadas. Los puntos de localización o mayor visibilización de este fenómeno diario son la denominada Ceja de El Alto y sus adyacentes (Av. Tiwanaku, el Barrio Chino), la feria de los días jueves y domingos de la zona 16 de Julio ("la 16", la feria de la zona Ballivián), y muchas e innumerables ferias barriales como las denominadas "feria del Lunes", "feria del martes y viernes" (Saxra qhatu en Adrián Castillo, plaza La Paz), que se dispersan en la ciudad de El Alto.

Una investigación periodística aclara que en el municipio de El Alto están registradas legalmente 350 asociaciones, entre artesanales, gremiales y de carniceros y ramas anexas, y que cuentan con unos 200.000 afiliados. Unas asociaciones tienen mil, 200, hasta 100 integrantes (EL DIARIO 11-05-2010). Otro acercamiento periodístico corrobora la información señalando que en la ciudad de El Alto existen unas 388 ferias en los 14 distritos municipales y que de éstas, sólo 288 están asentadas legalmente (LA PRENSA 11-12-2010). De lo anterior se puede deducir que la ciudad de El Alto es una ciudad mercado, considerando su ubicación espacial como punto intermedio y paso obligado hacia la ciudad de La Paz.

En nuestro acercamiento directo y reflexión preliminar evidenciamos ciertas características de este sector en dicha ciudad. Es una actividad predominantemente femenina, integrada por migrantes de extracción indígena, con una economía precaria, marginados de los espacios de "trabajo formal", su grado de instrucción educativa es insuficiente o si tienen instrucción son marginados de espacios laborales formales. Se dedican a la actividad del comercio por la insuficiencia o ausencia de recursos económicos tradicionalmente provistos por el cónyuge o esposo. Política y orgánicamente es un sector amplio, en su composición orgánica predominan las mujeres; la participación de la mujer en el mercado es parte de su tradición ancestral (Khatu); el despliegue de sus actividades no sólo concurre de manera individual, sino también de manera familiar. Son personas disconformes con los niveles salariales del sector formal por lo que combinan esas actividades con el sector informal. No poseen ingresos fijos, vale decir que están al margen de un salario. Muchas veces poseen un capital económico reducido para la actividad del comercio; no cuentan con un seguro de salud, ni jubilación, ni otro tipo de beneficios laborales y sociales; sufren un deterioro constante del empleo; degradación de su calidad de vida, etc. Sus ingresos son permanentemente variables, y las y los comerciantes que poseen capitales superiores generan empleo¹.

Políticamente, después de la FEJUVE (Federación de Juntas Vecinales), es el sector más representativo de la ciudad de El Alto, con una capacidad de movilización para viabilizar demandas particulares del sector, de la ciudad de El Alto y del país².

Los enfoques dominantes señalan que este sector opera bajo una lógica mercantil en la que convergen las siguientes situaciones: El uso privado del espacio público gracias al no pago de tasas y rentas por su localización; no

1 *En términos de Gutiérrez (1999) el propósito de esta clasificación no es realizar un rosario de exclusiones, discriminaciones o encierros, no es victimizar o agudizar las confrontaciones o resentimientos y recrearlas, es más bien intentar descifrar la lógica interna de las disposiciones y convenciones sociales de dominación con un arraigo profundamente colonial que se reproduce y cobra vigencia sobre la vida de estas organizaciones y personas.*

2 *Las movilizaciones sociales en contra de Gonzalo Sánchez de Lozada del año 2003, son un claro ejemplo de cómo los gremiales de la ciudad de El Alto, junto a otros sectores demandan intereses de orden nacional.*

pago de tributos al consumo y las transacciones mercantiles, así como tampoco los aranceles de importación legal; y, finalmente, la existencia de una demanda cautiva bastante amplia (Carrion, 2005; 77). Lo que evidencia una construcción de sesgos y prejuicios desde el lado "formal", configurando la idea de que las y los integrantes de este sector contribuyen negativamente a la economía estatal y privada. La imagen de evasores de impuestos, ocupantes arbitrarios de los espacios públicos, calidad de sector terciario y muchos otros prejuicios, ha encubierto la dimensión compleja y real del fenómeno, desvalorizando la importancia del sector.

La denominación de informales no debe entenderse como una auto denominación, sino más bien como una catalogación impuesta arbitrariamente por el sector "formal". El sector formal no considera que las y los informales son producto de las crisis económicas y estatales. Los países latinoamericanos han desplegado políticas de desarrollo imitativas, muchas veces generando segregación y exclusión en el sistema económico productivo, estatal y social, motivos por los que muchas personas, con el fin de garantizar su sobrevivencia, se dedican a la actividad del comercio informal.

Por otro lado, el empleo informal o callejero logra una integración de los lugares de residencia con los del trabajo, así como una vinculación de los ciclos del capital: producción, distribución y consumo. Adicionalmente, en muchos casos se tiene una lógica de articulación entre el campo y la ciudad, lo que ha generado el crecimiento desmesurado del comercio informal, reduciendo notablemente el espacio público en las zonas urbanas, como es el caso en El Alto de la feria 16 de julio, La Ceja y el sector de la Ballivián, donde se encuentran las calles repletas de comerciantes "informales", con una gama diversa de ocupaciones y situaciones: Pequeñas tiendas comerciales, comerciantes con tarima (puesto fijo) y comerciantes ambulantes que, en algunos casos, alternan la rutina comercial con la productiva.

Según Castells, las ciudades modernas se convierten en "constelaciones discontinuas de fragmentos espaciales", a la manera de un mosaico de espacios inconexos y desarticulados, que tienden a diluir el sentido de unidad desde la perspectiva de las identidades, de la funcionalidad de sus componentes y

del gobierno. Por eso hoy, la ciudad es un mosaico de fragmentos dispersos en el espacio y en el tiempo (Castells, 1999). Esta fragmentación se expresa por un lado en las zonas centralizadas que presentan características de mayor desarrollo, con altos ingresos económicos, consumo desmesurado, supermercados con mayor posibilidad de elección y selección, acceso a escuelas prestigiosas, entre otros; y, por el otro, la periferia que presenta las características de zonas marginales que adoptan los nombres de barrios o villas, con bajos ingresos económicos, denominados subdesarrollados. En el sistema escolar ya no hay posibilidades de que puedan encontrarse el rico con el pobre, la persona que empezó estudiando en colegios particulares terminará de estudiante en universidades privadas, y la que empezó en colegios fiscales terminará, en el mejor de los casos, en universidades públicas. En la salud ocurre lo mismo, hoy con los sistemas de seguro es imposible que una clínica particular pueda atender a una persona que no paga. En las empresas, lo propio, donde conviven empleador y empleado, el empleador que tiene el capital para poner en funcionamiento la actividad en el comercio formal. Es esta la segmentación de la sociedad, por tipos de mercados, la que ha hecho una sociedad urbana altamente excluyente, segregadora y desintegrada donde la alteridad es imposible.

Estos aspectos nos demuestran que la modernidad capitalista en su descripción cotidiana y vivencial es incapaz de generar igualdad, integración y solidaridad. La inseguridad también es otra forma extrema de relación social que implica la imposición, la confrontación con el otro, sea en representación de un orden, como medio de autodefensa o contraria a la convivencia, por lo que la seguridad también se ha convertido en un factor de exclusión, el que tiene recursos económicos puede acceder a ella y el que no, queda librado a su suerte.

Finalmente, la producción de prejuicios o discursos negativos sobre el sector informal tiene su origen en los espacios de la élite moderna, extrañamente los días domingos y jueves en la feria 16 de Julio puede verse a sectores provenientes de las clases medias y altas de la ciudad de La Paz comprando artículos usados: Ropa, automóviles, electrodomésticos, instrumentos, etc.; mostrando una élite con un discurso doble, por un lado arraigado en la mo-

derinidad capitalista y, por el otro, viviendo en la práctica del comercio informal (élites modernas empobrecidas).

En la ciudad de El Alto es difícil cuantificar con datos precisos el número de personas y/o familias insertas en la actividad del comercio informal. Las organizaciones de comerciantes minoristas y de artesanos se representan de manera separada en la Federación de Gremiales de El Alto y la Federación Sindical de Trabajadores Artesanos de Bolivia, afiliadas a la Central Obrera Regional y, por ende, a la Central Obrera Boliviana, toda vez que en el país, los llamados movimientos sociales se constituyen a partir de un amplio menú de demandas no satisfechas, realizadas fundamentalmente al Estado (sociales, de género, generacionales, económicas, etc.), resultantes de una lógica de desarrollo concentradora y excluyente; de una cultura que no reconoce ni valora las diferencias, de un ejercicio de la política y del poder para sí y no para el bien común. En ese escenario, en la ciudad de El Alto el sector del comercio gremial se constituye en uno de los sectores que alimenta a los movimientos sociales del país.

El sector al cual aludimos recibe muchas denominaciones: Cuenta propista, gremial, comercio minorista, comercio mayorista, etc. Para su definición acudimos al planteamiento de Silvia Rivera: "El mercado informal urbano alude a un conjunto de unidades o negocios de tipo comercial, artesanal o de servicios en el cual pueden hallarse desde pequeñas empresas con fuerza de trabajo asalariada, además de familiar o personal, hasta negocios domésticos o unipersonales con variables grados de dependencia (...) entre los negocios familiares y unipersonales y una gama de formas de transmisión de saberes, disciplinación y remuneración de la mano de obra, donde suele combinarse relaciones de consanguinidad o afinidad con reciprocidades gremiales, inscritas en un vasto y estratificado mundo de contacto rural-urbanos..." (1996: 128-129).

Es así que en la presente investigación se pretende realizar un balance y exploración teórica sobre el sector informal, identificar su identidad cultural, social, política y económica (¿quiénes son?). Realizar una aproximación cuantitativa sobre la composición de las personas, grupos del sector informal o cuenta propistas en la ciudad de El Alto (¿cuántos son?). Describir las princi-

pales actividades o rubros de la actividad informal. Identificar sus principales problemas y demandas, las soluciones a los problemas planteados por los representantes del sector. La investigación enfatizará fundamentalmente en las mujeres, dado que la composición orgánica del sector está constituida mayoritariamente por éstas y porque generalmente están ignoradas en las investigaciones de tipo social.

Teóricamente, haciendo un análisis crítico, pretendemos demostrar la vigencia de la colonialidad moderna eurocéntrica, con rasgos profundamente conservadores, cuyos fundamentos de materialización son la dominación política, la explotación económica, la segregación social con profundos matices raciales, la negación cultural y, por ende, la anulación de la vida, rasgos visibles con mayor impacto en los países de la periferia moderna y que de manera particular pueden verificarse en la reproducción de las condiciones y situaciones tanto económicas, políticas y sociales de las mujeres indígenas dedicadas a la actividad del comercio informal por cuenta propia, particularmente en Bolivia y Latinoamérica.

La metodología a abordarse será la Investigación Participativa, acompañada con técnicas de comunicación oral en lengua aymara. Los datos se definirán a partir de Afirmaciones Colectivas, Asambleas y Diálogo, lo que será complementado con entrevistas colectivas y entrevistas individuales. De esta manera trataremos de diferenciarnos de las metodologías de la investigación social tradicional. Pretendemos retomar la palabra de las "sin voz", para su "reparabramiento", a través de las narrativas de estas mujeres cuenta propistas, gremiales o comerciantes informales, ello tiene como intención resignificarlas como sujetos, al haber sido de forma violenta convertidas en objetos. Asumimos que la pretensión crítica de cualquier proceso hoy y siempre debe estar orientada a la recuperación del sujeto, su dignificación como sujeto actuante.

2. PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

ÍNDICE

1. Resumen ejecutivo
2. Proyecto de investigación
3. Justificación temática
4. Objetivos de la investigación
5. Balance del estado de la investigación
6. Estrategias metodológicas
7. Resultados esperados
8. Uso de los resultados de la investigación
9. Índice tentativo del informe final
10. Cronograma de actividades
11. Presupuesto.
12. Bibliografía
13. Anexos

3. JUSTIFICACIÓN TEMÁTICA

Las motivaciones principales que nos inducen a realizar el presente estudio son las siguientes:

a) Las investigaciones sobre los movimientos sociales en la ciudad de El Alto han enfatizado el papel de la Central Obrera Regional (COR) y la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), no existiendo ninguna investigación sobre la participación política del sector del comercio informal.

b) La composición del sector es mayoritariamente de mujeres con una representación dirigencial y liderazgo de varones. No conociéndose o encubriéndose el rol de las mujeres al interior de la organización gremial, su participación ha sido subsumida políticamente. Como dice Silvia Rivera: "estos solo aparecen en las estadísticas económicas y en el escenario físico del mercado: su participación gremial y política, en cambio permanece semioculta, circunscrita a movilizaciones locales, peleas por el espacio y negociación" (Rivera, 1996). Bajo el criterio de Rivera, es un sector no solamente feminizado, sino también indianizado, fuertemente invisibilizado, por lo que amerita su abordaje.

c) Existen datos muy dispersos sobre la composición cuantitativa sobre este sector.

d) Se ha minimizado el papel político, económico y social del sector.

4. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

OBJETIVOS GENERALES

En términos generales se pretende realizar un balance exploratorio general y de situación del sector informal urbano en la ciudad de El Alto, enfatizando el papel de las mujeres en el plano económico, político, cultural y social. Metodológicamente nos circunscribimos al carácter analítico y descriptivo con énfasis en la participación de las mujeres.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Realizar un balance y exploración teórica sobre el sector informal y cuenta propista, de las investigaciones más representativas en la ciudad de El Alto.
- Identificar la identidad cultural, social, política y económica (¿quiénes son?) del sector informal o cuenta propista.
- Realizar una aproximación cuantitativa sobre la composición de los

grupos del sector informal o cuenta propista en la ciudad de El Alto (¿cuántos son?).

- Describir las principales actividades o rubros de las personas, grupos del sector informal o cuenta propistas en la ciudad de El Alto.
- En mesas de debate, con la participación de las mujeres dirigentes del sector informal o cuenta propista en la ciudad de El Alto, identificar sus principales problemas y demandas, reflexionado sobre su rol o aporte en términos económicos, políticos y culturales.
- En mesas de debate, con la participación de las mujeres dirigentes del sector informal o cuenta propista en la ciudad de El Alto, identificar las soluciones a los problemas del sector.

5. BALANCE DEL ESTADO DE LA INVESTIGACIÓN

Bolivia, al igual que otros países “periféricos”, ha vivido profundos cambios económicos, políticos y sociales determinados por factores propios y ajenos a su desarrollo. Las raíces históricas de la situación de pobreza, explotación, marginación, segregación, dominación, se remontarían a la conquista y colonización europeas: “La creación de una sociedad colonial, que estuvo influenciada tanto por la naturaleza del mismo proceso de conquista americana, como por antecedentes sociales y la estructura política. La conformación del imperio americano castellano de Charcas fue fundamental y primariamente una creación de la conquista: una minoría compuesta por blancos y de sus esclavos negros dominaría a una masa de indios americanos, separados y totalmente diferentes” (Klein, 1987: 105), y por más diferenciados que fueran internamente, los indios fueron considerados como una masa aislada y reprimida de un rango inferior al del conquistador más pobre y analfabeto.

Para comprender los cambios de nuestra sociedad, abordamos el problema desde los cambios que se produjeron en el país. La década de los años 80, con el gobierno de Víctor Paz Estenssoro se inauguró la “Nueva Política Económica” con el emblemático Decreto Supremo 21060, decreto que dismanteló la minería estatal y los poderosos sindicatos mineros, donde más de

27.000 mineros fueron relocalizados de los campamentos mineros donde habían vivido con sus familias por generaciones (Iriarte, 2004:113). Con el fenómeno de la relocalización se da un paulatino empobrecimiento del sector campesino, donde ambos procesos solapados por la relocalización minera y la crisis en el campo, produjeron una nueva ola de migración campo-ciudad, situación que hoy en día podemos observar en el crecimiento acelerado de los barrios de la ciudad de El Alto. Según proyecciones del Instituto Nacional de Estadísticas (INE), la ciudad de El Alto tiene el mayor crecimiento demográfico y cuenta con más de 921.987 habitantes, de los cuales 448.691 son varones y 473.296 mujeres, donde se destaca que cerca del 60% de sus habitantes son menores de 25 años, lo que refleja una presencia mayoritaria de población joven. Así también este crecimiento va generando nuevas bolsas de exclusión y pobreza en los cinturones urbanos.

Martínez (2009), señala que desde 1985, cuando se inició el proceso llamado neoliberal con el Decreto 21060, se ingresó a una nueva economía y una nueva política que pusieron fin a un ciclo donde el Estado se encargaba de la actividad económica, es decir, generaba empleos a través de las empresas estatales como Yacimiento Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), Corporación Boliviana de Fomento, y otras. Ese proceso (1985-2005), que incluyó la capitalización de las empresas estatales, marcó la historia económica de Bolivia. Creció el desempleo y no se generó políticas para enfrentarlo. Los sectores desplazados de sus fuentes de trabajo junto al resto de la población en edad de trabajar, ingresaron en una etapa de trabajo generado por ellos mismos, en muchos casos por su estructura familiar. Es decir, se volvió una estructura productiva o de servicios. Las personas que no alcanzan a conseguir trabajo en el sector "formal" de la economía, se ven obligadas a trabajar como pueden sin mayores posibilidades de acceso al capital productivo. Es decir, un amplio sector que vive en el área urbana no encuentra trabajo en el sector urbano o formal de la economía y debe inventar formas de trabajo utilizando su escaso capital de trabajo. Sin duda este tipo de empleos "inventados" son de baja productividad y bajos ingresos para la economía del país. Y es precisamente por estos bajos ingresos originados por cuenta propia que no puede financiar los costos de la modernidad. El concepto de Sector Informal, según el autor, surgió

tras el conocido informe de Kenia en 1972, cuando una misión técnica de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) descubrió que el desempleo en ese país era bajo y que había un enorme contingente de trabajadores pobres.

Podemos señalar que a 4100 msnm, desafiando las inclemencias del tiempo y ubicada en una amplia planicie altiplánica se erige la ciudad de El Alto, territorio que antiguamente pertenecía a los Señoríos Aymaras, y que hoy constituye la Cuarta Sección de la provincia Murillo del departamento de La Paz, creada el 6 de marzo de 1985. En realidad, el otorgamiento de rango de ciudad, sólo significó la extensión del certificado de nacimiento, ya que en los hechos el nacimiento y constitución física de El Alto data desde antes de la Revolución de Abril de 1952, vale decir, después de la conclusión de la Guerra del Chaco. Como espacio ancestral del Señorío de los Pakajis ha recibido distintos nombres: Alax Pacha, Cruz Pata, Ch'usa Pata, Alaipata, Altupata. Su actual designación: El Alto (Callisaya. 2005). En la década de los años 70 del siglo XX, por la influencia de corrientes indianistas se intentó cambiar este último nombre por el de Ciudad de Tupak Katari, en honor al caudillo aymara que en 1781 asentó su Estado Mayor en esas alturas.

El incremento de la población en la ciudad de El Alto, se da a partir del fracaso de la política del nacionalismo revolucionario implementado a partir de 1952 y de la Reforma Agraria de agosto de 1953; la población rural al no encontrar oportunidades de realización buscó su acercamiento a la ciudad. La conformación de una ciudad por los migrantes, no se realizó con un estudio técnico, sino de una manera improvisada. La carencia de servicios básicos como agua, luz, alcantarillado y otros llevó a la conformación de la primera junta de vecinos de El Alto en el año 1957 (Sandoval. 1989).

Godofredo Sandoval (1989) señala que en la década de 1980, se producen procesos de migración, en su mayor parte aymaras del altiplano que se dirigen a las ciudades, donde puedan conseguir sobrevivir. Sin duda, cabe señalar que todo lo mencionado provoca nuevas zonas de marginalidad humana, pobreza en los centros urbanos, mendicidad, explotación, discriminación, delincuencia y desempleo.

Posteriormente, las políticas neoliberales que asume el Estado boliviano a partir de 1985 causarán gran impacto en las áreas rurales y los centros mineros, hecho que provocará una migración acelerada hacia las ciudades, a tal punto que en el año 2001, de una población total de 8.2 millones de habitantes que tiene Bolivia, 5.1 millones se encuentran en las ciudades. En la década que va del 80 al 90 la ciudad de El Alto muestra un crecimiento poblacional del 9% anual, mostrándose una tasa crecimiento similar a la de la ciudad de Santa Cruz. Se señala también que El Alto tiene una tasa elevada de fecundidad, siendo ésta de cuatro hijos por mujer en edad fértil. Algunos analistas señalan que si esa situación continúa, en 14 años la población alteña se habrá duplicado.

Las investigaciones sobre el tema son escasas. Un enfoque de tipo culturalista es el de Simón Yampara, quien aborda la cosmovisión y lógica enfatizando que en la dimensión socioeconómica del Qhatu de la feria 16 de Julio se reproducen esquemas de reciprocidad y solidaridad ancladas en una raíz cultural profundamente andina contradictorias a las de la matriz civilizatoria occidental europea. (Yampara, 2007).

Por otro lado, desde el enfoque del género y etnicidad, en el marco de la teoría del colonialismo interno, se puede citar el trabajo de Silvia Rivera que aborda las estrategias de trabajo de las mujeres dedicadas al comercio por cuenta propia en la ciudad de El Alto, demostrando que los programas de microcrédito (Banco Sol, PRODEM) emplean lógicas de solidaridad andinas, generando explotaciones de tipo capitalista y reproduciendo la opresión colonial en las migrantes aymaras de la ciudad de El Alto y La Paz (Rivera, 1996).

Una investigación reciente de Javier Fernández Espejo, quien emplea la técnica de las historias de vida, señala que la actividad del comercio es un canal de ascenso social de muchas mujeres alteñas, que a través del aprendizaje del movimiento del comercio informal y formal alcanzan capital económico "para tener más de lo necesario", y por este medio lograr acumular otros capitales como el social y el simbólico que le servirán para insertarse en otros espacios institucionales o civiles como es la dirigencia gremial, vecinal, cultural (Fernández. 2001).

Rivera señala que: “El mercado informal urbano alude a un conjunto de unidades o negocios de tipo comercial, artesanal o de servicios en el cual pueden hallarse desde pequeñas empresas con fuerza de trabajo asalariada, además de familiar o personal, hasta negocios domésticos o unipersonales con variables grados de dependencia...entre los negocios familiares y unipersonales y una gama de formas de transmisión de saberes, disciplinación y remuneración de la mano de obra, donde suele combinarse relaciones de consanguinidad o afinidad con reciprocidades gremiales, inscritas en un vasto y estratificado mundo de contacto rural-urbanos...” (1996: 128-129).

Señala también que “...el trabajo informal es una estrategia de sobrevivencia desesperada, no debe de extrañarnos la elasticidad con que estas familias [personas] alargan su jornada, diversifican sus negocios o multiplican de mil maneras los esfuerzos para capturar franjas de ganancia marginal...crecientemente encogidas o monopolizadas ya por los más fuertes en cada actividad” (Rivera. 1996: 131).

6. ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

Si la investigación en términos tradicionales tiene como propósito de acción la búsqueda por descubrir, nuestra tarea está en la de desencubrir la situación de las mujeres que sufren las perversidades de la colonialidad moderna occidental.

La investigación se realizará desde la perspectiva de las mismas mujeres comerciantes informales que conforman el equipo de investigadores, en calidad de coautoras. Esta metodología se complementará con la Investigación Participativa acompañada de técnicas de comunicación oral en lengua aymara (de ser necesario). Los datos se definirán a partir de Afirmaciones Colectivas, en mesas de debate y reflexión y serán recíprocamente complementados con entrevistas colectivas e individuales. De esta manera trataremos de diferenciarlos de las metodologías de investigación social tradicional.

En la presente investigación trabajaremos con los testimonios de vida de las mujeres, sobre su experiencia dirigencial y comercial, que constituyen sus vivencias íntimas, de profundas emociones, reconstruir experiencias de vida significativas que se convierten en vivencias, experiencias; compartir, comparar y contraponer los procesos de sus acciones.

Los relatos no son sólo algo personal, también son algo social y cultural. Los relatos son una forma de conocer y transmitir, compartir, conceptualizar la experiencia. Captan la riqueza y detalle de los significados en los asuntos humanos (motivaciones, sentimientos, deseos o propósitos) y se dirigen a la naturaleza contextual, específica y compleja de los procesos sociales incluyendo dimensiones morales, emotivas y políticas. Son materiales documentales densamente significativos que invitan a la reflexión, interpretación e intercambio. Materiales comunicables que pueden ser acopiados y difundidos, manifiestan potencialidades inéditas, muestran una parte importante de los saberes encubiertos, negados, subsumidos por la racionalidad formal institucional dominante-moderna (Quispe. 2010).

Se pretende construir el conocimiento a partir de la práctica vivencial de las mujeres, que en términos económicos y muchas veces de sobrevivencia, se dedican a la actividad del comercio informal, cuenta propista o gremial. Estas mujeres producen conocimientos como resultado espontáneo de sus conciencias, reflexión guiada sobre su práctica.

Nuestra investigación asumirá tres momentos: a) El aprendizaje, que implica por parte de los investigadores la aprehensión de la realidad de nuestras co investigadoras (mujeres indígenas comerciantes) en sus múltiples dimensiones, tarea que entraña un sentido significativo para él o los sujetos de dicha acción con trascendencia social; b) La acción que establece el vínculo con la realidad, acción orientada a descubrir, des-encubrir ciertos criterios de verdad. En nuestro caso a des-encubrir supuestos teóricos que minimizan el poder colonial o la resignificación de acciones "aisladas" significativas para el despliegue histórico de nuestra historia. c) La práctica, vínculo directo.

Se pretende constituir un Jiwasa (nosotras/os) investigativo, como comunidad de aprendizaje, el aprendizaje obliga a tomar posicionamiento, el lugar de donde somos los excluidos.

El proceso investigativo tiene que ver con acción, organización, contrastación, re-objetivación, auto cuestionamiento, objetivación, subjetivación. Reflexión holística, crítica, cooperativa y articulada con la participación de nuestras coautoras. El proceso de la interacción con nuestras co-investigadoras: escribir, evaluar, argumentar, comunicar, narrar, describir, reflexionar, compartir, dialogar, negociar.

El relato narrativo constituye una producción intersubjetiva (emociones, creencias, concepciones) que se hace intersubjetiva cuando se comparte, con lo cual se hacen explícitas las coincidencias, acuerdos, expectativas y experiencias análogas o diferentes.

Sentido del relato narrativo de la experiencia de vida: Indagar y conceptualizar el itinerario de la vida cotidiana.

Interpretar, comprender y reflexionar acerca de acontecimientos relevantes de la trayectoria de vida de estas mujeres.

Contenido del relato narrativo: Unidades de significado: recuerdos, emociones, conocimientos, imágenes, frases referidas a situaciones, vivencias, circunstancias, momentos, lugares, hechos, que constituyen "unidades" a las que se les ha conferido significado especial desde el punto de vista personal.

Fines del relato narrativo: Analizar, crítica y reflexivamente, su contenido para develar conceptos, actitudes, creencias, concepciones implícitas, pretensiones, aspiraciones, saberes, valores, percepciones, opiniones, sentimientos, éxitos, errores, aciertos y dificultades que acompañan la trayectoria de nuestras co-investigadoras. Conceptualizar desde la narrativa los saberes de las mujeres negadas. Caracterizar las situaciones y contextos particulares.

La utilidad del relato narrativo: Resignificar el pasado desde el presente, a fin de concebir posibilidades de actuación alternativa.

A) FORMULACIÓN DE LA PROBLEMÁTICA

- Cuál es la situación de las investigaciones y datos sobre el sector informal, cuenta propista en la ciudad de El Alto.
- ¿Quiénes son en términos de identidad cultural, social, política y económica las mujeres cuenta propistas del sector informal o cuenta propista en la ciudad de El Alto.
- Cuántas son las personas, grupos del sector informal o cuenta propistas en la ciudad de El Alto.
- Cuáles son las principales actividades o rubros del sector informal o cuenta propista en la ciudad de El Alto.
- Cuál es su autopercepción sobre el rol, papel y aporte en términos económicos, políticos, sociales y culturales.
- Cuáles son los problemas, las demandas y las soluciones que plantean las mujeres dirigentes del sector informal o cuenta propista en la ciudad de El Alto, identificar las soluciones a los problemas del sector.

B) PLANTEAMIENTO DE HIPÓTESIS

HIPÓTESIS GENERAL

La masificación de la actividad del comercio informal en Bolivia, y en particular de la ciudad de El Alto, es la resultante de la crisis estructural de la sociedad moderna capitalista y colonial, de sus políticas económicas y sociales que ahondan la exclusión y que no son capaces de garantizar la vida de muchos sectores, toda vez que la modernidad está anclada en su raíz colonial, colonizante y patriarcal reproduce para su permanencia mecanismos de segregación, exclusión, y dominación. Así mismo, minimiza y encubre el rol de estos sectores estigmatizando y desvalorizando su papel protagónico, en

particular el de la mujer. Las mujeres comerciantes minorista o mayoristas que ubican sus puestos de expendio en las calles de El Alto para garantizar su vida y/o sobrevivencia, se dedican a un sinnúmero de actividades; en términos económicos contribuyen a la generación de empleo y de recursos que aportan al sector privado y estatal; en su hacer político, representa el sector más significativo que plantea demandas para su propio sector y para otros.

HIPÓTESIS ESPECÍFICA

Las expectativas y demandas insatisfechas de las mujeres comerciantes por cuenta propia generan una creciente interpelación al Estado y municipio a través de las marchas y asambleas como instancias alternas de gestión política.

C. FUENTES PARA LA INVESTIGACIÓN

- a. Fuente primaria. Trabajo de campo con organizaciones, representantes gremiales.
- b. Fuente secundaria. Revisión bibliográfica, estadística, hemerotecas y archivos de historia.
- d. Técnicas para recolección de información

Cualitativas

- Técnicas para conocer percepciones-definiciones de cada organización y/o representación gremial. Autoevaluación dirigenal y de bases sobre su papel en la economía, política, social y cultural. Se realizará entrevistas colectivas a las y los dirigentes gremiales de la ciudad de El Alto.
- Se realizará entrevistas individuales a las y los dirigentes gremiales de las ferias más representativas de la ciudad de El Alto.

- Realizar entrevistas individuales de profundidad. Entrevistas a dirigentes, personas de base, autoridades involucradas.
- Se empleará la metodología antropológica de observación participante y comunicación oral en lengua aymara y realización de mesas redondas con las representantes y dirigentes.
- Iconografía de sus actividades, panorámica espacial, mesas redondas, recopilación de imágenes históricas.
- Cuantitativas. Revisar los datos del I.N.E., tendencias, población aproximada del sector de las principales ferias de la ciudad de El Alto (a cargo del equipo de Cómputo de Gregoria Apaza).

E. DELIMITACIÓN TEMPORAL Y ESPACIAL

F. POBLACIÓN ABORDADA

Nuestras coautoras sujetos de la presente investigación serán las comerciantes mujeres que tengan o hayan tenido algún gado de representatividad, liderazgo o participación política, constituyéndose en fuentes esenciales para reflexionar, informar, plantear sobre la situación del sector, son un nexo vital de sus bases. Nuestras informantes claves serán ubicadas en las principales ferias comerciales de la ciudad de El Alto: La feria del lunes, (avenida Sucre de la zona de Huayna Potosí, en el Distrito 5), La feria del Martes (Sajra Khatu, ubicada en la zona de Alto Lima, en el Distrito 5), Santa Rosa de miércoles (Distrito 8, zona Santa Rosa), Feria de Pacajes (avenidas Tiwanaku y Bolivia, carretera a Viacha, zona Pacajes Caluyo, Distrito 3), Feria de la Ex Tranca de Río Seco (avenidas Luis Espinal y Juan Pablo II y la plaza del Dinosaurio), Feria de Santiago II (la plaza del Minero), Feria 16 de Julio (jueves y domingos), Feria de la Ceja y la Feria de la Ballivián (ferias permanentes).

Las compañeras muchas veces denominadas por ellas mismas como maestras mayores, dirigentes, u otros, serán reunidas en mesas redondas de reflexión y debates a fin de determinar sus principales problemas y demandas, así como reflexionar conjuntamente sobre sus aportes económicos y políticos. No se descarta la participación de representantes varones. Por el grado de

conocimiento o interés. Se abordará de manera individual en entrevista en profundidad.

Se abordará a comerciantes informales que tengan una ubicación de puesto fijo o ambulante en el ámbito de la calle, no se considerará a los comerciantes ubicado en tiendas comerciales.

7. CONTEXTUALIZACIÓN ECONÓMICA DE LA CIUDAD DE EL ALTO

De acuerdo a los estudios realizados por Sandoval y Sostres (1989), en la década de los 80 El Alto tenía una población económicamente activa de un 40%, incorporando también a los ocupados, subempleados y cesantes. En El Alto trabajan todos los integrantes de las familias, es decir, padre e hijos como en el campo en épocas de siembra y cosecha, hoy por hoy, se sigue trabajando en familia ya que la necesidad así lo requiere.

La ciudad de El Ato, pese a su juventud, es una ciudad industrial porque se le da un valor agregado a la materia prima, de esta forma deja de ser una "ciudad dormitorio", como hace tiempo se la denominaba.

En una entrevista realizada en el año 2008, la prensa y el medio de comunicación ATB, José Luis Paredes (ex alcalde de El Alto), señaló que El Alto albergaba aproximadamente 5.047 empresas registradas oficialmente por la Ley 2685, entre medianas y pequeñas, hasta la gestión 2007. Mencionó también que 11 nuevas empresas estaban por abrirse.

Las inversiones ascendían a 27 millones de dólares americanos hasta la pasada gestión, esta ciudad joven ha ido generando aproximadamente 2.000 empleos directos y más de 1.500 empleos indirectos, comprendidos en los rubros de manufactura, textiles, hilandería, madera, metales, alimentos, bebidas, entre otros. Se hace notar que la pasada gestión llegó a la ciudad de El Alto la "Compañía Cervecería Boliviana" y creó 311 empleos directos y más de 300 empleos indirectos. Sin contar a los varios "pequeños productores" que generan empleos directos e indirectos de manera eventual. A pesar de los tantos empleos creados, para algunos esta ciudad necesita mucho más.

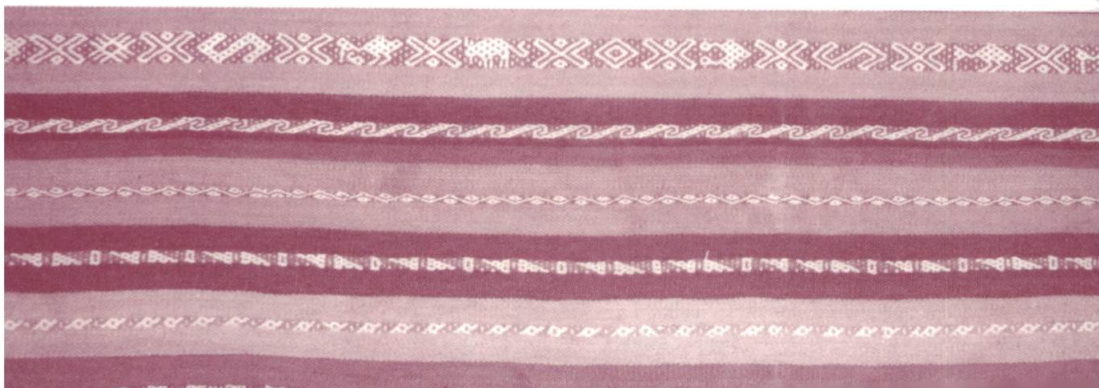
Según el Censo 2001, cerca del 75% de la población alteña constituye la oferta personal de trabajo (INE. 2001, 179)

Uno de los aspectos relevantes que se destaca en la ciudad de El Alto es la actividad del comercio como proceso de acumulación de dinero y de diferencia social. Las mujeres asumen el rol principal en el comercio y en la atención de la familia como amas de casa, son reconocidas como las más trabajadoras, sea por cuenta propia o de manera asalariada.

En la actualidad el empleo es considerado como una variable y/o consecuencia espontánea del desarrollo económico y sistematizado por los mercados. Con la evolución de la función económica de las familias, la industrialización destruyó la producción doméstica y depreció la contribución de la mujer y de los hijos, pero su devaluación económica se compensó por la demanda creciente de mujeres y niños en la industria. De ahí surge la explotación, la competitividad y la crisis económica, se deprecia no sólo la mano de obra, sino también la calidad del trabajo.

Por tanto “surgen nuevas oportunidades laborales para la mujer, con un perfil laboral femenino... vinculado predominantemente a servicios y comercio y en una segunda instancia al sector productivo bajo la organización de pequeñas unidades familiares” (Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza. 2000; 38). Es en ese sentido que las familias de la ciudad de El Alto han ido seleccionando su espacio de comercio, de trabajo y de generación de ingresos en las ferias 16 de julio, Ceja, calle Tiwanaku”, donde se asentaron 11.027 puestos de ventas o “puestos fijos” (Rivera, Arnold y otros 1996, 171), a ellos se suman los comerciantes ambulantes y ocasionales. De esta manera el crecimiento económico de las familias es reflejado a diario en las calles de la ciudad de El Alto.

BIBLIOGRAFÍA



BIBLIOGRAFÍA

ALBO Xavier, Sandoval Godofredo, Greaves Tomas: Chukiyawu, La Cara Aymara de La Paz, III Cabalgando entre dos mundos CIPCA, La Paz, 1983

Chukiyawu, La Cara Aymara de La Paz, IV Lazos con el campo, CIPCA, La Paz, 1984

BALDIVIA José, Bruno Rojas: Obreros y gremiales en el proceso democrático, ed. CEDLA La Paz-Bolivia, 1995.

CARRIÓN Fernando: 2005, Pobres las ciudades de pobres Ed. OXFAM, La Paz- Bolivia.

CASTELLS, Manuel: 1999, La era de la información, ed. Siglo XXI, Barcelona.

Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza: 2000, Contribución de las mujeres al desarrollo local.

CEPAL: 2002, Globalización y Desarrollo, Santiago, Chile.

DUSSEL, Enrique, 1994.1492. El encubrimiento del Otro. Hacia el origen del "mito de la modernidad", Plural Editores-Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación-UMSA, La Paz Bolivia.

FERNÁNDEZ Espejo Javier: 2001, Estrategias de movilidad social en el municipio de El Alto. ed. EDOBOL, La Paz-Bolivia.

GUTIÉRREZ, Aguilar Raquel: 1999. Desandar el laberinto. Introspección en la feminidad contemporánea. Ed. Comuna. La Paz-Bolivia.

HAYES, Patricia: 1999, Fotografía, memoria y el archivo en la historia de Namibia (mimeo). La Paz SEPHIS.

Instituto Nacional de Estadística: 2001, Cuaderno 179

ISNADO Ch., Dilma: 2009, El tránsito del hábitus rural comunal y agrario al hábitus urbano andino en las jóvenes migrantes trabajadoras del hogar. TESIS DE GRADO-UMSA.

MARTÍNEZ, Daniel: 2009, El sector informal urbano en Bolivia, 1995-2005: empleo, ingreso, productividad y contribución al producto interno bruto urbano. La Paz, Grupo Impreso.

MUNERA Muños Leopoldo, Ames Rolando, Bensa Jessica: 1999, La paradojas de la Participación ¿más Estado o más sociedad? Ed. OXFAM La Paz-Bolivia.

NISBET, Robert: 1998, Historia de la Idea de Progreso, Gedisa, Barcelona.

RIVERA C., Silvia: 1993, "La Raíz: Colonizadores y colonizados", en Albó Xavier y Barrios Raúl (coordinadores): Violencias Encubiertas. La Paz, Ed. CIPCA, ARUWIYIRI.

RIVERA C. Silvia. Comp: 1996, Ser mujer indígena, chola o birlocha en Bolivia post-colonial de los años 90', Ed. Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría de Asuntos Étnicos, de Género y Generacionales, Subsecretaría de Asuntos de Género, La Paz – Bolivia

RIVERA Silvia: 1996, "BIRLOCHAS" Trabajo de mujeres: explotación capitalista y opresión colonial entre las migrantes aymaras de La Paz y El Alto, ed. Mama Huaco, Bolivia.

YAMPARA Simón: 2007, La cosmovisión y lógica: en la dimensión socioeconómica del Qhatu (feria del 16 de Julio 1ra edición, La Paz: PIEB

Últimas publicaciones CPMGA

CPMGA

Julio Mamani, Rafael Archondo

La acción colectiva en El Alto.
Hacia una Etnografía de las
organizaciones sociales.

2010

CPMGA

Amalia Mamani; Idón Chivi

Descolonización y despatriarcalización
en la nueva Constitución Política.
Horizontes emancipatorios del
constitucionalismo plurinacional

2010

CPMGA

Patricia Flores Palacios

Mujeres con voz, mujeres con
fuerza, potenciando
liderazgos

2010

En la ciudad de El Alto, las ferias y/o los mercados juegan un rol importante en la vida de sus habitantes, pero sobre todo de las mujeres. Verduras, fruta, carne, jugos, comida, ropa, artesanías, zapatos, verduras, quesos, pescados, frutas, muebles, un poco de todo podemos encontrar al recorrer las ferias. Cita obligada de los domingos soleados o de las compras mañaneras en el barrio, salida con amigos; o con la familia, las ferias nos ofrecen no solo un lugar de intercambio comercial, sino principalmente un lugar de encuentro y relación social, pero sobre todo es también un espacio de trabajo vital para las mujeres cuentapropistas que articulan cotidianamente lo público y lo privado. Se trata entonces de un mundo que ya a primera vista se presenta como heterogéneo, diverso, desafiante.

Las actividades de las cuentapropistas se caracterizan por desarrollarse por lo general en espacios

públicos, por congregarse actividades comerciales de bajo capital, por la facilidad de acceso y egreso de las ocupaciones que allí se desempeñan, por la centralidad que adquiere la fuerza de trabajo (en desmedro de maquinarias o tecnología), y por el uso de puestos fijos o semi-fijos.

Asumiendo el desafío, sumergirnos en el mundo de las cuentapropistas y del significado simbólico de las ferias con intenciones de comprenderlo será nuestro principal objetivo en esta publicación para analizar además las diferentes demandas de las mujeres quienes interactúan en estos espacios todos los días.



CENTRO DE PROMOCIÓN DE LA MUJER
**gregoria
apaza**

Calle Eulert Nº 215 y 280, Esq. Avenida Juan Pablo II
Zona 16 de Julio • Casilla 12571

Teléfono piloto: (591-2) 2 840441 • Fax: 2 840244

Páginas web: www.gregorias.org.bo

www.chicaschicosnet.com

Email: gregorias@gregorias.org.bo • El Alto - Bolivia

Con el apoyo de:

